

Zeitschrift: Shab.ch : schweizerisches Handelsamtsblatt = Fosc.ch : feuille officielle suisse du commerce = Fusc.ch : foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 121 (2003)

Heft: 213

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 03.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

shab.ch fosc.ch fusc.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion und Verlag Schweizerisches Handelsamtsblatt, s.e.c.o., Staatssekretariat für Wirtschaft, Effingerstrasse 1, Postfach 8164, 3001 Bern, Telefon 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61
E-mail: shab@seco.admin.ch, **URL:** www.shab.ch
Leitung Redaktion und Verlag Markus Tanner
Druck Der Bund Verlag AG, 3001 Bern
Abonnementspreise (jährlich) Schweiz CHF 130.- (inkl. MwSt); Ausland CHF 210.-
Abonnementsdienst Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45, email: shab.abo@derbund.ch
Anteilige Publikationen Redaktion SHAB, Postfach 8164, 3001 Bern
Inserate Annoncen-Agentur Biel AG, Postfach, 2501 Biel, Telefon 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53
Erscheinungsweise Erscheint täglich, ausgenommen am Samstag, Sonn- und Feiertagen

Redaction et édition Feuille officielle suisse du commerce, s.e.c.o., Secrétariat d'Etat à l'économie, Effingerstrasse 1, case postale 8164, 3001 Bern, Tél. 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61
E-mail: shab@seco.admin.ch, **URL:** www.fosc.ch
Chef redaction et édition Markus Tanner
Imprimerie Der Bund Verlag AG, 3001 Bern
Prix de l'abonnement (annuel) Suisse CHF 130.- (TVA compris); Etranger CHF 210.-
Service d'abonnement Tél. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45, email: shab.abo@derbund.ch
Publications officielles Rédaction FOSC, case postale 8164, 3001 Bern
Annunces Agences d'annonce SA, case postale, 2501 Bienne, Tél. 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53
Mode de parution Paraît tous les jours, sauf les samedis, dimanches et jours fériés

Redazione e edizione Foglio ufficiale svizzero di commercio, s.e.c.o., Segretariato di Stato dell'economia, Effingerstrasse 1, casella postale 8164, 3001 Berna, Telefono 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61, **E-mail:** shab@seco.admin.ch, **URL:** www.fusc.ch
Stampa Der Bund Verlag AG, 3001 Bern
Capo redazione e edizione Markus Tanner
Prezzi dell'abbonamento (annuale) Svizzera CHF 130.- (IVA compresa); Estero CHF 210.-
Servizio d'abbonamenti Telefono 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45, email: shab.abo@derbund.ch
Pubblicazioni ufficiali Redazione FOSC, casella postale 8164, 3001 Berna
Annunci Annoncen-Agentur Biel SA, casella postale, 2501 Biel, Telefono 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53
Modo di apparizione Appare tutti giorni, eccetto i sabati, domeniche e giorni festivi

Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

AG

Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **IXE GmbH**, in Bergdietikon, Honerethof 1, 8962 Bergdietikon, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 24.10.2003. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Bereich Treuhand, Unternehmensberatung und Immobilien; kann Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen, Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern sowie Urheberrechte, Patente und Lizenzen aller Art erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Biffiger, Christoph, von Dietikon, in Bergdietikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Biffiger-Kakiuchi, Aiko, japanische Staatsangehörige, in Bergdietikon, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.
Tagebuch Nr. 7679 vom 30.10.2003
(01246148 / CH-400.4.024.814-2)

■ **Ch. Mösch-Permkam Thaihandel**, in Laufenburg, Hintere Wasen 65, 5080 Laufenburg, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Import von und Handel mit thailändischen Produkten in ganz Europa. Eingetragene Personen: Mösch-Permkam, Chaliew, von Frick, in Laufenburg, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 7680 vom 30.10.2003
(01245704 / CH-400.1.024.891-6)

■ **ERMIC Lockenvitz**, in Wettingen, Staffelstrasse 77, 5430 Wettingen, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Technische Beratung von Airlines sowie Luftfahrtunternehmen. Eingetragene Personen: Lockenvitz, Hannes, deutscher Staatsangehöriger, in Wettingen, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Rosenberg, Gal, holländischer Staatsangehöriger, in Adliswil, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 7681 vom 30.10.2003
(01245706 / CH-400.1.024.892-4)

■ **LVline Jaldon**, in Fischbach-Göslikon, Bodenackerstrasse 35, 5525 Fischbach-Göslikon, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Outsourcing- und IT-services, Swiss-multilingual activities, Merchandising, Business development, Promotions, Workshops und Events sowie Trade. Eingetragene Personen: Jaldon, José Manuel, spanischer Staatsangehöriger, in Fischbach-Göslikon, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 7682 vom 30.10.2003
(01245708 / CH-400.1.024.893-2)

■ **Viva Domo AG**, in Niederrohrdorf, Mellingerstrasse 12, 5443 Niederrohrdorf, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 23.10.2003. Zweck: Erstellen von Wohn- und Geschäftshäusern, Erwerb und Verkauf von Immobilien, Grundstücken und dergleichen, Übernahme von Beratungs-, Planungs- und Generalunternehmeraufträgen; kann im In- und Ausland alle Geschäfte tätigen, die mit dem Gesellschaftszweck direkt oder indirekt in Zusammenhang stehen oder ihn zu fördern geeignet sind, insbesondere Zweigniederlassungen errichten sowie Immaterialgüterrechte aller Art erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: CHF 300'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 300'000.-. Aktien: 300 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung die Liegenschaft Nr. 736, Plan 35 in Oberehrendingen gemäss Sacheinlagevertrag vom 23.10.2003, wofür 100 vollliberierte Namenaktien zu CHF 1'000.- ausgegeben werden. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen an die letzte der Gesellschaft bekannt gegebene Adresse schriftlich oder durch Publikation im SHAB. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Pliiss, Hans Jörg, von Niederlenz, in Niederrohrdorf, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kupferschmid, Robert, von Sumiswald, in Spreitenbach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; A & O Treuhand- und Wirtschaftsprüfung GmbH, in Baden, Revisinstelle.
Tagebuch Nr. 7719 vom 30.10.2003
(01246184 / CH-400.3.024.815-9)

■ **Architeam AG Atelier für Architektur und Baumanagement**, in Rothrist, Führung eines Architekturbüros usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 213 vom 02.11.1999, S. 7459). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Wälchli, Yolanda, von Brittnau, in Rothrist, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 7683 vom 30.10.2003
(01245710 / CH-400.3.008.698-4)

Mutationen Mutations Mutazioni

■ **Barth + Zaugg Architekten AG**, in Aarau, Uebernahme und Ausführung von Architekturaufträgen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 173 vom 09.09.2002, S. 1, Publ. 633624). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Barth, Alfons, von Gebenstorf, in Schönenwerd, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene-Personen neu oder mutierend: Aeschmann, Jacques, von Lützel, in Rickenbach BL, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident].
Tagebuch Nr. 7684 vom 30.10.2003
(01246150 / CH-400.3.015.934-1)

■ **Brun & Strebel Tief- und Gartenbau AG**, bisher in Sarmentorf, Allgemeine Tiefbauarbeiten, Strassenbau, Verkabelung sowie Gartenbau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 238 vom 07.12.2001, S. 9633). Statutenänderung: 22.10.2003. Sitz neu: Bremgarten AG. Domizil neu: Wydegweg 1, 5620 Bremgarten AG.
Tagebuch Nr. 7685 vom 30.10.2003
(01246152 / CH-400.3.010.756-6)

■ **Brun & Strebel Tief- und Gartenbau AG**, in Aristau, Allgemeine Tiefbauarbeiten, Strassenbau, Verkabelung sowie Gartenbau, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 171 vom 04.09.2000, S. 6027), mit Hauptsitz in: Sarmentorf. Domizil neu: Röderstrasse 14, 5628 Aristau. Hauptsitz neu: Bremgarten AG.
Tagebuch Nr. 7686 vom 30.10.2003
(01246154 / CH-400.9.019.707-7)

■ **Brunner + Kottmann Immobilien AG**, in Zufikon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 200 vom 16.10.2002, S. 1, Publ. 688102). Statutenänderung: 23.10.2003. Aktienkapital neu: CHF 150'000.- [bisher: CHF 50'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 150'000.-. Aktien neu: 150 Namenaktien zu CHF 1'000.- [bisher: 50 Namenaktien zu CHF 1'000.-]. Qualifizierte Tatbestände neu: Fusion: Die Gesellschaft übernimmt bei der Kapitalerhöhung vom 23.10.2003 die 'Wygarten-Immobilien AG', in Zufikon. Aktiven von CHF 9'003'485.70 und Passiven von CHF 7'275'329.05 gehen gemäss Fusionsvertrag vom 23.10.2003 und Fusionsbilanz per 30.06.2003 durch Universalsukzession auf die Gesellschaft über; der Erhöhungsertrag wurde entsprechend dem Fusionsvertrag liberiert. Die Aktionäre der übernommenen Gesellschaft erhalten dafür 100 vollliberierte Namenaktien zu CHF 1'000.- der übernehmenden Gesellschaft.
Tagebuch Nr. 7687 vom 30.10.2003
(01246156 / CH-400.3.002.657-3)

■ **Citron (Schweiz) AG**, bisher in Boswil, Produkte im Recycling- und Entsorgungsbereich usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 217 vom 08.11.2002, S. 1). Statutenänderung: 17.10.2003. Firma neu: CITRON AG. Sitz neu: Seengen. Domizil neu: c/o Adrien Antenen, Weingartenstrasse 40, 5707 Seengen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bub, Ines, von Selma, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brüggler, Michael, von Glarus, in Glarus, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Betwil].
Tagebuch Nr. 7688 vom 30.10.2003
(01245712 / CH-400.3.020.100-4)

■ **Citron Holding AG**, bisher in Boswil, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 237 vom 06.12.2002, S. 1). Statutenänderung: 17.10.2003. Firma neu: CITRON Holding AG. Uebersetzung-

gen der Firma neu: (CITRON Holding SA) (CITRON Holding Ltd). Sitz neu: Seengen. Domizil neu: c/o Adrien Antenen, Weingartenstrasse 40, 5707 Seengen. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen an die letzte der Gesellschaft bekannt gegebene Adresse durch schriftliche Mitteilung oder durch Publikation im SHAB. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bub, Ines, von Selma, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brüggler, Michael, von Glarus, in Glarus, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Betwil].
Tagebuch Nr. 7689 vom 30.10.2003
(01245714 / CH-020.3.001.281-0)

■ **Conen switzerland GmbH**, in Rothrist, Vertrieb und Herstellung von Berufskleidung usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 46 vom 10.03.2003, S. 1, Publ. 897884). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Koller, Armin, von Grosswangen, in Rothrist, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift]; Huber, Else, von Münsingen, in Zurzach, Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 7690 vom 30.10.2003
(01245716 / CH-400.4.024.186-4)

■ **Erhard Keller AG**, in Zofingen, Planung, Projektierung und Ausführung sämtlicher Installationsarbeiten der Stark- und Schwachstromtechnik usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 12 vom 21.01.2003, S. 1, Publ. 821934). Statutenänderung: 23.10.2003. Firma neu: Erhard Keller Verwaltungen AG. Zweck neu: Verwaltung, Finanzierung, Erwerb, Vermietung und Veräusserung von Liegenschaften, Erstellung von Bauten sowie Beteiligungen und elektrotechnische Beratungen in allen Bereichen der Stark- und Schwachstromtechnik. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die Sacheinlage bei der Gründung vom 01.06.1965 ist aus den Statuten gestrichen worden.] [gestrichen: Sacheinlage: Aktiven und Passiven der Kommanditgesellschaft 'E. Keller & Co Zofingen' vom A. Bretscher', in Zofingen, gemäss Bilanz per 1.1.1965 (XI 11). Vom Uebernahmepreis wurden CHF 150'000.- als Sacheinlage angerechnet.] Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB oder schriftlich an die letzte der Gesellschaft bekannt gegebene Adresse. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Maurer, Hans Peter, von Schmiedrued, in Mühlethal, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Keller-Humm, Erhard, von Wald ZH, in Zofingen, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Keller, Thomas, von Wald ZH, in Zofingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift]; Keller-Humm, Margrit, von Wald ZH, in Zofingen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Keller, Manfred, von Wald ZH, in Zofingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 7691 vom 30.10.2003
(01245718 / CH-400.3.920.204-6)

■ **Fliegerschule Birrfeld AG**, in Lupfig, Betrieb einer Fliegerschule, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 148 vom 06.08.2003, S. 2, Publ. 1117384). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gut, Werner, von Obfelden, in Brugg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Landolt, Alexander, von Aarau, in Othmarsingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Zofingen].
Tagebuch Nr. 7692 vom 30.10.2003
(01245720 / CH-400.3.000.451-3)

■ **IMH Institut für moderne Frauenheilkunde AG**, in Baden, Forschung, Entwicklung und Anwendung von modernen Heilmethoden usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 115 vom 19.06.2003, S. 1, Publ. 1043264). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rammer, Dr. Edith, österreichische Staatsangehörige, in Neuenhof, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 7693 vom 30.10.2003
(01246158 / CH-400.3.024.439-3)

■ **J. Schöpfer Zentralheizungen 5043 Holziken**, in Holziken, Installation von Zentralheizungen usw., Einzel firma (SHAB Nr. 101 vom 30.05.1997, S. 3661). Firma neu: J. Schöpfer, Haustechnik, Heizung / Sanitär.
Tagebuch Nr. 7694 vom 30.10.2003
(01246160 / CH-400.1.000.876-9)

INHALT SOMMAIRE SOMMARIO	
Handelsregister	1
Registre du commerce	
Registro di commercio	
AG 1	FR-5 LU 9 SH 12 VD 15
AR 2	GE 6 NE 9 SO 12 VS 15
BE 2	GL 8 NW 10 SZ 13 ZG 16
BL 4	CR 8 OW 11 TG 13 ZH 17
BS 5	JU 9 SG 11 TI 14
Konkurse	21
Faillites	
Fallimenti	
Nachlassverträge	32
Concordats	
Concordati	
Schuldbeitreibungen	32
Poursuites pour dettes	
Esecuzioni	
Schuldenrüfe	35
Appel aux créanciers	
Scioglimento di società	
Abhanden gekommene Werttitel	39
Titres disparus	
Titoli smarriti	
Öffentliches Beschaffungswesen	41
Marchés publics	
Acquisti pubblici	
Marken	43
Marques	
Marchi	
Andere gesetzliche Publikationen	45
Autres publications légales	
Altre pubblicazioni legali	
Infoservice	46
Service d'information	
Servizio d'informazioni	
Unternehmenspublikationen	48
Publications d'entreprises	
Pubblicazioni d'impresе	
Index	49
Indice	
Indice	

■ **Berichtigung** des im SHAB Nr. 142 vom 28. 07. 2003, S. 1, publizierten TB-Eintrags Nr. 5225 vom 22. 07. 2003. **Kamke & Partner GmbH**, in Möhlin, Montagen - Vermittlung & Verkauf von Bauteilen usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 142 vom 28. 07. 2003, S. 1, Publ. 1104460). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kamke, Marie-Claire, Staatsangehörige der Seychellen, in Wehr (D), mit Kollektivprokura zu zweien [nicht: deutsche Staatsangehörige].
Tagebuch Nr. 7695 vom 30.10.2003
(01246162 / CH-400.4.024.577-9)

■ **Kusades AG**, in Neuenhof, Handel mit Pflanzengewässen usw.; Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 161 vom 25. 08. 2003, S. 2, Publ. 1142238). Statutenänderung: 13. 10. 2003. Aktienkapital neu: CHF 625'000.-- [bisher: CHF 525'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 625'000.-- Aktien neu: 6'250 Namenaktien zu CHF 100.-- [bisher: 5'250 Namenaktien zu CHF 100.--].
Tagebuch Nr. 7696 vom 30.10.2003
(01246164 / CH-020.3.915.360-5)

■ **Maranta AG**, in Wohlen AG, Handel mit Textilien und Führung eines Optikergeschäftes usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 247 vom 20. 12. 1999, S. 8610). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Maranta, Edgar, von Poschivo, in Wohlen AG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Maranta, Gregor, von Poschivo, in Wohlen AG, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fruci-Maranta, Claudia, von Poschivo, in Wohlen AG, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 7697 vom 30.10.2003
(01245722 / CH-400.3.909.185-8)

■ **Money Line Vermögensverwaltungen GmbH**, bisher in Baden, Vermögensverwaltung, Dienstleistungen im Anlagebereich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 123 vom 01. 07. 2003, S. 2, Publ. 1059318). Statutenänderung: 2. 10. 2003. Sitz neu: Neuenhof. Domizil neu: Seestrasse 14b, 5432 Neuenhof. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Latella, Fernando, italienischer Staatsangehöriger, in Killwangen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Erol, Murat, türkischer Staatsangehöriger, in Birr, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: Geschäftsführer].
Tagebuch Nr. 7698 vom 30.10.2003
(01245724 / CH-400.4.021.827-1)

■ **Patronale Fürsorgeanstalt der WE Switzerland AG**, bisher in Dällikon, Vorsorge für die Direktionsmitglieder und den von dem Verwaltungsrat der Hey Männermode AG, Stiftung (SHAB Nr. 180 vom 16. 09. 1999, S. 6372). Gründungsdatum: 25. 01. 1996. Urkundendatum: 13. 03. 2001. Sitz neu: Baden. Domizil neu: o/o WE Switzerland AG, Im Langacker 16, 5405 Baden-Dätwil. Zweck: Vorsorge für die Direktionsmitglieder und den von dem Verwaltungsrat der WE Switzerland AG, in Dällikon, umschriebenen Kreis des Kadärs der WE Switzerland AG und mit dieser wirtschaftlich oder finanziell eng verbundenen Unternehmen sowie für deren Angehörige und Hinterlassene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität. Aufsichtsbehörde neu: Amt für berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht. Organisation: Stiftungsrat von zwei oder mehr Mitgliedern. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hoogstraal, Victor, niederländischer Staatsangehöriger, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Walser, Urs, von Quarten, in Oberhasli, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher].
Tagebuch Nr. 7699 vom 30.10.2003
(01245726 / CH-270.7.000.967-0)

■ **PC Logick GmbH in Liquidation**, in Kaiseraugst, Durchführen von Schulungen, PC-Support und Web-Design, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 69 vom 11. 04. 2002, S. 2, Publ. 422484). Liquidation beendet. [Die Löschung erfolgt sobald die Zustimmung der Steuerverwaltungen vorliegen].
Tagebuch Nr. 7700 vom 30.10.2003
(01245728 / CH-400.4.021.402-4)

■ **pizza monello gmbh**, in Aarau, Betriebe jeder Art im Gastronomiebereich usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 208 vom 29. 10. 2003, S. 1, Publ. 1235752). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bella, Salvatore, italienischer Staatsangehöriger, in Kölliken, Gesellschafter, mit Einzelprokura, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-- [bisher: ohne Zeichnungsberechtigung].
Tagebuch Nr. 7701 vom 30.10.2003
(01246166 / CH-400.4.024.800-8)

■ **Radio Pabst AG**, in Muri AG, Radio- und Televisiengesellschaft usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 8 vom 14. 01. 2002, S. 3, Publ. 6155). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schiepp, Daniel, von Stallikon, in Stallikon, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pabst, Martin, von Gebenstorf, in Muri AG, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Pabst, Beatrice, von Gebenstorf, in Muri AG, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 7702 vom 30.10.2003
(01246168 / CH-400.3.927.156-1)

■ **Ruba Thermoplast AG**, in Zuzgen, Fabrikation von und Handel mit Kunststoffteilen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 91 vom 11. 05. 2001, S. 3, Publ. 3568). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Baumgartner, Jost, von Zürich, in Rheinfelden, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 7703 vom 30.10.2003
(01246170 / CH-400.3.923.047-3)

■ **Rudolf Gloor AG**, in Leutwil, Fabrikation von Maschinen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 248 vom 21. 12. 1994, S. 6971). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gloor, Markus, von Leutwil, in Birrwil, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gloor, André, von Leutwil, in Leutwil, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 7704 vom 30.10.2003
(01246172 / CH-400.3.914.234-6)

■ **Selesta AG in Liq.**, in Wohlen AG, Import von und Handel mit Teleskop-Leitern und verwandten Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 57 vom 25. 03. 2003, S. 2, Publ. 918350). Liquidation beendet. Die Bestätigung des Revisors vom 30.06.2003 zur Löschung vor Ablauf des Sperrjahres liegt vor. [Die Löschung der Firma erfolgt, sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen].
Tagebuch Nr. 7705 vom 30.10.2003
(01245730 / CH-400.3.015.120-2)

■ **Stiftung Windrose**, bisher in Windisch, Soziale Eingliederung behinderter Menschen im Wohn- und Freizeitbereich usw., Stiftung (SHAB Nr. 135 vom 17. 07. 2003, S. 2, Publ. 1087824). Urkundenänderung: 5. 08. 2003. Sitz neu: Lenzburg. Domizil neu: o/o T. und E. Bucher-Wengi, Zelglistrasse 37, 5600 Lenzburg. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bucher-Wengi, Elisabeth, von Buochs, in Lenzburg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Windisch]; Bucher, Thomas, von Buochs, in Lenzburg, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Brugg].
Tagebuch Nr. 7706 vom 30.10.2003
(01245732 / CH-400.7.021.804-9)

■ **Swiss Insurance Investors Limited**, in Baden, Erwerb, die dauernde Verwaltung und die Veräusserung von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 25 vom 07. 02. 2003, S. 2, Publ. 852302). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Balasubramanian, Narayana Iyer Krishnamurthy, indischer Staatsangehöriger, in Obersiggenthal, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 7707 vom 30.10.2003
(01245734 / CH-400.3.024.010-8)

■ **Wirthlin Rohr- Kanalreinigungs AG**, in Zeiningen, Betrieb eines Rohr- und Kanalreinigungsdienstes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 184 vom 24. 09. 2002, S. 2). Domizil neu: Römmerstrasse 26, 4314 Zeiningen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wirthlin, Paul, von Möhlin, in Möhlin, Präsident, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 7708 vom 30.10.2003
(01245736 / CH-400.3.010.624-9)

■ **Wygarten-Immobilien AG**, in Zufikon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 28 vom 09. 02. 1994, S. 790). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 23. 10. 2003 infolge Fusion mit der Brunner + Kottmann Immobilien AG, in Zufikon. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universal sukzession auf die Brunner + Kottmann Immobilien AG über.
Tagebuch Nr. 7709 vom 30.10.2003
(01246174 / CH-400.3.005.426-9)

■ **Genossenschaft Skifit Vögelinsegg Speicher**, in Speicher, Oberer Kohlhalden 6, 9042 Speicher, Genossenschaft (Neueintragung). Statutendatum: 23. 10. 2003. Zweck: Erhaltung und Betrieb der Skifitanlage im Vögelinsegg in Speicher zu vorteilhaften Bedingungen für die Mitglieder. Anteilsscheine: CHF 500. Haftung/Nachschusspflicht: Ohne persönliche Haftung und ohne Nachschusspflicht. Pflichten: Jeder Genossenschafter ist verpflichtet, mindestens einen Anteilsschein zu CHF 500 zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Knechtle, Franz, von Appenzell, in Speicher, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Häbiger, Erika, von Trub, in Speicher, Vizepräsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zöllig, Peter, von Berg SG, in Speicherschwendi (Speicher), Mitglied und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Waser, Roman, von Speicher und Engelberg, in Speicher, Mitglied und Aktuarin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mettler, Hans, von Umäsch, in Speicher, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Rohner, Anni, von Teufen AR, in Speicher, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Schedler, Ernst, von Speicher, in St. Gallen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Schwinger, Franz, österreichischer Staatsangehöriger, in Speicher, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Zürcher, Jürg, von Teufen AR, in Speicher, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.
Tagebuch Nr. 805 vom 30.10.2003
(01246206 / CH-300.5.014.666-8)

■ **Freuler Elektro AG in Liquidation**, in Oberwil-Lieli, Stark- und Schwachstromanlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 142 vom 28. 07. 2003, S. 1, Publ. 1104466). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 7711 vom 30.10.2003
(01246178 / CH-400.3.007.842-2)

■ **Hugo Boog**, in Villmergen, Café Restaurant Kajüte, Einzelirma (SHAB Nr. 123 vom 31. 05. 1985, S. 2101). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 7712 vom 30.10.2003
(01246180 / CH-400.1.007.180-0)

■ **Interphase GmbH in Liquidation**, in Turgi, Programmierung für Internet- und Softwareanwendungen usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 142 vom 28. 07. 2003, S. 2, Publ. 1103868). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 7713 vom 30.10.2003
(01245980 / CH-400.4.023.175-2)

■ **Jenni & Lufi, Inhaber Adolf Lufi**, in Ennetbaden, Handel mit Betwaren usw., Einzelirma (SHAB Nr. 141 vom 24. 07. 1992, S. 3488). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Das Geschäft wird nicht fortgesetzt.
Tagebuch Nr. 7714 vom 30.10.2003
(01245982 / CH-400.1.904.050-4)

■ **Nuovo bella Casa GmbH in Liquidation**, in Gränichen, Betrieb eines Restaurants, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 141 vom 25. 07. 2003, S. 2, Publ. 1101620). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 7715 vom 30.10.2003
(01245984 / CH-400.4.022.167-6)

■ **Orimed GmbH in Liquidation**, in Wislikofen, Produktion von und Handel mit Sauerstoff-Heimkurgeräten usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 143 vom 29. 07. 2003, S. 2, Publ. 1107142). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 7716 vom 30.10.2003
(01245986 / CH-020.4.000.916-6)

■ **Restaurant Café Golf, Hort**, in Waltenschwil, Restaurant- und Minigolfbetrieb, Einzelirma (SHAB Nr. 145 vom 29. 07. 2002, S. 1, Publ. 583734). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 7717 vom 30.10.2003
(01245988 / CH-400.1.023.689-6)

■ **Schadegg Bauwerksanierungs AG in Liquidation**, in Hermetschwil-Staffeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 143 vom 29. 07. 2003, S. 2, Publ. 1106576). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 7718 vom 30.10.2003
(01246182 / CH-400.3.016.360-1)

■ **Andreas Schlanser, LTB Baudienstleistungen, 9100 Herisau**, in Herisau, Mösle 2655, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Ausführung und Erbringung von Dienstleistungen im Bereich Landschafts- und Tiefbau, Erstellung von Telekommunikationsanlagen, Bauleitung sowie Personalermittlung. Eingetragene Personen: Schlanser, Andreas, von Sumvigi, in Herisau, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 804 vom 30.10.2003
(01246012 / CH-300.1.014.665-9)

■ **Genossenschaft Skifit Vögelinsegg Speicher**, in Speicher, Oberer Kohlhalden 6, 9042 Speicher, Genossenschaft (Neueintragung). Statutendatum: 23. 10. 2003. Zweck: Erhaltung und Betrieb der Skifitanlage im Vögelinsegg in Speicher zu vorteilhaften Bedingungen für die Mitglieder. Anteilsscheine: CHF 500. Haftung/Nachschusspflicht: Ohne persönliche Haftung und ohne Nachschusspflicht. Pflichten: Jeder Genossenschafter ist verpflichtet, mindestens einen Anteilsschein zu CHF 500 zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Knechtle, Franz, von Appenzell, in Speicher, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Häbiger, Erika, von Trub, in Speicher, Vizepräsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zöllig, Peter, von Berg SG, in Speicherschwendi (Speicher), Mitglied und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Waser, Roman, von Speicher und Engelberg, in Speicher, Mitglied und Aktuarin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mettler, Hans, von Umäsch, in Speicher, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Rohner, Anni, von Teufen AR, in Speicher, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Schedler, Ernst, von Speicher, in St. Gallen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Schwinger, Franz, österreichischer Staatsangehöriger, in Speicher, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Zürcher, Jürg, von Teufen AR, in Speicher, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.
Tagebuch Nr. 805 vom 30.10.2003
(01246206 / CH-300.5.014.666-8)

■ **Sven Bänziger GmbH**, in Wolfhalden, Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der Fotografie, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 52 vom 15. 03. 2002, S. 2, Publ. 387022). Lösungsgrund: Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB Nr. 207 vom 28. 10. 2003, S. 22) im Handelsregister des Kantons Appenzell A.Rh. von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 806 vom 30.10.2003
(01246208 / CH-400.4.014.363-0)

■ **Air Freihofer & Co.**, in Teufen AR, Dienstleistungen im Flugverkehr, usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 173 vom 06. 09. 1996, S. 5390). Lösungsgrund: Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.
Tagebuch Nr. 807 vom 30.10.2003
(01246014 / CH-300.2.013.178-7)

■ **EvolutionNET GmbH**, bisher in Steffisburg, Anbieten von Beratung, Service und ähnlichen Dienstleistungen bezüglich des Internets und anderer Medien, sowie die Vermittlung und den Verkauf von Software und Hardware, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 73 vom 17. 04. 2001, S. 2804). Gründungsstatuten: 03.04.2001. Statutenänderung: 17. 10. 2003. Sitz neu: Kehrsatz. Domizil neu: Holzmatweg 2, 3122 Kehrsatz. Zweck neu: Anbieten von Beratung, Service, Seminaren und ähnlichen Dienstleistungen bezüglich des Internets und anderen Medien sowie Vermittlung und Verkauf von Soft-, Hardware und Merchandisingartikeln; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, verwalten und weiterveräußern. Ein allfälliger Neben Zweck ist aus den Statuten ersichtlich. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Liberierung Stammkapital: CHF 20'000.--. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Marti, Joël Charles, von Rüeggisberg, in Steffisburg, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Michels, Hans-Joachim Julius, deutscher Staatsangehöriger, in Kehrsatz, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: in Steffisburg, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--].
Tagebuch Nr. 5596 vom 30.10.2003
(01245108 / CH-092.4.014.769-9)

■ **focus P GmbH**, in Bern, Betrieb eines Beratungs- und Dienstleistungsunternehmens in den Bereichen Informatik, Organisation, Projektmanagement usw., Gesellschaft mit be-

■ **ADVIS AG**, in Muri bei Bern, Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der computergestützten Informationsverarbeitung sowie Handel mit Komponenten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 50 vom 13. 03. 2002, S. 2, Publ. 382294). Domizil neu: Brüggliweg 20, 3073 Gümliingen.
Tagebuch Nr. 5591 vom 30.10.2003
(01245106 / CH-035.4.001.633-5)

■ **BAND-GENOSSENSCHAFT**, in Bern, Tätigkeit im Dienst Behinderter usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 229 vom 26. 11. 2002, S. 2, Publ. 743956). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hofer, Fritz, von Thörigen, in Worb, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: Mitglied und Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; von Niederhäusern, Andreas, von Riggisberg, in Zollikofen, Mitglied, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: ohne Zeichnungsberechtigung].
Tagebuch Nr. 5592 vom 30.10.2003
(01245026 / CH-035.5.014.871-0)

■ **BGVY GmbH**, in Bern, Miete und Weitervermietung von Büroräumlichkeiten, Nebenräumen und Parkplätzen in der Liegenschaft Villettenmattstrasse 9 usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 103 vom 02. 06. 1998, S. 3710). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Herren, René, von Mühlberg, in Kernenried, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Bigler, René, von Worb, in Bern, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Kaderli, Kurt, von Walterswil BE, in Alchenflüh (Rüdtligen-Alchenflüh), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kaderli, Silvia, von Walterswil BE, in Alchenflüh (Rüdtligen-Alchenflüh), mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 5593 vom 30.10.2003
(01245028 / CH-035.4.017.907-5)

■ **C + C, AG für Marketing und Kommunikation**, in Jberg, Marktforschung, Marktanalyse, Trendforschung, Sicherstellen der Kommunikation und des Erfahrungsaustausches zwischen Herstellern, Vertretern, Händlern und dem Endverbraucher sowie Werbung und... Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 163 vom 24. 08. 2001, S. 6515). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gehrig, Max, von Oberthal, in Jberg, Präsident und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gehrig, Sylvia, von Oberthal, in Kiesen, Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 5594 vom 30.10.2003
(01245030 / CH-035.3.011.132-5)

■ **Coop Vitality AG**, in Bern, Handel und Verkauf von Waren aller Art, insbesondere im Bereich von Pharmaprodukten, Nahrungsmitteln usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 208 vom 29. 10. 2003, S. 2, Publ. 1234848). Die Gesellschaft führt in 9000 St. Gallen, beim Neumarkt 4, Vadianstrasse 25, in Geschäft unter der Enseigne 'Coop Vitality Apotheke'. Die Gesellschaft führt in 8001 Zürich, Bahnhofstrasse 81, ein Geschäft unter der Enseigne 'Coop Vitality Apotheke'. Die Gesellschaft führt in 6010 Kriens, Schappecenter, Obermaurerstrasse 16, ein Geschäft unter der Enseigne 'Coop Vitality Apotheke'. Die Gesellschaft führt in 1023 Crissier, Léman Centre, Chemin de Saugy 1, ein Geschäft unter der Enseigne 'Coop Vitality Pharmacie'. Die Gesellschaft führt in 8604 Volketswil, VOLKI-LAND, Industriestrasse 1, ein Geschäft unter der Enseigne 'Coop Vitality Apotheke'. Die Gesellschaft führt in 2503 Biel, Coop Super Center, Salzhausstrasse 31, ein Geschäft unter der Enseigne 'Coop Vitality Apotheke'. Die Gesellschaft führt in 9014 St. Gallen, Einkaufszentrum Lerchenfeld, Zürcherstrasse 204, ein Geschäft unter der Enseigne 'Coop Vitality Apotheke'.
Tagebuch Nr. 5595 vom 30.10.2003
(01245032 / CH-320.3.016.559-5)

■ **EvolutionNET GmbH**, bisher in Steffisburg, Anbieten von Beratung, Service und ähnlichen Dienstleistungen bezüglich des Internets und anderer Medien, sowie die Vermittlung und den Verkauf von Software und Hardware, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 73 vom 17. 04. 2001, S. 2804). Gründungsstatuten: 03.04.2001. Statutenänderung: 17. 10. 2003. Sitz neu: Kehrsatz. Domizil neu: Holzmatweg 2, 3122 Kehrsatz. Zweck neu: Anbieten von Beratung, Service, Seminaren und ähnlichen Dienstleistungen bezüglich des Internets und anderen Medien sowie Vermittlung und Verkauf von Soft-, Hardware und Merchandisingartikeln; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, verwalten und weiterveräußern. Ein allfälliger Neben Zweck ist aus den Statuten ersichtlich. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Liberierung Stammkapital: CHF 20'000.--. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Marti, Joël Charles, von Rüeggisberg, in Steffisburg, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Michels, Hans-Joachim Julius, deutscher Staatsangehöriger, in Kehrsatz, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: in Steffisburg, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--].
Tagebuch Nr. 5596 vom 30.10.2003
(01245108 / CH-092.4.014.769-9)

■ **focus P GmbH**, in Bern, Betrieb eines Beratungs- und Dienstleistungsunternehmens in den Bereichen Informatik, Organisation, Projektmanagement usw., Gesellschaft mit be-

■ **Easy Systems GmbH in Liquidation**, in Bremgarten AG, Business-Software im Bereich Internetlösungen usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 143 vom 29. 07. 2003, S. 2, Publ. 1107130). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 7710 vom 30.10.2003
(01246176 / CH-400.4.020.283-3)

■ **Lösungen Radiations Cancellazioni**

■ **Mutationen Mutazioni**

■ **Sven Bänziger GmbH**, in Wolfhalden, Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der Fotografie, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 52 vom 15. 03. 2002, S. 2, Publ. 387022). Lösungsgrund: Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB Nr. 207 vom 28. 10. 2003, S. 22) im Handelsregister des Kantons Appenzell A.Rh. von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 806 vom 30.10.2003
(01246208 / CH-400.4.014.363-0)

■ **EvolutionNET GmbH**, bisher in Steffisburg, Anbieten von Beratung, Service und ähnlichen Dienstleistungen bezüglich des Internets und anderer Medien, sowie die Vermittlung und den Verkauf von Software und Hardware, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 73 vom 17. 04. 2001, S. 2804). Gründungsstatuten: 03.04.2001. Statutenänderung: 17. 10. 2003. Sitz neu: Kehrsatz. Domizil neu: Holzmatweg 2, 3122 Kehrsatz. Zweck neu: Anbieten von Beratung, Service, Seminaren und ähnlichen Dienstleistungen bezüglich des Internets und anderen Medien sowie Vermittlung und Verkauf von Soft-, Hardware und Merchandisingartikeln; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, verwalten und weiterveräußern. Ein allfälliger Neben Zweck ist aus den Statuten ersichtlich. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Liberierung Stammkapital: CHF 20'000.--. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Marti, Joël Charles, von Rüeggisberg, in Steffisburg, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Michels, Hans-Joachim Julius, deutscher Staatsangehöriger, in Kehrsatz, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: in Steffisburg, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--].
Tagebuch Nr. 5596 vom 30.10.2003
(01245108 / CH-092.4.014.769-9)

■ **focus P GmbH**, in Bern, Betrieb eines Beratungs- und Dienstleistungsunternehmens in den Bereichen Informatik, Organisation, Projektmanagement usw., Gesellschaft mit be-

■ **Lösungen Radiations Cancellazioni**

■ **Mutationen Mutazioni**

■ **Sven Bänziger GmbH**, in Wolfhalden, Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der Fotografie, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 52 vom 15. 03. 2002, S. 2, Publ. 387022). Lösungsgrund: Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB Nr. 207 vom 28. 10. 2003, S. 22) im Handelsregister des Kantons Appenzell A.Rh. von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 806 vom 30.10.2003
(01246208 / CH-400.4.014.363-0)

■ **EvolutionNET GmbH**, bisher in Steffisburg, Anbieten von Beratung, Service und ähnlichen Dienstleistungen bezüglich des Internets und anderer Medien, sowie die Vermittlung und den Verkauf von Software und Hardware, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 73 vom 17. 04. 2001, S. 2804). Gründungsstatuten: 03.04.2001. Statutenänderung: 17. 10. 2003. Sitz neu: Kehrsatz. Domizil neu: Holzmatweg 2, 3122 Kehrsatz. Zweck neu: Anbieten von Beratung, Service, Seminaren und ähnlichen Dienstleistungen bezüglich des Internets und anderen Medien sowie Vermittlung und Verkauf von Soft-, Hardware und Merchandisingartikeln; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, verwalten und weiterveräußern. Ein allfälliger Neben Zweck ist aus den Statuten ersichtlich. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Liberierung Stammkapital: CHF 20'000.--. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Marti, Joël Charles, von Rüeggisberg, in Steffisburg, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Michels, Hans-Joachim Julius, deutscher Staatsangehöriger, in Kehrsatz, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: in Steffisburg, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--].
Tagebuch Nr. 5596 vom 30.10.2003
(01245108 / CH-092.4.014.769-9)

■ **focus P GmbH**, in Bern, Betrieb eines Beratungs- und Dienstleistungsunternehmens in den Bereichen Informatik, Organisation, Projektmanagement usw., Gesellschaft mit be-

schränkter Haftung (SHAB Nr. 130 vom 10.07.2003, S. 1, Publ. 1075168). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Afoller, Peter, von Halten, in Bern, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 5597 vom 30.10.2003
(01245110 / CH-035.4.029.267-2)

■ **Friends Travel Gygax**, in Bern, Verkauf von Reisen und Flügen, Einzelfirma (SHAB Nr. 235 vom 04.12.2002, S. 3, Publ. 7575722). Domizil neu: Marktgasse 36, 3011 Bern.

Tagebuch Nr. 5598 vom 30.10.2003
(01245112 / CH-035.1.009.472-3)

■ **Genossenschaft Reberhaus Bolligen**, in Bolligen, Förderung eines aktiven, alle Bevölkerungskreise erfassenden Gemeinlebens in gemeinsamer Selbsthilfe ihrer Mitglieder usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 161 vom 22.08.2002, S. 2, Publ. 610590). Statutenänderung: 21.03.2003. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren.] Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Batt, Roland, von Münsingen, in Bolligen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sibold, Walter, von Bolligen und Rheinfelden, in Bolligen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident]; Mader, Hans-Rudolf, von Bolligen und Neuenegg, in Bolligen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: von Bolligen, in Neuenegg, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung]; Grüter, Helfert, Anita, von Seeberg, in Bolligen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

Tagebuch Nr. 5599 vom 30.10.2003
(01245114 / CH-035.5.014.983-1)

■ **GIMPEX-I GmbH**, bisher in Köniz, Import, Export, An- und Verkauf sowie Handel mit Filz usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 42 vom 03.03.1998, S. 1523). Statutenänderung: 24.10.2003. Sitz neu: Muri bei Bern. Domizil neu: Bellevuestrasse 20, 3073 Gümligen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gupta-Moht, Prem Kanta, von Köniz, in Gümligen (Muri bei Bern), Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 16'000.-- [bisher: in Schliern bei Köniz].

Tagebuch Nr. 5600 vom 30.10.2003
(01245034 / CH-035.4.017.511-9)

■ **H. Flückiger Traktoren und Landmaschinen AG**, in Worb, Handel mit und Reparatur von Traktoren, Landmaschinen und Fahrzeugen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 23 vom 02.02.1993, S. 646). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: RCI Revision AG, in Luzern, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 5601 vom 30.10.2003
(01245036 / CH-035.3.008.758-6)

■ **I. Schumacher-Stiftung**, in Bern, Vorsorge für das Personal der Schumacher AG, Schmitten usw., Stiftung (SHAB Nr. 79 vom 25.04.2001, S. 3061). Urkundenänderung: 14.08.2003. Adresse der Verwaltung neu: c/o Beat Leuenberger, Krankenhausweg 45, 3110 Münsingen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brischoux, Michel, von Goumois, in Villarepos, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Leuenberger, Beat, von Urnenbach, in Münsingen, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied].

Tagebuch Nr. 5602 vom 30.10.2003
(01245038 / CH-035.7.016.785-0)

■ **Jutzi - Motorsport**, in Walkringen, Handel mit und Reparatur von Autos und Motorrädern, Einzelfirma (SHAB Nr. 181 vom 18.09.1989, S. 3829). Firma neu: **Peter Jutzi Garage Walkringen**. Domizil neu: Gewerbestrasse 17, 3512 Walkringen.

Tagebuch Nr. 5603 vom 30.10.2003
(01245040 / CH-035.1.006.921-3)

■ **Kili Engineering AG**, in Muri bei Bern, Erbringung von Dienstleistungen, Handel von Hard- und Software auf dem Gebiet der Informatik usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 79 vom 20.04.2000, S. 2698). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bütkofer, Christian, von Kernenried, in Hüni-bach, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kissling, Iwan, von Hägendorf, in Lyss, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Beraver AG, in Jegenstorf, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kissling, Theodor, von Hägendorf, in Oberhofen am Thunsee, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Gümligen, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; B & N Treuhand, in Steffisburg, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 5604 vom 30.10.2003
(01245116 / CH-035.3.020.844-8)

■ **Marcel Benoist-Stiftung für die Förderung wissenschaftlicher Forschung**, in Bern, Förderung der wissenschaftlichen Forschung durch Verleihung eines jährlichen Preises usw., Stiftung (SHAB Nr. 175 vom 11.09.1995, S. 5055). Urkundenänderung: 12.03.2003. Zweck neu: Förderung der wissenschaftlichen Forschung durch Verleihung eines jährlichen Preises an jenen schweizerischen oder in der Schweiz domizilierten Gelehrten, der während des Jahres die nützlichste Erfindung, Entdeckung oder Studie gemacht hat, und zwar vor allem eine solche, die für das menschliche Leben von Bedeutung ist. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Dreifuss, Ruth, von Endingen, in Genf, Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ernst, Richard Prof. Dr., von Winterthur, in Winterthur, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Quattropani, Antonio Prof. Dr., von Arzo, in Rolle, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Vallotton, Michel Prof. Dr., von Vallorbe, in Chêne-Bougeries, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Zinkernagel, Rolf M. Prof. Dr., von Riehen, in Zumikon, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Couchepin, Pascal, von Martigny, in Martigny, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Anderegg, Johannes,

von Wattwil, in St. Gallen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; von Zelewsky, Alexander, von Schaffhausen, in Charmey, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 5605 vom 30.10.2003
(01245118 / CH-035.7.016.741-4)

■ **Moser EDV-Beratung und Treuhand AG**, bisher in Thun, Beratung und Organisation auf dem Gebiet der elektronischen Datenverarbeitung sowie Unternehmensberatung und Betrieb eines Treuhandbüros, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 108 vom 10.06.1997, S. 3962). Gründungsstatuten: 08.12.1982. Statutenänderung: 14.10.2003. Firma neu: **Moser Treuhand und Revision AG**. Sitz neu: Bern. Domizil neu: Hochfeldstrasse 53, 3012 Bern. Zweck neu: Unternehmensberatung, Betrieb eines Treuhandbüros und Durchführung von Revisionen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Ein allfälliger Neben-zweck ist aus den Statuten ersichtlich. Aktienkapital: CHF 50'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.--. Aktien: 50 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Mitteilungen an die Aktionäre: schriftlich. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bruno Lanz, Buchhaltungen, Revisionen, Steuern, in Bern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ruprecht, Gottfried, von Laupen, in Brittnau, Präsident, mit Einzelunterschrift; Moser, Hans-Rudolf, von Zäziwil, in Faulensee (Spiez), Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Thun]; Scheidegger Treuhand, in Oberlangenegg, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 5606 vom 30.10.2003
(01245120 / CH-092.3.007.039-5)

■ **Park Plus Group AG**, in Bern, Erwerb, Halten und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Gesellschaften oder Unternehmen im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 194 vom 08.10.2002, S. 3, Publ. 676108). Statutenänderung: 29.10.2003. Firma neu: **Mount Vernon AG**.

Tagebuch Nr. 5607 vom 30.10.2003
(01245122 / CH-035.3.030.163-5)

■ **Peugeot (Suisse) SA**, in Bern, Handel mit und Verkauf von Automobilen der Marke 'Peugeot' usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 139 vom 22.07.2002, S. 3, Publ. 570490). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lehucher, Hubert, von Frankreich, in Paris (F), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Golan, Anne-Marie, französische Staatsangehörige, in Paris (F), Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Silvant, Jean-Louis, französischer Staatsangehöriger, in Neuilly-sur-Seine (F), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: von Frankreich, Präsident].

Tagebuch Nr. 5608 vom 30.10.2003
(01245042 / CH-035.3.001.103-8)

■ **Radio- und Fernsehgenossenschaft Bern / Deutschfreiburg / Oberwallis**, in Bern, Die Genossenschaft bildet in ihrem Tätigkeitsgebiet die Basisorganisation der SRG usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 231 vom 28.11.2002, S. 3, Publ. 747428). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ziegler, Christian, von Bern und Burgdorf, in Sugiez, Vizepräsident, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Humert-Droz, Lisa, von Le Locle, in Murten, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

Tagebuch Nr. 5609 vom 30.10.2003
(01245044 / CH-035.5.011.809-3)

■ **SCREENAXX Media Holding AG**, in Bern, Beteiligung an anderen Unternehmungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 91 vom 14.05.2003, S. 3, Publ. 989910). Statutenänderung: 29.10.2003. Aktienkapital neu: CHF 428'050.-- [bisher: CHF 353'050.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 428'050.--. Aktien neu: 42'805 Namenaktien zu CHF 10.-- [bisher: 35'305 Namenaktien zu CHF 10.--]. [Namenaktien vinkuliert gemäss Statuten.]

Tagebuch Nr. 5610 vom 30.10.2003
(01245046 / CH-035.4.023.849-8)

■ **Severin Montres AG**, in Bern, Herstellung, Ankauf und Vertrieb von Uhren und ähnlichen Waren in der Schweiz und im Ausland sowie von ähnlichen Waren und Erzeugnissen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 35 vom 21.02.2003, S. 3, Publ. 872848). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Blum, Walter C., von Wald ZH, in Zug, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Wädenswil].

Tagebuch Nr. 5611 vom 30.10.2003
(01245048 / CH-035.3.017.688-1)

■ **sobek-tours Mareil**, in Bern, Betreiben eines Reisebüros, Einzelfirma (SHAB Nr. 180 vom 19.09.2003, S. 2, Publ. 1177946). Firma neu: **sobek-Reisen Mareil**.

Tagebuch Nr. 5612 vom 30.10.2003
(01245124 / CH-035.1.032.071-9)

■ **Tauchshop Dawata AG**, in Ostermündigen, Handel mit Waren aller Art, insbesondere Tauchsportartikeln, usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 154 vom 11.08.1994, S. 4500). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hwiler Revisionen AG, in Ostermündigen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schneider Treuhand und Revisionen AG, in Zollikofen, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 5613 vom 30.10.2003
(01245126 / CH-035.3.013.065-5)

■ **Urs Walther AG**, in Zollikofen, Planung, Ausführung und Kontrolle von Elektroinstallationen, usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 222 vom 14.11.2000, S. 7725). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Walther, Urs, von Kirchindach, in Zollikofen, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Walther, Kurt, von Kirchindach, in Zollikofen, Präsident und Delegierter, mit Einzelunterschrift [bisher: Vizepräsident und Delegierter]; Dellen-

bach, Rudolf, von Trachselwald, in Münchenbuchsee, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied und Sekretär]; Beutler-Walther, Susanne, von Trubschachen, in Schüpfen, Mitglied und Sekretärin, ohne Zeichnungsberechtigung; Walther, Peter, von Kirchindach, in Zollikofen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

Tagebuch Nr. 5614 vom 30.10.2003
(01245128 / CH-035.3.012.280-7)

■ **Verein WildARK zur Förderung der wildtierbiologischen Forschung und Information**, in Bern, Förderung der angewandten wildtierbiologischen Forschung, Verein (SHAB Nr. 130 vom 06.07.2000, S. 4584). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fankhauser, Toni, von Trub, in Bern, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Mainini, Bruno Gottlieb, von Péry, in Biel BE, Präsident, mit Einzelunterschrift; Wälchli, Monique, von Seeberg, in Ostermündigen, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nigg, Heinz, von Buchs SG, in Buchs SG, Präsident, mit Einzelunterschrift; Müller, Jona, von Amriswil, in Bern, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Winter Purtscher, Claudine, von Basel und Richtenhal, in Erlach, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 5615 vom 30.10.2003
(01245130 / CH-035.6.017.622-1)

Löschungen

Radiations
Cancellazioni

■ **Bijouterie Kühlen + Co.**, in Worb, Kauf und Verkauf von Schmuck, Diamanten und Uhren sowie Herstellung von Schmuck, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 135 vom 16.07.2001, S. 5439). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

Tagebuch Nr. 5616 vom 30.10.2003
(01245132 / CH-035.2.029.575-0)

■ **Prof. F. V. Skvaril, Consultant Bureau/Labor**, in Muri bei Bern, Konsultationen und immunochemische Analysen, Einzelfirma (SHAB Nr. 156 vom 14.08.1998, S. 5630). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 5617 vom 30.10.2003
(01245050 / CH-035.2.1003.471-6)

Emmental - Oberaargau (BE)

Neueintragen

Novelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Expo Montageservice und Trockenbau Benter**, in Münchenbuchsee, Meienstrasse 9, 3052 Zollikofen, Einzel-Firma (Neueintragung). Zweck: Aufbau und Montage von Messständen und Trockenbau. Eingetragene Personen: Benter, Daniel, deutscher Staatsangehöriger, in Münchenbuchsee (Zollikofen), Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 2064 vom 30.10.2003
(01245052 / CH-053.1.016.506-3)

■ **Pizzeria Gasthof zu den Alpen Ergün Simsek**, in Erismwil, Niederdorf 42, 4952 Erismwil, Einzel-Firma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Restaurants. Eingetragene Personen: Simsek, Ergün, türkischer Staatsangehöriger, in Lauperswil (Zollbrück), Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 2065 vom 30.10.2003
(01245054 / CH-053.1.016.507-9)

■ **Ryser Küchen und Fensterdesign GmbH**, in Aarwangen, Büttelstrasse 2, 4912 Aarwangen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 28.10.2003. Zweck: Planung und Ausführung von Küchen-, Fenster- und Türenplanung, allgemeine Planungs- und Baubegeleitungen sowie Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Ein allfälliger Neben-zweck ist aus den Statuten ersichtlich. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Ryser, Hans, von Dürrenroth, in Zuoz, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000; Ryser, Peter, von Dürrenroth, in Ochlenberg, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.

Tagebuch Nr. 2066 vom 30.10.2003
(01245056 / CH-053.4.016.508-6)

Mutationen

Mutations
Mutazioni

■ **ALDES LÜFTUNGSTECHNIK AG**, in Herzogenbuchsee, Fabrikation und Vertrieb von Lüftungsmaterial, Austrittsgittern, Feuerschutzmaterial, Schalldämmern, Zentralstaubsaugern sowie Produkten für die Ausrüstung von Gebäuden im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 87 vom 06.05.1999, S. 2989). Statutenänderung: 30.09.2003. Aktienkapital neu: CHF 400'000 [bisher: CHF 100'000]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 400'000. Aktien neu: 4000 Namenaktien zu CHF 100 [bisher: 1'000 Inhaberkarten zu CHF 100]. Mitteilungen an die Aktionäre neu: eingeschriebener Brief oder gegen Empfangsbestätigung. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lacroix, Bruno, französischer Staatsangehöriger, in Lyon (F), Präsident, mit Einzelunterschrift; Treuhandbüro Walter Brönnimann, in Burgdorf, Einzelfirma, Inhaber: Brönnimann, Walter, von Kernen, in Ziebach, Revisionsstelle; Winterberger, Monika, von Innerrkirchen und Schattenthal, in Heimenhausen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Niklaus, Daniel, von Zauggenried, in Thun-stetten, Präsident, mit Einzelunterschrift; Muri, Roland, von

Schinznach-Dorf, in Bolken, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: von Schinznach-Dorf, in Heimenhausen, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Fiduconsult S.A., in Fribourg, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 2067 vom 30.10.2003
(01245134 / CH-053.3.000.145-5)

■ **GROSSENBACHER & CIE. AG**, in Langenthal, Betrieb einer Weinhandlung und Abwicklung der damit verbundenen Geschäfte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 21 vom 03.02.2003, S. 3, Publ. 843938). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Jenzer, Heinrich, von Thunsetten, in Langenthal, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 2068 vom 30.10.2003
(01245136 / CH-053.3.008.154-9)

■ **Hosner Holzbau**, bisher in Inkwil, Ausführung von Zimmer- und Bauschreinerarbeiten, Einzel-Firma (SHAB Nr. 192 vom 03.10.2000, S. 6740). Sitz neu: Rötchenbach bei Herzogenbuchsee. Domizil neu: Oberfeldweg 3, 3373 Rötchenbach bei Herzogenbuchsee. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hosner, Kurt, von Lotzwil, in Rötchenbach bei Herzogenbuchsee, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Inkwil]; Hosner, Susanne, von Schlosswil und Lotzwil, in Rötchenbach bei Herzogenbuchsee, mit Einzelunterschrift [bisher: in Inkwil].

Tagebuch Nr. 2069 vom 30.10.2003
(01245138 / CH-053.1.014.925-5)

■ **Käsereigenossenschaft Grünenmatt**, in Lützel-flüh, Käserische Förderung der ihr angeschlossenen Milchproduzenten auf dem Wege genossenschaftlicher Selbsthilfe durch eine möglichst vorteilhafte und rationelle Verwertung der Verkehrsmilch usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 21 vom 01.02.1999, S. 701). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Künzli, Peter, von Bowl, in Grünenmatt (Gemeinde Lützel-flüh), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lehmann, Ernst, von Langnau im Emmental, in Ramseil (Gemeinde Lützel-flüh), Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Iseli, Hans, von Lützel-flüh, in Lützel-flüh (Grünenmatt), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Sekretär oder dem Kassier [bisher: in Grünenmatt (Gemeinde Lützel-flüh), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung]; Zürcher, Hans Ulrich, von Trub, in Lützel-flüh (Grünenmatt), Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Sekretär oder dem Kassier [bisher: Zürcher, Hansueli, in Grünenmatt (Gemeinde Lützel-flüh), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung]; Oberli, Jürg, von Sumiswald, in Sumiswald (Grünen), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Beck, Hans, von Sumiswald, in Lützel-flüh (Ramseil), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

Tagebuch Nr. 2070 vom 30.10.2003
(01245140 / CH-053.5.003.686-6)

■ **Loosli Tal-Garage Wynigen AG**, in Wynigen, Betrieb einer Autogarage und Carrosseriewerkstatt, Bau, Reparatur, Unterhalt und Handel mit Fahrzeugen und Fahrzeugzubehör aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 122 vom 27.06.2001, S. 4828). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: H. Brönnimann & Co., Treuhand- und Revisionsgesellschaft, in Burgdorf, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: H. Brönnimann Treuhand GmbH, in Burgdorf, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 2071 vom 30.10.2003
(01245058 / CH-053.3.015.323-4)

■ **Spagomed AG**, in Trachselwald, Produktion und Vertrieb von Naturheilmitteln und Produktzusätzen für die Nahrungsmittel- und Kosmetikindustrie sowie Übernahme von Vertretungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 176 vom 15.09.2003, S. 3, Publ. 1170206). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Röthlisberger, Alfred, von Langnau im Emmental, in Trachselwald (Heimisbach), Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 2072 vom 30.10.2003
(01245060 / CH-053.3.005.501-3)

■ **Substance Management SA**, bisher in Bern, Betrieb eines Beratungsbüros usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 162 vom 26.08.2003, S. 2, Publ. 1143692). Statutenänderung: 23.10.2003. Sitz neu: Langenthal. Zweck: Betrieb eines Beratungsbüros für die Überberatung von und Handel mit Grundstücken unter rechtlichen, bautechnischen, betriebswirtschaftlichen und finanziellen Aspekten; kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Ein allfälliger Neben-zweck ist aus den Statuten ersichtlich. Aktienkapital neu: CHF 150'000 [bisher: CHF 100'000]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 150'000. Aktien neu: 150 Inhaberkarten zu CHF 1'000 [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 1'000]. Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der vollständigen Nachliberierung des Aktienkapitals von CHF 50'000 auf CHF 100'000 vom 14.8.2003 gemäss Sacheinlage-/Sachübernahmevertrag vom 14.8.2003 die Stockwerkeinheiten Oberüz-Grundbuchblatt Nm. 380-2 und 380-5, im Wert von insgesamt CHF 500'000 sowie zugehörige Hypothekarkonten von CHF 400'400, zum Preis von CHF 99'660, wofür die 100 bisher zu Hälfte libierten Namenaktien zu CHF 1'000 nun voll libiert gelten und CHF 49'660 als Forderung zugeschrieben werden [wie bisher]. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: [gestrichen]. Vinkulierung: [Die Beschränkung der Übertragbarkeit der Namenaktien ist aufgehoben.] Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gewerbetreuhand AG Treuhandstelle des Gewerbeverbandes der Stadt Bern, in Bern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schöpfer, Sybille, von Saanen, in Rüeggau (Riëgsauschachen), Mitglied, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Maeder-Treuhand, in Ittigen, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 2073 vom 30.10.2003
(01245062 / CH-035.3.025.069-5)

Jura bernois - Seeland (BE)

Neueintragungen
 Nouvelles inscriptions
 Nuove iscrizioni

■ **La Genussa Marco**, à Biel BE, rue du Musée 1A, 2502 Biel/Bienne, raison individuelle (nouvelle inscription). Objet de l'entreprise: Planification et conseils pour l'exécution de projet immobilier (construction, réaffectation, rénovation et processus qualité). Personne inscrite: La Genussa, Marco, ressortissant italien, à Bienne, titulaire, avec signature individuelle.

Journal no 2845 du 30.10.2003
 (01245072 / CH-073.1.015.378-9)

■ **Teahouse, Steinmann**, in Biel BE, Bözingerstrasse 129, 2504 Biel/Bienne, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf von The und Growprodukten. Übernahme der Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma 'Thea House R. Mühle', in Biel BE. Weiteres Geschäftslokal: Untergasse 48, 2502 Biel/Bienne. Eingetragene Personen: Steinmann, Patrick Emanuel, von Gempnach, in Biel BE, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 2838 vom 30.10.2003
 (01245142 / CH-073.1.015.377-3)

Mutationen

Mutations
 Mutazioni

■ **Ginova AG**, in Brügg, Entwicklung, Herstellung, den Verkauf und die Wartung von elektronischen Geräten und Anlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 213 vom 02.11.1999, S. 7453). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ineichen-Blattner, Christina, von Emmen, in Dotzigen, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ineichen, Martin, von Emmen, in Dotzigen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident].

Tagebuch Nr. 2839 vom 30.10.2003
 (01245144 / CH-073.3.000.946-3)

■ **Hans Burkhardt AG**, in Ligerz, Weinbau und Weinhandel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 73 vom 17.04.1998, S. 2590). Firma neu: **Hans Burkhardt AG in Liquidation**. Auflösung der Gesellschaft gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 20.08.2003. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Burkhardt-Flick, Hans-Rudolf, von Ligerz, in Ligerz, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Burkhardt, Beat, von Ligerz, in Ligerz, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift. Treuhänder: Riesen AG, in Ipsach, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 2840 vom 30.10.2003
 (01245146 / CH-073.3.000.359-3)

■ **HCB gastro GmbH**, in Mörigen, Führen eines Restaurantsbetriebes, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 70 vom 11.04.2003, S. 3, Publ. 946382). Firma neu: **HCB gastro GmbH in Liquidation**. Am 24.09.2003 hat der Gerichtspräsident 4 des Gerichtsbezirks II Biel-Nidau über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Sie ist demnach aufgelöst.

Tagebuch Nr. 2841 vom 30.10.2003
 (01245148 / CH-073.4.014.312-0)

■ **Leica Camera AG**, in Nidau, Engros Vertrieb von Apparaten und Bedarfartikeln für Fotografie usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 87 vom 04.05.2000, S. 2996). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Sonderegger, Walter, von Heiden, in Evilard, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Büergi, Walter, von Zeihen, in Corgemont, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stahel, Peter, von Winterthur, in Aarberg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien]; Dörfinger, Marc, von Basel, in Twann, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 2842 vom 30.10.2003
 (01245066 / CH-073.3.009.210-0)

■ **Sophytel Diffusion D. Schmid**, à Biel BE, Vente d'articles pour coiffeurs, drogues, pharmacies et commerces de détail, Raison individuelle (FOSC no 81 du 27.04.1995, p. 2304). Par jugement du 22.09.2003, le Président 3 de l'Arrondissement judiciaire I Courrelary-Moutier-La Neuveville a déclaré le titulaire en état de faillite.

Journal no 2846 du 30.10.2003
 (01245074 / CH-073.1.005.601-3)

Lösungen

Radiations
 Cancellazioni

■ **Bello Horizonte Travel R. Keller**, in Nidau, Führung eines Reisebüros für Südamerika- und Asienreisen, Einzelfirma (SHAB Nr. 138 vom 18.07.1996, S. 4316). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 2843 vom 30.10.2003
 (01245068 / CH-073.1.006.042-0)

■ **Bijouterie Schori**, in Lyss, Handel mit und Herstellung von Uhren und Bijouterieartikeln, Einzelfirma (SHAB Nr. 80 vom 26.04.2001, S. 3097). Aktiven und Passiven sind auf die 'AMORO AG', in Lyss, übergegangen. Firma erloschen.

Tagebuch Nr. 2844 vom 30.10.2003
 (01245070 / CH-073.1.007.985-2)

■ **Green World Azzinari & Pepejak**, à Tavannes, informations et vente de produits de culture de chanvre suisse, encens, décorations, habits, produits cosmétiques etc., société en no collectif (FOSC no 240 du 11.12.2001, p. 9732). Société dissoute. Liquidation terminée. Raison de commerce radiée.

Journal no 2837 du 30.10.2003
 (01245064 / CH-073.2.014.007-7)

Berner Oberland (BE)

Neueintragungen
 Nouvelles inscriptions
 Nuove iscrizioni

■ **Frostfütter & Aquaristik Handel, Andrea Roth**, in Steffisburg, Schönauweg 40, 3612 Steffisburg, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel und Import von Zierfischfutter und Aquaristik- und Teichartikeln aller Art. Handel und Import von Zierfischen. Eingetragene Personen: Roth-Wahlen, Andrea, von Grossaffoltern und Rubigen, in Steffisburg, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Roth, Adrian, von Grossaffoltern, in Steffisburg, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 2217 vom 30.10.2003
 (01245150 / CH-092.1.016.233-9)

■ **Martin-Stucki-Stiftung für Schulen in Afrika**, in Teuffenthal BE, c/o Martin Stucki, Burghalten, 3623 Teuffenthal, Stiftung (Neueintragung). Urkundendatum: 1.10.2003. Zweck: Die Stiftung unterstützt in gemeinnütziger Weise Institutionen des Bildungswesens in Afrika, insbesondere im sozialen, humanitären und medizinischen Bereich, mittels Zuwendung von Geldmitteln und Sachwerten. Die Stiftung verfolgt weder Erwerbs- noch Selbsthilfzwecke. Organisation: Stiftungsrat von mindestens 3, höchstens 5 Mitgliedern. Eingetragene Personen: Stucki, Martin, von Linden, in Teuffenthal BE, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Raedersdorf, Charles, von Miécourt, in Köniz, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Herti, Friedrich, von Oberhofen am Thunersee, in Bolligen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 2218 vom 30.10.2003
 (01245152 / CH-092.7.016.234-5)

■ **Migros Bank (Banque Migros) (Banca Migros)**, in Thun, Freienhofgasse 21, 3600 Thun, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: Migros Bank (Banque Migros) (Banca Migros). Rechtsform Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Zürich. Handelsregistertragungsnummer: 15.01.1958 (letzte SHAB-Publikation: Nr. 171 vom 8.9.2003, S. 19). Zweck Hauptsitz: Betrieb einer Handelsbank betreibt Bankgeschäfte aller Art im In- und Ausland, insbesondere Entgegennahme von Geldern in allen banküblichen Formen einschliesslich Spareinlagen, Ausleihungen von Geldern, insbesondere Gewährung von Krediten aller Art mit und ohne Deckung, Abgabe von Bürgschaften und Garantien, An- und Verkauf von Wertpapieren, anderen Effekten, Devisen, Edelmetallen und ausländischen Banknoten, Übernahme und Platzierung von Aktien, Obligationen und anderen Wertpapieren in- und ausländischer Emittenten, Anlageberatung, Vermögensverwaltung und Treuhändergeschäfte, Verwahrung und Verwaltung von Wertpapieren und Wertgegenständen, Vermietung von Tresorfächern, Abwicklung des Zahlungsverkehrs, Vermittlung von Akkreditiven sowie Erledigung von Inkassogeschäften aller Art, andere bankübliche Dienstleistungsgeschäfte, Abwicklung von Geschäften für eigene Rechnung, die im Zusammenhang mit der Haupttätigkeit stehen, wie Geldanlagen und Geldaufnahmen; kann sich an Untermehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, überbauen, belehnen und veräussern oder solche verwalten.

Eingetragene Personen: Ammann, Eduard, von Büren, in Stettlen, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Haeni, Kurt Werner, von Grossaffoltern, in Langenthal, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Krieg, Rudolf, von Münchenbuchsee, in Lyss, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schneider, Urs, von Trub, in Vinelz, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brand, Heinz Alfred, von Grindelwald, in Thun, Leiter der Zweigniederlassung, mit Kollektivprokura zu zweien; Frey, Marius, von Röttenbach im Emmental, in Goldwil (Thun), mit Kollektivprokura zu zweien; Maurer, Fritz, von Schmiedrued, in Böisingen, mit Kollektivprokura zu zweien; Rudin, Marcel, von Arboldswil, in Herenschwanden (Kirchlindach), mit Kollektivprokura zu zweien; Schaar, Barbara, von Gondiswil, in Bern, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 2219 vom 30.10.2003
 (01245154 / CH-092.9.016.235-2)

■ **Yun Travel GmbH**, in Interlaken, Neugasse 11, 3800 Interlaken, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 14.10.2003. Zweck: Organisation und Durchführung von Reisen. Kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen, Grundstücke erwerben oder veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Liberierung Stammkapital: CHF 20'000.--. Die Einladungen und Mitteilungen an die GesellschafterInnen erfolgen schriftlich. Eingetragene Personen: Youn, Hyo Dong, koreanischer Staatsangehöriger, in Interlaken, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 16'000.--; Baumberger-Lee, Sung Mi, von Koppigen, in Koppigen, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--; Seo, Young Aie, koreanische Staatsangehörige, in Interlaken, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--.

Tagebuch Nr. 2220 vom 30.10.2003
 (01245156 / CH-092.4.016.236-7)

Mutationen

Mutations
 Mutazioni

■ **Ersparnkasse des Amtsbezirks Interlaken**, in Interlaken, Genossenschaft (SHAB Nr. 110 vom 12.06.2003, S. 3, Publ. 1030712). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wäfler, Andreas, von Frutigen, in Aeschried (Aeschi bei Spiez), mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 2221 vom 30.10.2003
 (01245076 / CH-092.5.001.538-0)

■ **Ferienheim AG Abländschen**, in Saanen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 124 vom 01.07.2002, S. 5, Publ. 534682). Domizil neu: c/o Robert Dänzer, Marmi, 1657 Abländschen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Dänzer, Hans, von Kandersteg, in Abländschen (Saanen), Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Venner, Regula Friederike, von Köniz, in Schwarzenburg (Wahlern), Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Koch, Walter, von Dietikon, in Hinterkappelen (Wohlen bei Bern), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Dubler, André Marcel, von Port, in Uttigen (Wohlen bei Bern), Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Poschong, Martin, von Saanen, in Lenk, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dänzer, Hanspeter, von Kandersteg, in Abländschen (Saanen), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Haldemann, Michael, von Eggwil, in Hinterkappelen (Gde. Wohlen BE), Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne Zeichnungsberechtigung].

Tagebuch Nr. 2222 vom 30.10.2003
 (01245078 / CH-092.3.002.476-5)

■ Nachtrag zum im SHAB Nr. 56 vom 23.3.1992, S. 1294, publizierten TB-Eintrags Nr. 138 vom 11.3.1992. **Hächler Bootbau AG**, in Oberhofen am Thunersee, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 56 vom 23.03.1992, S. 1294). Eingetragene Personen neu oder mutierend: He-Ri Finanz AG, in Thun, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 2223 vom 30.10.2003
 (01245080 / CH-092.3.006.249-7)

■ **Personalvorsorgestiftung der Vetter Druck AG**, in Thun, Stiftung (SHAB Nr. 162 vom 23.08.2001, S. 6484). Aufsichtsbehörde neu: Amt für Sozialversicherung und Stiftungsaufsicht des Kt. Bern (ASVS), in Ostermündigen.

Tagebuch Nr. 2224 vom 30.10.2003
 (01245082 / CH-092.7.001.960-0)

■ **ST Events AG**, in Thun, Entwicklung, Organisation und Durchführung von sportlichen, kulturellen und anderen Anlässen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 227 vom 21.11.2000, S. 7896). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gammeter, Hanspeter, von Lützelrüti, in Hondrich (Spiez), Mitglied und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stucki, Robert, von Bleiken bei Oberdiessbach, in Spiez, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident].

Tagebuch Nr. 2226 vom 30.10.2003
 (01245158 / CH-092.3.008.133-3)

■ **Stiftung Alpenruhe Saanen**, in Saanen, Bau und Betrieb eines Zentrums in Saanen, das der Betreuung und Förderung behinderter Erwachsenen dient, Stiftung (SHAB Nr. 191 vom 03.10.1994, S. 5458). Aufsichtsbehörde neu: Amt für Sozialversicherung und Stiftungsaufsicht des Kt. Bern (ASVS), in Ostermündigen.

Tagebuch Nr. 2227 vom 30.10.2003
 (01245160 / CH-092.7.008.669-2)

■ **Weggenossenschaft Oertli, Lenk**, in Lenk, Genossenschaft (SHAB Nr. 224 vom 19.11.2002, S. 4, Publ. 733992). Statutenänderung: 9.11.2002. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren].

Tagebuch Nr. 2228 vom 30.10.2003
 (01245162 / CH-092.5.015.697-0)

Lösungen

Radiations
 Cancellazioni

■ **Berutex GmbH in Liquidation**, in Thun, Betrieb eines Textilgeschäfts, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 226 vom 21.11.2001, S. 9156). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.

Tagebuch Nr. 2229 vom 30.10.2003
 (01245084 / CH-092.4.000.586-8)

■ **Mabuma AG in Liquidation**, in Interlaken, An- und Verkauf von Geschenkartikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 59 vom 26.03.2001, S. 2213). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.

Tagebuch Nr. 2230 vom 30.10.2003
 (01245086 / CH-092.3.006.934-5)

■ **Strickerei Reichen AG in Liq**, in Frutigen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 85 vom 03.05.2002, S. 4, Publ. 456202). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.

Tagebuch Nr. 2231 vom 30.10.2003
 (01245088 / CH-092.3.008.126-9)

■ **Thunonline AG, Thun in Liq**, in Thun, Kommunikationszentrum, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 208 vom 26.10.2001, S. 8380). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.

Tagebuch Nr. 2232 vom 30.10.2003
 (01245090 / CH-092.3.007.116-0)

Neueintragungen

Nouvelles inscriptions
 Nuove iscrizioni

■ **Stiftung Auxilia**, in Sissach, c/o Central Treuhändergesellschaft AG, Hauptstrasse 79, 4450 Sissach, Stiftung (Neueintragung). Urkundendatum: 29.10.2003. Zweck: Unterstützung von Lehre und Forschung im akademischen und technischen Bereich, namentlich auch Förderung neuer Entwicklungen in der Umwelttechnik und der Medizin, sowie Förderung kultureller und sozialer Einrichtungen. Die Stiftung kann dazu Beiträge an Bildungsinstitute für Lehre und Forschung leisten und einzelne

juristische oder natürliche Personen durch direkte, einmalige, wiederholte oder dauernde Beiträge unterstützen. Ferner kann sie eigene Institutionen gründen und dauernd unterhalten, etwa durch Errichtung weiterer Stiftungen oder durch Gründung von Gesellschaften, Vereinen oder ähnlicher Institutionen. Die Stiftung kann mit anderen Institutionen oder Organisationen zusammenarbeiten oder deren Dienstleistungen in Anspruch nehmen. Organisation: Stiftungsrat von 1 bis 3 Mitgliedern und Kontrollstelle. Eingetragene Personen: Senn, Rudolf, von Bennwil, in Läufelfingen, Mitglied des Stiftungsrates, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 4684 vom 30.10.2003
 (01245326 / CH-280.7.007.019-1)

■ **Syntapaint, W. Kirchhoff**, in Schönenbuch, Längeweg 21, 4124 Schönenbuch, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf und Vermietung von Paintball-Produkten sowie Organisation und Durchführung von Paintball-Events. Eingetragene Personen: Kirchhoff, Werner, deutscher Staatsangehöriger, in Schönenbuch, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 4685 vom 30.10.2003
 (01245328 / CH-280.1.007.020-1)

Mutationen

Mutations
 Mutazioni

■ **Arte Mobili Import GmbH**, in Allschwil, Import von und Handel mit Möbeln, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 165 vom 25.08.2000, S. 5798). Firma neu: **Arte Mobili Import GmbH in Liquidation**. Mit Verfügung vom 14.10.2003 hat der Konkursrichter des Bezirksamtes Arlesheim über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

Tagebuch Nr. 4686 vom 30.10.2003
 (01245804 / CH-280.4.003.755-1)

■ **COVALYS Biosciences AG**, in Muttenz, Entwicklung und Produktion sowie Handel mit Techniken und Materialien zur Erforschung biologischer Vorgänge, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 1 vom 06.01.2003, S. 7). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Witterswil (SHAB Nr. 202 vom 21.10.2003, S. 12) im Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 4687 vom 30.10.2003
 (01245806 / CH-280.3.005.699-5)

■ **Ecobal GmbH**, in Muttenz, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Wasch-, Spül-, Reinigungs-, Desinfektions- und Körperpflegemitteln, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 181 vom 22.09.2003, S. 3, Publ. 1180570). Statutenänderung: 20.10.2003. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zoichl Inc., in St. Paul (Minnesota, USA), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 1'999'000.--]; Moser, Marco, von Kilchberg ZH, in Kilchberg ZH, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--].

Tagebuch Nr. 4688 vom 30.10.2003
 (01245808 / CH-280.4.006.893-8)

■ **Fürsorgestiftung der Keramik Lauf**, in Lauf, Vorsorge zugunsten der Arbeitnehmer der Firma, Stiftung (SHAB Nr. 44 vom 05.03.2001, S. 1645). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Blum, Walter C., von Wald ZH, in Zug, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Wädenswil].

Tagebuch Nr. 4689 vom 30.10.2003
 (01245810 / CH-280.7.918.815-8)

■ **Geschäftshaus-Genossenschaft Sternefeld**, in Birsfelden, Betrieb eines Quartiereinkaufszentrums im Sternefeld, in Birsfelden, Genossenschaft (SHAB Nr. 53 vom 16.03.2001, S. 1975). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Meier, Urs, von Zuzgen und Egisau, in Widen, Mitglied der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Graf-Weidkuhn, Verena, von Rothenfluh, in Allschwil, Mitglied der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 4690 vom 30.10.2003
 (01245330 / CH-280.5.914.585-8)

■ **Häberli & Weber Informatik AG**, in Oberwil BL, Erbringen sämtlicher Dienstleistungen auf dem Gebiete der Informatik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 160 vom 20.08.1998, S. 5764). Statutenänderung: 28.10.2003. Firma neu: **HWI Solutions AG**. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Häberli, Gerhard, von Münchenbuchsee, in Bottmingen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schwieger, Stefan, von Basel, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 4691 vom 30.10.2003
 (01245332 / CH-280.3.917.504-4)

■ **Italgreen Schweiz GmbH**, in Reinach BL, Handel mit Rasenteppichen und Kunststrassen (italienischer Herkunft oder Herstellung) auf dem Gebiet der Schweiz, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 162 vom 23.08.2002, S. 4). Statutenänderung: 28.10.2003. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Balduzzi, Franco, italienischer Staatsangehöriger, in Reinach BL, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: D'Aquino, Angelo, italienischer Staatsangehöriger, in Reinach BL, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--].

Tagebuch Nr. 4692 vom 30.10.2003
 (01245334 / CH-280.4.005.767-2)

■ **itheca Professionals SA**, in Reinach BL, Beratungs- und Unterstützungsdienstleistungen, insbesondere in Form von Personalverleih, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 43 vom 05.03.2003, S. 4). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Blum, Andreas, von Richenthal, in Binningen, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
 Tagebuch Nr. 4693 vom 30.10.2003
 (01245336 / CH-280.3.900.438-6)

■ **itheca Services SA**, in Reinach BL, Erbringung von Unternehmensentwicklungs-, führungs- und beratungsdienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 43 vom 05.03.2003, S. 4). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Blum, Andreas, von Richenthal, in Binningen, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
 Tagebuch Nr. 4694 vom 30.10.2003
 (01245812 / CH-280.3.003.656-5)

■ **Meaden Investment AG in Liquidation**, in Reinach BL, Betrieb eines Treuhänderbüros, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 134 vom 16.07.2003, S. 4). Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Aarlesheim vom 28.10.2003 mangels Aktiven eingestellt worden.
 Tagebuch Nr. 4695 vom 30.10.2003
 (01245814 / CH-280.3.004.432-3)

■ **Permag AG**, in Reinach BL, Selektion und Vermittlung von Temporär- und Dauerstellen für Fach- und Hilfspersonal, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 72 vom 15.04.2003, S. 5). Domizil neu: Mattenstrasse 4, 4153 Reinach.
 Tagebuch Nr. 4696 vom 30.10.2003
 (01245816 / CH-280.3.000.379-6)

■ **Pommel AG**, in Muttenz, Herstellung und Vertrieb von Lebensmitteln und Lebensmittel-Halbprodukten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 166 vom 29.08.2002, S. 4). Weiteres Geschäftslokal: Regensdorferstrasse 20, 8049 Zürich.
 Tagebuch Nr. 4697 vom 30.10.2003
 (01245818 / CH-280.3.914.665-6)

■ **Prefab AG**, in Allschwil, Erwerb, Verwertung und Verwaltung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 84 vom 02.05.2002, S. 5). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Blum, Walter C., von Wald ZH, in Zug, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Wädenswil].
 Tagebuch Nr. 4698 vom 30.10.2003
 (01245820 / CH-280.3.910.040-0)

■ **The Hemp Corner GmbH**, in Liestal, Handel und Vertrieb von Hanf- und Agrarprodukten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 140 vom 23.07.2001, S. 5653). Statutenänderung: 28.10.2003. Firma neu: **Access GmbH**. Zweck neu: Aufbau, Betreuung und Vermarktung von Franchisesystemen, Akquisition und Vermietung von Räumlichkeiten und Werbeflächen. Die Gesellschaft kann sich an gleichartigen oder verwandten Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, belasten, veräußern und verwalten.
 Tagebuch Nr. 4699 vom 30.10.2003
 (01245338 / CH-280.4.002.889-6)

■ **TRIKOLON AG**, in Aesch BL, Erbringung von administrativen Dienstleistungen in kaufmännisch geführten Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 149 vom 07.08.2003, S. 4, Publ. 1119296). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Meier, Remo, von Basel und Zürich, in Reinach BL, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.
 Tagebuch Nr. 4700 vom 30.10.2003
 (01245340 / CH-280.3.000.443-2)

BS

Neueintragungen
 Nouvelles inscriptions
 Nuove iscrizioni

■ **grade IT Services Michael Zechbauer**, in Riehen, Gotenstr. 23, 4125 Riehen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Erbringen von Dienstleistungen im Internet-Bereich, insbesondere Web-Hosting. Eingetragene Personen: Zechbauer, Michael, deutscher Staatsangehöriger, in Riehen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
 Tagebuch Nr. 6202 vom 29.10.2003
 (01245780 / CH-270.1.013.272-7)

■ **Kesco Exporthine Megwalu**, in Basel, Burgfelderstr. 204, 4055 Basel, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Export von sowie Handel mit Automobilen. Eingetragene Personen: Megwalu, Kelechi, nigerianischer Staatsangehöriger, in Basel, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
 Tagebuch Nr. 6203 vom 29.10.2003
 (01245782 / CH-270.1.013.273-5)

Mutationen
 Mutazioni

■ **E + H Balfinanz AG**, in Basel, Grundstücke usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 51 vom 13.03.2000, S. 1690). Löschungsgrund: Firma, nun firmierend 'Traumbaus AG', infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Othmarsingen (SHAB Nr. 206 vom 27.10.2003, S. 2) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.
 Tagebuch Nr. 6204 vom 29.10.2003
 (01245784 / CH-270.3.011.848-1)

■ **EC-Reinsurance Consulting AG (EC-Reinsurance Consulting Ltd.)**, bisher in Küssnacht ZH, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 26 vom

10.02.2003, S. 21, Publ. 853536). Statutenänderung: 11.09.2003, Sitz neu: Basel. Domizil neu: Leimenstr. 54, 4051 Basel. Zweck: Beratung und Vermittlung im Bereich der Rückversicherung, insbesondere im schweizerisch-italienischen Markt, sowie Durchführung aller damit direkt oder indirekt verbundenen Rechtsgeschäfte. Die Gesellschaft kann Beteiligungen im In- und Ausland erwerben. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Lieberung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu Fr. 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Schriftlich an die letzte bekannte Adresse oder, wenn das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt, durch Veröffentlichung im Publikationsorgan. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Fidinier AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Giustozzi, Renato, italienischer Staatsangehöriger, in Rom (I), Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Brunner, Fritz, von Basel, in Basel, Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Giustozzi, Emanuela, italienische Staatsangehörige, in Rom (I), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Wiederkehr, Dr. Georg, von Zürich und Spreitenbach, in Freienbach, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Buchex Treuhand AG, in Basel, Revisionsstelle; Kronauer, Markus E., von Küssnacht ZH und Winterthur, in Meilen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: in Küssnacht ZH].
 Tagebuch Nr. 6205 vom 29.10.2003
 (01245786 / CH-020.3.907.298-6)

■ **Erdna AG**, in Basel, Liegenschaften usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 203 vom 21.10.2002, S. 4, Publ. 693512). Löschungsgrund: Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Nidau (SHAB Nr. 205 vom 24.10.2003, S. 4) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.
 Tagebuch Nr. 6206 vom 29.10.2003
 (01245304 / CH-270.3.000.803-8)

■ **Eurofima Europäische Gesellschaft für die Finanzierung von Eisenbahnmateriale**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 102 vom 30.05.2003, S. 5, Publ. 1012662). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Phan, Jean-Pierre, französischer Staatsangehöriger, in Mulhouse (F), Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dezirac, Jean-Pierre, von Baulmes, in Zollikofen, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
 Tagebuch Nr. 6207 vom 29.10.2003
 (01245306 / CH-270.3.002.143-6)

■ **Gastorama AG**, in Basel, Restaurants, Hotels usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 14.07.1998, S. 4876). Statutenänderung: 27.10.2003. Aktienkapital neu: CHF 300'000.-- [bisher: CHF 100'000.--]. Lieberung Aktienkapital neu: CHF 300'000.--. Aktien neu: 300 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.--]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gspomer, Claudine, von Embd, in Basel, Präsidentin des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates]; Solida, Anuschka Claudine, von Oberlangeneggen, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsidentin des Verwaltungsrates].
 Tagebuch Nr. 6208 vom 29.10.2003
 (01245308 / CH-280.3.916.736-7)

■ **Glanzmann AG, Hoch- und Tiefbau**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 209 vom 29.10.2002, S. 5, Publ. 704856). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stalder, Heinz M., von Sumiswald, in Rosenua (F), mit Kollektivprokura zu zweien.
 Tagebuch Nr. 6209 vom 29.10.2003
 (01245310 / CH-270.3.002.649-8)

■ **Humanforce AG**, in Basel, Vermittlung und Verleih von Personal usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 176 vom 15.09.2003, S. 4, Publ. 1170550). mit Hauptsitz in: Zürich (HR Zürich). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Widmer, Thomas, von Hausen AG, in Birchard, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates]; Peter, Alain, von Wisen SO, in Aesch BL, Mitglied des Verwaltungsrates und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
 Tagebuch Nr. 6210 vom 29.10.2003
 (01245788 / CH-270.9.001.177-3)

■ **HWS Huber Widemann Schule AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 128 vom 05.07.2002, S. 5, Publ. 546112). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Jäggi, Dr. Christian, von Aesch BL und Madiswil, in Biel-Benken, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
 Tagebuch Nr. 6211 vom 29.10.2003
 (01245790 / CH-270.3.003.374-0)

■ **Komo AG**, in Basel, Führung des Restaurants 'Café Sandwich' in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 155 vom 13.08.1998, S. 5606). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Fröhlich, Daniel, von Laax, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Akcay, Serdar, von Muttenz, in Muttenz, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung.
 Tagebuch Nr. 6212 vom 29.10.2003
 (01245792 / CH-270.3.011.858-4)

■ **Max Brühl AG**, in Basel, Spenglerei usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 128 vom 05.07.2002, S. 5, Publ. 545528). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brühl, Stefan, von Basel, in Basel, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Brühl, Max, von Basel, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten des Verwaltungsrates [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Strahm, Rolf, von Basel, in Niederdorf, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kol-

lektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten des Verwaltungsrates [bisher: in Niederdorf BL, mit Kollektivunterschrift zu zweien].
 Tagebuch Nr. 6213 vom 29.10.2003
 (01245794 / CH-270.3.001.183-0)

■ **naef heinzer + partner AG**, in Basel, Dienstleistungen im Bereich Architektur usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 173 vom 09.09.2002, S. 5, Publ. 633526). Statutenänderung: 28.10.2003. Firma neu: **roland naef und partner AG**. Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Heinzer, Peter, von Mutualthal, in Schönenbuch, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Naef, Roland, von Riehen und Bettingen und Basel, in Allschwil, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: von Riehen, Bettingen und Basel, in Allschwil, Präsident des Verwaltungsrates].
 Tagebuch Nr. 6214 vom 29.10.2003
 (01245312 / CH-270.3.004.582-5)

■ **NSH i-School**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 215 vom 06.11.2001, S. 8697). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Stocker, Beat Felix, von Obermumpf, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien.
 Tagebuch Nr. 6215 vom 29.10.2003
 (01245314 / CH-270.3.005.153-2)

■ **NSH Neue Sprach- und Handelsschule, Bildungszentrum Basel**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 58 vom 26.03.2003, S. 5, Publ. 920354). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Weissen, Dr. Kurt, von Basel, in Basel, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
 Tagebuch Nr. 6216 vom 29.10.2003
 (01245316 / CH-270.3.012.558-3)

■ **Protex - Chimie Bâle SA**, in Basel, chemische Produkte usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 75 vom 19.04.2001, S. 2888). Löschungsgrund: Firma, nun firmierend 'Protex - Chimie SA', infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Risch (SHAB Nr. 206 vom 27.10.2003, S. 14) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.
 Tagebuch Nr. 6217 vom 29.10.2003
 (01245318 / CH-270.3.004.532-1)

■ **Publicitas S.A.**, in Basel, Inserate und Reklamen usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 95 vom 21.05.2002, S. 4, Publ. 476400), mit Hauptsitz in: Lausanne (HR Lausanne). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Zaugg, Jean-Jacques, von Combremont-le-Grand, in Lutry, Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Burger, Olivier, von Zürich, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift mit dem Präsidenten des Verwaltungsrates oder dem Generaldirektor, Grab, Ernst, von Rothermund, in Hirzel, Generaldirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Donatsch, Urs, von Malans, in Belmont-sur-Lausanne, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pidoux, Philippe, von Villars-le-Comte, in Lausanne, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift mit dem Präsidenten des Verwaltungsrates oder dem Generaldirektor]; Rohner, Hans-Peter, von Reute AR, in La Conversion, Delegierter des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift mit dem Präsidenten des Verwaltungsrates oder dem Generaldirektor; Meier, Otto, von Bolken, in Kriens, Generaldirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sausser, Rainer, von Sigriswil, in Ebikon, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Walter, Otto K., von Basel, in Basel, Stellvertreter Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Direktor]; Ackermann, Kurt, von Mels, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien; Brunner, Peter, von Zürich, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift mit dem Präsidenten des Verwaltungsrates oder dem Generaldirektor.
 Tagebuch Nr. 6218 vom 29.10.2003
 (01245320 / CH-270.9.000.320-2)

■ **Stallen AG**, in Basel, Beteiligung an Unternehmen aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 122 vom 26.06.2000, S. 4303). Firma neu: **Stallen AG in Liq.**. Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 24.10.2003. Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Munoz Duque, Alejandro, kolumbianischer Staatsangehöriger, in Oberwil BL, Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Helbing, Dr. Christoph, von Basel, in Binningen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Sigg, Dr. Ruinell, von Muttenz und Zürich, in Hofstetten SO, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: HB & P Treuhand, in Basel, Liquidatorin, vertreten durch ihre Zeichnungsberechtigten.
 Tagebuch Nr. 6219 vom 29.10.2003
 (01245796 / CH-270.3.000.658-8)

■ **Stiftung für Gesundheit und kardio-/neurovaskuläre Forschung**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 102 vom 30.05.2003, S. 5, Publ. 1012678). Domizil neu: St. Alban-Anlage 65, 4052 Basel.
 Tagebuch Nr. 6220 vom 29.10.2003
 (01245798 / CH-270.7.002.861-7)

■ **YBM Consulting Vogt & Wyss**, in Basel, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 177 vom 13.09.2002, S. 5, Publ. 640836). Löschungsgrund: Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Zug (SHAB Nr. 206 vom 27.10.2003, S. 15) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.
 Tagebuch Nr. 6221 vom 29.10.2003
 (01245800 / CH-270.2.002.434-3)

Lösungen
 Radiations
 Cancellazioni

■ **Fürsorgefonds für die Angestellten des Basler Kunstvereins**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 178 vom 17.09.1997, S. 6854). Löschungsgrund: Stiftung mangels Vermögen mit Verfügung vom 11.08.2003 des Justizdepartements Basel-Stadt Aufsichtsbehörde BVG gemäss Art. 88 Abs. 1 ZGB von Gesetzes wegen aufgehoben. Liquidation beendet. Stiftung mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 22.09.2003 im Handelsregister gelöscht.
 Tagebuch Nr. 6222 vom 29.10.2003
 (01245802 / CH-270.7.000.696-6)

■ **Lädli zum Jakobsberg, E. Dogan**, in Basel, Lebensmittel und Haushaltsartikel usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 18 vom 29.01.2003, S. 5, Publ. 836102). Löschungsgrund: Firma infolge Geschäftsübergangs erloschen.
 Tagebuch Nr. 6223 vom 29.10.2003
 (01245322 / CH-270.1.012.959-4)

■ **Transwork AG**, in Basel, Vermittlung von Arbeitskräften usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 36 vom 23.02.1998, S. 1319), mit Hauptsitz in: Bern (HR Bern). Löschungsgrund: Aufhebung und Löschung der Zweigniederlassung.
 Tagebuch Nr. 6224 vom 29.10.2003
 (01245324 / CH-270.9.000.369-3)

FR

Canton de Fribourg

Neueintragungen
 Nouvelles inscriptions
 Nuove iscrizioni

■ **Komi Consult International Sarl**, à Fribourg, Route de Champrion 3, c/o Mme Nicole Godel. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 28.10.2003. But: conseil, courtage, import-export dans le domaine commercial sur le plan international. Capital social: CHF 20'000.--, libéré à concurrence de CHF 10'000.--. Associés: Godel Nicole, d'Ecublens (FR) et Domdidier, à Fribourg, pour une part de CHF 10'000.--, et Karageorgis Spyridon, de Grèce, à Athènes (GR), pour une part de CHF 10'000.--. Gérants: les associés Godel Nicole et Karageorgis Spyridon, tous deux avec signature individuelle. Organe de publication: FOSC.
 Journal no 4091 du 30.10.2003
 (01245750 / CH-217.1.130.539-5)

■ **Odette Roulin-Gumy**, à Avry, Impasse des Agges 29. Nouvelle procuration non commerciale (art. 458 al. 3 CO et 105 ORC). Odette Roulin-Gumy, de Treyvaux, La Roche, Pont-la-Ville et Avry, à Rang Saint-Jean, Saint-Cuthbert, Quebec, Canada, confère la procuration individuelle avec pouvoir de grever et d'aliéner des immeubles (art. 459 al. 2 CO), à Gumy Claude, d'Avry, à Avry-sur-Matran, et Probst-Gumy Eliane, de Siselen et Avry, à Le Pâquier (FR). Objet de la procuration: la procuration s'étend à tous actes sur les biens mobiliers et immobiliers actuellement en sa propriété et à usage propriété (Commune d'Avry, art. 221 RF et 224 RF, Commune de Corminboeuf, art. 664 RF) et à toutes activités en faveur de la mandante.
 Journal no 4092 du 30.10.2003
 (01245752 / CH-217.1.130.540-5)

■ **Sopra Informatica, succursale de Fribourg**, à Fribourg, Rue de Romont 1, c/o Bané Sekulic, avocat-conseil. Sous cette raison sociale, la société anonyme Sopra Informatica, à Perly-Certoux, inscrite au Registre du Commerce de Genève le 07.02.1984, a, selon procès-verbal du 16.10.2003, créé une succursale à Fribourg. But: assister toutes entreprises et administrations dans l'organisation, la gestion, l'exploitation et la mise en place de systèmes informatiques; location de services de personnel. La succursale est engagée par la signature individuelle de Zam Raeto, de Dormat/Emis, à Carouge, administrateur, et de Pecquet Xavier, de Venthône, à Colombes (F), nommé directeur de la succursale.
 Journal no 4093 du 30.10.2003
 (01245754 / CH-217.1.130.541-0)

■ **TATTINI TECHNOLOGIES**, à Murten, Champ Olivier 2. Nouvelle entreprise individuelle. Titulaire: Tattini Philippe, de Le Locle, à Murten. Objet: fourniture de services relatifs aux domaines de l'informatique, de l'électronique et de la technique; soit achat, étude, développement, réalisation de projets, commercialisation, vente, formation et support dans les techniques de l'informatique et de l'organisation, de l'électronique et du divertissement et de ménage et mise au point de procédés informatiques et télématiques.
 Journal no 4094 du 30.10.2003
 (01245772 / CH-217.1.130.542-1)

Mutationen
 Mutazioni

■ **Alimentation Pilonel Sarl**, à Cheyres, exploiter un ou plusieurs magasins d'alimentation, etc. (FOSC du 07.03.2003, p. 7). Nouvelle raison sociale: **Boulangerie - Alimentation Hauser Sarl**. Statuts modifiés le 25.09.2003. Hauser Nicolas, de Tafers, à Estavayer-le-Lac, est nommé gérant, avec signature individuelle.
 Journal no 4095 du 30.10.2003
 (01245274 / CH-217.0.240.083-6)

■ **BC Property S.A.**, à Fribourg, acquisition, commerce et administration d'immeubles hors de Suisse, etc. (FOSC du 01.06.1999, p. 3638). Augsburger Margrith, secrétaire, a démissionné, sa signature est radiée. Chatel Marc, de Géligny, à Géligny, est nommé secrétaire, avec signature individuelle.
Journal no 4096 du 30.10.2003
(01245276 / CH-217.0.136.553-5)

■ **BONINVEST (SUISSE) S.A.**, à Fribourg, promotion du golf, etc. (FOSC du 23.07.2001, p. 5654). Nouvelle raison sociale: **KELCONSLIT SA**. Nouveau but: conseil global en matière de développement international de commerce électronique, étude et développement de nouveaux services en matière de commerce électronique. Statuts modifiés le 16.10.2003. Chappaz Pierre, de France, à Reignier (F), est nommé directeur général, avec signature individuelle. CSG Compagnie de services et de gestions S.A. n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Fiduciaire D. Ostertag, à Genève.
Journal no 4098 du 30.10.2003
(01245756 / CH-217.1.000.407-5)

■ **DIAMAIR S.A.**, à Fribourg, exploitation d'un avion. (FOSC du 15.02.2001, p. 1161). La signature collective à deux de Ring Manuel est radiée.
Journal no 4099 du 30.10.2003
(01245758 / CH-217.1.000.928-7)

■ **ETANCHEITE CAMELIQUE SA**, à Bulle, effectuer tous travaux liés à l'étanchéité et à l'isolation. (FOSC du 19.03.2003, p. 6). Nouvelle adresse: Grand-Rue 45. Ackermann Antoine, administrateur, a démissionné, sa signature est radiée.
Journal no 4100 du 30.10.2003
(01245760 / CH-217.1.002.063-6)

■ **FONDATION 'LA POYPE', Maison de la Providence**, à Fribourg, exploitation, maintien et développement de l'établissement médico-social (EMS) de la Providence, etc. (FOSC du 18.07.2003, p. 6). Autorité de surveillance: Service de la surveillance des fondations et de la prévoyance professionnelle.
Journal no 4101 du 30.10.2003
(01245762 / CH-217.1.002.339-0)

■ **Fonds de prévoyance en faveur du personnel de l'Association Foyer St-Joseph Fribourg**, à Courtaman, protéger le personnel de l'association du Foyer St-Joseph Courtépain, etc. Fondation. (FOSC du 14.11.2002, p. 5). Inscription d'office par suite de la fusion des communes de Courtaman et Courtépain, selon Décret et Loi du 14.11.2002, nouvelle dénomination du siège: Courtépain. Adresse: Courtaman, c/o Foyer St-Joseph.
Journal no 4102 du 30.10.2003
(01245278 / CH-217.0.570.035-8)

■ **Groupe GECCO S.A., succursale de Bulle**, à Bulle, gestion d'immeubles, courtage immobilier, administration de propriétés par étage, etc. (FOSC du 15.05.2003, p. 8). Siège principal à Lausanne. Diesbach Philippe, inscrit, est nommé administrateur, avec signature collective à deux, mais reste directeur général, et Martin Jean-Richard, inscrit, est nommé administrateur, avec signature collective à deux, mais reste directeur général.
Journal no 4103 du 30.10.2003
(01245280 / CH-217.0.490.081-6)

■ **Günther Solar Energie SA**, à Villars-sur-Glâne, fabrication, vente et entretien de systèmes d'énergie complètes, etc. (FOSC du 16.08.2001, p. 6289). Bisel Marie-Thérèse, administratrice, a démissionné, sa signature est radiée.
Journal no 4104 du 30.10.2003
(01245282 / CH-217.0.137.797-0)

■ **KPMG Fides**, à Fribourg, fournir toutes les prestations de service qui se rattachent aux activités d'une société fiduciaire et de conseil, etc. Succursale. (FOSC du 11.09.2003, p. 6). Siège principal à Zürich. Signature collective à deux est conférée à Menetrey Claude, de Pregny-Chambésy, à Grand-Lancy, Püttet Jacques, de Le Crêt et La Joux, à Vuadens. Procuration collective à deux est conférée à Thalman Vincent, d'Escholzmatt, à Granges-Paccot.
Journal no 4105 du 30.10.2003
(01245284 / CH-217.0.190.353-0)

■ **KPMG Fides Peat**, à Fribourg, fournir, en conservant son indépendance à l'égard de ses mandants, toutes les prestations de service qui se rattachent aux activités d'une société de conseil, etc. Succursale. (FOSC du 11.09.2003, p. 6). Siège principal à Zürich. Dirigé par Adrian, fondé de procuration inscrit, a maintenant la signature collective à deux. Signature collective à deux est conférée à Guillaume Alain, de Diesse, à La Neuveville, Mermod Ivan, de Sainte-Croix, à Plan-les-Ouates, et Pioletti Bruno, d'Italie, à Vevy.
Journal no 4106 du 30.10.2003
(01245764 / CH-217.0.190.354-1)

■ **KPMG Legal**, à Fribourg, toutes les prestations de service dans le domaine du conseil juridique, etc. Succursale. (FOSC du 11.09.2003, p. 6). Siège principal à Zürich. Signature collective à deux est conférée à Goetschi Peter, de Galmiz, à Fribourg.
Journal no 4107 du 30.10.2003
(01245766 / CH-217.1.001.785-0)

■ **Max Natura SA**, à Fribourg, commerce, fabrication et transformation de produits alimentaires, etc. (FOSC du 30.06.2003, p. 6). Cette raison sociale est radiée du registre du commerce du canton de Fribourg par suite du transfert du siège à Stansstad. (FOSC du 24.10.2003, p. 10).
Journal no 4113 du 30.10.2003
(01245292 / CH-217.1.000.462-1)

■ **NGE - Nouvelle Génération Entreprises S.à r.l.**, à Le Mouret, construction, rénovation, transformation, etc. (FOSC du 11.03.2003, p. 6). Cavin Philippe, gérant, a démissionné, sa signature est radiée.
Journal no 4108 du 30.10.2003
(01245768 / CH-217.0.140.176-4)

■ **Pecaju S.à r.l.**, à Le Mouret, commercialisation d'articles divers, etc. (FOSC du 11.03.2003, p. 6). Cavin Philippe, gérant, a démissionné, sa signature est radiée.
Journal no 4109 du 30.10.2003
(01245770 / CH-217.0.140.177-2)

■ **PERREYRE SA**, à Le Pâquier (FR), la prise de participations dans des entreprises et sociétés de toutes natures, etc. (FOSC du 02.02.1999, p. 741). Liderey Révisions S.A. n'est plus réviseur.
Journal no 4110 du 30.10.2003
(01245286 / CH-217.0.431.488-3)

■ **Sinsan SA**, à Saint-Aubin (FR), la production et la vente de champignons ainsi que d'autres denrées alimentaires, etc. (FOSC du 03.10.1997, p. 7248). Heidi Spycher, comptable n'est plus réviseur.
Journal no 4111 du 30.10.2003
(01245288 / CH-200.0.230.325-8)

Löschungen

Radiations

Cancellazioni

■ **Anfime AG en liquidation**, à Fribourg, fabrication et commerce avec des appareils techniques et leurs accessoires. (FOSC du 22.07.1998, p. 5078). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.
Journal no 4112 du 30.10.2003
(01245290 / CH-217.0.138.207-4)

GE

Neueintragen

Nouvelles inscriptions

Nuove iscrizioni

■ **Absolutum Sublime Sàrl**, à Genève, rue Le-Corbuser 1, c/o Mounira Pfammatter. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 29.10.2003. But: importation, exportation, représentation et diffusion d'articles de prêt-à-porter, lingerie, chaussures, accessoires de mode, maroquinerie, articles de cuir, objets cadeaux et de décoration, linge de maison. Capital: CHF 20'000. Associés: Pfammatter Mounira, d'Algérie, à Genève, pour une part de CHF 19'000, et SLC Sea and Land Consulting SA, à Carouge (GE), pour une part de CHF 1'000. Gérante: l'associée Pfammatter Mounira avec signature individuelle. Organe de publication: Feuille Officielle Suisse du Commerce.
Journal no 12266 du 30.10.2003
(01246054 / CH-660.2.130.003-4)

■ **ADCA-Advanced Digital Communications Associates**, à Le Grand-Saconnex, chemin François-Lehmann 4, c/o Christina Gmür. Nouvelle association. Statuts du 14.10.2003. But: rassembler des petites et moyennes entreprises, en particulier des détaillants du secteur des Multimedia Digital, actifs dans l'ICT (nouvelles Technologies de l'Information et de la Communication), notamment dans les domaines de l'informatique, de l'électronique et des télécommunications, afin de coordonner leur action et de regrouper leurs efforts pour le commerce, recherche, développement, fabrication, marketing, publicité, financement, management et le sponsoring. Ressources: cotisations, revenus provenant de différentes manifestations, dons, legs et autres ressources. Administration: le Comité. Gmür Markus, de Arnden, à Barcelone, E, président, Broghammer Manfred, d'Allemagne, à Londres, GB, vice-président, et Demaria Patrizia, d'Italie, à Londres, GB, secrétaire, tous trois membres du comité avec signature individuelle.
Journal no 12267 du 30.10.2003
(01246056 / CH-660.2.131.003-8)

■ **Blairmore Asset Management Sàrl**, à Genève, place des Eaux-Vives 6, c/o Close Trustees (Switzerland) SA. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 23.10.2003. But: gestion d'actifs d'investisseurs institutionnels, notamment de fonds de placement, et de particuliers; conseil et opérations en matière financière. Capital: CHF 20'000. Associés-gérants avec signature collective à deux: Martineau Daniel, de France, à Genève, et Weight Andrew, de Grande-Bretagne, à Genève, chacun pour une part de CHF 10'000. Organe de publication: Feuille Officielle Suisse du Commerce.
Journal no 12268 du 30.10.2003
(01246058 / CH-660.2.132.003-3)

■ **David Meyer, Menuiserie-Ebénisterie**, à Vernier, route du Nan-d'Avril 12. Titulaire: Meyer David, de Provence, à Bardonex. Objet: ébénisterie-menuiserie. Reprise de l'actif et du passif de l'entreprise individuelle 'Charles Eugène Meyer, Menuiserie-Ebénisterie', à Vernier.
Journal no 12269 du 30.10.2003
(01245532 / CH-660.2.133.003-2)

■ **ENERLINK Sàrl**, à Genève, rue Henri-Mussard 7. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 23.10.2003. But: exploitation d'un bureau d'étude dans le domaine du bâtiment et particulièrement tous travaux relatifs à l'électricité, aux sanitaires, au chauffage, à la ventilation et à la climatisation. Capital: CHF 20'000. Associés: Bois Bernard, d'Anières, à Esery, F, pour une part de CHF 11'000, Bois Florian, d'Anières, à Lausanne, pour une part de CHF 1'000, et Engasser Thomas, de France, à Bonneville, F, pour une part de CHF 8'000. Gérants: les associés

Bois Bernard, Bois Florian et Engasser Thomas, lesquels signent individuellement. Organe de publication: Feuille Officielle Suisse du Commerce.

Journal no 12270 du 30.10.2003
(01245534 / CH-660.2.134.003-5)

■ **Fondation d'intérêt public communal pour les institutions de la Petite Enfance à Confignon**, à Confignon, chemin de Sous-le-Clos 32. Entreprise de droit public créée selon la Loi (8654) du 22 mars 2002. Statuts du 03.04.2001. But: organiser, gérer et développer des espaces de vie enfantine destinés à l'accueil de la petite enfance sur le territoire de la commune de Confignon. Administration: conseil de fondation. Signature collective à deux de Praz Gabriel, de Nendaz, à Confignon, président, et Trollet Jean-Luc, de Dailles, à Confignon, secrétaire, tous deux membres du conseil de fondation.
Journal no 12272 du 30.10.2003
(01245538 / CH-660.2.136.003-6)

■ **FONDATION DE LA MAISON DE RETRAITE DU PETIT-SAICONNEX**, à Genève, avenue Tremblay 12, c/o Maison de retraite du Petit-Saconnex. Nouvelle fondation. Acte constitutif du 26.08.2003. But: rechercher des fonds plus particulièrement auprès de personnes physiques ou d'entités morales intéressées au bien-être de la population âgée à Genève, afin de pouvoir construire une résidence. Administration: conseil de fondation. Signature collective à deux de Dentan Paul-Emile, de Lutry, à Genève, président, Baud Robert, de Genève, à le Grand-Saconnex, vice-président, et Peyrot Alain, de Genève, à Bardonex, secrétaire; signature collective à deux avec le président, le vice-président ou le secrétaire de Du Pasquier Pierre, de Genève, à Veyrier, Fato Gérard, de et à Genève, et Mouron Gilbert, de et à Genève; tous membres du conseil de fondation.
Journal no 12271 du 30.10.2003
(01245536 / CH-660.2.135.003-1)

■ **GM Cuisines S.A., succursale de Genève**, à Genève, rue de Lyon 7. Succursale de GM Cuisines S.A., société anonyme, à Yverdon-les-Bains, inscrite au registre du commerce du canton de Vaud, le 27.04.1989 (dernière FOSC du 05.08.2002, page 11). But et objet particulier de la succursale: commercialisation et vente de produits liés à l'habitat, plus spécialement agencements de cuisines, salles de bains, meubles et mobiliers. Signature individuelle limitée aux affaires de la succursale de Perrin Maria, d'Ependes (FR), à Montagny-près-Yverdon, directrice de la succursale.
Journal no 12273 du 30.10.2003
(01246060 / CH-660.2.137.003-7)

■ **Mise en livres - LEDRAPPIER & Co.**, à Genève, rue Dejean 3. Nouvelle société en commandite qui a commencé le 29.10.2003. Conception technique, réalisation, mise en page de livres sous tout support numérique ou autre; édition et impression de livres. Associé indéfiniment responsable: Ledrappier Patrick, de France, à Moussef, F. Associé commanditaire: Durand Michel, de Lyon, à Genève, avec une commandite de CHF 1'000; procuration individuelle a été conférée à Durand Michel.
Journal no 12274 du 30.10.2003
(01246062 / CH-660.2.138.003-0)

■ **Mizensir SA**, à Meinier, chemin de la Pallanerie 11. Nouvelle société anonyme. Statuts du 22.10.2003. But: fabrication et vente de bougies parfumées et de parfums d'ambiance. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de CHF 1'000, nominatives. Apport en nature: l'entreprise exploitée jusqu'ici sous la raison individuelle 'Claudine Morillas 'Mizensir'', à Meinier, selon contrat du 21.10.2003 et bilan au 31.07.2003 comportant un actif de CHF 239'434.86 et un passif envers les tiers de CHF 139'434.86, soit un actif net de CHF 100'000, en contrepartie duquel il est remis 100 actions de CHF 1'000. Organe de publication: Feuille Officielle Suisse du Commerce. Communication aux actionnaires: lettre. Administration: Morillas Claudine, de et à Vandoeuvres, est administratrice unique avec signature individuelle. Réviseur: CA CONSULTANTS ASSOCIES SA, à Genève.
Journal no 12275 du 30.10.2003
(01246064 / CH-660.2.139.003-9)

■ **Otero et Co, ATIR**, à Carouge (GE), route des Jeunes 23. Société en nom collectif qui a commencé le 01.10.2003. Objet: assistance, interventions, dépannage, entretien, installation, désinstallation, import et export dans les domaines d'activités tel que sanitaire, gaz, chauffage et bâtiment. Associés: Mohabjeri Gérard, de France, à Carouge (GE), et Otero Jean Paul, de Carouge (GE), à Genève.
Journal no 12276 du 30.10.2003
(01246066 / CH-660.2.140.003-9)

■ **SINO-SWISS TRADING Sàrl**, à Genève, rue Louis-Curval 1, c/o Tak Ming CHU. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 27.10.2003. But: import-export et conseils relatifs au commerce entre la Suisse et l'Asie ainsi que conseils financiers et en investissement. Capital: CHF 20'000. Associés: Chiu Tak Ming, de et à Genève, et Liu Yan, de Chine, à Genève, chacun pour une part de CHF 10'000. Gérant: l'associé Chiu Tak Ming avec signature individuelle; l'autre associé n'exerce par la signature individuelle. Organe de publication: Feuille Officielle Suisse du Commerce.
Journal no 12277 du 30.10.2003
(01245540 / CH-660.2.141.003-4)

Mutationen

Mutations

Mutazioni

■ **A l'Aise Créations, Flavio Sitzia**, à Genève, fabrication et commerce de blouses professionnelles, etc. (FOSC du 18.10.2002, p. 5). La procuration de Sitzia Florence est radiée.
Journal no 12278 du 30.10.2003
(01245542 / CH-660.0.137.966-3)

■ **AGDI SA**, à Genève, prestations de services, d'administration, etc. (FOSC du 25.07.2002, p. 8). La société exploite un second bureau à Gland, rue du Bourgeaud 106-12. Fiduciaire Beaumont n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Fiduciaire Nicolas Berdat SA, à Genève.
Journal no 12279 du 30.10.2003
(01245544 / CH-660.0.371.990-5)

■ **Alain Godard**, à Genève, livraison et distribution en tout genre, etc. (FOSC du 09.05.2000, p. 3120). Le titulaire a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance du 10.07.2003.
Journal no 12280 du 30.10.2003
(01245546 / CH-660.0.961.000-9)

■ **ALEA CAPITAL SA**, à Genève, fournir des conseils en gestion de patrimoines et placements financiers (FOSC du 30.07.2003, p. 5). Signature individuelle a été conférée à Ballester Yolanda, de Thônex, à Genève, directrice.
Journal no 12281 du 30.10.2003
(01245548 / CH-660.1.481.003-6)

■ **Artco SA**, à Genève, fourniture de services administratifs, comptables et de gestion (FOSC du 02.10.2002, p. 5). Lyddon Simon Cecil et Felix Raymond A. ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radisés. Zehnder Christopher R. reste seul administrateur et signe désormais individuellement.
Journal no 12282 du 30.10.2003
(01246068 / CH-660.0.720.992-2)

■ **Artelec électricité-téléphone Sàrl**, à Genève, toutes installations électriques, etc. (FOSC du 09.07.2001, p. 5213). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 12.05.2003. Par conséquent sa raison sociale devient: **Artelec électricité-téléphone Sàrl, en liquidation**.
Journal no 12283 du 30.10.2003
(01246070 / CH-660.1.345.001-9)

■ **Astron Associates SA**, à Meyrin, conseil et management en matière informatique, etc. (FOSC du 17.08.2001, p. 6326). Les pouvoirs de Chowdhary Tejinder sont radisés.
Journal no 12284 du 30.10.2003
(01246072 / CH-660.1.598.001-2)

■ **Aura Consult SA**, à Genève, conseils financiers, etc. (FOSC du 28.02.2002, p. 8). Christian Chavaz, expert-comptable diplômé n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Plafida, Comptable Fiduciaire et de Placements, à Genève.
Journal no 12285 du 30.10.2003
(01246074 / CH-660.0.900.993-1)

■ **Awatco SA**, à Genève, achat, vente, construction et mise en location d'immeubles, etc. (FOSC du 09.11.2000, p. 7636). Python Yvon n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radisés. Antonini Laurent, de Genève, à Vandoeuvres, est administrateur unique avec signature individuelle. Coba Corporation Business Assistance SA n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: MEF - François Cochet, à Genève. Nouvelle adresse: rue des Voisins 15, c/o MEF - François Cochet.
Journal no 12286 du 30.10.2003
(01245550 / CH-660.0.213.997-9)

■ **BANAVAL SA**, à Genève, construction, vente, location, réparation, etc. (FOSC du 26.06.2003, p. 6). Les pouvoirs de Andronov Alexandre sont radisés.
Journal no 12287 du 30.10.2003
(01245552 / CH-660.1.675.995-3)

■ **BankNet, C. Von Siebenthal**, à Genève, import, export et commerce de matériel informatique, etc. (FOSC du 12.07.2002, p. 8). Le titulaire a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance du 28.08.2003.
Journal no 12288 du 30.10.2003
(01245554 / CH-660.1.327.002-8)

■ **Baumann J-L Sécurité**, à Meinier, conseils dans le domaine de la sécurité, etc. (FOSC du 22.07.2002, p. 6). Le titulaire a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance du 14.08.2003.
Journal no 12289 du 30.10.2003
(01245556 / CH-660.0.903.988-7)

■ **Bernard Cadoux SA**, à Genève, commercialisation et installation de tous produits électroniques et informatiques, etc. (FOSC du 09.08.2001, p. 6109). Réviseur: CFI - Corporate Finance & Insurance Services SA, au Grand-Saconnex.
Journal no 12290 du 30.10.2003
(01246076 / CH-660.1.150.991-7)

■ **Black Beauty, Josiane Hähni-Bannah**, à Genève, commerce de produits cosmétiques, de postiches et de perruques (FOSC du 22.09.1993, p. 4977). Le titulaire a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance du 10.07.2003.
Journal no 12291 du 30.10.2003
(01246078 / CH-660.0.809.993-9)

■ **BNP Paribas (Suisse) SA**, à Genève, exploitation d'une banque (FOSC du 05.09.2003, p. 7). La procuration de Dron Alexandre est radiée. Signature collective à deux, limitée à l'établissement principal, a été conférée à Boeswald Plus, de Muntzen, à Mairschard, et Hime de Amaral Joao, de Grande-Bretagne, à Bellevue. Procuration collective à deux, limitée à l'établissement principal, a été conférée à Fournier Sébastien, de Nendaz, à Sion, Hyvert Nicolas, de France, à Bons-en-Chablais, F, et Montell Louis, de Neudorf, à Genève.
Journal no 12292 du 30.10.2003
(01246080 / CH-270.3.000.542-1)

- **Bureau d'investigations Pires Freire**, à Genève, détection privée, enquêtes, filatures, constats (FOSC du 10.05.2001, p. 3534). Le titulaire a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance du 14.08.2003.
Journal no 12293 du 30.10.2003
(01246082 / CH-660.0.932.001-7)
- **Centre de Thérapies Naturelles (C.T.N.), Edwige Honsperger**, à Onex, centre de thérapies naturelles, etc. (FOSC du 03.09.1998, p. 6101). Le titulaire a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance du 13.05.2003.
Journal no 12294 du 30.10.2003
(01245558 / CH-660.1.582.998-6)
- **Chempetrol Fiduciary and Management Services Ltd**, à Genève, prestation de services en matière financière, administrative et comptable, etc. (FOSC du 02.08.1995, p. 4334). Nouvelle raison sociale: **Petro-Energy Management Ltd**. Nouveaux statuts du 20.10.2003. L'administrateur Mülhstein Michel est maintenant domicilié à Vandoeuvres.
Journal no 12295 du 30.10.2003
(01245560 / CH-660.0.416.976-6)
- **CIDER PROMOTION INTERNATIONAL SA**, à Genève, représentation, distribution et promotion de tous produits pharmaceutiques, etc. (FOSC du 26.05.2003, p. 7). Le directeur général Roynard Dominique Maurice signe désormais individuellement.
Journal no 12296 du 30.10.2003
(01245562 / CH-660.0.579.983-3)
- **Close Trustees (Switzerland) SA**, à Genève, principalement en Suisse, création et administration de trusts, etc. (FOSC du 28.10.2003, p. 7). Martineau Daniel est maintenant originaire de France.
Journal no 12297 du 30.10.2003
(01245564 / CH-660.1.723.999-2)
- **CMI (Europe) SA**, à Meyrin, inspection, conseil et certification dans le domaine alimentaire en Europe, etc. (FOSC du 24.01.2003, p. 6). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 28.10.2003. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **CMI (Europe) SA, en liquidation**. Liquidateur: Street Steven Terence, jusqu'ici administrateur, lequel continue à signer individuellement.
Journal no 12298 du 30.10.2003
(01246084 / CH-270.3.011.959-7)
- **Comadi Comptabilité et mandats divers SA**, à Carouge (GE), établissement de comptabilités, etc. (FOSC du 19.12.2002, p. 8). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 06.05.2003. Par conséquent sa raison sociale devient: **Comadi Comptabilité et mandats divers SA, en liquidation**.
Journal no 12299 du 30.10.2003
(01246086 / CH-660.0.043.984-1)
- **Coopérative Saveurs de la ferme**, à Genève, rapprocher les producteurs et consommateurs de la région genevoise, etc. (FOSC du 09.07.2003, p. 7). Nouvelle adresse: cours de Rive 20.
Journal no 12300 du 30.10.2003
(01246088 / CH-660.1.314.003-7)
- **Dell Computer SA**, à Le Grand-Saconnex, commerce et distribution de matériel informatique (FOSC du 22.09.2003, p. 6). Nouvelle raison sociale: **Dell SA [Dell AG] [Dell Ltd]**. Statuts modifiés le 27.10.2003.
Journal no 12301 du 30.10.2003
(01246090 / CH-660.0.962.991-6)
- **Entreprise Sejda, Sejdi Ismajli**, à Genève, transport de marchandises, etc. (FOSC du 14.03.2001, p. 1904). Le titulaire a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance du 07.08.2003.
Journal no 12302 du 30.10.2003
(01245566 / CH-660.0.515.001-7)
- **Expositions Natural Le Coultre SA**, à Genève, exploitation d'une entreprise d'emballage et de transports de tous articles, etc. (FOSC du 19.06.2002, p. 6). Urbina Ricardo n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés.
Journal no 12303 du 30.10.2003
(01245568 / CH-660.0.675.994-0)
- **Fine Art Transports Natural Le Coultre SA**, à Genève, exploitation d'une entreprise de transports en particulier d'objets d'art et de collection (FOSC du 19.06.2002, p. 7). Urbina Ricardo n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés. Bouvier Yves, jusqu'ici président, reste seul administrateur et continue à signer individuellement.
Journal no 12304 du 30.10.2003
(01245570 / CH-660.0.228.989-7)
- **Fondation de prévoyance en faveur du personnel du groupe Motorola**, à Genève (FOSC du 19.07.2002, p. 11). Les pouvoirs de Maurer Irène, jusqu'ici membre du conseil, sont radiés. Macchi Alberto, d'Italie, à Coppet, membre du conseil, signe collectivement à deux.
Journal no 12305 du 30.10.2003
(01245572 / CH-660.0.156.966-1)
- **Fondation Santé & Bonheur**, à Genève (FOSC du 16.12.1996, p. 7785). Nouvel acte de fondation du 06.08.2002. Administration: conseil de fondation
Journal no 12306 du 30.10.2003
(01245574 / CH-660.0.109.930-3)
- **Forti SA**, à Genève, exploitation de boutiques dans le domaine du textile, etc. (FOSC du 06.12.2002, p. 7). 'SFRG Société fiduciaire de Révision et de Gestion SA' n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: REVI CONSULTANTS SA, à Genève.
Journal no 12307 du 30.10.2003
(01246092 / CH-660.0.180.987-6)
- **GBO, Integrated Systems Designers SA**, à Pregny-Chambésy, commerce de produits et prestations de services dans le domaine de l'informatique (FOSC du 10.01.2000, p. 0173). Nouvelle raison sociale: **GBO SA**. Statuts modifiés le 27.10.2003.
Journal no 12308 du 30.10.2003
(01246094 / CH-660.0.093.997-2)
- **GENEVA PARTNERS**, à Genève, société anonyme, opérations de gestion de biens ou de fortune, etc. (FOSC du 18.11.2002, p. 6). Pennone Robert n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés. Stenbolt Gustav O., de Norvège, à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.
Journal no 12309 du 30.10.2003
(01246096 / CH-660.0.965.002-8)
- **GOLDEN FOOTBALL MANAGEMENT SA**, à Genève, conseil et assistance à des sportifs d'élite, etc. (FOSC du 09.01.2003, p. 11). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 14.08.2003. Par conséquent sa raison sociale devient: **GOLDEN FOOTBALL MANAGEMENT SA, EN LIQUIDATION**.
Journal no 12312 du 30.10.2003
(01245658 / CH-660.2.306.998-0)
- **Gérard Cedat**, à Chêne-Bourg, entreprise de ferblanterie (FOSC du 26.01.1984, p. 303). Le titulaire a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance du 10.07.2003.
Journal no 12310 du 30.10.2003
(01246098 / CH-660.0.018.984-7)
- **Gérard Le Bouhec**, à Genève, exploitation du restaurant à l'enseigne 'Le Jet de l'Ancre' (FOSC du 22.06.1998, p. 4251). Le titulaire a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance du 10.06.2003.
Journal no 12311 du 30.10.2003
(01245576 / CH-660.1.115.998-3)
- **Joray Service**, à Le Grand-Saconnex, entreprise de peinture, etc. (FOSC du 20.08.2001, p. 6376). Le titulaire a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance du 05.06.2003.
Journal no 12313 du 30.10.2003
(01245660 / CH-660.1.601.001-6)
- **Kryphaion SA**, à Genève, achat, construction, vente d'immeubles, opérations économiques et juridiques, etc. (FOSC du 28.09.2001, p. 7551). Blanc Damien n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés. Roubaud Jean-Pierre, du Grand-Saconnex, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.
Journal no 12314 du 30.10.2003
(01245662 / CH-660.0.094.997-6)
- **Maison de La Vie**, à Genève, association, subvenir aux besoins alimentaires quotidiens pour tous, etc. (FOSC du 09.05.2003, p. 11). Nouvelle adresse: rue des Charmilles 9.
Journal no 12316 du 30.10.2003
(01246100 / CH-660.0.903.003-2)
- **Molard Investment Management SA**, à Genève, consultation, recherche de marché, promotion, gestion et conduction des procédures de financement et administratives de tout genre pour l'emplacement d'activité, en particulier des projets immobiliers dans le secteur industriel, etc. (FOSC du 23.01.2001, p. 527). Nouveau but: activités dans le domaine de la gestion des entreprises; études et conseils économiques, industriels, commerciaux et financiers; opérations commerciales et financières dans le domaine du marketing et du sponsoring des entreprises; accomplissement de mandats y relatifs; activités fiduciaires, notamment gestion comptable, commerciale, fiscale et financière; gérance mobilière, immobilière et de portefeuilles d'assurances; exécution de services en matière de placements, d'investissements, de financements et de gestion de fortunes; accomplissement de mandats y relatifs. Statuts modifiés le 28.10.2003. Demareux Patrick et Demareux Alfred ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Aiello Antonio, d'Italie, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: place du Molard 9.
Journal no 12317 du 30.10.2003
(01246102 / CH-514.3.020.666-1)
- **NATURAL LE COULTRE SA**, à Genève, services en relation avec l'administration et la gestion d'entreprises de transport, etc. (FOSC du 19.06.2002, p. 7). Urbina Ricardo n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés. Bouvier Yves, jusqu'ici président, reste seul administrateur et continue à signer individuellement.
Journal no 12318 du 30.10.2003
(01246104 / CH-660.0.006.946-9)
- **NEO ADVERTISING SA**, à Genève, étude et réalisation de tout projet de publicité et d'information, etc. (FOSC du 15.09.2003, p. 6). Nouvelle adresse: rue des Charmilles 23.
Journal no 12319 du 30.10.2003
(01245664 / CH-660.1.778.003-9)
- **Network Analysis Specialists CTC SA**, à Genève, activité dans le domaine fiduciaire, gestion, etc. (FOSC du 18.07.2002, p. 9). 'SFRG Société fiduciaire de Révision et de Gestion SA' n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: REVI CONSULTANTS SA, à Genève.
Journal no 12320 du 30.10.2003
(01245666 / CH-660.0.052.977-1)
- **Photo Service Suisse SA**, à Genève, exploitation de commerces, etc. (FOSC du 19.04.2000, p. 7). L'administrateur président Morin Stéphane, nommé délégué, porte en réalité le nom de Morin Stéphane et est maintenant domicilié à Morsang sur Orge, F.
Journal no 12321 du 30.10.2003
(01245668 / CH-660.0.033.941-5)
- **PICNET INTERNATIONAL MANAGEMENT LIMITED, Londres, succursale de Genève**, à Genève, gestion de fortune, plus particulièrement gestion de fonds de placement (FOSC du 10.07.2003, p. 5). La procuration de Lang Patrick est radiée.
Journal no 12322 du 30.10.2003
(01245670 / CH-660.1.330.003-4)
- **Production Castor et Polux, Gilles Lemerle**, à Chêne-Bourg, création site Internet au niveau mondial (FOSC du 29.07.2002, p. 6). Le titulaire a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance du 13.05.2003.
Journal no 12323 du 30.10.2003
(01246106 / CH-660.0.413.999-0)
- **Reis SA**, à Genève, commerce, import-export et distribution de produits essentiellement dans le domaine alimentaire (FOSC du 27.09.2002, p. 8). 'SFRG Société fiduciaire de Révision et de Gestion SA' n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: REVI CONSULTANTS SA, à Genève.
Journal no 12324 du 30.10.2003
(01246108 / CH-660.1.448.997-8)
- **Roycan Trust Company SA**, à Genève, exécution d'affaires fiduciaires de toutes sortes, etc. (FOSC du 26.09.2003, p. 6). Emard Jean-Claude n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés. Procuration collective à deux a été conférée à Chappaz Oliver, de Bernex, à Genève.
Journal no 12325 du 30.10.2003
(01246110 / CH-660.0.520.984-8)
- **Shian-Chin Kong**, à Genève, café-restaurant (FOSC du 22.08.1989, p. 3496). Le titulaire a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance du 28.08.2003.
Journal no 12326 du 30.10.2003
(01246112 / CH-660.0.048.979-6)
- **SI Josiam**, à Veyrier, société anonyme (FOSC du 30.04.2003, p. 7). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 27.10.2003. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **SI Josiam, en liquidation**. Liquidateur: Hess Pierre, jusqu'ici administrateur, lequel continue à signer individuellement.
Journal no 12327 du 30.10.2003
(01246114 / CH-660.0.485.984-8)
- **Siva SA**, à Genève, activités dans le domaine de la voyance et de l'astrologie (FOSC du 30.09.2002, p. 7). 'SFRG Société fiduciaire de Révision et de Gestion SA' n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: REVI CONSULTANTS SA, à Genève.
Journal no 12328 du 30.10.2003
(01245672 / CH-660.1.224.993-8)
- **Sled Services SA**, à Genève, activités dans les domaines de l'emballage, etc. (FOSC du 19.06.2002, p. 7). Urbina Ricardo n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés.
Journal no 12329 du 30.10.2003
(01245674 / CH-660.0.869.994-0)
- **SOCIETE COOPERATIVE DU RHONE**, à Genève (FOSC du 10.07.2003, p. 6). Rizzo Ferruccio n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés.
Journal no 12330 du 30.10.2003
(01245676 / CH-660.1.434.999-1)
- **Société genevoise de constructions**, à Genève, achat, construction et exploitation d'immeubles, etc. société anonyme (FOSC du 07.10.2003, p. 6). Réviseur: Unifid SA, à Genève.
Journal no 12331 du 30.10.2003
(01245678 / CH-660.0.002.896-2)
- **Société Immobilière Antenoire**, à Chêne-Bougeries, société anonyme (FOSC du 30.12.2002, p. 14). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 28.10.2003. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale sociale: **Société Immobilière Antenoire, en liquidation**. Liquidatrice: Aslanian Avanesianse Petrossian Silva, jusqu'ici administratrice, laquelle continue à signer individuellement. Sefrex SA Société fiduciaire de Révision et Conseils n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: MOORE STEPHENS REDIFAR SA, à Genève.
Journal no 12332 du 30.10.2003
(01246116 / CH-660.0.106.958-8)
- **Société Immobilière Natural Le Coultre SA**, à Genève (FOSC du 19.06.2002, p. 7). Urbina Ricardo n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés.
Journal no 12333 du 30.10.2003
(01246118 / CH-660.0.520.989-0)
- **SODEVLOG SA**, à Genève, achat, vente, location, leasing, développement de matériel et systèmes informatiques (FOSC du 11.03.2003, p. 7). Nour Michel n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés. Froidevaux Camille, jusqu'ici secrétaire, reste seul administrateur et continue à signer individuellement.
Journal no 12334 du 30.10.2003
(01246120 / CH-660.0.643.987-7)
- **SRD Service de Recouvrement de Dettes SA**, à Genève, recouvrement de créances pour le compte de tiers ainsi que toutes activités s'y rapportant (FOSC du 06.12.2002, p. 7). 'SFRG Société fiduciaire de Révision et de Gestion SA' n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: REVI CONSULTANTS SA, à Genève.
Journal no 12335 du 30.10.2003
(01246122 / CH-660.0.968.987-7)
- **Suge, Société pour le Commerce des Sucres et Denrées**, à Genève, société anonyme, toutes opérations commerciales et financières, etc. (FOSC du 30.07.2003, p. 6). Nouvelle adresse: rue Maunoir 16.
Journal no 12336 du 30.10.2003
(01245680 / CH-660.0.100.971-0)
- **Symbiosis, Cl. Beddig**, à Genève, création, diffusion, production et vente de vêtements (FOSC du 01.12.1998, p. 8209). Le titulaire a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance du 17.06.2003.
Journal no 12337 du 30.10.2003
(01245682 / CH-660.1.082.993-1)
- **TRAFFIC LIGHT ADVERTISING Sàrl**, à Genève, étude et réalisation de tout projet de publicité et de réclame, etc. (FOSC du 20.03.2003, p. 7). Nouvelle adresse: chemin des Crêts-de-Champel 16, c/o Christian Vaglio-Giors.
Journal no 12338 du 30.10.2003
(01245684 / CH-660.0.576.003-5)
- **UC Unirail Corporation SA**, à Genève, conception et réalisation des contrats de transports, etc. (FOSC du 10.03.2003, p. 7). Nouvelle adresse: rue Kléberg 6.
Journal no 12339 du 30.10.2003
(01245686 / CH-660.0.438.000-0)
- **Union Trust SA**, à Genève, activité dans les domaines financier, etc. (FOSC du 08.08.2002, p. 5). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 19.05.2003. Par conséquent sa raison sociale devient: **Union Trust SA, en liquidation**.
Journal no 12340 du 30.10.2003
(01246124 / CH-660.1.311.999-5)
- **Val d'Arve SA**, à Plan-les-Ouates, production, commercialisation et transformation de fromages (FOSC du 02.06.2003, p. 8). Les pouvoirs de Lauris Edgar-Michel et Reinhard Roland sont radiés.
Journal no 12341 du 30.10.2003
(01246126 / CH-660.0.893.000-6)
- **Veze SA**, à Genève, achat, vente, courtage et mise en valeur de biens immobiliers à l'étranger (FOSC du 02.04.1998, p. 2280). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 09.10.2003. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Veze SA, en liquidation**. Liquidateur: Lambelet Michel, jusqu'ici administrateur, lequel continue à signer individuellement. Adresse de liquidation: rue du Mont-Blanc 9, c/o Firoba SA, Genève.
Journal no 12342 du 30.10.2003
(01246128 / CH-660.1.146.989-8)
- **ZAILAA AUTOMOBILES**, à Genève, achat, reconduction, entretien et vente de véhicules (FOSC du 18.09.2002, p. 6). Le titulaire a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance du 20.05.2003.
Journal no 12343 du 30.10.2003
(01246130 / CH-660.1.747.002-0)

Löschungen

Radiations

Cancellazioni

■ **'Garage de l'Etoile' Bruno Stenghele**, à Genève, garage avec atelier de réparations pour automobiles (FOSC du 09.06.1970, p. 1326). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.
Journal no 12346 du 30.10.2003
(01245692 / CH-660.0.112.970-4)

■ **Charles Eugène Meyer, Menuiserie-Ebénisterie**, à Vernier, ébénisterie-menuiserie. (FOSC du 13.02.1990, p. 570). L'inscription est radiée par suite de décès et de remise de l'exploitation. Actif et passif repris par 'David Meyer, Menuiserie-Ebénisterie', à Vernier.
Journal no 12344 du 30.10.2003
(01245688 / CH-660.1.140.989-2)

■ **Diffusion Marceau SA, en liquidation**, à Genève, achat, détention de biens-fonds situés à l'étranger, etc. (FOSC du 20.12.2001, p. 10049). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.
Journal no 12345 du 30.10.2003
(01245690 / CH-660.0.905.993-3)

■ **HAVANA-CAFE, DE OLIVEIRA**, à Genève, exploitation d'une pizzeria, restaurant à l'enseigne 'HAVANA CAFE' (FOSC du 07.11.2002, p. 7). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.
Journal no 12347 du 30.10.2003
(01245694 / CH-660.2.107.002-5)

■ **Hirsiger SA, succursale à Carouge (GE)**, fabrication de tableaux de distribution électrique basse et haute-tension, etc. entreprise ayant son siège à Morges (FOSC du 17.08.1992, p. 3872). La succursale est radiée d'office suite à la radiation de l'établissement principal au registre du commerce du canton de Vaud (FOSC du 14.08.2001, p. 6228).
Journal no 12348 du 30.10.2003
(01246132 / CH-660.0.365.981-1)

■ **KCHIBER JAAFAR**, à Lancy, collaboration, avec les autorités compétentes, en relation avec l'inspection du commerce (FOSC du 20.08.2003, p. 5). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.
Journal no 12349 du 30.10.2003
(01246134 / CH-660.1.614.003-8)

■ **Lauchris, Philippon & Nuzzo**, à Genève, conférences vidéo ayant son siège à Arnex-sur-Orbe (FOSC du 22.04.1998, p. 2710). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.
 Journal no 12350 du 30.10.2003
 (01246136 / CH-660.0.738.998-1)

■ **Marcel Peiry**, succursale à Bellevue, entreprise de ferrailage ayant son siège à Arnex-sur-Orbe (FOSC du 10.01.1989, p. 103). La succursale est radiée d'office suite à la radiation de l'établissement principal au registre du commerce du canton de Vaud (FOSC du 07.02.1996, p. 751).
 Journal no 12351 du 30.10.2003
 (01246138 / CH-660.0.653.988-2)

■ **SI Le Chêne-Rouvre, en liquidation**, à Genève, société anonyme (FOSC du 13.04.1999, p. 2376). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.
 Journal no 12353 du 30.10.2003
 (01245696 / CH-660.0.067.959-8)

■ **SI Le Cèdre Roux, en liquidation**, à Genève, société anonyme (FOSC du 16.11.2001, p. 9033). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.
 Journal no 12352 du 30.10.2003
 (01246140 / CH-660.0.243.959-0)

■ **SI Résidence-Lac, en liquidation**, à Genève, société anonyme (FOSC du 21.05.2002, p. 5). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.
 Journal no 12354 du 30.10.2003
 (01245698 / CH-660.0.219.961-0)

Mutations

Mutazioni
 Mutazioni

■ **Crensa GmbH**, in Glarus, Herstellung und Errichtung von Fertigbauteilen, Vergabe von Aufträgen zur Errichtung von Produktionsstätten für Betonlemente, Lieferung von Baustoffen, Baumaschinen sowie die Weitergabe von Erfahrungen und Verfahren auf dem Bausektor usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 96 vom 26.04.1984, S. 1452). Domizil neu: c/o Dr. iur. Hans Weymuth, Höweg 2, 8750 Glarus.
 Tagebuch Nr. 759 vom 30.10.2003
 (01246142 / CH-160.4.002.369-2)

■ **FOGS Dienstleistungen GmbH**, in Glarus, Gewerbmässige Erbringung von Dienstleistungen, insbesondere Organisation und Durchführung von Fortbildungsveranstaltungen und Organisationsberatung in den Bereichen Betriebs- und Haushaltsführungen usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 216 vom 06.11.2000, S. 7532). Domizil neu: c/o Dr. iur. Hans Weymuth, Höweg 2, 8750 Glarus.
 Tagebuch Nr. 759 vom 30.10.2003
 (01246144 / CH-160.4.003.845-3)

■ **Infinvest A.G. in Liquidation**, in Glarus, Finanzierung von und Beteiligung an andern Unternehmen, sowie Übernahme von Vertretungen und Abwicklung von Kommissionsgeschäften usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 155 vom 12.08.1999, S. 5518). Domizil neu: c/o Dr. iur. Hans Weymuth, Höweg 2, 8750 Glarus.
 Tagebuch Nr. 760 vom 30.10.2003
 (01246146 / CH-160.3.000.822-3)

Neueintragungen

Nouvelles inscriptions
 Nuove iscrizioni

■ **Bernhard & Partner**, in Untervaz, Flumis 29, 7204 Untervaz, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1.01.1995. Zweck: Beteiligungen an Grundstücken, Handel mit Immobilien, Planungsbüro für Architektur und Technik. Eingetragene Personen: Bernhard, Hans, von Untervaz, in Untervaz, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Bernhard-Jägli, Luzia, von Untervaz und Fidenis, in Untervaz, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift.
 Tagebuch Nr. 3077 vom 30.10.2003
 (01245876 / CH-350.2.001.330-3)

■ **gama-net GmbH**, in Chur, Scalettastrasse 144, 7000 Chur, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 28.10.2003. Zweck: Kauf, Verwaltung und Verkauf von Immobilien im In- und Ausland, Handel mit EDV-Anlagen, Beratung und Entwicklung von Software, Schulung im Bereich EDV sowie Vermittlung und Vermietung von Booten und Segelschiffen; die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmungen im In- und Ausland beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen. Stammkapital: CHF 200'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Hrkac, Dinko, von Castaneda, in Chur, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammanteile von CHF 100'000; Hrkac, Irena, von Castaneda, in Chur, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammanteile von CHF 100'000.
 Tagebuch Nr. 3078 vom 30.10.2003
 (01245878 / CH-350.4.001.399-7)

■ **Shafiq Mohammad**, in Davos, Mattastrasse 4, 7270 Davos Platz, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb des Restaurants Pot-au-feu. Eingetragene Personen: Shafiq, Mohammad, von Schluen, in Domat/Ems, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
 Tagebuch Nr. 3079 vom 30.10.2003
 (01245880 / CH-350.1.007.375-3)

■ **SNOWWAVE OUT LET SHOP, NIEDERMAIR**, in Chur, Bankstrasse 8, 7000 Chur, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Zweck: Verkauf von Sport- und Freizeitmode. Eingetragene Personen: Niedermaier, Cindy, von Eschlikon, in Maladers, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Niedermaier, Rosa, von Eschlikon, in Maladers, Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift.
 Tagebuch Nr. 3080 vom 30.10.2003
 (01245394 / CH-350.1.007.376-9)

Mutationen

Mutazioni
 Mutazioni

■ **D. Tecno SA**, in Grono, lo sviluppo, la produzione, la costruzione, l'acquisto e la vendita di ricambi per autoveicoli di ogni genere, di attrezzature per autofficine, di motori a scoppio. Società anonima (FUSC no 207 del 28.10.2003, pagina 8, publ. 1233360). Persone dimissionarie e firme cancellate: Fiduciaria Vanoli Fernando, in Gordola, ufficio di revisione. [La società è ora anche senza ufficio di revisione][prec. già priva d'amministrazione].
 Giornale no 3096 del 30.10.2003
 (01245896 / CH-350.3.006.563-8)

■ **Dropa Truog AG, Drogerie zum Raben**, in Chur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 218 vom 08.11.2000, S. 7601). Firma neu: **Dropa Truog AG, Drogerie zum Raben in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 22.10.2003 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Krausz, Ruben, von Fischbach, in Felsberg, Präsident und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident]; Krausz-Frei, Caroline, von Fischbach und Widnau, in Felsberg, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Einzelunterschrift].
 Tagebuch Nr. 3081 vom 30.10.2003
 (01245396 / CH-350.3.001.504-0)

■ **Erich Bardellini**, in Masein, Garagetrieb, Einzelfirma (SHAB Nr. 136 vom 16.06.1986, S. 3237). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bardellini, Esther, von Poschiavo, in Thusis, mit Einzelunterschrift.
 Tagebuch Nr. 3082 vom 30.10.2003
 (01245398 / CH-350.1.000.144-4)

■ **Graubündner Kantonalbank**, in Chur, Institut des öffentlichen Rechtes (SHAB Nr. 181 vom 22.09.2003, S. 7, Publ. 1180332). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Beiner, Markus, von Schüpfen und Haldenstein, in Trimmis, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Berther, Flurin, von Disentis/Mustér, in Ilanz, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Bühler, Richard, von und in Felsberg, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Domenig, Ernst, von Tamins, in Chur, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Jörg, Daniel, von Domat/Ems, in Chur, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Zollikerberg (Zollikon), ohne eingetragene Funktion]; Rest, Hans-Peter, von Chur und Susch, in Chur, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Simmen, Werner, von Medels im Rheinwald und Splügen, in Schaanwald (FL), Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Villiger, Dr. Alex, von Sins, in Chur, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Vinzens, Daniel, von Trun, in Zizers, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Wengler, Marcello, von Kilchberg ZH und Röhrenbach im Emmental, in Domat/Ems, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion].
 Tagebuch Nr. 3083 vom 30.10.2003
 (01245400 / CH-350.8.000.001-4)

■ **Graubündner Kantonalbank**, in Igis, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 168 vom 03.09.2003, S. 8, Publ. 1155184), mit Hauptsitz in Chur. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Beiner, Markus, von Schüpfen und Haldenstein, in Trimmis, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Berther, Flurin, von Disentis/Mustér, in Ilanz, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Bühler, Richard, von Felsberg, in Felsberg, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Domenig, Ernst, von Tamins, in Chur, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Jörg, Daniel, von Domat/Ems, in Chur, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Zollikerberg (Zollikon), ohne eingetragene Funktion]; Rest, Hans-Peter, von Chur und Susch, in Chur, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Simmen, Werner, von Medels im Rheinwald und Splügen, in Schaanwald (FL), Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Villiger, Dr. Alex, von Sins, in Chur, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Vinzens, Daniel, von Trun, in Zizers, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Wengler, Marcello, von Kilchberg ZH und Röhrenbach im Emmental, in Domat/Ems, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion].
 Tagebuch Nr. 3091 vom 30.10.2003
 (01245408 / CH-350.9.000.519-1)

der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sonderegger, Maya, von Zürich, in Chur, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 3088 vom 30.10.2003
 (01245402 / CH-350.9.000.518-0)

■ **Graubündner Kantonalbank**, in St. Moritz, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 187 vom 30.09.2003, S. 6, Publ. 1192968), mit Hauptsitz in Chur. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Beiner, Markus, von Schüpfen und Haldenstein, in Trimmis, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Berther, Flurin, von Disentis/Mustér, in Ilanz, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Disentis/Mustér, ohne eingetragene Funktion]; Bühler, Richard, von Felsberg, in Felsberg, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Domenig, Ernst, von Tamins, in Chur, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Jörg, Daniel, von Domat/Ems, in Chur, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Zollikerberg (Zollikon), ohne eingetragene Funktion]; Nussio, Roberto, von Brusio, in Brusio, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Rest, Hans-Peter, von Chur und Susch, in Chur, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Simmen, Werner, von Medels im Rheinwald und Splügen, in Schaanwald (FL), Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Villiger, Dr. Alex, von Sins, in Chur, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Wengler, Marcello, von Kilchberg ZH und Röhrenbach im Emmental, in Domat/Ems, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Vinzens, Daniel, von Trun, in Zizers, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Sonderegger, Maya, von Zürich, in Chur, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion].
 Tagebuch Nr. 3089 vom 30.10.2003
 (01245404 / CH-350.9.000.180-5)

■ **Graubündner Kantonalbank**, in Scuol, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 168 vom 03.09.2003, S. 8, Publ. 1155188), mit Hauptsitz in Chur. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Beiner, Markus, von Schüpfen und Haldenstein, in Trimmis, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Berther, Flurin, von Disentis/Mustér, in Ilanz, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Disentis/Mustér, ohne eingetragene Funktion]; Bühler, Richard, von Felsberg, in Felsberg, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Domenig, Ernst, von Tamins, in Chur, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Jörg, Daniel, von Domat/Ems, in Chur, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Zollikerberg (Zollikon), ohne eingetragene Funktion]; Rest, Hans-Peter, von Chur und Susch, in Chur, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Simmen, Werner, von Medels im Rheinwald und Splügen, in Schaanwald (FL), Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Villiger, Dr. Alex, von Sins, in Chur, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Wengler, Marcello, von Kilchberg ZH und Röhrenbach im Emmental, in Domat/Ems, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Vinzens, Daniel, von Trun, in Zizers, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Sonderegger, Maya, von Zürich, in Chur, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion].
 Tagebuch Nr. 3090 vom 30.10.2003
 (01245406 / CH-350.9.000.520-9)

■ **Graubündner Kantonalbank**, in Vaz/Obervaz, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 168 vom 03.09.2003, S. 8, Publ. 1155186), mit Hauptsitz in Chur. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Beiner, Markus, von Schüpfen und Haldenstein, in Trimmis, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Berther, Flurin, von Disentis/Mustér, in Ilanz, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Disentis/Mustér, ohne eingetragene Funktion]; Bühler, Richard, von Felsberg, in Felsberg, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Domenig, Ernst, von Tamins, in Chur, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Jörg, Daniel, von Domat/Ems, in Chur, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Zollikerberg (Zollikon), ohne eingetragene Funktion]; Rest, Hans-Peter, von Chur und Susch, in Chur, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Simmen, Werner, von Medels im Rheinwald und Splügen, in Schaanwald (FL), Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Villiger, Dr. Alex, von Sins, in Chur, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Wengler, Marcello, von Kilchberg ZH und Röhrenbach im Emmental, in Domat/Ems, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Vinzens, Daniel, von Trun, in Zizers, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Sonderegger, Maya, von Zürich, in Chur, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion].
 Tagebuch Nr. 3091 vom 30.10.2003
 (01245408 / CH-350.9.000.519-1)

■ **Graubündner Kantonalbank**, in Arosa, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 168 vom 03.09.2003, S. 8, Publ. 1155170), mit Hauptsitz in Chur. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Beiner, Markus, von Schüpfen und Haldenstein, in Trimmis, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Berther, Flurin, von

Disentis/Mustér, in Ilanz, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Disentis/Mustér, ohne eingetragene Funktion]; Bühler, Richard, von Felsberg, in Felsberg, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Domenig, Ernst, von Tamins, in Chur, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Jörg, Daniel, von Domat/Ems, in Chur, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Zollikerberg (Zollikon), ohne eingetragene Funktion]; Rest, Hans-Peter, von Chur und Susch, in Chur, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Simmen, Werner, von Medels im Rheinwald und Splügen, in Schaanwald (FL), Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Villiger, Dr. Alex, von Sins, in Chur, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Wengler, Marcello, von Kilchberg ZH und Röhrenbach im Emmental, in Domat/Ems, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Vinzens, Daniel, von Trun, in Zizers, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Sonderegger, Maya, von Zürich, in Chur, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion].
 Tagebuch Nr. 3084 vom 30.10.2003
 (01245882 / CH-350.9.000.178-7)

■ **Graubündner Kantonalbank**, in Davos, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 168 vom 03.09.2003, S. 8, Publ. 1155132), mit Hauptsitz in Chur. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Beiner, Markus, von Schüpfen und Haldenstein, in Trimmis, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Berther, Flurin, von Disentis/Mustér, in Ilanz, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Disentis/Mustér, ohne eingetragene Funktion]; Bühler, Richard, von Felsberg, in Felsberg, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Domenig, Ernst, von Tamins, in Chur, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Jörg, Daniel, von Domat/Ems, in Chur, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Zollikerberg (Zollikon), ohne eingetragene Funktion]; Rest, Hans-Peter, von Chur und Susch, in Chur, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Simmen, Werner, von Medels im Rheinwald und Splügen, in Schaanwald (FL), Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Villiger, Dr. Alex, von Sins, in Chur, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Wengler, Marcello, von Kilchberg ZH und Röhrenbach im Emmental, in Domat/Ems, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Vinzens, Daniel, von Trun, in Zizers, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Sonderegger, Maya, von Zürich, in Chur, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion].
 Tagebuch Nr. 3085 vom 30.10.2003
 (01245884 / CH-350.9.000.179-5)

■ **Graubündner Kantonalbank**, in Domat/Ems, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 168 vom 03.09.2003, S. 8, Publ. 1155174), mit Hauptsitz in Chur. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Beiner, Markus, von Schüpfen und Haldenstein, in Trimmis, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Berther, Flurin, von Disentis/Mustér, in Ilanz, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Disentis/Mustér, ohne eingetragene Funktion]; Bühler, Richard, von Felsberg, in Felsberg, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Domenig, Ernst, von Tamins, in Chur, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Jörg, Daniel, von Domat/Ems, in Chur, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Zollikerberg (Zollikon), ohne eingetragene Funktion]; Rest, Hans-Peter, von Chur und Susch, in Chur, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Simmen, Werner, von Medels im Rheinwald und Splügen, in Schaanwald (FL), Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Villiger, Dr. Alex, von Sins, in Chur, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Wengler, Marcello, von Kilchberg ZH und Röhrenbach im Emmental, in Domat/Ems, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Vinzens, Daniel, von Trun, in Zizers, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Sonderegger, Maya, von Zürich, in Chur, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion].
 Tagebuch Nr. 3086 vom 30.10.2003
 (01245886 / CH-350.9.000.516-7)

■ **Graubündner Kantonalbank**, in Ilanz, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 168 vom 03.09.2003, S. 8, Publ. 1155190), mit Hauptsitz in Chur. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Beiner, Markus, von Schüpfen und Haldenstein, in Trimmis, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Berther, Flurin, von Disentis/Mustér, in Ilanz, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Disentis/Mustér, ohne eingetragene Funktion]; Bühler, Richard, von Felsberg, in Felsberg, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Domenig, Ernst, von Tamins, in Chur, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Jörg, Daniel, von Domat/Ems, in Chur, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Zollikerberg (Zollikon), ohne eingetragene Funktion]; Rest, Hans-Peter, von Chur und Susch, in Chur, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Simmen, Werner, von Medels im Rheinwald und Splügen, in Schaanwald (FL), Mitglied

der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Williger, Dr. Alex, von Sins, in Chur, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Wenger, Marcello, von Kilchberg ZH und Röthenbach im Emmental, in Domat/Ems, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Vinzens, Daniel, von Trun, in Zizers, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sonderegger, Maya, von Zürich, in Chur, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 3087 vom 30.10.2003
(01245888 / CH-350.9.000.517-5)

■ **Hotel Schweizerhof Flims-Waldhaus AG**, in Flims, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 56 vom 20.03.2000, S. 1864). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schmidt, Rudolf Andrea, von Sogno, in Flims, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schmidtschumacher, Therese, von Sogno und Bern, in Flims, Präsidentin, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Schmidt, Daniel Walter, von Sogno, in Flims, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Schmidt, Walter Daniel, Mitglied].
Tagebuch Nr. 3092 vom 30.10.2003
(01245410 / CH-350.3.006.651-3)

■ **Landwirtschaftliche Kreditgenossenschaft Graubünden**, in Chur, Verbesserung der landwirtschaftlichen Existenzbedingungen im Kanton Graubünden durch Gewährung oder Verbürgung von Investitionskredit und durch Betriebsmassnahmen usw. Genossenschaft (SHAB Nr. 14 vom 22.01.2001, S. 480). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Maisen, Dr. Theo, von Disentis/Muster, in Sevelin, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Allemann, Jakob, von Untervaz, in Chur, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Guet, Peder, von Savognin, in Savognin, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung]; Caviezel, Flurin, von Pitasch, in Pitasch, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Brunold, Thomas, von Peist, in Chur, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 3093 vom 30.10.2003
(01245890 / CH-350.5.000.174-1)

■ **Prokyon SA**, bisher in Locarno, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 227 vom 22.11.1995, S. 6388). Statutenänderung: 20.10.2003. Firma neu: **Frey's Art Services AG**. Sitz neu: Davos. Domizil neu: c/o Lemm Treuhänder AG, Promenade 57, 7270 Davos Platz. Zweck neu: Beratung, Vermittlung, Präsenz- und Organisation bei Kunstmarkttransaktionen, Erstellen von Analysen zum Kunstmarkt, Arting Vermögensberatung, Erstellen von Schätzungen und Experten sowie An- und Verkauf von Immobilien, die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, sie kann Grundstücke erwerben, halten und veräußern und alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, welche mit dem Zweck der Gesellschaft im Zusammenhang stehen. Aktienkapital: CHF 50'000. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000. Aktien: 50 Inhaberaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan neu: SHAB. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB oder, sofern alle Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. [Weitere Statutenänderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen.] Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Genni, Dott. Désiré, da Ponto Valentino, in Minusio, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Emenegildo Bucciarelli, in Minusio, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Frey, Timotheos, von Basel, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Frey, André H., von Basel, in Berlin (D), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Lemm Treuhänder AG, in Davos, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 3094 vom 30.10.2003
(01245892 / CH-509.3.000.249-9)

Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **SNOWWAVE OUT LET SHOP, NIEDERMAIR**, in Chur, Verkauf von Sport- und Freizeitmode, Einzelfirma (SHAB Nr. 93 vom 16.05.2002, S. 8, Publ. 472040). Diese Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.
Tagebuch Nr. 3095 vom 30.10.2003
(01245894 / CH-350.1.006.954-6)

■ **Tragara SA in liquidazione**, in Roveredo GR, l'effettuazione di operazioni di transito, l'assunzione e la concessione di rappresentanze, operazioni di importazione ed esportazione di generi diversi, operazioni mobiliari. Società anonima (FUSC no. 127 del 04.07.2002, pagina 11, publ. 542188). Liquidazione terminata. La società è cancellata.
Giornale no 3097 del 30.10.2003
(01245412 / CH-350.3.004.060-5)

IU

Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Vie d'Entier Sàrl**, à Porrentruy, Route de Coeuve 2, 2900 Porrentruy, nouvelle société à responsabilité limitée. Date des statuts: 24.10.2003. But: Toutes activités se rapportant à la construction et la gestion d'une maison d'exposition. Capital social: CHF 20'000.-- Organe de publication: FOSC. Personnes inscrites: Isabey, Marie-Madeleine, de France, à Lugnez, associée,

sans droit de signature, pour une part sociale de CHF 18'000.--; Müller, Jean-Paul, de Muri AG, à Lugnez, associé et gérant, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 1'000.--; Siegenthaler, Christian, de Trub, à Delémont, associé et gérant, avec signature collective à deux avec Jean-Paul Müller, pour une part sociale de CHF 1'000.--
Journal no 943 du 30.10.2003
(01245700 / CH-670.4.003.169-9)

Mutationen Mutations Mutazioni

■ **Metso Paper AG**, à Delémont, Fabrication, usinage et vente de produits et installations en tout genre pour les secteurs de l'industrie des machines, du papier, de l'imprimerie, de la construction et de ses dérivés. Société anonyme (FOSC no 138 du 19.07.2002, p. 13, publ. 568992). Personne et signature radiée: PricewaterhouseCoopers AG, Bâle, organe de révision. Inscription ou modification de personne: Revisa SA, à Bienne, organe de révision.
Journal no 944 du 30.10.2003
(01245702 / CH-670.3.001.247-0)

LU

Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Edgar Meyer Graphische Maschinen**, in Rain, Grosswied, 6026 Rain, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Revisionen, Montage und Verkauf von sowie Handel mit Maschinen im drucktechnischen Bereich. Eingetragene Personen: Meyer, Edgar, von Escholzmatt, in Adligenswil, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 5051 vom 30.10.2003
(01245164 / CH-100.1.027.447-7)

■ **Hans Aregger AG, Elektrotechnisches Unternehmen**, in Horw, Stutzstrasse 33, 6048 Horw, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: Hans Aregger AG, Elektrotechnisches Unternehmen. Rechtsform Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Dierikon. Handelsregistereintragung Hauptsitz: 22.05.1991 [Letzte Publikation im SHAB Nr. 165 vom 28.08.2001 Seite 6613]. Zweck Hauptsitz: Projektierung und Ausführung von elektrischen Stark- und Schwachstrom- sowie Telekommunikationsanlagen; Fabrikation von und Handel mit elektrotechnischen Apparaten und verwandten Bedarfartikeln; Übernahme von Vertretungen aus der Elektro- sowie verwandten Branchen; Erwerb und Veräußerung von Liegenschaften; Beteiligungen. Angaben zur Zweigniederlassung: Verwaltungsratsbeschluss betreffend Errichtung der Zweigniederlassung: 16.07.2003. Eingetragene Personen: Furrer, Hans, von Lungern, in Lungern, Mitglied und Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 5052 vom 30.10.2003
(01245166 / CH-100.9.027.448-0)

■ **Rösch Steinger Kronenberg Elektro AG, Zweigniederlassung Nottwil**, in Nottwil, Luzernerstrasse 32, 6207 Nottwil, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: Rösch Steinger Kronenberg Elektro AG, Rechtsform Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Sursee. Handelsregistereintragung Hauptsitz: 07.12.1999 [Letzte Publikation im SHAB Nr. 131 vom 11.07.2003 Seite 9]. Zweck Hauptsitz: Projektierung; Bau und Unterhalt von Elektrischen Stark- und Schwachstromanlagen; Fabrikation von und Handel mit elektrotechnischen Bedarfartikeln sowie Projektierung, Bau und Unterhalt von Sicherheits- und Telekommunikationsanlagen; kann mit Beteiligungen handeln, Finanz- und Leasinggeschäfte vornehmen sowie Lizenzverträge abschliessen und vermitteln. Angaben zur Zweigniederlassung: Verwaltungsratsbeschluss betreffend Errichtung der Zweigniederlassung: 10.09.2003. Eingetragene Personen: Rösch, Guido, von Grosswangen, in Grosswangen, Mitglied und Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 5053 vom 30.10.2003
(01245168 / CH-100.9.027.449-1)

Mutationen Mutations Mutazioni

■ **Burkhard & Lang AG**, in Gunzwil, Handel mit Reparaturen von Autos, Landwirtschaftsmaschinen und -geräten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 15.07.1997, S. 4983). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gerber-Treuhänder Luzern, in Luzern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Reva Revisions- und Beratungs AG, in Kriens, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 5054 vom 30.10.2003
(01245170 / CH-100.3.004.981-5)

■ **Centralgarage Sursee AG**, in Sursee, Betrieb einer Autoreparaturwerkstätte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 42 vom 04.03.2003, S. 8, Publ. 888842). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Käch, Brigitte, von Sursee, Buttisholz und Mauensee, in Schenkon, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Niffeler, Brigitte, von Sursee und Mauensee, in Schenkon].
Tagebuch Nr. 5055 vom 30.10.2003
(01245092 / CH-100.3.008.306-3)

■ **DeLaval AG**, in Sursee, Herstellung von und Handel mit landwirtschaftlichen Anlagen, Maschinen, Einrichtungsgegenständen und Verbrauchsmaterialien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 55 vom 21.03.2003, S. 8, Publ. 914412). Ausgeschiedene

Personen und erloschene Unterschriften: PricewaterhouseCoopers AG, in Luzern, Revisionsstelle; Bjelland, Ludolf, von norwegischer Staatsangehöriger, in Haarlem (NL), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nilsson, Jan Ove Thomas, schwedischer Staatsangehöriger, in Täby (S), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ernst & Young AG, in Bern, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 5056 vom 30.10.2003
(01245174 / CH-100.3.012.882-2)

■ **Elektro Schmeder AG**, in Emmen, Planung und Ausführung von elektrischen Installationen, von Telefon- und EDV-Anlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 110 vom 12.06.2003, S. 10, Publ. 1030728). Firma neu: **Elektro Schmeder AG in Liq.** Vinkulierung: [Aufgrund von Art. 685a Abs. 3 OR entfällt die statistische Vinkulierung der Namenaktien]. Die Gesellschaft hat sich mit Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 28.10.2003 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Walz, Karl, von Rüderswil, in Schenkon, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schmeder, Daniel, von Emmen und Hitzkirch, in Emmen, Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident].
Tagebuch Nr. 5057 vom 30.10.2003
(01245176 / CH-100.3.024.430-8)

■ **Genossenschaft Pferdesport Allmend, Luzern**, in Luzern, Betrieb des Pferdesportplatzes Allmend Luzern, Genossenschaft (SHAB Nr. 64 vom 04.04.2002, S. 9, Publ. 411410). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Häfner, Werner, von Rudolfstetten, in Horw, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 5058 vom 30.10.2003
(01245178 / CH-100.5.015.714-1)

■ **Grand Casino Luzern AG**, in Luzern, Erwerb aller notwendigen Betriebskonzessionen für alle nach der kantonalen und eidgenössischen Gesetzgebung im Casino Luzern zulässigen Spiel- nach Massgabe der entsprechenden Standortkonzession der... Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 208 vom 29.10.2003, S. 8, Publ. 1235070). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Thonhauser, Hubertus, österreichischer Staatsangehöriger, in Oberägeri, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Rauber, Beat, von Aarau und Brugg, in Luzern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Kriens, Delegierter]; Bliem, Wolfgang, österreichischer Staatsangehöriger, in Wien (A), Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 5059 vom 30.10.2003
(01245180 / CH-100.3.017.825-7)

■ **Hans Aregger AG, Elektrotechnisches Unternehmen**, in Dierikon, Projektierung und Ausführung von elektrischen Stark- und Schwachstrom- sowie Telekommunikationsanlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 165 vom 28.08.2001, S. 6613). Zweigniederlassung: Horw.
Tagebuch Nr. 5060 vom 30.10.2003
(01245172 / CH-100.3.013.968-0)

■ **Hobru Handels- und Verwaltungs AG**, in Kriens, Verwaltung, Vermietung, Kauf und Verkauf von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 38 vom 26.02.1997, S. 1294). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hofmann, Rino, von Weggis und Luzern, in Stans, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Hofmann-Bircher, Heidi, von Weggis und Luzern, in Stans, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Brunner, Susanna, von Emmen und Kulmerau, in Emmen, Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 5061 vom 30.10.2003
(01245578 / CH-100.3.013.422-9)

■ **M-Event Promotion GmbH**, in Egolzwil, Organisation und Durchführung von Veranstaltungen und Messen für Dritte, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 52 vom 15.03.2001, S. 1937). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stoll, Daniel, von Zürich, in Steinen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Meier, René, von Menznau, in Egolzwil, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 40'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer].
Tagebuch Nr. 5062 vom 30.10.2003
(01245580 / CH-100.4.024.611-2)

■ **MIR Treuhänder GmbH**, in Horw, Treuhändergeschäft, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 66 vom 08.04.2002, S. 10, Publ. 416710). Statutenänderung: 17.10.2003. Firma neu: **MIRABELLA Treuhänder GmbH**. Zweck neu: Treuhändergeschäft; Consulting im Unternehmensbereich; Schulungen; Personalselektion; Führung von Gastronomiebetrieben; Handel mit Artikeln aller Art, Intermediendienstleistungen; Beteiligungen; Erwerb und Veräußerung von Liegenschaften. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kiser, Leo, von Samen, in Alpnach, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kiser, Bernhard, von Samen, in Sachseln, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--.
Tagebuch Nr. 5063 vom 30.10.2003
(01245582 / CH-100.4.023.531-9)

■ **Rösch Steinger Kronenberg Elektro AG**, in Sursee, Projektierung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 131 vom 11.07.2003, S. 9, Publ. 1078240). Zweigniederlassung: Nottwil.
Tagebuch Nr. 5064 vom 30.10.2003
(01245182 / CH-170.3.021.567-5)

■ **Schweizerische Schweineverwertungs AG (SVAG)**, in Sursee, Rationelle Produktion und Verwertung von Schweinen zu marktgerichteten Preisen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 65 vom 04.04.2003, S. 9, Publ. 936082). Ausgeschiedene Personen

und erloschene Unterschriften: CTR Treuhänder & Revisions AG, in Bern, Revisionsstelle; Räss, Sepp, von Appenzell, in Fischingen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hardegger, Stefan, von Gams, in Kirchberg SG, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Stadelmann, Hans, von Meierskapell und Escholzmatt, in Nesslerau, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Fidinter SA, in Muri b. Bern, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 5065 vom 30.10.2003
(01245184 / CH-320.3.012.545-3)

■ **Swisslack AG**, in Littau, Vertrieb von Lacken, Farben, Putzen, Oberflächenbeschützmitteln, Wandbelagungen, Klebstoffen, chemisch-technischen Produkten, Werkzeugen für die Oberflächenbehandlung und den Oberflächenbeschütz sowie... Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 129 vom 09.07.2003, S. 11, Publ. 1073362). Statutenänderung: 12.09.2003. Firma neu: **SWISSLACK AG**. Zweck neu: Herstellung und Vertrieb von Lacken, Farben, Putzen, Oberflächenbeschützmitteln, Wandbelagungen, Klebstoffen, chemisch-technischen Produkten, Werkzeugen für die Oberflächenbehandlung und den Oberflächenbeschütz sowie den Malerbedarf; Erwerb, Verkauf, Überbauung und Verwaltung von Grundstücken. Vinkulierung: [Die Beschränkung der Übertragbarkeit der Namenaktien ist aufgehoben.] [Weitere Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.] Weitere Geschäftslokale: Route d'Englisberg 17, 1763 Granges-Paccot; Steinhäuserstrasse 51, 6300 Zug; Mutenzenstrasse 105, 4133 Pratteln; Missionstrasse 65, 4055 Basel; Denzliweg 9, 4900 Langenthal; Rössliamtstrasse 40, 5033 Buchs; Mühlemattstrasse 47, 4104 Oberwil; Rosenstrasse 8, 4127 Birsfelden; Oelestrasse 4, 3800 Matten bei Interlaken; Reitweg 7, 3600 Thun; Industriestrasse 45, 8304 Wallisellen; Soodring 29, 8134 Adliswil; Pulvermühlstrasse 85, 7000 Chur; Route du Grand-St. Bernard 1, 1880 Bex; Gewerbezone Seuzachstrasse, 8413 Neftenbach; Poststrasse 22, 8868 Oberurnen; Gewerbezentrum Obach, 4500 Solothurn; Kanzleistrasse 202, 8004 Zürich; Murtenstrasse 235, 3027 Bern; Zentweg 11, 3006 Bern; Frauenfeldstrasse 1, 8404 Winterthur. [Gestrichen: Weitere Geschäftslokale: Route d'Englisberg 17, 1763 Granges-Paccot; Steinhäuserstrasse 51, 6300 Zug; Mutenzenstrasse 105, 4133 Pratteln; Missionstrasse 65, 4055 Basel; Denzliweg 9, 4900 Langenthal; Rössliamtstrasse 40, 5033 Buchs; Mühlemattstrasse 47, 4104 Oberwil; Rosenstrasse 8, 4127 Birsfelden; Oelestrasse 4, 3800 Matten bei Interlaken; Reitweg 7, 3600 Thun; Industriestrasse 45, 8304 Wallisellen; Soodring 29, 8134 Adliswil; Pulvermühlstrasse 85, 7000 Chur; Route du Grand-St. Bernard 1, 1880 Bex; Gewerbezone Seuzachstrasse, 8413 Neftenbach; Poststrasse 22, 8868 Oberurnen; Gewerbezentrums Obach, 4500 Solothurn; Kanzleistrasse 202, 8004 Zürich; Herzogenmühlstrasse 12, 8051 Zürich; Murtenstrasse 235, 3027 Bern; Zentweg 11, 3006 Bern.] Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Burri, Josef, von Luzern und Malers, in Zug, mit Kollektivprokura zu zweien; Bertschinger, Rudolf, von Lenzburg, in Lenzburg, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wegmann, Dr. Stefan Bernhard, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 5066 vom 30.10.2003
(01245186 / CH-100.3.005.373-9)

Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **'Café-Restaurant Bajazzo' Gerhard Cahenzli**, in Luzern, Betrieb des Café-Restaurant Bajazzo, Einzelfirma (SHAB Nr. 124 vom 29.06.2001, S. 4922). Die Firma ist infolge Geschäftsübergangs erloschen.
Tagebuch Nr. 5067 vom 30.10.2003
(01245188 / CH-100.1.024.969-9)

■ **Gespro, Gesellschaft für Ueberseeerzeugnisse in Liq.**, in Luzern, Handel in jeder Form mit Rohmaterialien und Produkten jeder Art von und nach Uebersee sowie die Finanzierung solcher Geschäfte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 124 vom 02.07.2003, S. 11, Publ. 1061958). Die Zustimmungen der Stenueverwaltungen liegen vor. Die Firma ist erloschen.
Tagebuch Nr. 5068 vom 30.10.2003
(01245584 / CH-100.3.006.145-0)

■ **RS Quad Richter & Sturm**, in Rickenbach LU, Entwicklung, Konstruktion, Produktion und Vertrieb von innovativen HPV-Fahrzeugen mit Muskel-, Elektro- und Hybrid-Antrieb sowie therapie- und behindertengerechte Sonderanfertigungen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 85 vom 06.05.2003, S. 8, Publ. 977622). Die Gesellschaft hat sich auf den 15.10.2003 aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Fremdkapital sind an die neue RS Quad GmbH, in Beinwil am See, übergegangen.
Tagebuch Nr. 5069 vom 30.10.2003
(01245586 / CH-100.2.026.930-1)

NE

Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **AC - Technologies - Ackermann**, Le Landeron, Chemin de Sauges 10. Importation et représentation d'éléments métalliques; étude et fabrication de machines. Titulaire: Ackermann Paul-Henri, de Mümliswil-Ramiswil, à Val d'Illiez.
Journal no 2625 du 30.10.2003
(01245510 / CH-645.4.096.697-9)

■ **CMD Computer Marketing Design Sàrl**, à Boudry, chemin de la Baconnière 51. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 24.10.2003. But: élaboration de sites internet, de programmes de gestion et de documents marketing; vente d'ar-

tiques informatiques. Capital: CHF 20'000. Associés: Courjaud Jean, de France, aux Geneveys-sur-Coffrane, et Steiner Jean David, de Langnau im Emmental, à La Chaux-de-Fonds, tous deux avec une part sociale de CHF 10'000. Gérants: les associés Courjaud Jean et Steiner Jean David, lesquels signent individuellement. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce.

Journal no 2585 du 27.10.2003
(01246186 / CH-645.4.096.689-2)

■ **Incontro J.-P., Plâtrerie Peinture**, Le Locle, rue Jean-Jacques Huguenin 21. Titulaire: Incontro Jean-Philippe, d'Italie, au Locle. Exploitation d'une entreprise de plâtrerie, peinture et décoration.

Journal no 2626 du 30.10.2003
(01245512 / CH-645.4.096.698-7)

■ **Myriam Hoffmann**, à Neuchâtel, rue des Moulins 21. Titulaire: Hoffmann-Fossat Myriam Christine Nathalie, de France, à Neuchâtel. Conseil en image; première impression.

Journal no 2627 du 30.10.2003
(01246036 / CH-645.4.096.699-5)

■ **Papattes Express, Lionel Perrin**, Le Locle, Malakoff 24. Titulaire: Perrin Lionel Alain, de Noiraigue, au Locle. Livraison à domicile d'aliments pour animaux domestiques.

Journal no 2628 du 30.10.2003
(01246038 / CH-645.4.096.700-3)

■ **Phil et Chris carrelage, Isler Frères**, Le Locle, Grand-Rue 26. Société en nom collectif qui a commencé le 30.10.2003. Associés: Isler Christophe, et Isler Philippe, tous deux de Aeschi bei Spiez, au Locle. Exploitation d'une entreprise de carrelages.

Journal no 2629 du 30.10.2003
(01246040 / CH-645.4.096.701-9)

Mutations

Mutations

Mutazioni

■ **Awake Computer, Guillaume-Gentil**, Le Locle, montage, vente, configuration et installation d'ordinateur. (FOSC du 03.10.2003, p. 8). Nouvelle raison de commerce: **Awake Computer, Guillaume-Gentil**.

Journal no 2586 du 27.10.2003
(01246188 / CH-645.4.096.625-1)

■ **Beko Gestion Sàrl**, à Neuchâtel, achat, vente, location et mise en valeur d'immeubles au sens large. (FOSC du 08.10.2003, p. 8). Niederhauser Sandrina n'est plus associée, et sa part sociale de CHF 1'000 a été cédée à Béguin Philippe André Georges, dont la part sociale est ainsi portée de CHF 19'000 à CHF 20'000. Statuts modifiés le 23.10.2003.

Journal no 2587 du 27.10.2003
(01245990 / CH-645.4.096.642-2)

■ **CARNA-TOP LTD, à Londres, succursale de Neuchâtel en liquidation**, à Neuchâtel, commerce en gros de viandes de toutes catégories. (FOSC du 21.05.2003, p. 9). Par ordonnance du 27.10.2003, le Tribunal civil du district de Neuchâtel a prononcé la suspension de la liquidation de la faillite de la société, faute d'actifs suffisants.

Journal no 2630 du 30.10.2003
(01246042 / CH-645.1.005.420-1)

■ **Christian Hirsig**, à Chézard-Saint-Martin, installations sanitaires et chauffage. (FOSC du 29.10.1992, p. 5060). Inscription de la mention de l'existence d'une succursale à Saint-Mièr.

Journal no 2588 du 27.10.2003
(01245992 / CH-645.1.003.932-7)

■ **CICA SA**, à Neuchâtel, achat, notamment importation, vente, transport, manutention et stockage de produits pétroliers, etc. (FOSC du 12.08.2002, p. 8). Reprise des actifs et passifs, au sens de l'article 748 CO, de la société "CICATANK AG", à Oberbipp, selon contrat de fusion du 10 décembre 2002 et bilan au 31-12-2001, présentant un actif de CHF 184'730.50, et un passif envers les tiers de CHF 25'874.15, soit un actif net de 158'856.35 CHF. La société absorbante étant propriétaire de toutes les actions de la société absorbée, la fusion ne donne lieu à aucune augmentation du capital.

Journal no 2589 du 27.10.2003
(01245994 / CH-645.1.003.436-7)

■ **Constructeurs Comina S.A.**, à Saint-Aubin-Sauges, exploitation d'une entreprise générale du bâtiment et du génie civil, etc. (FOSC du 26.02.2003, p. 10). Les pouvoirs de Versel Laurent sont radiés.

Journal no 2631 du 30.10.2003
(01245514 / CH-645.1.000.556-8)

■ **Constructeurs Comina S.A., succursale de Boudry**, à Boudry, exploitation d'une entreprise générale du bâtiment et du génie civil, etc. (FOSC du 26.02.2003, p. 10). Entreprise ayant son siège à Saint-Aubin-Sauges. Les pouvoirs de Versel Laurent sont radiés.

Journal no 2632 du 30.10.2003
(01245516 / CH-645.1.009.168-5)

■ **Constructeurs Comina S.A., succursale de Gorgier**, à Gorgier, exploitation d'une entreprise générale du bâtiment et du génie civil, etc. (FOSC du 26.02.2003, p. 10). Entreprise ayant son siège à Saint-Aubin-Sauges. Les pouvoirs de Versel Laurent sont radiés.

Journal no 2633 du 30.10.2003
(01245518 / CH-645.1.001.226-3)

■ **Constructeurs Comina S.A., Succursale de Neuchâtel**, à Neuchâtel, exploitation d'une entreprise générale du bâtiment et du génie civil, etc. (FOSC du 26.02.2003, p. 10). Entreprise ayant son siège à Saint-Aubin-Sauges. Les pouvoirs de Versel Laurent sont radiés.

Journal no 2634 du 30.10.2003
(01245520 / CH-645.1.001.227-9)

■ **ELECTRIC DEPANNAGE Marc Verdon**, à Saint-Blaise, magasin de vente et dépannages d'installations électriques. (FOSC du 03.09.2003, p. 9). Société dont la faillite a été suspendue faute d'actif. La procédure de faillite a été clôturée. Le titulaire poursuivant son activité, l'inscription subsiste.

Journal no 2590 du 27.10.2003
(01245996 / CH-645.1.009.586-9)

■ **Emile Egger & Cie S.A.**, à Cressier (NE), fabrication, achat et vente de pompes centrifuges et autres produits mécaniques, etc. (FOSC du 03.03.2003, p. 10). La procuration de Gasmann Rudolf est radiée.

Journal no 2591 du 27.10.2003
(01246190 / CH-645.1.008.375-7)

■ **Equitas, Christophe Girard**, précédemment à Coffrane, courtage, gestion et analyse de portefeuilles d'assurances, etc. (FOSC du 15.07.1998, p. 4927). Nouveau siège: Chézard-Saint-Martin, chemin des Ecureuils 10. Girard Christophe est maintenant domicilié à Chézard-Saint-Martin.

Journal no 2592 du 27.10.2003
(01246192 / CH-645.1.002.885-8)

■ **Exidel S.A.**, à Saint-Blaise, constitution, exploitation, acquisition et vente de tous droits de propriété industrielle, etc. (FOSC du 18.07.2000, p. 4905). Cleux Willy n'est plus administrateur, ses pouvoirs de même que ceux de Cachin André sont radiés. Perrin François Louis Ullyse, de Noiraigue, à Peseux, est membre et secrétaire du conseil d'administration, avec signature individuelle.

Journal no 2593 du 27.10.2003
(01246194 / CH-645.1.008.392-6)

■ **Fondation Estelle Mechler**, à La Chaux-de-Fonds, venir en aide pour favoriser le développement des bénéficiaires sur le plan de la maladie, etc. (FOSC du 15.11.2002, p. 8). Haldimann Jean n'est plus membre du conseil de fondation; ses pouvoirs sont radiés. Bosshart Gérard, jusqu'ici vice-président du conseil de fondation, nommé président, et Müllchi Nelly, jusqu'ici secrétaire du conseil de fondation, nommée vice-présidente, continuent de signer collectivement à deux. Signature collective à deux a été conférée à Monsch Mary-Jane, de Flond, à La Chaux-de-Fonds, membre du conseil de fondation avec signature collective à deux.

Journal no 2594 du 27.10.2003
(01246196 / CH-645.0.201.046-5)

■ **IME Intermed Entreprises S.A.**, à Neuchâtel, fabrication, commercialisation, distribution, importation et exportation de produits pharmaceutiques, etc. (FOSC du 02.04.1997, p. 2757). "Revisuisse Price Waterhouse" n'est plus réviseur. Réviseur: "Fiduciaire Erard & Lanior", société en nom collectif, à Neuchâtel.

Journal no 2635 du 30.10.2003
(01245522 / CH-645.1.001.902-9)

■ **ISM Institut pour la Recherche socio-médicale SA**, à Neuchâtel, recherche dans le domaine socio-médical, etc. (FOSC du 21.10.1998, p. 7197). "Revisuisse Price Waterhouse SA" n'est plus réviseur. Réviseur: "Fiduciaire Erard & Lanior", société en nom collectif, à Neuchâtel.

Journal no 2636 du 30.10.2003
(01246044 / CH-645.1.001.905-0)

■ **Losinger Construction SA**, succursale à Neuchâtel, exécution de travaux de construction et travaux de toutes sortes, etc. (FOSC du 10.03.2003, p. 9). Entreprise ayant son siège à Berne. Les pouvoirs de Pavageau Joël François, Grisard Gustav Eric, Gautreau Bernard, Rollet Antoine, et Saez Louis-Charles sont radiés. Gillmann Jacques Yves, délégué maintenant également président, et Maïno Eric, nommé directeur, continuent à signer collectivement à deux. Signature collective à deux de Bonnavé Philippe, de France, à Gradingnan, F, Heri Edwin, de Biberist, à Elsau, membres du conseil d'administration. Signature collective à deux pour les affaires de la succursale a été conférée à Loyer Alain, de France, à Saint-Sulpice (VD), directeur, Schorderet Edgar, de Montévrax, à Marly, directeur, et Mastrogioanni David, de et à Givisiez et Dewaele Eric, de France, à Genève, directeur de la succursale.

Journal no 2595 du 27.10.2003
(01245998 / CH-645.1.006.766-9)

■ **Marmotline S.A.**, à La Sagne, commerce et fabrication de tous articles de maroquinerie et de voyage. (FOSC du 10.03.1997, p. 1627). Dubois Alain n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés.

Journal no 2596 du 27.10.2003
(01246000 / CH-645.1.001.540-6)

■ **OPAN Concept S.A.**, à Auvornier, exploitation d'un bureau d'ingénieurs civils, etc. (FOSC du 31.01.2001, p. 757). Forrer Adrian, de Grabs, au Landeron, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

Journal no 2637 du 30.10.2003
(01246046 / CH-645.1.006.497-7)

■ **Petitjean S.A.**, Les Brenets, fabrication et commercialisation de boîtiers et de bracelets pour l'horlogerie. (FOSC du 26.08.2003, p. 7). La société est dissoute sans liquidation par suite de fusion, conformément à l'article 748 CO, par le fait que la société "Richemont International SA", à Villars-sur-Glâne, en reprend l'actif et le passif.

Journal no 2597 du 27.10.2003
(01246002 / CH-645.1.004.985-5)

■ **Previcab**, à Cortaillod, fondation, prémunir les salariés de "Nexans Suisse SA" contre les conséquences économiques de la retraite, etc. (FOSC du 13.09.2002, p. 10). Cortes Antonio, Laeng Pierre et Lommez Annie, ne sont plus membres du conseil de fondation; les pouvoirs de la dernière sont radiés. Collob Marc-André, de Portbalan, à Neuchâtel, Jordan Philippe, de Carouge (GE), à Penthaz, et Percassi Alain, de et à Peseux sont membres du conseil de fondation; ils n'exercent pas la signature sociale. Jacopin Philippe est maintenant domicilié à Colombier (NE).

Journal no 2638 du 30.10.2003
(01246048 / CH-645.1.006.673-1)

■ **Royalglass WebCar Accessoires Schneider**, précédemment à La Chaux-de-Fonds, pose de traitement de vitrage (vitre teintée) sur véhicules, bâtiments, bateaux et vérandas, etc. (FOSC du 22.05.2003, p. 9). Nouvelle raison de commerce: **Royal glass / Web Car Accessoires Schneider**. Nouveau siège: Le Locle, Verger 8. Schneider Michel est maintenant domicilié au Locle.

Journal no 2598 du 27.10.2003
(01246004 / CH-645.4.096.396-9)

■ **Sapex S.A.**, Les Geneveys-sur-Coffrane, achat et vente de toutes machines et objets accessoires relatifs à l'industrie textile. (FOSC du 29.11.1994, p. 6526). Amey Marlène Germaine n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Erard Jean-Pierre, du Noirmont, à Neuchâtel, est administrateur unique avec signature individuelle. "Fiduciaire J.-P. Erard" n'est plus réviseur. Réviseur: Lanoir Yves, de Cornol, à Gorgier.

Journal no 2639 du 30.10.2003
(01246050 / CH-645.0.501.023-6)

■ **Schweingruber S.A.**, à Thielle-Wavre, exploitation d'un garage, poids lourds et véhicules légers, y compris travaux de carrosserie, etc. (FOSC du 12.03.2002, p. 10). Signature collective à deux a été conférée à Schweingruber Pisasawim, de Rüeggisberg, aux Geneveys-sur-Coffrane, membre du conseil d'administration.

Journal no 2599 du 27.10.2003
(01246198 / CH-645.1.003.564-0)

■ **Société des Forces Motrices du Châtelot**, à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 30.01.2003, p. 9). Comte Bernard et Nahon Claude ne sont plus administrateurs. Rytz Pierre-Denis, jusqu'ici réviseur, est nommé réviseur suppléant. Girard Claude Jean-Pierre, jusqu'ici réviseur suppléant, est nommé réviseur. Delacoux Jean-Yves, de France, à Paris, F, et Sapin Alain, de Autigny, à Echandens sont membres du conseil d'administration; ils n'exercent pas la signature sociale.

Journal no 2640 du 30.10.2003
(01245524 / CH-645.1.004.161-5)

■ **Style Intérieur von Balmoos et Berberat Sàrl**, à La Chaux-de-Fonds, décoration intérieure d'appartements et d'immeubles, etc. (FOSC du 25.04.2002, p. 11). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Style Intérieur von Balmoos et Berberat Sàrl en liquidation**. Liquidatrices: les associées-gérantes Berberat Céline, qui porte maintenant le nom de Berberat Bizzotti, et von Balmoos Rachèle qui porte maintenant le nom de Pizzotti, maintenant domiciliée à Cudrefin, lesquelles continuent à signer individuellement.

Journal no 2600 du 27.10.2003
(01246200 / CH-645.1.008.933-7)

■ **Telectronic S.A.**, à La Chaux-de-Fonds, développement, fabrication, vente, installation, mise en service d'appareils électriques en général, etc. (FOSC du 26.09.2002, p. 9). Ganyi Tibor n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Von Beust Eckart, de Zurich, à Colombier (NE), est administrateur unique avec signature individuelle.

Journal no 2601 du 27.10.2003
(01246202 / CH-645.1.005.831-3)

■ **Themo, Thérèse Moor**, à La Chaux-de-Fonds, atelier de rideaux, décoration, vente de tissus. (FOSC du 02.06.1999, p. 3676). Nouvelle raison de commerce: **Themo, Theresia Renaud Moor Thérèse Heidi**, porte maintenant le nom de Renaud Theresia Heidi et est maintenant originaire de Rochefort.

Journal no 2602 du 27.10.2003
(01246204 / CH-645.1.007.106-3)

■ **Tiba SA**, succursale à Neuchâtel, fabrication et vente de systèmes d'énergie et d'appareils de cuisine, etc. (FOSC du 25.04.2003, p. 7). Entreprise ayant son siège à Bubendorf. La procuration de Moser Samuel est radiée.

Journal no 2641 du 30.10.2003
(01245526 / CH-645.1.001.660-8)

Löschungen

Radiations

Cancellazioni

■ **Bureautique Service Conseil, Bernard Heral**, Le Landeron, vente conseils en bureautique. (FOSC du 13.10.1998, p. 7024). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal du district de Neuchâtel, en date du 29 août 2002. La procédure de faillite ayant été clôturée, l'inscription est radiée d'office.

Journal no 2642 du 30.10.2003
(01245528 / CH-645.1.004.474-9)

■ **Initial S.A. en liquidation**, à La Chaux-de-Fonds, fabrication, achat, vente, représentation, importation et exportation de tous articles d'horlogerie, etc. (FOSC du 27.04.2001, p. 3139). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.

Journal no 2603 du 27.10.2003
(01246006 / CH-645.1.008.185-8)

■ **MEUBLES DU CHEVALIER, R. Schäpper**, à Neuchâtel, exploitation d'un magasin de meubles. (FOSC du 22.08.2003, p. 10). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

Journal no 2643 du 30.10.2003
(01245530 / CH-645.4.096.547-3)

■ **Pro Pneu Huguenin Catherine**, à Fleurier (FOSC du 10.05.1996, p. 2704). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

Journal no 2604 du 27.10.2003
(01246008 / CH-645.1.003.330-5)

■ **Relinart Reliure Service Sàrl en liquidation**, à Neuchâtel, exploitation d'un atelier de reliure industrielle et artisanale. (FOSC du 06.11.2002, p. 10). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.

Journal no 2644 du 30.10.2003
(01246052 / CH-645.1.006.463-1)

■ **U. Schmutz S.A.**, en faillite, à Cressier (NE), commerce d'aciers, métaux, plastiques, quincaillerie, articles de sports et carburants. (FOSC du 27.11.1997, p. 8600). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.

Journal no 2605 du 27.10.2003
(01246010 / CH-645.1.000.291-5)

NW

Mutations

Mutations

Mutazioni

■ **4-Teens Verlag GmbH**, in Stans, Herausgabe, Verleihung und Verkauf von Zeitschriften, Illustrierten und anderen Publikationen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 161 vom 22. 08. 2002, S. 7, Publ. 610724). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Huser, Patrik Thomas, von Einsiedeln, in Menznau, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-- [bisher: Huser, Patrik Thomas, in Buttlsholz].
Tagebuch Nr. 1115 vom 30.10.2003
(01245600 / CH-150.4.000.616-2)

■ **Consultant AG**, in Hergiswil NW, Beratung von natürlichen oder juristischen Personen der Dentalbranche, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 232 vom 28.11.1997, p. 8093). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: JPK Wirtschaftsprüfung AG, in Hergiswil NW, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: PricewaterhouseCoopers AG, in Basel, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 1116 vom 30.10.2003
(01245602 / CH-150.3.001.372-7)

■ **Gastroimmo GmbH**, in Stans, Betrieb von Gasthäusern, Restaurants, Hotels, Verpflegungstätigkeiten usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 18 vom 28.10.2002, S. 9, Publ. 314352). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Huser, Patrik Thomas, von Einsiedeln, in Menznau, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-- [bisher: Huser, Patrik Thomas, in Buttlsholz].
Tagebuch Nr. 1117 vom 30.10.2003
(01245604 / CH-150.4.000.582-9)

■ **HTR GmbH**, in Stans, Herstellung von Lithofilmen und Fotografien für die Druckplattenherstellung usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 161 vom 22. 08. 2002, S. 7, Publ. 610726). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Huser, Patrik Thomas, von Einsiedeln, in Menznau, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-- [bisher: Huser, Patrik Thomas, in Buttlsholz].
Tagebuch Nr. 1118 vom 30.10.2003
(01245606 / CH-150.4.000.617-8)

■ **KHP Marketing GmbH**, bisher in Zug, Beteiligung an anderen Unternehmen usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 246 vom 17.12.1999, S. 8563). Gründungsstatuten: 10.12.1999. Statutenänderung: 13.10.2003. Sitz neu: Stans. Domizil neu: Totikonstrasse 49, 6370 Stans. Zweck: Beteiligung an anderen Unternehmen, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit technischer Keramik und Kunststoffen sowie Marketingtätigkeiten aller Art; kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pöhlmann, Heinz, deutscher Staatsangehöriger, in Fuchsmühl (D), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-- [wie bisher]; Kamer, Stephan, von Kissnacht am Rigi, in Oberwil bei Zug (Zug), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift]; Geiling, Christian, deutscher Staatsangehöriger, in Wolfenschiessen, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 1119 vom 30.10.2003
(01245208 / CH-170.4.002.659-4)

■ **Medibond AG**, in Hergiswil NW, Entwicklung, Herstellung, Import, Export und Vertrieb von Dentallegierungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 164 vom 27.08.2002, S. 8, Publ. 616092). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: JPK Wirtschaftsprüfung AG, in Hergiswil NW, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: PricewaterhouseCoopers AG, in Basel, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 1120 vom 30.10.2003
(01245210 / CH-150.3.001.669-8)

■ **Panther Partner AG**, in Stans, Betrieb von Gasthäusern, Restaurants, Hotels, Verpflegungsstätten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 93 vom 16. 05. 2003, S. 8, Publ. 992970). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Reinhard, Daniel, von Eriswil, in Liebfeld (Köniz), Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Huser, Patrick Thomas, von Einsiedeln, in Menznau, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Martynova, Larisa, ukrainische Staatsangehörige, in Solothurn, Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 1121 vom 30.10.2003
(01245212 / CH-170.3.016.837-9)

■ **PILATUS Flugzeugwerke AG**, in Stans, Entwicklung, Herstellung, Vertrieb, Unterhalt und Vermietung von Luftfahrzeugen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 131 vom 11. 07. 2003, S. 10, Publ. 1078280). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hunziker, Thomas, von Moosleerau, in Rain, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Ennetbürgen].

Tagebuch Nr. 1122 vom 30.10.2003
(01245214 / CH-150.3.000.465-2)

■ **Relax Verlags GmbH**, in Stans, Herausgabe, Verteilung und Verkauf von Zeitschriften, Illustrationen usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 161 vom 22. 08. 2002, S. 7, Publ. 610810). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Huser, Patrick Thomas, von Einsiedeln, in Menznau, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-- [bisher: Huser, Patrick Thomas, in Buttisholz].

Tagebuch Nr. 1123 vom 30.10.2003
(01245608 / CH-150.4.000.618-3)

■ **Silx-Line AG**, in Hergiswil NW, Vermittlung von Verträgen über Finanzierungen und Versicherungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 31. 12. 2002, S. 15, Publ. 794364). Domizil neu: Riedmattstrasse 2, 6052 Hergiswil. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: JPK Wirtschaftsprüfung AG, in Hergiswil NW, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Willcom Management AG, in Zürich, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 1124 vom 30.10.2003
(01245610 / CH-150.3.002.475-1)

■ **Water-Air-Life GmbH**, bisher in Zug, Beteiligung an anderen Unternehmen usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 138 vom 18. 07. 2000, S. 4898). Gründungsstatuten: 05.06.2000. Statutenänderung: 13. 10. 2003. Sitz neu: Stans. Domizil neu: Totikonstrasse 49, 6370 Stans. Zweck: Beteiligung an anderen Unternehmen sowie Handel mit Waren aller Art, insbesondere Metallen; kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Fischer, Marion, deutsche Staatsangehörige, in Merseburg (D), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--; Perske, Holger, deutscher Staatsangehöriger, in Döllnitz (D), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--; Kamer, Stephan, von Küssnacht am Rigi, in Oberwil bei Zug (Zug), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fischer, Friedrich, deutscher Staatsangehöriger, in Merseburg (D), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 8'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--]; Fischer, Kay, deutscher Staatsangehöriger, in Merseburg (D), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 8'000.--]; AMS Data Mining GmbH, in Stans, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 8'000.--; Geilling, Christian, deutscher Staatsangehöriger, in Wolfenschiessen, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: in Cham (D), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 6'000.--].

Tagebuch Nr. 1125 vom 30.10.2003
(01245612 / CH-170.4.002.925-3)

Mutationen

Mutations
Mutazioni

■ **Barosoft AG**, in Engelberg, Produktion, Kauf und Verkauf von Messinstrumenten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 181 vom 22. 09. 1997, S. 6946). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 207 vom 28.10.2003, S. 17) im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 497 vom 30.10.2003
(01245204 / CH-140.3.000.035-1)

■ **Personalfürsorgestiftung LEISTER**, in Sarnen, Vorsorge zugunsten der Arbeitnehmer der Firma Leister Prozess Technologies oder anderer wirtschaftlich oder finanziell eng verbundenen Unternehmungen, Stiftung (SHAB Nr. 1 vom 03. 01. 2000, S. 11). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Blum, Walter C., von Wald ZH, in Zug, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Wädenswil].

Tagebuch Nr. 498 vom 30.10.2003
(01245206 / CH-140.7.002.134-4)

Neueintragen

Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **interdata.ch GmbH**, in Wil SG, c/o Kublyaj Fencicloglu, Waldaustrasse 2, 9500 Wil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 29. 10. 2003. Zweck: Erbringen von EDV-, Internet- und Marketing-Dienstleistungen sowie Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann sich in beliebiger Form an Unternehmen beteiligen, Patente und Lizenzen erteilen, erwerben und veräußern, Liegenschaften erwerben, belasten und veräußern sowie Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Fencicloglu, Kublyaj Adnan, von Wädenswil, in Wil SG, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 11'000.--; Strelbe, Susanna, von Aristau, in Wil SG, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.--.

Tagebuch Nr. 7568 vom 30.10.2003
(01245352 / CH-320.4.054.244-5)

■ **Müller Logo AG**, in Rüthi SG, Oberfeld 1, 9464 Rüthi, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 28. 10. 2003. Zweck: Konfektionierung von und Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann in- und ausländische Beteiligungen erwerben und verwalten sowie Grundstücke erwerben, verwalten, erwerben und veräußern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mittelungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB, allenfalls durch eingeschriebenen Brief. Eingetragene Personen: Müller, Heinrich, von Au SG, in Au SG, Präsident, mit Einzelunterschrift; Müller, Christine, von Au SG, in Au SG, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Revitrust Revision + Treuhand AG, in Buchs SG, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 7569 vom 30.10.2003
(01245830 / CH-320.3.054.245-5)

■ **schattenwerk Mario Baronchelli**, in St. Gallen, Berneggstrasse 11, 9000 St. Gallen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Konzeption, Gestaltung und Umsetzung von grafischen und multimedialen Erzeugnissen. Eingetragene Personen: Baronchelli, Mario, von Wilen TG, in St. Gallen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 7570 vom 30.10.2003
(01245832 / CH-320.1.054.246-8)

Mutationen

Mutations
Mutazioni

■ **24translate GmbH**, in St. Gallen, Vertrieb und Verkauf von Dienstleistungen der 24translate GmbH, in Hamburg (D), somit die Ver- und Übermittlung von Übersetzungen aller Art usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 166 vom 01. 09. 2003, S. 9, Publ. 1151572). Statutenänderung: 27. 10. 2003. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Stolz, Oliver, von Oberbüren, in Zürich, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vidi, Luca, von Bassersdorf, in St. Gallen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 27'000.-- [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.--]; 24translate GmbH, in Hamburg (D), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 33'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 30'000.--].

Tagebuch Nr. 7571 vom 30.10.2003
(01245834 / CH-320.4.051.521-0)

■ **Ackermann Automobile AG, Pions**, in Mels, Betrieb einer Autogarage usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 41 vom 28. 02. 2000, S. 1357). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Koller, Guido, von Appenzel, in Gais, Präsident, mit Einzelunterschrift; Filipipi, Ferdinand, von Asoona, in Mels, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Lucsingher, Hermann, von Schwanden GL, in Schwanden GL, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ackermann, Mario, von Mels, in Maienfeld, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident, ohne Zeichnungsberechtigung]; Ackermann, Viktor, von Mels, in Mels, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift]; Ackermann, Markus, von Mels, in Heiligkreuz (Mels), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

Tagebuch Nr. 7572 vom 30.10.2003
(01245836 / CH-320.3.021.221-9)

■ **Auto-Zentrum St. Margrethen AG**, in St. Margrethen, Handel mit und Instandsetzung von Autos, insbesondere der Marke Ford, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 195 vom 06. 10. 2000, S. 6835). Weiteres Geschäftslokal: Lee, 9304 Bernhardtzell. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Suter, René, von Freienwil, in Bernhardtzell (Waldkirch), Präsident und Delegierter, mit Einzelunterschrift [bisher: in St. Margrethen].

Tagebuch Nr. 7573 vom 30.10.2003
(01245354 / CH-320.3.010.724-2)

■ **Auto-Zentrum West AG**, in St. Gallen, Betrieb und Führung einer Garage mit Handel und Instandsetzung von Autos, insbesondere der Marke Ford usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 72 vom 11. 04. 2000, S. 2434). Weiteres Geschäftslokal: Lee, 9304 Bernhardtzell. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Suter, René, von Freienwil, in Bernhardtzell (Waldkirch), Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: in St. Margrethen].

Tagebuch Nr. 7574 vom 30.10.2003
(01245356 / CH-320.3.047.851-8)

■ **BePe Dienstleistung GmbH**, in Eschenbach SG, Vermittlungen und Beratungen aller Art usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 255 vom 30. 12. 1999, S. 8882). Statutenänderung: 18. 09. 2003. Firma neu: **Wagner Dienstleistungs GmbH**. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Honegger, Beat, von Hirwil, in Hirwil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wagner, Peter, von Eschenbach SG, in Neuhaus SG (Eschenbach SG), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--].

Tagebuch Nr. 7575 vom 30.10.2003
(01245358 / CH-320.4.047.346-4)

■ **Elektro Nüesch AG**, in Balgach, Erstellung von elektrischen Anlagen sowie Verkauf von elektrischen Artikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 196 vom 09. 10. 1992, S. 4722). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: EG Treuhand AG, in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Romag Immobilien-Treuhand Martin Gschwend, in Alstätten, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 7576 vom 30.10.2003
(01245360 / CH-320.3.015.458-9)

■ **Genesschaft Tennis- und Squashanlagen Toggenburg**, in Alt St. Johann, Erstellung und Betrieb einer Tennis- und Squash-Anlage in Unterwasser sowie der dazugehörigen Infrastruktur, Genossenschaft (SHAB Nr. 62 vom 02. 04. 2002, S. 13, Publ. 407120). Domizil neu: c/o Franz Bollhalder, Dörfli, 9656 Alt St. Johann. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Ebnetter, Alois, von Häggenschwil, in Alt St. Johann, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Taverna, Ernst, von Küblis und Davos, in Unterwasser (Alt St. Johann), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bollhalder, Franz, von Alt St. Johann, in Alt St. Johann, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hofstetter, Roland, von Langnau im Emmental, in Unterwasser (Alt St. Johann), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 7577 vom 30.10.2003
(01245838 / CH-320.5.030.956-9)

■ **Heberlein Fasertechnologie AG**, in Wattwil, Entwicklung und Herstellung von sowie Handel mit Maschinen und Apparaten, insbesondere auf dem Gebiet der Textilindustrie usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 15 vom 24. 01. 2003, S. 10, Publ. 829552). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hilfiger, François Robert, französischer Staatsangehöriger, in Kembs (FR), mit Kollektivprokura zu zweien; Keser, Horst, deutscher Staatsangehöriger, in Bad Säckingen (DE), mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 7578 vom 30.10.2003
(01245840 / CH-320.3.000.852-3)

■ **Hebutec AG**, in Wil SG, Handel sowie Direktvertrieb von Waren aller Art, insbesondere Waren der Schweiß- und Schleiftechnik usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 213 vom 04. 11. 2002, S. 9, Publ. 712542). Domizil neu: Gallustrasse 16, 9500 Wil.

Tagebuch Nr. 7579 vom 30.10.2003
(01245842 / CH-440.3.003.499-3)

■ **Hofer, Toscano & Stacher AG, Ingenieurbüro, St. Gallen**, in St. Gallen, Betrieb eines Ingenieurbüros für Hoch-, Tief- und Brückenbau usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 154 vom 13. 08. 2001, S. 6193). Statutenänderung: 29. 10. 2003. Firma neu: **m s p Baumanagement AG, St. Gallen**. Zweck neu: Entwicklung, Realisierung und Vermarktung von Bauprojekten und Bauten. Die Gesellschaft kann andere Unternehmungen übernehmen oder sich daran beteiligen sowie Grundstücke und Immobilien im In- und Ausland erwerben, verwalten, verkaufen und belasten. Mittelungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, gegen Empfangsbestätigung, telegrafisch oder durch Publikation im SHAB. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Engweiler, Urs, von St. Gallen und Tägerwilen, in St. Gallen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stacher, Max, von Arbon, in Abtwil SG (Gaiserwald), Mitglied und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: von Frasnach TG, in Abtwil (Gaiserwald), Präsident und Geschäftsführer].

Tagebuch Nr. 7580 vom 30.10.2003
(01245844 / CH-320.3.015.070-2)

■ **HOLENSTEIN AG, Bauunternehmung**, in Gossau SG, Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten sowie Transporten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 170 vom 02. 09. 1999, S. 6025). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Knechtel, Konrad, von Teufen AR, in Gossau SG, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Holenstein, Stefan, von Fischingen, in Gossau SG, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Holenstein, Luzia, von Fischingen, in Gossau SG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsidentin, mit Einzelunterschrift].

Tagebuch Nr. 7581 vom 30.10.2003
(01245846 / CH-320.3.013.482-7)

■ **INFICON GmbH**, in Bad Ragaz, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Immaterialgüterrechten usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 189 vom 01. 10. 2002, S. 8, Publ. 666032). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Züger, Albert, von Altendorf, in Schaan (FL), mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bircher, Michael, von Küttigen, in Gams, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Waldkirch].

Tagebuch Nr. 7582 vom 30.10.2003
(01245362 / CH-320.4.048.620-4)

■ **Karl Jann AG**, in St. Gallen, Betrieb und Führung einer Garage usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 75 vom 14. 04. 2000, S. 2537). Weiteres Geschäftslokal: Lee, 9304 Bernhardtzell. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Jann, Karl, von Rebstein, in St. Gallen, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Suter, René, von Freienwil, in Bernhardtzell (Waldkirch), Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: in St. Margrethen].

Tagebuch Nr. 7583 vom 30.10.2003
(01245364 / CH-320.3.045.346-7)

■ **Leica Microsystems (Schweiz) AG**, in Balgach, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von sowie Handel mit Mikroskopen, Mikroskop-Systemen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 66 vom 07. 04. 2003, S. 12, Publ. 957840). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Kleinedam, Dr. Gerhard, deutscher Staatsangehöriger, in Lauf/Baden (D), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Reuter, Dr. Wolf Otto, deutscher Staatsangehöriger, in Wetzlar (DE), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 7584 vom 30.10.2003
(01245366 / CH-270.3.012.009-0)

■ **Logisoft GmbH**, in Flawil, Entwicklung neuer Anwendungs-Software im kommerziellen Bereich, Installierung eigener und fremder Software-Produkte und Unterstützung kundenspezifischer Softwarelösungen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 22 vom 01. 02. 2002, S. 10, Publ. 322638). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Arnsriwil (SHAB Nr. 207 vom 28.10.2003, S. 13) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 7603 vom 30.10.2003
(01245866 / CH-020.4.000.474-8)

■ **Pfeiffer Vacuum Systems (International) AG**, in Zu-zwil SG, Entwicklung von und internationaler Handel mit Vakuumsystemen und Prozesskomponenten für die Herstellung von optischen Speichermedien usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 149 vom 07. 08. 2003, S. 8, Publ. 1119000). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Zardini, Gian Anton, von Genestrerio, in Besazio, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 7585 vom 30.10.2003
(01245368 / CH-320.3.041.646-1)

■ **R. Suter AG St. Margrethen**, in St. Margrethen, Erwerb und Veräußerung von Immobilien usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 34 vom 19. 02. 1998, S. 1244). Weiteres Geschäftslokal: Lee, 9304 Bernhardtzell. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Suter, René, von Freienwil, in Bernhardtzell (Waldkirch), Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in St. Margrethen].

Tagebuch Nr. 7586 vom 30.10.2003
(01245848 / CH-320.3.010.725-8)

■ **Radio-Fernsehen-Stereo Holenstein AG in Liquidation**, in St. Gallen, Handel mit, und Installationen und Reparaturen von Fernsehern, Radio und Tonbandgeräten sowie sämtlicher in diese Branche fallender Artikel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 84 vom 05. 05. 2003, S. 10, Publ. 976592). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Mayer-Brühwiler, Hans, österreichischer Staatsangehöriger, in St. Gallen, Präsident, ohne Zeichnungsberechtigung.

Tagebuch Nr. 7587 vom 30.10.2003
(01245850 / CH-320.3.004.739-8)

■ **Raiffeisenbank Goldingen-Wald**, in Goldingen, Entgegennahme von Geldern in allen bankgemässen Formen usw. Genossenschaft (SHAB Nr. 114 vom 17. 06. 2002, S. 10, Publ. 513628). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Ballabio, Demetrio, von Einsiedeln, in Goldingen, Mitglied und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gübeli, Patrick, von Goldingen, in Goldingen, Bankleiter, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Haffner, Andreas, von Weinfelden, in Hadlikon (Hinwil), Mitglied und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: von Wetzikon, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung]; Keller, Daniel, von Wald ZH, in Wald ZH, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

Tagebuch Nr. 7588 vom 30.10.2003
(01245852 / CH-320.3.002.664-6)

■ **Ramo Gips Fassadenisolationen Inhaber R. Jusic**, in St. Gallen, Fassadenisolationen usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 119 vom 25. 06. 2003, S. 10, Publ. 1051318). Domizil neu: Rehobeltstrasse 67, 9016 St. Gallen.

Tagebuch Nr. 7589 vom 30.10.2003
(01245854 / CH-320.1.053.563-1)

■ **Rewatex AG Wattwil**, in Wattwil, Veredelung sowie An- und Wiederverkauf von Garnen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 227 vom 23. 11. 1992, S. 5460). Firma neu: **Rewatex AG Wattwil in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 29. 10. 2003 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Lieb, Renate, deutsche Staatsangehörige, in Wattwil, Präsident, mit Einzelunterschrift; Kammer, Daniel, von Hägendorf, in Bazenheid (Kirchberg), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Moser, Vreni, von Stein SG, in Wattwil, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Liebi, Rainer, deutscher Staatsangehöriger, in Wattwil, Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Einzelprokura].

Tagebuch Nr. 7590 vom 30.10.2003
(01245370 / CH-320.3.019.502-1)

■ **Röfix AG**, in Sennwald, Herstellung von Baustoffen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 175 vom 12. 09. 2003, S. 9, Publ. 1168736). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Blum, Walter C., von Wald ZH, in Zug, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Wädenswil].

Tagebuch Nr. 7591 vom 30.10.2003
(01245372 / CH-320.3.019.852-2)

■ **Swissallfina S. Frick**, bisher in Fischingen, Allfinanzservice usw. Einzel firma (SHAB Nr. 214 vom 05.11.2001, S. 8661). Firma neu: **SWISSALLFINA Silvio Frick**. Sitz neu: Wül SG. Domizil neu: Hubstrasse 104, 9501 Wül. Zweck neu: Allfinanz- und Vermögensbetreuung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Frick, Silvio, von Horgen, in Hauptwil (Hauptwil-Gotthaus), Inhaber, mit Einzelunterschrift (bisher: von Mogsberg, in Dussnang (Fischingen)).
Tagebuch Nr. 7592 vom 30.10.2003
(01245374 / CH-440.1.014.897-1)

■ **Terra-Integra AG**, in Wittenbach, Erwerb, Überbauung, Veräußerung, Vermietung und Verwaltung von Immobilien usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 107 vom 06.06.2003, S. 11, Publ. 1022890). Statutenänderung: 28.10.2003. Firma neu: **Terra Maxima AG**.
Tagebuch Nr. 7593 vom 30.10.2003
(01245376 / CH-514.3.005.426-8)

■ **Traum GmbH**, bisher in Luchsingen, Import, Export und Handel mit Waren aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 147 vom 02.08.2002, S. 7, Publ. 586746). Gründungsstatuten: 24.07.2002. Statutenänderung: 21.10.2003. Sitz neu: St. Gallen. Domizil neu: Rorschacherstrasse 188, 9000 St. Gallen. Zweck neu: Import und Export von Waren aller Art. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen im Inland errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen, Liegenschaften und Grundstücke erwerben, veräußern und nutzen sowie Handel mit solchen tätigen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Azemi, Femi, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Luchsingen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Nadir, Keskin, türkischer Staatsangehöriger, in Ihsaniye (TR), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Talihli, Bayram, türkischer Staatsangehöriger, in Nilüfer (Türkei), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: Bayram, Talihli, in Nilüfer (TR), mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.--]; Surgun, Murat, türkischer Staatsangehöriger, in Diefurt (Bütschwil), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 7594 vom 30.10.2003
(01245856 / CH-160.4.004.097-8)

■ **Verlag Meyer AG**, in Jona, Verarbeiten von Informationen aller Art mittels Print- oder anderer Medien usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 70 vom 11.04.2003, S. 9, Publ. 946154). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: von Arx-Gempeler, Priska, von Oberbalm, in Meilen, mit Kollektivprokura zu zweien; Aeschbach, Silvia, von Reinach AG, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Biedermann, Brigitte, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Madelung, Dagmar, von Kusnacht ZH, in Forch (Kusnacht ZH), mit Kollektivprokura zu zweien; Ziegler, Maya, von Dipoldswil, in Jona, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bernath, François A., von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meyer, Dr. Armin G., von Zürich und Hallau, in Meilen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 7595 vom 30.10.2003
(01245858 / CH-020.3.927.729-3)

■ **Willi Herzog Stiftung** in St. Gallen, Unterstützung des Natur- und Tierschutzes durch jährliche Leistungen an den St. Gallischen Tierschutzverein usw. Stiftung (SHAB Nr. 26 vom 07.02.1994, S. 745). Domizil neu: c/o Pro Natura St. Gallen, Lehrstrasse 35, 9014 St. Gallen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Grüter, Peter, von Rogwil BE, in St. Gallen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Zimmermann, Martin, von Weesen, in Herisau, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.
Tagebuch Nr. 7596 vom 30.10.2003
(01245860 / CH-320.7.022.679-6)

■ **Wunsch-Egge Interieur in Liquidation**, in Buchs SG, Handel mit Antiquitäten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 171 vom 08.09.2003, S. 11, Publ. 1161450). Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kreisgerichts Werdenberg-Sargans vom 02.10.2003 mangels Aktiven eingestellt worden.
Tagebuch Nr. 7597 vom 30.10.2003
(01245862 / CH-320.3.020.710-5)

Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **99 Rappen Shop, Baki Irin**, in Alltstätten, Verkauf von günstigen Produkten aller Art, Einzel firma (SHAB Nr. 13 vom 22.01.2003, S. 11, Publ. 824548). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 7598 vom 30.10.2003
(01245378 / CH-320.1.052.786-1)

■ **Arte-Luce, Giancarlo Curto**, in Wil SG, Verkauf und Beratung von Beleuchtung, Einzel firma (SHAB Nr. 127 vom 07.07.2003, S. 13, Publ. 1068552). Die Firma wird infolge fehlender Eintragungspflicht auf Begehren des Inhabers gelöscht.
Tagebuch Nr. 7599 vom 30.10.2003
(01245380 / CH-320.1.051.682-4)

■ **ATAG Asset Management AG**, in St. Gallen, Effektenhandel mit Schwergewicht als Kundenhändler, ohne geweremässige Publikumsgegelder entgegenzunehmen, insbesondere Kauf und Verkauf von Wertschriften usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 209 vom 29.10.2002, S. 9, Publ. 704992). mit Hauptsitz in: Basel. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.
Tagebuch Nr. 7600 vom 30.10.2003
(01245382 / CH-320.9.050.709-1)

■ **J. Dohr AG, Malerei-Isolationen-Renovationen-Betonsanierungen in Liquidation**, in Degersheim, Ausführung von Maler-, Tapezierer- und Plasterarbeiten sowie Ausführung von Aussensanierungen und Wiederherstellung von schadhaften Betonteilen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 59 vom 25.03.1999, S. 1962). Nachdem die Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung und des Kantonalen Steueramtes vorliegt, wird die Gesellschaft im Handelsregister gelöscht.
Tagebuch Nr. 7601 vom 30.10.2003
(01245384 / CH-320.3.030.068-3)

■ **Livka AG in Liquidation**, in Wattwil, Kauf und Verkauf, Überbauung sowie Verwaltung und Vermietung von Liegenschaften im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 124 vom 02.07.2003, S. 12, Publ. 1062790). Nachdem die Liquidation der durch Konkurs aufgelösten Gesellschaft beendet ist, wird diese gelöscht.
Tagebuch Nr. 7602 vom 30.10.2003
(01245864 / CH-020.3.915.952-4)

■ **MIP AG in Liquidation**, in St. Gallen, Handel mit Industrieprodukten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 209 vom 29.10.2002, S. 10, Publ. 705010). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht. [Publikation 3. Schuldeneruf: SHAB Nr. 210 vom 30.10.2002, S. 30].
Tagebuch Nr. 7604 vom 30.10.2003
(01245868 / CH-270.3.012.037-9)

■ **Müller Umschlags-AG in Nachlassliquidation**, in St. Margrethen, Umschlag mit Waren aller Art, Lagerhaltung, Betrieb einer Reparaturwerkstätte sowie Erstellung und Vermietung von Lager- und Geschäftsräumlichkeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 38 vom 23.02.2001, S. 1395). Die Gesellschaft wird nach beendeter Nachlassliquidation gelöscht.
Tagebuch Nr. 7605 vom 30.10.2003
(01245870 / CH-320.3.027.312-7)

■ **Personalfürsorgestiftung der Mecana SA**, in Scherikon, berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Stifterfirma usw. Stiftung (SHAB Nr. 202 vom 18.10.2001, S. 8152). Mit Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 18.09.2003 ist die Stiftung aufgehoben. Sie wird im Handelsregister gelöscht.
Tagebuch Nr. 7606 vom 30.10.2003
(01245872 / CH-320.7.008.605-0)

■ **Personalfürsorgestiftung der Säntis Batteriefabrik & Plastic-Produkte J. Göldi**, in Rüthi SG, Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma und die Angehörigen bzw. Stiftung (SHAB Nr. 42 vom 01.03.2002, S. 11, Publ. 364404). Mit Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 02.10.2003 ist die Stiftung aufgehoben. Sie wird im Handelsregister gelöscht.
Tagebuch Nr. 7607 vom 30.10.2003
(01245386 / CH-320.7.008.617-9)

■ **TC Training Center Gossau AG**, in Gossau SG, Betrieb von Sporthallen und Unterhaltungsstätten hauptsächlich in Verbindung mit Körpertraining und Rehabilitation usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 175 vom 12.09.2003, S. 9, Publ. 1169264). Nachdem die Zustimmung des Kantonalen Steueramtes vorliegt, wird die Gesellschaft im Handelsregister gelöscht.
Tagebuch Nr. 7608 vom 30.10.2003
(01245388 / CH-320.3.036.130-5)

■ **Vorsorgestiftung CEKA**, in Wattwil, Vorsorge für die in der Zweigniederlassung Wattwil beschäftigten Arbeitnehmer der Stifterfirma usw. Stiftung (SHAB Nr. 150 vom 07.08.2001, S. 6037). Mit Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 18.09.2003 ist die Stiftung aufgehoben. Sie wird im Handelsregister gelöscht.
Tagebuch Nr. 7609 vom 30.10.2003
(01245390 / CH-320.7.021.652-1)

■ **W. & M. Hug-Walker GmbH in Liquidation**, in St. Gallen, Dienstleistungen in der Lebensmittelbranche mit ergänzenden Produkten inkl. Handel und Import usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 55 vom 21.03.2003, S. 10, Publ. 915214). Nachdem die Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung und des Kantonalen Steueramtes vorliegt, wird die Gesellschaft im Handelsregister gelöscht.
Tagebuch Nr. 7610 vom 30.10.2003
(01245392 / CH-320.4.044.806-2)

■ **Wenger's Schnelldruck**, in St. Gallen, Herstellung von Drucksachen aller Art, Einzel firma (SHAB Nr. 151 vom 06.08.1993, S. 4138). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 7611 vom 30.10.2003
(01245874 / CH-320.1.035.943-9)

Mutationen Mutations Mutazioni

■ **Alcon Grieshaber AG**, in Schaffhausen, Fabrikation von und Handel mit Augeninstrumenten aller Art und verwandten Produkten, Finanzierung von Forschung und Entwicklung und Verwertung von Patenten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 244 vom 17.12.2002, S. 13, Publ. 776002). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bernau, Dr. Werner G., von Oesterreich, in Kölnz, Mitglied, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion].
Tagebuch Nr. 1438 vom 30.10.2003
(01245342 / CH-290.3.002.614-4)

■ **BDS Consulting AG**, in Schaffhausen, Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der Steuer- und Wirtschaftsberatung, des Treuhandwesens und der Wirtschaftsprüfung, Aktien-

gesellschaft (SHAB Nr. 98 vom 23.05.2003, S. 10, Publ. 1003958). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stauffer, Andreas, von Deutschland, in Neuhausen am Rheinfall, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Remsek-Hochberg (D)].
Tagebuch Nr. 1439 vom 30.10.2003
(01245344 / CH-290.3.001.381-8)

■ **Borot Bogen- und Rotationsmaschinen AG**, in Schaffhausen, Handel mit Maschinen und übrigen Produkten der graphischen Branche, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 29.12.1997, S. 9306). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 16. Oktober 2003 infolge Fusion mit der Grawag AG, in Schaffhausen. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen gemäss Fusionsbilanz per 1. Juli 2003 durch Universalsukzession auf die Grawag AG über.
Tagebuch Nr. 1440 vom 30.10.2003
(01245822 / CH-290.3.006.194-7)

■ **Grawag AG**, in Schaffhausen, Import und Export von graphischen Maschinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 1 vom 05.01.1998, S. 9). Statutenänderung: 16.10.2003. Aktienkapital neu: CHF 450'000.--. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 450'000.--. Aktien neu: 450 Inhaberkonten zu CHF 1'000.-- [bisher: 200 Inhaberkonten zu CHF 1'000.--]. Qualifizierte Tabesunde neu: Fusion: Die Gesellschaft übernimmt bei der Kapitalerhöhung vom 16. Oktober 2003 die Borot Bogen- und Rotationsmaschinen AG, in Schaffhausen, durch Fusion. Aktiven von CHF 608'794.48 und Passiven von CHF 41'229.88 gehen gemäss Fusionsbilanz per 1. Juli 2003 durch Universalsukzession auf die Gesellschaft über; der Erhöhungsbetrag wurde entsprechend dem Fusionsvertrag liberiert. Die Aktionäre der übernommenen Gesellschaft erhalten dafür 250 voll liberierte Inhaberkonten zu CHF 1'000.-- der übernehmenden Gesellschaft.
Tagebuch Nr. 1441 vom 30.10.2003
(01245824 / CH-290.3.002.392-6)

■ **NCB Informationstechnik AG**, in Neuhausen am Rheinfall, Planung und Beratung sowie Erbringung von Serviceleistungen aller Art im Bereich der Informationstechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 175 vom 04.09.1998, S. 6271). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Diebold, Dr. Urs, von Kreuzlingen, in Kilchberg ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 1442 vom 30.10.2003
(01245826 / CH-290.3.006.518-0)

■ **Retel Neuhausen AG**, in Neuhausen am Rheinfall, Betrieb einer Ingenieurunternehmung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 230 vom 24.11.2000, S. 8015). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wanner, Walter, von Schleithelm, in Schleithelm, mit Kollektivprokura zu zweien; Rösch, Norbert, von Deutschland, in Blumberg (D), mit Kollektivprokura zu zweien; Herzog, Siegfried, von Deutschland, in Lauchringen (D), mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 1444 vom 30.10.2003
(01245346 / CH-290.3.003.483-3)

■ **SCALINO GmbH**, in Beringen, Herstellung und Vertrieb von sowie Handel mit Spielwaren, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 159 vom 20.08.2002, S. 10, Publ. 607720). Statutenänderung: 17.10.2003. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Baumann, Martin, von Deutschland, in Strub (D), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--]; Hilpertshausen, Marcel, von Wattwil, in Guntdingen, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--].
Tagebuch Nr. 1445 vom 30.10.2003
(01245348 / CH-290.4.014.192-9)

■ **Stahltech GmbH**, bisher in Schleithelm, Schlosser- und Montagarbeiten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 182 vom 20.09.2001, S. 7330). Statutenänderung: 19.09.2003. Sitz neu: Wilchingen. Domizil neu: Dorfstrasse 3, 8217 Wilchingen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bostel, Richard, von Schaffhausen, in Schaffhausen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Robens, Ulrich, von Deutschland, in Wilchingen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 40'000.-- [bisher: in Blumberg (D), mit einer Stammeinlage von CHF 39'000.--].
Tagebuch Nr. 1446 vom 30.10.2003
(01245350 / CH-290.4.013.950-0)

■ **Stahltech GmbH**, bisher in Schleithelm, Schlosser- und Montagarbeiten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 182 vom 20.09.2001, S. 7330). Statutenänderung: 19.09.2003. Sitz neu: Wilchingen. Domizil neu: Dorfstrasse 3, 8217 Wilchingen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bostel, Richard, von Schaffhausen, in Schaffhausen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Robens, Ulrich, von Deutschland, in Wilchingen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 40'000.-- [bisher: in Blumberg (D), mit einer Stammeinlage von CHF 39'000.--].
Tagebuch Nr. 1446 vom 30.10.2003
(01245350 / CH-290.4.013.950-0)

■ **NIEDERBACHER MONTAGEN**, in Hemmental, Baumontage, EDV-Anlagen, Transporte, Einzel firma (SHAB Nr. 35 vom 21.02.2003, S. 11, Publ. 873102). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 1443 vom 30.10.2003
(01245828 / CH-290.1.014.342-5)

Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Pecon AG**, in Olten, Herstellung von und Handel mit Produkten der Bauchemie und verwandten Produkten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 113 vom 14.06.2002, S. 14, Publ. 511074). Domizil neu: bei HTO Treuhand AG, Ringstrasse 1, 4603 Olten. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Heer, Peter C., von Glarus, in Lostorf, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; HTO Treuhand AG, in Olten, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Spiegel, Raphael, von Kestenholz, in Kappel SO, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Wirtschafts-Treuhand AG, in Basel, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 4342 vom 30.10.2003
(01245296 / CH-249.3.001.590-3)

Kanton Solothurn

Mutationen Mutations Mutazioni

■ **Baugenossenschaft 'Flügelrad' in Olten**, in Olten, Die Genossenschaft bezweckt, ihren Mitgliedern gesunde und preiswerte Wohnungen zu verschaffen, Genossenschaft (SHAB Nr. 229 vom 24.11.1993, S. 6189). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Peier, Karl, von Lostorf, in Olten, Vizepräsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Küpfer, André, von Arni BE, in Olten, Mitglied der Verwaltung, ohne Zeichnungsberechtigung; Haepli, Rosmarie, von Mümliswil-Ramiswil, in Olten, Mitglied der Verwaltung, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schmid, Susanne, von Vechigen, in Olten, Vizepräsidentin der Verwaltung und Kassiererin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied der Verwaltung und Kassiererin]; Schneeberger, Esther, von Madiswil, in Liestal, Mitglied der Verwaltung und Aktuarin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Olten]; Buser, Markus, von Niedererlisbach und Dulliken, in Olten, Mitglied der Verwaltung, ohne Zeichnungsberechtigung; Nyffeler-Thüler, Monika, von Huttwil und Landiswil, in Olten, Mitglied der Verwaltung, ohne Zeichnungsberechtigung.
Tagebuch Nr. 4337 vom 30.10.2003
(01245294 / CH-249.5.000.086-8)

■ **Conti Generalunternehmung AG**, in Solothurn, Ausführung von Hoch- und Tiefbau usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 135 vom 16.07.2002, S. 9, Publ. 561226). Statutenänderung: 29.10.2003. Firma neu: **BauAllianz AG**. Domizil neu: bei Legatats Leysinger AG, Westbahnhofstrasse 6, 4500 Solothurn.
Tagebuch Nr. 4338 vom 30.10.2003
(01245772 / CH-280.3.900.133-0)

■ **Ingenieurbüro F. Rickli**, in Horriwil, Planung, Verkauf und Service von Sicherheits- und Brandschutzanlagen, Einzel firma (SHAB Nr. 224 vom 28.09.1987, S. 3812). Domizil neu: Bergackerstrasse 20, 4557 Horriwil.
Tagebuch Nr. 4339 vom 30.10.2003
(01245774 / CH-251.1.001.121-1)

■ **Integral baumanagement ag**, bisher in Gretzenbach, Planung, Realisation und Management von Bauten jeglicher Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 244 vom 17.12.2001, S. 9919). Statutenänderung: 29.10.2003. Sitz neu: Olten. Domizil neu: Dornacherstrasse 8, 4600 Olten. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Sciocia, Stefano, italienischer Staatsangehöriger, in Winznau, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Herren, Thomas, von Mühleberg, in Bern, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Giorgini, Mauro, italienischer Staatsangehöriger, in Hägendorf, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates]; Cosentino, Deborah, von Affoltern im Emmental, in Hägendorf, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne Zeichnungsberechtigung]; Gribi, Patrick, von Büren an der Aare, in Trimbach, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Hägendorf, ohne Zeichnungsberechtigung].
Tagebuch Nr. 4340 vom 30.10.2003
(01245776 / CH-249.3.004.630-2)

■ **netrec AG**, in Däniken, Betrieb einer IT-Unternehmung, Erbringung Dienstleistungen im IT-Umfeld, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 143 vom 26.07.2002, S. 11, Publ. 579222). Statutenänderung: 29.10.2003. Firma neu: **Netrec AG**. Zweck neu: Betrieb einer IT-Unternehmung und Erbringung von Dienstleistungen im IT-Umfeld sowie Personalverleih im Informatikbereich. Kann Zweigniederlassungen in der Schweiz und im Ausland errichten, sich an gleichartigen oder anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, Patente, Lizenzen und Vertretungen übernehmen sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder die direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen, ferner Liegenschaften und Grundstücke erwerben, verwalten oder veräussern. Aktienkapital neu: CHF 150'000.-- [bisher: CHF 100'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 150'000.--. Aktien neu: 150 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Häfner, Roland, von Wikon, in Schönenwerd, Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident des Verwaltungsrates]; Rohner, Sascha, von Böbikon, in Olten, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates]; Steiner, Rudolf, von Zürich, in Däniken, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 4341 vom 30.10.2003
(01245778 / CH-249.3.004.327-5)

■ **Pecon AG**, in Olten, Herstellung von und Handel mit Produkten der Bauchemie und verwandten Produkten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 113 vom 14.06.2002, S. 14, Publ. 511074). Domizil neu: bei HTO Treuhand AG, Ringstrasse 1, 4603 Olten. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Heer, Peter C., von Glarus, in Lostorf, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; HTO Treuhand AG, in Olten, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Spiegel, Raphael, von Kestenholz, in Kappel SO, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Wirtschafts-Treuhand AG, in Basel, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 4342 vom 30.10.2003
(01245296 / CH-249.3.001.590-3)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Gerold Schaffer**, in Wangen bei Olten, Ausführen von Kundenmauerarbeiten, Umbauten, Renovationen, Einzelfirma (SHAB Nr. 68 vom 06. 04. 2001, S. 2594). Mit Urteil des Amtsgerichtspräsidenten von Olten-Gösgen, in Olten, vom 24.09.2003 ist das Konkursverfahren geschlossen worden. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 4343 vom 30.10.2003
(01245298 / CH-249.1.001.969-9)

■ **HTV Energietechnik AG in Liquidation**, in Gunzgen, Projektierung, Realisierung und Unterhalt von Entsorgung- und Energieerzeugungssystemen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 92 vom 14. 05. 1998, S. 3274). Das Konkursverfahren wurde mit Urteil des Amtsgerichtspräsidenten von Olten-Gösgen, in Olten, vom 24.09.2003 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 4344 vom 30.10.2003
(01245300 / CH-249.3.001.520-9)

■ **Oeva Tech AG in Liquidation**, in Gunzgen, Entwicklung und Herstellung von sowie Handel mit Entsorgungs- und Energieerzeugungssystemen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 98 vom 25. 05. 1998, S. 3518). Das Konkursverfahren wurde mit Urteil des Amtsgerichtspräsidenten von Olten-Gösgen, in Olten, vom 24.09.2003 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 4345 vom 30.10.2003
(01245302 / CH-249.3.001.454-6)

SZ

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Eberle GmbH**, in Tuggen, St. Gallerstrasse 15, 8856 Tuggen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 20. 10. 2003. Zweck: Metallbauplanungs- und Projektierungsbüro; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Eingetragene Personen: Eberle, Daniel, von Amden, in Tuggen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Eberle, Thomas, von Amden, in Kalbrunn, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
Tagebuch Nr. 3152 vom 30.10.2003
(01245388 / CH-130.4.009.184-2)

■ **JB Sports Marketing AG**, in Freienbach, Churestrasse 135, 8808 Pfäffikon SZ, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 29. 10. 2003. Zweck: Förderung, Beratung und Vermarktung von Sportanlässen im In- und Ausland sowie Handel mit Waren aller Art; kann Patente, Handelsmarken und technische und industrielle Kenntnisse erwerben, verwalten und übertragen; kann sich an anderen Industrie- und Handelsunternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 1000 Inhaberkarten zu CHF 100.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre durch Publikation im SHAB oder, sofern die Namen und Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Eingetragene Personen: Montellese, Alexandre, von Savagnier, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dätwyler, Marc, von Oftringen, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Willi & Partner AG, in Wetzikon ZH, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 3153 vom 30.10.2003
(01245390 / CH-130.3.009.185-7)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Decent Life Holding AG**, in Lachen, Beteiligung an anderen Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 179 vom 17. 09. 2002, S. 12, Publ. 645328). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Blum, Walter C., von Wald ZH, in Zug, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Wädenswil].
Tagebuch Nr. 3154 vom 30.10.2003
(01245190 / CH-130.0.011.884-7)

■ **Dentax AG**, in Wangen SZ, Herstellung und Vertrieb von Zahnpflegeprodukten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 146 vom 04. 08. 2003, S. 10, Publ. 1112222). Firma neu: **Dentax AG in Liquidation**. Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 708 Abs. 4 OR und Art. 86 Abs. 2 HRGv sowie Art. 88a HRGv von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf die Verwaltung und Vertretung sowie das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schmid, Peter, von Hedingen, in Eschen (FL), Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied].
Tagebuch Nr. 3155 vom 30.10.2003
(01245192 / CH-130.0.002.423-2)

■ **Entertainment One AG**, in Altendorf, Beratung und Vermittlung von Künstlern weltweit, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 88 vom 09. 05. 2003, S. 16, Publ. 981962). Eingetragene Per-

sonen neu oder mutierend: Blum, Walter C., von Wald ZH, in Zug, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Wädenswil].
Tagebuch Nr. 3156 vom 30.10.2003
(01245194 / CH-170.3.023.703-8)

■ **Financial Assets Finance AG**, in Freienbach, Durchführung von Finanzierungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 155 vom 14. 08. 2002, S. 9, Publ. 599960). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Blum, Walter C., von Wald ZH, in Zug, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Wädenswil].
Tagebuch Nr. 3157 vom 30.10.2003
(01245196 / CH-130.0.008.993-3)

■ **itrex GmbH**, bisher in Wangen SZ, Informatik-Dienstleistungen aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 188 vom 30. 09. 2002, S. 12, Publ. 663604). Statutenänderung: 29. 10. 2003. Sitz neu: Freienbach. Domizil neu: Scherzstrasse 6, 8807 Freienbach.
Tagebuch Nr. 3158 vom 30.10.2003
(01245592 / CH-130.4.008.312-2)

■ **MBIC GmbH**, bisher in Freienbach, Dienstleistungen im Informatikbereich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 249 vom 21. 12. 2000, S. 8732). Statutenänderung: 29. 10. 2003. Sitz neu: Lachen. Domizil neu: Zieglhüttenstrasse 22, 8853 Lachen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brunner, Markus, von Kalbrunn, in Lachen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 49'000.-- [bisher: in Pfäffikon SZ]; Brunner, Nadine, von Langnau im Emmental und Kalbrunn, in Lachen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-- [bisher: Kessler, Nadine, von Mosnang und Langnau im Emmental, in Pfäffikon SZ].
Tagebuch Nr. 3159 vom 30.10.2003
(01245594 / CH-130.0.011.767-5)

■ **NV-Technik GmbH**, in Einsiedeln, Fabrikation von Vakuumschalern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 151 vom 11. 08. 2003, S. 9, Publ. 1123366). Firma neu: **NV-Technik GmbH in Liquidation**. Mit Verfügung vom 10.10.2003 hat der Einzelrichter des Bezirksgerichts Einsiedeln über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.
Tagebuch Nr. 3160 vom 30.10.2003
(01245596 / CH-130.0.008.153-6)

■ **Replay Interactiv GmbH**, in Freienbach, Verkauf und Vermietung von Daten-, Bild- und Tonträgern aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 223 vom 15. 11. 2000, S. 7760). Firma neu: **Replay Interactiv GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 813 Abs. 2 OR und Art. 86 Abs. 2 HRGv von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf die Vertretung und Geschäftsführung angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Scheidegger, Ralf, von Sumiswald, in Pfäffikon SZ, Gesellschafter, Geschäftsführer und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer]; Stocker, Rolf, von Bussnang, in Denia (E), Gesellschafter, Geschäftsführer und Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-- [bisher: in Wald ZH, Gesellschafter und Geschäftsführer].
Tagebuch Nr. 3161 vom 30.10.2003
(01245598 / CH-130.0.011.673-2)

■ **SI-SV AG**, in Alpthal, Beratung für Herstellung und Vertrieb von technischen Zubehören für die Industrie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 25 vom 07. 02. 2003, S. 12, Publ. 852020). Ausgeschiedene Personen und erschlene Unterschriften: Bucher, Isidor, von Wolhusen, in Einsiedeln, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Burger, Hermann Heinz, von Deutschland, in Alpthal, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Einzelprokura].
Tagebuch Nr. 3162 vom 30.10.2003
(01245198 / CH-170.3.013.878-1)

■ **TI Consulting GmbH**, in Wangen SZ, Treuhänderische Verwaltung, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 130 vom 10. 07. 2003, S. 11, Publ. 1074580). Firma neu: **TI Consulting GmbH in Liquidation**. Mit Verfügung vom 14.10.2003 hat der Einzelrichter des Bezirksgerichts March über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.
Tagebuch Nr. 3163 vom 30.10.2003
(01245200 / CH-020.4.020.192-8)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Lilian Mächler, Wirtschaft zur Traube**, in Schübelbach, Führung der Wirtschaft zur Traube, Einzelfirma (SHAB Nr. 253 vom 29. 12. 2000, S. 8923). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 3164 vom 30.10.2003
(01245202 / CH-130.0.011.791-2)

TG

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Heinrich W. Wappler**, in Kreuzlingen, Hauptstrasse 23, 8280 Kreuzlingen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Verlegung von und Handel mit Natur- und Kunststeinen. Eingetragene Personen: Wappler, Heinrich Wilhelm, deutscher Staatsangehöriger, in Kreuzlingen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3737 vom 30.10.2003
(01245414 / CH-440.1.016.675-3)

■ **René Stülhard Vorsorgeberatung**, in Frauenfeld, Hungerbühlstr. 17, 8502 Frauenfeld, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Vorsorgeberatung. Eingetragene Personen: Stülhard, René, von Mosnang, in Frauenfeld, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3738 vom 30.10.2003
(01245416 / CH-440.1.016.676-9)

■ **RTA Renex Technologies AG**, in Münsterlingen, Luggenackerstrasse 1, 8596 Scherzingen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 28. 10. 2003. Zweck: Beratung und Vertretung von international tätigen Industriefirmen auf ausländischen Märkten, insbesondere im Bereich der Antriebs-technik; Handel mit Wirtschaftsgütern aller Art, insbesondere Ersatzteile, Ausrüstungen und Anlagen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen oder solche selbst betreiben und ist berechtigt, Zweigniederlassungen zu errichten. Sie kann Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB, oder sofern alle Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Renz, Peter Alexander, deutscher Staatsangehöriger, in Scherzingen (Münsterlingen), Mitglied, mit Einzelunterschrift; Keller Revisions AG, in Gachnang, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 3739 vom 30.10.2003
(01245898 / CH-440.3.016.677-3)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Bernadette Ackermann**, in Sirnach, Betrieb des Restaurants Sonne, Einzelfirma (SHAB Nr. 179 vom 16. 09. 1996, S. 5594). Domizil neu: Hauptstrasse 44, 8370 Busswil, [behördliche Umadressierung].
Tagebuch Nr. 3740 vom 30.10.2003
(01245900 / CH-440.1.011.912-1)

■ **BF Consulting AG**, in Salenstein, Unternehmensberatung, insbesondere im Bereich Marketing und Logistik, sowie Organisation, Anbieten und Verkauf von Incentive-Packages usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 208 vom 29. 10. 2003, S. 10, Publ. 1235334). Domizil neu: Hauptstrasse 22, 8269 Fruttwilen, [behördliche Umadressierung].
Tagebuch Nr. 3741 vom 30.10.2003
(01245902 / CH-440.3.016.659-2)

■ **BKG - Beratungen Karl Gnehm**, in Sirnach, Web-Beratungen und Handel mit Waren aller Art, Einzelfirma (SHAB Nr. 74 vom 18. 04. 2001, S. 2849). Domizil neu: Bülhstrasse 6, 8370 Busswil, [behördliche Umadressierung].
Tagebuch Nr. 3742 vom 30.10.2003
(01245904 / CH-440.1.010.326-0)

■ **Carrosserie Mäder**, in Sirnach, Autospenglerei und mechanische Werkstatt, Einzelfirma (SHAB Nr. 70 vom 12. 04. 1994, S. 1955). Domizil neu: Bülhstrasse 3, 8370 Busswil, [behördliche Umadressierung].
Tagebuch Nr. 3743 vom 30.10.2003
(01245418 / CH-440.1.010.128-0)

■ **Comline Networks AG**, in Arbon, Erbringen von digitalen Mehrwertdiensten im Zusammenhang mit Kabelfernnetzen. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 107 vom 08. 06. 1999, S. 3834). Firma neu: **Comline Networks AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 26.08.2003 aufgelöst. Liquidationsadresse: KPMG Fides, Bogenstrasse 7, 9000 St. Gallen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meyer, Manfred, von Frauenfeld, in Arbon, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Einzelunterschrift]; Jacobi, Dr. Joachim, deutscher Staatsangehöriger, in Engelburg (Gaiserwald), Präsident, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Einzelunterschrift]; Maurer, Gertrud, von Basel, in Arbon, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; KPMG Fides, in St. Gallen, Liquidator, vertreten durch ihre Zeichnungsberechtigten.
Tagebuch Nr. 3744 vom 30.10.2003
(01245420 / CH-440.3.000.943-4)

■ **Dekor Frau Greb**, in Sirnach, Vermieten von präparierten Tieren aller Arten und dazugehörigen Utensilien, Einzelfirma (SHAB Nr. 104 vom 05. 05. 1976, S. 1259). Domizil neu: Hauptstrasse 14, 8370 Busswil, [behördliche Umadressierung].
Tagebuch Nr. 3745 vom 30.10.2003
(01245422 / CH-440.1.006.006-3)

■ **Frischknecht AG**, in Münchwilen TG, Betrieb einer Baunternehmung, insbesondere die Planung und Ausführung von Neubauten, Umbauten und Renovationen sowie damit direkt

oder indirekt verbundene Tätigkeiten. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 207 vom 28. 10. 2003, S. 13, Publ. 1233410). Zweigniederlassung: [Zweigniederlassung aufgehoben.] [gestrichen: Wil SG].
Tagebuch Nr. 3746 vom 30.10.2003
(01245424 / CH-440.3.004.204-3)

■ **Greb Biologie**, in Sirnach, Herstellung und Vertrieb biologischer Lehrmittel, zoologisches Präparatorium, Einzelfirma (SHAB Nr. 264 vom 09. 11. 1972, S. 2902). Domizil neu: Hauptstrasse 14, 9572 Busswil, [behördliche Umadressierung].
Tagebuch Nr. 3747 vom 30.10.2003
(01245906 / CH-440.1.004.451-7)

■ **Hch. Hugger**, in Sirnach, Verwaltung, An- und Verkauf von Liegenschaften, Einzelfirma (SHAB Nr. 254 vom 01. 11. 1982, S. 3477). Domizil neu: Hub, 8370 Busswil, [behördliche Umadressierung].
Tagebuch Nr. 3748 vom 30.10.2003
(01245908 / CH-440.1.000.861-9)

■ **Heinz Illinger, Schreinerrei**, in Sirnach, Bau- und Möbelschreinerrei, Einzelfirma (SHAB Nr. 156 vom 09. 07. 1982, S. 2233). Domizil neu: Hauptstrasse 44, 8370 Busswil, [behördliche Umadressierung].
Tagebuch Nr. 3749 vom 30.10.2003
(01245910 / CH-440.1.007.554-0)

■ **Josef Wiesli**, in Sirnach, Verlag, Einzelfirma (SHAB Nr. 133 vom 12. 07. 1990, S. 2788). Domizil neu: Weid, 8370 Busswil, [behördliche Umadressierung].
Tagebuch Nr. 3750 vom 30.10.2003
(01245912 / CH-440.1.009.895-3)

■ **Knobel Confiemacchinen AG**, in Felben-Wellhausen, Handel mit und Fabrikation von Maschinen aller Art, insbesondere Confiemacchinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 112 vom 16. 06. 2003, S. 20, Publ. 1034250). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Roth Hauser, Dr. Elisabeth, von Worb und Herisau, in Schaffhausen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Roth-Grosser, Dr. Elisabeth, von Grindelwald und Herisau, in Wil SG].
Tagebuch Nr. 3751 vom 30.10.2003
(01245426 / CH-440.3.005.702-7)

■ **Kurt Geisser Malergeschäft**, bisher in Amriswil, Ausführen von Malerarbeiten aller Art, Einzelfirma (SHAB Nr. 62 vom 30. 03. 1999, S. 2084). Sitz neu: Sulgen. Domizil neu: Hessestrasse 14, 8583 Sulgen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Geisser, Kurt, von Alstätten, in Hessestrasse (Sulgen), Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Oberaach (Amriswil)].
Tagebuch Nr. 3752 vom 30.10.2003
(01245428 / CH-440.1.012.528-0)

■ **Portas AG**, in Sirnach, Übernahme technischer Vertretungen sowie Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 134 vom 16. 07. 1997, S. 5035). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Roth Hauser, Dr. Elisabeth, von Worb und Herisau, in Schaffhausen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Roth-Grosser, Dr. Elisabeth, von Grindelwald und Herisau, in Wil SG].
Tagebuch Nr. 3753 vom 30.10.2003
(01245430 / CH-440.3.001.677-3)

■ **Quinter + von Ah Heizungen und Feuerungen**, in Sirnach, Handel mit und Dienstleistungen im Bereich Heizungen und Feuerungen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 145 vom 31. 07. 1997, S. 5500). Domizil neu: Bülhstrasse 5, 8370 Busswil, [behördliche Umadressierung].
Tagebuch Nr. 3754 vom 30.10.2003
(01245432 / CH-440.2.010.452-6)

■ **SHC TradeTech GmbH**, in Weinfelden, Handel mit Waren aller Art, Consulting, technische Beratung (inkl. Erstellung technischer Konstruktionen) sowie Betriebs- und Industrieberatung, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 106 vom 05. 06. 1998, S. 3822). Domizil neu: c/o SMC Treuhand AG, Marktstrasse 26, 8570 Weinfelden.
Tagebuch Nr. 3755 vom 30.10.2003
(01245434 / CH-440.4.009.098-5)

■ **Sigi's Milchboy Ulrich Siegfried**, in Sirnach, Verkauf von Lebensmitteln, spez. Einzelfirma (SHAB Nr. 151 vom 11. 08. 1997, S. 5724). Domizil neu: Hauptstrasse 21, 8370 Busswil, [behördliche Umadressierung].
Tagebuch Nr. 3756 vom 30.10.2003
(01245914 / CH-440.1.000.122-4)

■ **SOS Software Service AG**, in Frauenfeld, Vertrieb und Vermarktung von Software, Software-Tools und damit verbundenen Dienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 53 vom 18. 03. 2002, S. 12, Publ. 388348). Ausgeschiedene Personen und erschlene Unterschriften: Kryszanowski, Konstantin, deutscher Staatsangehöriger, in Königsbrunn (D), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gloning, Marc, deutscher Staatsangehöriger, in Kissing (D), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Moreira dos Santos, Joaquim, portugiesischer Staatsangehöriger, in Augsburg (D), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3757 vom 30.10.2003
(01245916 / CH-440.3.014.994-7)

■ **Urs Müller, Forum Immobilien**, in Sirnach, An- und Verkauf sowie Vermittlung von Immobilien, Einzelfirma (SHAB Nr. 84 vom 02. 05. 1994, S. 2385). Domizil neu: Hauptstrasse 11, 8370 Busswil, [behördliche Umadressierung].
Tagebuch Nr. 3758 vom 30.10.2003
(01245918 / CH-440.4.002.287-4)

■ **WFT Fassadentechnik AG**, in Weinfelden, Entwicklung, Projektierung, Herstellung und Vertrieb von Metall- und Holzmetallkonstruktionen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 37 vom 22. 02. 2001, S. 1362). Ausgeschiedene Personen und erschlene Unterschriften: Wiganat, Peter M., von Basel, in Hausen am

Albis, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tuchschild, Urs, von Thundorf, in Leimbach TG (Bürglen TG), Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Senkel, Klaus-Peter, deutscher Staatsangehöriger, in Mehrow bei Berlin (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 3759 vom 30.10.2003
(01245920 / CH-440.3.013.206-2)

Wohnbau-Genossenschaft Steckborn, in Steckborn, Erstellung gesunder und billiger Wohnungen zum Selbstkostenpreis, Genossenschaft (SHAB Nr. 51 vom 14.03.1991, S. 1087). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Züst, Max, von Wolfhalden, in Steckborn, Mitglied und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rindlisbacher, Heinz, von Lützelflüh, in Steckborn, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Weibel, Oskar, von Eich, in Steckborn, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Forster, Willi, von Kemental, in Steckborn, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied und Aktuar]; Dietrich-Täschler, Zäzilia genannt Cécile, von Stein SG, in Steckborn, Aktuarin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Janett, Silvia, von Disentis/Mustér, in Steckborn, Kassiererin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Weibel, Roland, von Eich, in Steckborn, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.
Tagebuch Nr. 3760 vom 30.10.2003
(01245436 / CH-440.5.004.428-4)

Distretto di Bellinzona (TI)

Neueintragen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

VA-PA BAR SA, in Bellinzona, Piazza Indipendenza, 6500 Bellinzona, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 9.9.2003. Scopo: La gestione di esercizi pubblici, piano bar, ristoranti, locali notturni, pub, ecc. L'acquisto e la vendita di merce di ogni genere, importazione ed esportazione di prodotti. Ogni altra attività connessa con lo scopo sociale. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Conferimenti in natura: apporto inventario del 09.09.2003 (bancone frigo, motore di raffreddamento, macchina lavastoviglie, 5 tavoli, 4 sedie, macchina da ghiaccio, ecc.) per il valore complessivo di CHF 100'000.--, accettato dalla società per tale importo e computato sul capitale azionario, contro rimessa di 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Contratto di apporto: 09.09.2003. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Andali, Antonio, da Bellinzona, in Bellinzona, amministratore unico, con firma individuale; Gadoni Pirangelo, in Bellinzona, ufficio di revisione. Giornale no 788 del 30.10.2003
(01245438 / CH-500.3.005.391-6)

Mutationen Mutazioni Mutazioni

Acqua Free SA, in Gu'do, L'esecuzione di opere da sanitaro, impianti di riscaldamento, nonché ogni altra attività connessa con lo scopo sociale, Società anonima (FUSC no. 158 del 20.8.1997, pagina 6032). Persone dimissionarie e firme cancellate: Frischi, Jürg, da Laufen, in Aarau, amministratore unico, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Baumann, Thomas, da Oberentfelden, in Gordola, amministratore unico, con firma individuale.
Giornale no 789 del 30.10.2003
(01245440 / CH-500.3.002.045-3)

Associazione Ticinese Editori di Giornali (ATEG), in Bellinzona, Difendere gli interessi morali ed economici della stampa ticinese, Associazione (FUSC no. 80 del 28.4.1998, pagina 2855). Persone dimissionarie e firme cancellate: Pezzati, Franz Alfons, da Balema, in Colderio, membro, con firma collettiva a due; Rezzonico, Raimondo, da Lugano, in Minusio, membro, con firma collettiva a due; Bianchi, Simone, da Cagneggio, in Bruzella, membro e segretario, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Enderli, Vittorio, da Oberhallau, in Chiasso, direttore, con firma collettiva a due; Oleggini, Matteo, da Rivera, in Rivera, membro, con firma collettiva a due.
Giornale no 790 del 30.10.2003
(01245442 / CH-500.6.004.329-6)

Löschungen Radiations Cancellazioni

Bazzi Piastrelle SA, in Arbedo-Castione, La progettazione e l'esecuzione di attività artigianali, in modo speciale nel campo del commercio e della posa di piastrelle e all'arredamento, Succursale (FUSC no. 182 del 20.9.1995, pagina 5219), con sede principale a: Losone. Questa ragione sociale è cancellata per soppressione della succursale.
Giornale no 791 del 30.10.2003
(01245922 / CH-500.9.002.587-5)

Intelux SA in liquidazione, in Bellinzona, Lo sviluppo, la pianificazione, la progettazione, la fabbricazione e la manutenzione di impianti, di attrezzature e di macchinari in particolare elettrotecnici e elettronici, compresi sistemi di... So-

cietà anonima (FUSC no. 108 del 10.6.2003, pagina 11, publ. 1026678). Questa ragione sociale è cancellata avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.
Giornale no 792 del 30.10.2003
(01245924 / CH-320.3.037.537-4)

Distretto di Locarno (TI)

Neueintragen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

Ponzo Giardini Sagl, in Locarno, c/o Ponzo Marco, Via Franzoni 1, 6600 Locarno, società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 29.10.2003. Scopo: l'esercizio di un'impresa di giardinaggio, l'esecuzione di lavori da giardiniere, opere di pulizia di giardini, parchi, boschi, colture, lavori inerenti la paesaggistica, attività agricole, di coltivazioni di qualunque specie vegetale, manutenzione, progettazione, costruzione e modifiche di giardini, la compravendita di beni per giardini, campi e serre e ogni altra attività connessa alla creazione, manutenzione e trasformazione di spazi verdi. La società può eseguire tutte le operazioni direttamente o indirettamente correlate allo scopo sociale, come pure acquisire partecipazioni in altre società. Essa può inoltre costituire succursali in Svizzera e all'estero. La società è autorizzata ad acquistare e gravare fondi in Svizzera ed all'estero per uso proprio e conseguimento dello scopo sociale. Capitale sociale: CHF 20'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Ponzo, Marco, da Bellinzona, in Locarno, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 18'000.--; Ponzo, Fabrizio, da Bellinzona, in Locarno, socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 2'000.--.
Giornale no 1045 del 30.10.2003
(01245926 / CH-509.4.007.796-0)

Löschungen Radiations Cancellazioni

Stefano Valli, in Brione sopra Minusio, hotel Ristorante Dellavalle, ditta individuale (FUSC no. 13 del 17.01.1985, pagina 191). La ditta è cancellata per cessazione di attività.
Giornale no 1046 del 30.10.2003
(01245928 / CH-509.1.003.171-4)

Distretto di Lugano (TI)

Neueintragen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

BORK & DAVIS TRADING LIMITED, Romford, Lugano Branch, in Lugano, Via Al Forte 8, 6900 Lugano, Succursale (nuova iscrizione). Ditta della sede principale: BORK & DAVIS TRADING LIMITED. Natura giuridica della sede principale: company limited by shares. Sede principale: Romford (GB). Data degli statuti della sede principale: 01.02.2003. Iscrizione nel RC della sede principale: registro delle società di Cardiff il 04.03.2002 al n° 4386335. Scopo della sede principale: Assistenza nella progettazione e pianificazione della sicurezza stradale e mantenimento autostrade, acquisto di materie prime e conseguente lavorazione per rivendita all'estero. Capitale sociale della sede principale: GBP 1'000.-- diviso in 1'000 azioni da GBP 1.-- interamente liberato. Pubblicazioni della sede principale: in forma legale. Disposizioni per la succursale: Costituita con risoluzione del consiglio di amministrazione del 26.09.2003. Persone iscritte: Randall, Susan Tanya Lisette, cittadina britannica, in Guernsey (Channel Islands), membro; Moretti, Luca, da Sciaffusa, in Aldesago (Lugano), responsabile della succursale, con firma individuale.
Giornale no 5949 del 30.10.2003
(01245444 / CH-514.9.027.603-5)

IMOTON SA, in Paradiso, Via Giuseppe Cattori 3, 6902 Paradiso, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 23.10.2003. Scopo: La realizzazione e lo sviluppo di software, la realizzazione e la gestione di strumenti e piattaforme di marketing, l'amministrazione di reti, l'intermediazione pubblicitaria, la consulenza tecnica, lo sviluppo di siti WEB e creazione grafiche. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Odoni, Dante Francesco, da Croglio, in Balema, amministratore unico, con firma individuale; Bianchi, Loretta, cittadina italiana, in Paradiso, con procura individuale; REFIDEST SA, in Paradiso, ufficio di revisione.
Giornale no 5950 del 30.10.2003
(01245446 / CH-514.3.027.604-2)

ML - TRASPORTI DI MESECOFF LADISLAU, in Sessa, Bonzaglio, 6997 Sessa, Ditta individuale (nuova iscrizione). Scopo: Trasporti. Persone iscritte: Mesehoff, Ladislau, cittadino rumeno, in Sessa, titolare, con firma individuale.
Giornale no 5951 del 30.10.2003
(01245448 / CH-514.1.027.605-9)

Mutationen Mutations Mutazioni

APCA SA, in Lugano, consulenza nel settore dei mercati mobiliari, Società anonima (FUSC no. 116 del 20.6.2003, pagina 14, publ. 1045158). Nuova ragione sociale: **APCA SA in liquidazione**. In scioglimento: 28.10.2003. Persone dimissionarie e firme cancellate: Larkin, Mark, cittadino statunitense, in Cocquio Trivisigo (I), presidente, con firma individuale; Beretta-Piccoli Lienhard, Nicole, da Lugano e Buchs AG, in

Agno, membro, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Pessina, Fabrizio, da Mendrisio, in Morbio Inferiore, liquidatore, con firma individuale [finora: membro].
Giornale no 5952 del 30.10.2003
(01245450 / CH-514.3.025.649-7)

ARPESE SA, in Lugano, partecipazione, Società anonima (FUSC no. 250 del 30.12.2002, pagina 24, publ. 793056). Persone dimissionarie e firme cancellate: Ernst & Young AG, in Losanna, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Ernst & Young AG, in Zurigo, ufficio di revisione.
Giornale no 5953 del 30.10.2003
(01245930 / CH-170.3.004.713-9)

Artesystem Costruzioni Metalliche SA, in Bioggio, la fabbricazione di costruzioni metalliche, Società anonima (FUSC no. 158 del 20.8.2003, pagina 11, publ. 1137504). Persone dimissionarie e firme cancellate: Interfida Revisioni e Consulenze SA, in Mendrisio, ufficio di revisione. [La società è attualmente priva di organo di revisione].
Giornale no 5954 del 30.10.2003
(01245932 / CH-500.3.004.293-1)

BESTOFF PRODUZIONI TELEVISIVE Sagl, in Cadempino, produzioni televisive e multimediali, Società a garanzia limitata (FUSC no. 141 del 24.7.2002, pagina 12, publ. 575698). La società è radiata d'ufficio dal Registro di commercio di Lugano per trasferimento della sede ad Asona con la nuova ragione sociale "MIKE STAUSS TV PRODUCTION Sagl" (FUSC del 27.10.2003 no. 206 pag. 12).
Giornale no 5955 del 30.10.2003
(01245934 / CH-514.4.026.408-9)

Creative Learning Institute di Giuseppe Palazzolo, in Vezia, la formazione all'uso delle tecnologie informatiche, Ditta individuale (FUSC no. 84 del 2.5.2002, pagina 20, publ. 454282). Il titolare è stato dichiarato in fallimento con decreto della Pretura del Distretto di Lugano del 29.10.2003.
Giornale no 5956 del 30.10.2003
(01245936 / CH-514.1.026.207-2)

Credit Suisse Trust, succursale di Lugano, in Lugano, attività fiduciaria, Succursale (FUSC no. 170 del 5.9.2003, pagina 14, publ. 1159818), con sede principale a: Zurigo. Persone dimissionarie e firme cancellate: Hubacher, Beat, da Zurigo e Möschwiller, in Arni AG, membro, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Fisler, Marcel, da Grüningen, in Schindellegi (Feusisberg), membro, con firma collettiva a due [finora: in Feusisberg, senza funzione registrata].
Giornale no 5957 del 30.10.2003
(01245938 / CH-514.9.012.501-9)

Enico SA Holding in liquidazione, in Lugano, partecipazione finanziaria ad altre società, Società anonima (FUSC no. 96 del 22.5.2002, pagina 13, publ. 478334). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.
Giornale no 5958 del 30.10.2003
(01245452 / CH-514.3.001.819-1)

Erica Finance SA, in Breganzona, finanziamenti e partecipazioni, Società anonima (FUSC no. 194 del 8.10.2002, pagina 13, publ. 675960). Persone dimissionarie e firme cancellate: A Marca, Giuseppe, da Leggia, in Breganzona, amministratore unico, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Cantoni, Luciano, da Poschiavo, in Aldesago (Lugano), amministratore unico, con firma individuale.
Giornale no 5959 del 30.10.2003
(01245454 / CH-514.3.024.957-4)

Finardi & Partners Sagl, in Lugano, l'assunzione di mandati d'agenzia nel ramo assicurativo, Società a garanzia limitata (FUSC no. 49 del 13.3.2003, pagina 12, publ. 902924). Statuti modificati: 21.10.2003. Persone dimissionarie e firme cancellate: Guggiari, Stefano, da Savosa, in Agno, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 1'000.--. Nuove persone iscritte o modificate: Finardi, Andrea, da Lugano, in Thônex, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 1'000.--.
Giornale no 5960 del 30.10.2003
(01245456 / CH-514.4.021.199-5)

Fingrop Financial Management & Consulting SA, in Lugano, attività di gestione patrimoniale, Società anonima (FUSC no. 94 del 19.5.2003, pagina 13, publ. 995846). Statuti modificati: 29.10.2003. Nuovo capitale azionario: CHF 175'000.-- [finora: CHF 100'000.--]. Nuovo capitale azionario liberato: CHF 175'000.--. Azioni: 175 azioni al portatore da CHF 1'000.-- [finora: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--].
Giornale no 5961 del 30.10.2003
(01245458 / CH-514.3.027.210-4)

ISS Facility Services AG, in Agno, la manutenzione e la conservazione del valore di stabili, Succursale (FUSC no. 215 del 6.11.2002, pagina 14, publ. 717100), con sede principale a: Dietikon. Persone dimissionarie e firme cancellate: Klaus, Rolf, da St. Ursen, in Arbon, vice-direttore, con firma collettiva a due; Brinkmeyer, Margret, cittadina germanica, in Killwangen, con procura collettiva a due ma non con altro procuratore; Frih, Peter, da Mogselsberg, in Unterefelden, direttore, con firma collettiva a due; Narbel, André, da Vuarrens, in Epalinges, vice-direttore, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Küffer, Urs, da Ins, in Zugo, direttore, con firma collettiva a due [finora: membro e direttore]; Sartore, Alfred, cittadino italiano, in San Gallo, direttore, con firma collettiva a due [finora: vice-direttore]; Nauer, André, da Bremgarten AG, in Muhen, membro, con firma collettiva a due; Bickel, Jacqueline, da Ettlingen, in Hochfelden, con procura collettiva a due con un membro

o un direttore; Versluis, William Jack, cittadino olandese, in Bonstetten, direttore, con firma collettiva a due [finora: in Sellenbüren (Stallikon)].
Giornale no 5962 del 30.10.2003
(01245940 / CH-514.9.010.834-3)

REBO SERVICE S.A.S. DI DENZO BOSELLO & C., Faloppio, Succursale di Pregassona, in Pregassona, attrezzature e articoli tecnici per industrie, Succursale (FUSC no. 91 del 14.5.2003, pagina 13, publ. 989192), con sede principale a: Faloppio (I). Persone dimissionarie e firme cancellate: Sassi, Bruno, da Beatenberg, in Sonvico, responsabile della succursale, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Pedrioli, Willy, da Gorduno, in Asona, responsabile della succursale, con firma individuale.
Giornale no 5963 del 30.10.2003
(01245942 / CH-514.9.027.205-7)

Retifica dell'iscrizione nel giornale no. 5798 del 23.10.2003, pubblicato nel FUSC no. 208 del 29.10.2003 p. 11. **S-Helmet SA**, in Agno, il commercio di prodotti industriali, Società anonima (FUSC no. 208 del 29.10.2003, pagina 11, publ. 1235554). Persona iscritta: Muntywiler, Peter, da Oftringen, in Bolligen, amministratore unico, con firma individuale [non: Muntywiler, eter].
Giornale no 5964 del 30.10.2003
(01245944 / CH-514.3.027.582-7)

Sviro Finance SA, in Lugano, operazioni finanziarie, Società anonima (FUSC no. 73 del 16.4.2003, pagina 14, publ. 953942). Persone dimissionarie e firme cancellate: Ernst & Young AG, in Losanna, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Ernst & Young AG, in Zurigo, ufficio di revisione.
Giornale no 5965 del 30.10.2003
(01245946 / CH-514.3.005.027-4)

TECHNODIFFUSIONE SA, in Lugano, diffusione di know-how tecnologico, Società anonima (FUSC no. 32 del 15.2.2002, pagina 15, publ. 345926). Nuova ragione sociale: **TECHNODIFFUSIONE SA in liquidazione**. In scioglimento: 30.10.2003. Nuove persone iscritte o modificate: Cogliatti, Roberto, da Vezia, in Barbengo, amministratore unico e liquidatore, con firma individuale [finora: amministratore unico].
Giornale no 5966 del 30.10.2003
(01245460 / CH-514.3.025.450-3)

Virtuality Sagl, in Lugano, il commercio di software e hardware, Società a garanzia limitata (FUSC no. 50 del 13.3.2002, pagina 13, publ. 382184). Nuove persone iscritte o modificate: Sellitto, Franco, da Lugano, in Adliswil, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 18'000.-- [finora: cittadino italiano, in Lugano]; Schoonenoff, Augusto Napoleone, da Lugano, in Lugano, socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 3'000.-- [finora: Fernandez Schöonenoff, Augusto Napoleone, cittadino colombiano].
Giornale no 5967 del 30.10.2003
(01245462 / CH-514.4.019.949-9)

VIS SA, in Lugano, commercio nel settore alimentare, Società anonima (FUSC no. 32 del 15.2.2001, pagina 1168). Nuovo recapito: Via Cantonale 11, 6900 Lugano.
Giornale no 5968 del 30.10.2003
(01245464 / CH-514.3.021.283-5)

Distretto di Mendrisio (TI)

Mutationen Mutations Mutazioni

ASTEEL Sagl, in Chiasso, l'acquisto e la vendita di acciai speciali, Società a garanzia limitata (FUSC no. 34 del 20.2.2003, pagina 15, publ. 871238). Statuti modificati: 29.10.2003. Nuovo scopo: L'acquisto, la locazione e la vendita di immobili all'estero, come pure la partecipazione in società immobiliari estere di scopo analogo. Nuove persone iscritte o modificate: Franchini, Amilcare, da Frasco, in Montagnola, gerente, con firma individuale.
Giornale no 1429 del 30.10.2003
(01245466 / CH-524.4.009.016-0)

Dagora SA, in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società con investimenti e mutui, Società anonima (FUSC no. 198 del 12.10.1999, pagina 6984). Statuti modificati: 29.10.2003. Nuova ragione sociale: **GIDI SA**. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 500.-- [finora: 50 azioni al portatore da CHF 1'000.--].
Giornale no 1430 del 30.10.2003
(01245948 / CH-524.3.001.921-3)

Impirical Planet SA, in Mendrisio, consulenza e intermediazione, Società anonima (FUSC no. 19 del 29.1.2002, pagina 12, publ. 316262). Persone dimissionarie e firme cancellate: Soldini Corna, Laura, da Balema, in Mendrisio, amministratrice unica, con firma individuale; Corna, Gianluca, cittadino italiano, in Mendrisio, direttore, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Lepori, Flavio, da Capriasca, in Capriasca, amministratore unico, con firma individuale.
Giornale no 1431 del 30.10.2003
(01245950 / CH-514.3.006.725-9)

MAYMOUTH DEVELOPMENTS LIMITED, Lussemburgo, succursale di Chiasso, in Chiasso, merci, macchinari e prodotti dell'ambito dei casalinghi, Succursale (FUSC no. 212 del 1.11.2001, pagina 8573), con sede principale a: Lussemburgo (L). Nuova ditta o ragione sociale della succursale: **MAYMOUTH S.A., Lussemburgo, succursale di Chiasso**. Nuovo nome della ditta della sede principale: MAYMOUTH S.A. Data dei nuovi statuti della sede principale: 02.07.2002 [finora: Data degli statuti della sede principale: 02.10.1997, modificati il 27.09.1999]. Capitale sociale/responsabilità della sede principale: EUR 61'973,38, suddiviso in 250 azioni senza valore nominale, interamente liberato [finora: Capitale sociale della sede

principale: BEF 2'500'000.-- subdiviso in 250 azioni da BEF 10'000.-- interamente liberato]. Persona dimissionaria e firme cancellate: COMMISSERV S.A. r.l., in Lussemburgo, ufficio di revisione: Wittmann, Michal, cittadino della Repubblica Ceca, in Waldbredimus (L), amministratore: Krumnau, Klaus, cittadino tedesco, in Koerich (L), amministratore; Smith, Colm, cittadino irlandese, in Grevenmacher (L), amministratore. Nuova persona iscritta o modificata: Cunningham, Alastair, cittadino scozzese, in Nicosia (Cipro), amministratore; Dwen, Patrick, cittadino keniano, in Nicosia (Cipro), amministratore; VENTOS MANAGEMENT S.A., in Belize City (Belize), amministratrice; FIDUCIAIRE DU KIEM S.A. r.l., in Lussemburgo, ufficio di revisione.
Giornale no 1432 del 30.10.2003
(01245952 / CH-524.9.008.891-4)

Löschungen

Radiations

Cancellazioni

■ **Madreterra Sagl in liquidazione**, in Chiasso, la gestione di un negozio di oggettistica e idee regalo, Società a garanzia limitata (FUSC no. 144 del 30.7.2003, pagina 11, publ. 1108634). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 66 cpv. 2 ORC.
Giornale no 1433 del 30.10.2003
(01245954 / CH-524.4.008.599-5)

■ **Swissfood Trade Sagl in liquidazione**, in Mendrisio, commercio generi alimentari, Società a garanzia limitata (FUSC no. 144 del 30.7.2003, pagina 11, publ. 1109076). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 66 cpv. 2 ORC.
Giornale no 1434 del 30.10.2003
(01245468 / CH-524.4.009.604-1)

VD

Neueintragungen

Nouvelles inscriptions

Nuove iscrizioni

■ **Aurèa Réalisations Sàrl**, à Genolier, route de la Cézille. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 16 octobre 2003. But: activités dans le domaine de la construction, en particulier étude et réalisation de mandats en entreprise générale; opérations immobilières. Capital social entièrement libéré: CHF 20'000.00. Associés: Vez Jean-François, avec une part de CHF 19'000.00, gérant avec signature individuelle, et Vez Christine, avec une part de CHF 1'000.00, sans signature, tous deux de Cheseaux-sur-Lausanne, à Genolier. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce.
Journal no 10185 du 30.10.2003
(01245470 / CH-550.1.036.628-6)

■ **JOFAM Sàrl**, à Trélex, route de Duillier. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 27 octobre 2003. But: commerce de tout produit lié à la bijouterie et à la joaillerie, ainsi que tout objet d'art, notamment de peinture et poterie. Capital social entièrement libéré: CHF 50'000. Associés-gérants avec signature individuelle: Jones Philippe et Jones Vaida, tous deux du Royaume-Uni, à Trélex, chacun avec une part de CHF 25'000.00. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce.
Journal no 10187 du 30.10.2003
(01245472 / CH-550.1.036.630-3)

Mutations

Mutations

Mutazioni

■ **'Société anonyme La Pique'**, à Gland, opérations immobilières (FOSC du 29.06.1998, p. 4442). Kohli Didier n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvelle administratrice avec signature individuelle: Bezezon Nathalie, de et à Eclagnens.
Journal no 10206 du 30.10.2003
(01245976 / CH-550.0.103.600-4)

■ **Construire Ensemble Sàrl in liquidation**, à Eclépens, étude, analyse financière, élaboration, conception et réalisation de projets immobiliers, en faillite (FOSC du 02.10.2003, p. 12). La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée le 20 octobre 2003.
Journal no 10188 du 30.10.2003
(01245956 / CH-550.1.021.382-6)

■ **GRIDEC, Centre de ramassage et d'identification des déchets spéciaux S.A.**, à Eclépens (FOSC du 23.07.2003, p. 15). L'administrateur Christen Yves est nommé vice-président et continue à signer collectivement à deux.
Journal no 10189 du 30.10.2003
(01245958 / CH-550.1.005.950-7)

■ **DaimlerChrysler Services Leasing SA succursale à Morges**, à Morges, transaction financière de tout genre (FOSC du 12.11.2001, p. 8876). Siège principal: Schlieren. La signature de Kiefer Heinz W. est radiée. La succursale est également engagée par la signature collective à deux de Laur Eberhard, d'Allemagne, à Stuttgart (Allemagne), président.
Journal no 10190 du 30.10.2003
(01245960 / CH-550.0.176.723-1)

■ **DHR gérance immobilière S.A.**, à Pully (FOSC du 16.11.2000, p. 7807). Rey Daniel Henry est actuellement à Chexbres. Debenest Sophie, dont la procuration est éteinte, actuellement de Corcelles-le-Jorat, se nomme désormais Porchet Sophie;

elle est élue administratrice avec signature collective à deux. Procuration collective à deux est conférée à Robert Alain, de France, à Yverdon-les-Bains.
Journal no 10191 du 30.10.2003
(01245962 / CH-550.0.090.572-4)

■ **E.L.A.S. Équipements autres SA in liquidation**, à Renens (VD) (FOSC du 28.01.2002, p. 15). Par décision du 21 août 2003, le Président du Tribunal de l'arrondissement de Lausanne a prononcé la faillite de la société. La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée le 2 octobre 2003.
Journal no 10192 du 30.10.2003
(01245964 / CH-550.0.171.308-2)

■ **Fondation de prévoyance du personnel des Entreprises du Centre automobiliste Jan**, à Lausanne (FOSC du 16.08.2000, p. 5583). Les membres du conseil Hoffer Gérard, Gygli Pierre-Alain, Levy Marc-André, Monney Pascal, Peter François et Pitié Jean-Luc signent désormais collectivement à deux, toutefois pas entre eux. Le Département des finances du canton de Vaud a désigné Roux François, de Bex, à Pully, en qualité de curateur avec signature collective à deux.
Journal no 10193 du 30.10.2003
(01245474 / CH-550.1.009.504-2)

■ **Garage Roni S.à r.l.**, à Lausanne (FOSC du 24.01.2002, p. 16). Les associés-gérants Haxhiu Florije et Haxhiu Shensi sont désormais de Bussigny-près-Lausanne.
Journal no 10194 du 30.10.2003
(01245476 / CH-550.0.169.940-3)

■ **Glass industry services S.A.**, à Panama, succursale de Lausanne, à Lausanne, activités dans le domaine des produits en verre pour usage industriel (FOSC du 08.08.2003, p. 15). Siège principal: Panama. La succursale est également engagée par la signature individuelle de Jessurun Lobo Elisabeth, des Pays-Bas, à Lausanne, directrice.
Journal no 10195 du 30.10.2003
(01245478 / CH-550.0.167.055-5)

■ **KI Divico Finance S.A. in liquidation**, à Coppet, en faillite (FOSC du 29.08.2002, p. 12). La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée le 24 octobre 2003.
Journal no 10196 du 30.10.2003
(01245480 / CH-550.0.113.260-5)

■ **Mark et Schlageter S.A. cultures florales, Yvorne**, à Yvorne (FOSC du 14.05.2003, p. 15). Mark Antoinette n'est plus administratrice; sa signature est radiée.
Journal no 10197 du 30.10.2003
(01245966 / CH-550.0.168.777-6)

■ **OptimalSoft, M. Etchepareborda**, à Nyon, conseils dans le domaine informatique et développement de logiciels (FOSC du 18.12.2002, p. 14). Siège transféré à Rolle, route de l'Hôpital 2.
Journal no 10198 du 30.10.2003
(01245968 / CH-550.1.032.341-0)

■ **Patricia Matthey & Cie DANCE AEROBICS**, à Echandens, société en nom collectif (FOSC du 01.02.2001, p. 0794). Nouvelle raison sociale: **THE DANCE AEROBICS COMPANY, Patricia Matthey & Cie**. Les associés Fassbind Barbara et Maître Denise se sont retirés de la société.
Journal no 10199 du 30.10.2003
(01245970 / CH-550.0.170.409-7)

■ **Paz entreprise Sàrl**, à Lausanne, fabrication et livraison à domicile de pizzas et plats cuisinés (FOSC du 02.08.2001, p. 5916). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le Président du Tribunal de l'arrondissement de Lausanne le 11 septembre 2003. La raison sociale devient: **Paz entreprise Sàrl in liquidation**.
Journal no 10200 du 30.10.2003
(01245972 / CH-550.1.025.876-6)

■ **PB Asset Management S.A.**, à Gland, gestion de valeurs mobilières (FOSC du 09.01.2003, p. 26). Dissolution: 28 octobre 2003. La liquidation est opérée sous la raison sociale **PB Asset Management S.A. in liquidation** par l'administrateur Kernel Philippe, liquidateur avec signature individuelle. Bemberg Peter et Narbel Anne-Sophie ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. La signature de Bemberg Gwendoline est radiée. Adresse de la société en liquidation: Pully, avenue C.F.-Ramuz 80, c/o Etude Python Schifferli Peter & Associés.
Journal no 10201 du 30.10.2003
(01245482 / CH-550.0.099.213-5)

■ **Pro Soudure Sàrl**, à Echallens, réparation, création et transformation d'objets, en particulier de montures optiques et de bijoux (FOSC du 23.07.1998, p. 5118). Statuts modifiés le 22 octobre 2003. Nouvelle raison sociale: **Optique du Talent Sàrl**. Nouvelle adresse: rue Saint-Denis 4. Nouveau but: commerce et fabrication d'instruments optiques, notamment de lunettes, lentilles de contact et accessoires. Gret Patricia, qui n'est plus associée-gérante et dont la signature est radiée, cède sa part de CHF 1'000 à l'associé-gérant Philibert Laurent, de Chivannes-près-Renens, à Mont-sur-Rolle, avec signature individuelle.
Journal no 10202 du 30.10.2003
(01245484 / CH-550.0.173.479-8)

■ **Revmat S.à r.l.**, à Nyon, commerce de produits du bâtiment et du génie civil (FOSC du 15.07.1998, p. 4926). L'associé Platz Michel n'est plus gérant; sa signature est radiée.
Journal no 10203 du 30.10.2003
(01245486 / CH-550.0.133.820-0)

■ **SBD Consult Sàrl**, à Lausanne, toute prestation de service, principalement dans le domaine de la santé, ainsi que dans ceux de l'industrie et du commerce (FOSC du 23.10.2003, p. 11).

Rectificatif. Associés: Marguerat Yves, avec une part de CHF 19'000, et Mercanton Eric (et non Marcanton comme publié), avec une part de CHF 1'000.
Journal no 10204 du 30.10.2003
(01245488 / CH-550.1.036.470-0)

■ **Service nettoyage tuyaux SNT S.A.**, à Renens (VD) (FOSC du 25.07.2002, p. 16). Schmidt Kurt est désormais à Zollikon.
Journal no 10205 du 30.10.2003
(01245974 / CH-550.0.075.732-0)

■ **Stéphane Mauron S.A., succursale de Payerne**, à Payerne, exploitation d'une entreprise de construction et de génie civil (FOSC du 01.10.1996, p. 5941). Siège principal: Estavayer-le-Lac. La procuration de Gutierrez Emilio est éteinte. Mauron Stéphane et Mauron Noëlla signent désormais collectivement à deux. Le directeur Gross Frédéric est nommé directeur général et continue à signer collectivement à deux. La succursale est également engagée par la signature collective à deux de Mauron Vincent, de Villarboud, à Estavayer-le-Lac, administrateur et directeur. Procuration collective à deux est conférée à Auderion Willy, de Chesopelloz, à La Joux (FR), et Pochon Christian, de Dompierre (FR), à Montet (Broye).
Journal no 10207 du 30.10.2003
(01245978 / CH-550.0.167.859-8)

■ **SWAR SYSTEMS, M. Etchepareborda**, à Nyon, création de logiciels musicaux (FOSC du 19.02.2001, p. 1254). Siège transféré à Rolle, route de l'Hôpital 2.
Journal no 10208 du 30.10.2003
(01246016 / CH-550.0.012.524-3)

■ **Trefida Broking & Consulting S.A.**, à Montreux, courtage et consulting dans le domaine de l'immobilier, des assurances et de la finance (FOSC du 13.10.2003, p. 16). La société ayant transféré son siège à Zoug sous la raison sociale 'Corelor Broking & Consulting AG (Corelor Broking & Consulting SA) (Corelor Broking & Consulting Ltd)' (FOSC du 21.10.2003, p. 18), la raison sociale est radiée d'office du Registre du commerce du canton de Vaud.
Journal no 10209 du 30.10.2003
(01245490 / CH-550.0.125.400-4)

■ **VISION DU CIEL, CH Sàrl**, à Lausanne, travaux liés à la photographie aérienne (FOSC du 15.05.2001, p. 3658). Statuts modifiés le 27 octobre 2003. Thirion Wilfrid, qui n'est plus associé, cède sa part de CHF 10'000 à l'associé-gérant Belin Claude, dont la part est portée de CHF 10'000 à CHF 20'000. Dissolution: 27 octobre 2003. La liquidation est opérée sous la raison sociale **VISION DU CIEL, CH Sàrl in liquidation** par l'associé-gérant Belin Claude, liquidateur avec signature individuelle.
Journal no 10210 du 30.10.2003
(01245492 / CH-550.1.024.702-6)

■ **WAT Technologie SA**, à Gland (FOSC du 23.10.2003, p. 11). Rectificatif. But exact: recherche et développement dans tout domaine microtechnique, y compris la nanotechnique; détention de brevets et autres droits de propriété intellectuelle dans ces domaines.
Journal no 10211 du 30.10.2003
(01245494 / CH-550.1.036.471-1)

■ **WIM Development S.à r.l.**, à Morrens (VD), activités spécialement dans le domaine du marketing, de la publicité, de la communication et du management (FOSC du 18.05.2000, p. 3370). Statuts modifiés le 11 septembre 2003. Siège transféré à Renens (VD), avenue des Baumettes 11, c/o ABC Gestion SA. L'associé Ceppi Jean est nommé gérant avec signature individuelle. L'associée Perrin Sandrine n'est plus gérante; sa signature est radiée.
Journal no 10212 du 30.10.2003
(01245496 / CH-550.0.177.652-8)

■ **XOLIOX SA**, à Ecublens (VD), acquérir, détenir, exploiter des brevets, principalement dans le domaine technique (FOSC du 22.10.2002, p. 11). Nouvelle adresse: Parc scientifique de l'EPFL, bâtiment B, c/o HPL (High Power Lithium) Sàrl.
Journal no 10213 du 30.10.2003
(01246018 / CH-550.0.145.180-3)

Löschungen

Radiations

Cancellazioni

■ **BDI Technologies, Borbola et Associés**, à Vevey, société en nom collectif, représentation et distribution de systèmes de sécurité (FOSC du 23.08.2002, p. 12). La société est dissoute. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.
Journal no 10214 du 30.10.2003
(01246020 / CH-550.1.027.321-7)

■ **Etudes et Rénovations S.A. in liquidation**, à Lausanne, opérations immobilières, société dont la procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée (FOSC du 09.07.2003, p. 15). Aucune opposition à la radiation n'ayant été formée, la raison sociale est radiée d'office, conformément à l'art. 66, al. 2 ORC.
Journal no 10215 du 30.10.2003
(01246022 / CH-550.0.101.841-2)

■ **ICCL Sàrl in liquidation**, à Lausanne, conception, développement et commercialisation de logiciels informatiques, société dont la procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée (FOSC du 09.07.2003, p. 16). Aucune opposition à la radiation n'ayant été formée, la raison sociale est radiée d'office, conformément à l'art. 66, al. 2 ORC.
Journal no 10216 du 30.10.2003
(01246024 / CH-550.1.030.720-0)

VS

Oberwallis (VS)

Mutations

Mutations

Mutazioni

■ **Aletsch Möbel GmbH**, in Naters, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 168 vom 30.08.1996, S. 5235). Domizil neu: Belalpstrasse 10, 3904 Naters.
Tagebuch Nr. 975 vom 30.10.2003
(01246026 / CH-600.4.001.992-2)

■ **Walliserkanne, Alex und Andreas Aufdenblatten**, in Zermatt, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 74 vom 21.04.1997, S. 2657). Firma neu: **Alex und Andreas Aufdenblatten**. Zweck neu: Ankauf, Verarbeitung und Verkauf von Speisen und Getränken in Restaurant und Discothek. Betrieb der Restaurants Walliser Kanne und China Garden sowie des Channa Pub.
Tagebuch Nr. 976 vom 30.10.2003
(01245498 / CH-600.2.007.030-6)

■ **Werlen Bäckerei-Service Subito GmbH**, in Leuk, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 29 vom 10.02.2000, S. 938). Statutenänderung: 29.10.2003. Firma neu: **Subitech GmbH**. Zweck neu: Service, Unterhalt, Kauf und Verkauf von Maschinen und Zubehör für das Bäckerei- und Gastgewerbe. Kann Zweigiederlassungen errichten, sich an dem Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen.
Tagebuch Nr. 977 vom 30.10.2003
(01245500 / CH-600.4.010.118-6)

Bas-Vallais (VS)

Neueintragungen

Nouvelles inscriptions

Nuove iscrizioni

■ **ECOMOBILE Sàrl**, à Martigny, Av. du Gd-St-Bernard 11, 1920 Martigny, nouvelle société à responsabilité limitée. Date des statuts: 22.10.2003. But: exploitation d'une entreprise d'importation, exportation, diffusion, promotion, vente de véhicules automobiles, de véhicules destinés à sauvegarder spécialement l'environnement et respectueux de l'écologie, de tous autres produits liés à l'environnement et au développement durable ainsi que toutes opérations convergentes, y compris immobilières. Capital social: CHF 20'000.--. Organe de publication: FOSC. Capital social entièrement libéré. Personnes inscrites: Délotroz Kuonen, Christine, de Ayent, à Bienne, associée et gérante, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 10'000.--; Kuonen, François, de Lalden, à Bienne, associé et gérant, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 10'000.--.
Journal no 1141 du 30.10.2003
(01245502 / CH-621.4.006.838-6)

Mutations

Mutations

Mutazioni

■ **C. et R. RODUIT Sàrl**, à Fully, exploitation de cafés-restaurants, etc. (FOSC no 202 du 21.10.2003, p. 16, publ. 1224204). Inscription ou modification de personne: Roduit, Rémy, de Fully, à Fully, associé et gérant, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 10'000.-- [précédemment: associé, sans droit de signature].
Journal no 1142 du 30.10.2003
(01245504 / CH-621.4.006.832-3)

■ **GTEC SA**, à Monthey, étude et réalisation de constructions métalliques et mécaniques (FOSC no 171 du 05.09.2002, p. 14, publ. 629464). Personnes et signatures radiées: Hodder, David, de Cheseaux-sur-Lausanne, à Cheseaux-sur-Lausanne, directeur général, avec signature collective à deux; Marclay, Florian, de Troistorrens, à Monthey, avec procuration collective à deux; Burkhalter, Ernest, de Rüegsau, à Gland, avec procuration collective à deux; Beaupain, Yves, de Vollèges, à Fully, avec procuration collective à deux.
Journal no 1143 du 30.10.2003
(01246028 / CH-621.4.006.590-3)

■ **La Reine des Alpes Sàrl**, à Troistorrens, exploitation et gestion d'activités récréatives et de loisirs telles que hébergements collectifs, hôtels, restaurants (FOSC no 14 du 22.01.2001, p. 494). Modification des statuts: 25.10.2003. Inscription ou modification de personnes: de Graaf, Jan, citoyen hollandais, à Morgins (Troistorrens), associé et gérant, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 50'000.-- [précédemment: pour une part sociale de CHF 100'000.--]; de Graaf née Pasman, Helena, citoyenne néerlandaise, à Morgins (Troistorrens), associée, sans droit de signature, pour une part sociale de CHF 50'000.--.
Journal no 1144 du 30.10.2003
(01246030 / CH-621.4.006.110-8)

■ **Propsol S.à r.l. in liquidation**, à Saxon, entreprise de nettoyage, travaux de conciergerie et d'entretien de bâtiments (FOSC no 172 du 06.09.2002, p. 14, publ. 631922). Inscription ou modification de personnes: Michelet-Tarno, Maria-Grazia, de Nendaz, à Saxon, associée, sans droit de signature, pour une part sociale de CHF 1'000.-- [précédemment: associée et liquidatrice, avec signature individuelle]; Brucher, Gérard, de Saxon, à Saxon, liquidateur, avec signature individuelle.
Journal no 1145 du 30.10.2003
(01246032 / CH-621.4.002.289-6)

Löschungen

Radiations
Cancellazioni

■ **Alice Ferraz**, à Monthey, prêt-à-porter féminin sous l'enseigne "Boutique Alice", radiation individuelle (FOSC no 229 du 25. 11. 1998, p. 8059). Radiation par suite de cessation d'activité. Journal no 1146 du 30.10.2003 (01246034 / CH-621.1.003.439-7)

■ **Elioweld SA en liquidation**, à Evionnaz, entreprise de serrurerie - constructions métalliques, chaudronnerie, tôleries industrielles, etc. (FOSC no 10 du 17. 01. 1997, p. 328). La liquidation de cette société étant terminée, cette raison sociale est radiée. Journal no 1147 du 30.10.2003 (01245506 / CH-621.3.002.452-8)

■ **Valcarrelages S.A. en liquidation**, à Saxon, entreprise de carrelages, achat et vente de tout matériel lié à la construction, etc. (FOSC no 89 du 11. 05. 1998, p. 3179). La liquidation de cette société étant terminée, cette raison sociale est radiée. Journal no 1148 du 30.10.2003 (01245508 / CH-621.3.001.430-8)

Neueintragen

Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Adressvermittlung B. Elchlepp**, Sitz: Unterägeri, Domizil: Rainstrasse 3, 6314 Unterägeri, Einzelfirma (Neueintragung) Zweck: An- und Vermittlung von Adressen. Eingetragene Personen: Elchlepp, Bernhard, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Unterägeri, Inhaber mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 10325 vom 30.10.2003 (01245642 / CH-170.1.005.772-4)

■ **DFA Capital Ltd (DFA Capital AG) (DFA Capital SA)**, Sitz: Baar, Domizil: Zugerstrasse 74, 6340 Baar, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum 28.10.2003. Zweck: Beratung von Banken, Versicherungen und Finanzgesellschaften; kann Grundstücke erwerben und veräussern, sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen sowie Lizenzen, Patente, Handelsmarken und andere Immaterialgüterrechte erwerben, verwerten, gewähren und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000, Liberieung: CHF 100'000, 100'000 Namenaktien zu CHF 1. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Zimmermann, Daniel, Heimat: Luzern, in Dierikon, Mitglied mit Einzelunterschrift, Wechsel & Partner Unternehmensberatung, in Küssnacht am Rigi, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 10315 vom 30.10.2003 (01245266 / CH-170.3.026.690-7)

■ **Die Saubermacher GmbH**, Sitz: Steinhausen, Domizil: Eichholzweg 28a, 6312 Steinhausen, GmbH (Neueintragung). Statutendatum 27.10.2003. Zweck: Betrieb eines Reinigungs- und Hauswartungsinstitutes, darunter fallen insbesondere das Reinigen, Pflegen und Unterhalten von Büros, Gebäuden und Wohnungen sowie das Ausführen von Hauswartungen, Umgebungsarbeiten und anderer Dienstleistungen, die damit im Zusammenhang stehen; kann Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen, Darlehen aufnehmen und gewähren sowie immaterielle Güterrechte erwerben, verwerten und verwalten. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Henseler, Paola, Heimat: Udligenswil, Emmen, in Steinhausen, Gesellschafterin mit Einzelunterschrift, Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift, Stammanteile: CHF 19'000, Weber, Andreas, Heimat: Zug, in Steinhausen, Gesellschafter ohne Zeichnungsberechtigung. Stammanteile: CHF 1'000. Tagebuch Nr. 10341 vom 30.10.2003 (01245262 / CH-170.4.004.537-0)

■ **Greybusters AG**, Sitz: Baar, Domizil: Zugerstrasse 74, 6340 Baar, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum 29.10.2003. Zweck: Grosshandel mit EDV-Systemen und deren Zubehör, Vermarktung und Vertrieb sowie technische Beratung und Consulting; kann Rechte, Patente und Lizenzen erwerben und verwalten, Tochtergesellschaften errichten sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: CHF 100'000, Liberieung: CHF 100'000, 10'000 Inhaberaktien zu CHF 10'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: König, Peter, Heimat: Wollhusen, in Immensee, Mitglied mit Einzelunterschrift, Wirtschaftsprüfung Trevisca AG, in Baar, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 10316 vom 30.10.2003 (01245238 / CH-170.3.026.691-5)

■ **IMMO-KAP Schweiz AG**, Sitz: Zug, Domizil: Untermüli 9, 6302 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum 29.10.2003. Zweck: Erwerb, Verkauf, Vermietung, Verwaltung und Überbauung von Liegenschaften sowie alle mit Liegenschaften und Grundstücken zusammenhängenden Dienstleistungen insbesondere in der Schweiz; kann Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen, Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten sowie Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen. Aktienkapital: CHF 100'000, Liberieung: CHF 50'000, 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Rechsteiner, Oskar, Heimat: Trogen, in Zuzwil SG, Mitglied mit Einzelunterschrift, GMTC Treuhand & Consulting AG, in St. Gallen, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 10318 vom 30.10.2003 (01245636 / CH-170.3.026.692-0)

■ **Kuvera Holdings AG (Kuvera Holdings SA) (Kuvera Holdings Ltd)**, Sitz: Zug, Domizil: c/o TRIBEG Treuhand AG Zug, Baarerstrasse 73, 6302 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum 29.10.2003. Zweck: Erwerb, Halten, Verwaltung und Verkauf von Beteiligungen an Unternehmen im Ausland, kann gleichartige oder verwandte Unternehmen gründen oder erwerben, auf eigene Rechnung oder treuhänderisch Finanzgeschäfte aller Art eingehen sowie Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: CHF 112'000'000, Liberieung: CHF 112'000'000, 11'200'000 vinkulierte Namenaktien zu CHF 10. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: 901 Namenaktien zu USD 1.00 der 'Vimmar International Holdings Ltd', in Nassau (Bahamas), und 1'000 Namenaktien zu USD 1.00 der 'Vimmar Finance Ltd', in George Town (Cayman Islands), gemäss Sacheinlageverträgen vom 24.10.2003 zum Preis von CHF 165'000'000, wofür 11'200'000 Namenaktien zu CHF 10.00 ausgegeben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Goradia, Vijay P., Heimat: Vereinigte Staaten, in The Woodlands (US), Präsident mit Einzelunterschrift; Goradia, Hemant P., Heimat: Indien, in The Woodlands (US), Delegierter mit Einzelunterschrift; Jain, Swatantra V., Heimat: Vereinigte Staaten, in Houston (US), Vize-Präsident mit Einzelunterschrift; Hartmann, Jakob, Heimat: Eglisau, in Zuzikon, Mitglied mit Einzelunterschrift; BDO Visura, in Zürich, Revisionsstelle. [In Anwendung von Art. 708 Abs. 1 OR hat das Bundesamt für Justiz der Gesellschaft die Bewilligung erteilt, vom Erfordernis abzusehen, wonach die Mehrheit der Mitglieder des Verwaltungsrates sich aus Personen zusammensetzen muss, die in der Schweiz wohnhaft sind und das Schweizer Bürgerrecht besitzen.] Tagebuch Nr. 10351 vom 30.10.2003 (01245748 / CH-170.3.026.695-4)

■ **KW Support GmbH**, Sitz: Cham, Domizil: Seestrasse 3, 6330 Cham, GmbH (Neueintragung). Statutendatum 29.10.2003. Zweck: Dienstleistungen auf dem Gebiet des Management, der Administration sowie des Finanz-, Steuer- und Wirtschaftswesens; kann Treuhandfunktionen ausüben, Rechte aller Art erwerben, verwalten und verwerten, Handel im Rahmen ihrer Zwecksetzung treiben, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben und veräussern. Stammkapital: CHF 50'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Kempf, Walter, Heimat: Bürglen UR, in Cham, Gesellschafter mit Einzelunterschrift, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteile: CHF 49'000; Kempf, Helena, Heimat: Bürglen UR, in Cham, Gesellschafterin ohne Zeichnungsberechtigung, Stammanteile: CHF 1'000. Tagebuch Nr. 10317 vom 30.10.2003 (01245634 / CH-170.4.004.536-5)

■ **Ruhold AG**, Sitz: Zug, Domizil: c/o Tharpep Treuhand- und Revisions AG, Untermüli 7, 6302 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum 28.10.2003. Zweck: Dauernder Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen hauptsächlich an ausländischen Unternehmungen; kann auf eigene und fremde Rechnung Investitionsvorhaben von Beteiligungsgesellschaften planen, durchführen und finanzieren sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000, Liberieung: CHF 100'000, 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Meiser, Matthias, Heimat: Dachsen, in Uitikon, Mitglied mit Einzelunterschrift; Tharpep Treuhand- und Revisions AG, in Zug, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 10343 vom 30.10.2003 (01245740 / CH-170.3.026.693-1)

■ **SBM Consulting GmbH (SBM Consulting Ltd liab. Co)**, Sitz: Oberägeri, Domizil: c/o Bernd Schäfer, Alte Landstrasse 3, 6315 Oberägeri, GmbH (Neueintragung). Statutendatum 27.10.2003. Zweck: Erbringung von Beratungsdienstleistungen im medizinisch-technischen Bereich sowie Beratung und Unterstützung von kommerziellen Tätigkeiten in diesem oder verwandten Bereichen; kann Tochtergesellschaften errichten sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Schäfer, Bernd, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Oberägeri, Gesellschafter mit Einzelunterschrift, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteile: CHF 19'000, Schäfer, Kurt, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Augsburg (DE), Gesellschafter ohne Zeichnungsberechtigung, Stammanteile: CHF 1'000. Tagebuch Nr. 10344 vom 30.10.2003 (01245742 / CH-170.4.004.538-1)

■ **Tarmacom GmbH**, Sitz: Baar, Domizil: c/o M. Suter Treuhand, Oberbühlweg 8, 6341 Baar, GmbH (Neueintragung). Statutendatum 29.10.2003. Zweck: Handel mit Waren aller Art sowie Beratung von Unternehmen in sämtlichen kaufmännischen Belangen, insbesondere im Bereich von PR und Marketing; kann Patente, Lizenzen und Markenrechte aller Art erwerben und veräussern, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke und Liegenschaften erwerben, halten oder veräussern. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Suter, Marcel, Heimat: Kolliken, in Baar, Gesellschafter mit Einzelunterschrift, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteile: CHF 11'000; Maniglio, Salvatore, Heimat: Italien, in Watt, Gesellschafter ohne Zeichnungsberechtigung, Stammanteile: CHF 9'000. Tagebuch Nr. 10312 vom 30.10.2003 (01245632 / CH-170.4.004.535-7)

■ **Zentrum für Informatik ZfI AG**, Sitz: Zug, Domizil: Chamaterstrasse 117, 6300 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum 27.10.2003. Zweck: Durchführung von Schulungen und Konferenzen auf dem Gebiet der Informatik, Entwicklung von Ausbildungskonzepten, Schulungsunterlagen und Unterrichtsmitteln, auch in elektronischer Form, auf dem Gebiet der Informatik, Handel mit Schulungsunterlagen und Unterrichtsmitteln aller Art sowie Handel mit Hard- und Software; kann Schulungs- und Konferenzräume vermieten, Lizenzen einräumen oder erwerben, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000, Liberieung: CHF 100'000, Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Favre, Pascal, Heimat: Montfaucon, in Zürich, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmutz, Daniel, Heimat: Worb, in Münsingen, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ammann, Josef, Heimat: Emmen, in Hedingen, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Alta Group AG, in Zug, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 10346 vom 30.10.2003 (01245264 / CH-170.3.026.694-6)

Mutationen

Mutations
Mutazioni

■ **4MEDIA GROUP AG in Liquidation**, Sitz: Baar, Entwicklung, Realisation und Vertrieb von Software-Lösungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 202 vom 18.10.2002, S. 15, Id. 692330). Bemerkungen Neu: Liquidation: Einstellung des am 08.10.2002 eröffneten Konkursverfahrens mangels Aktiven durch Verfügung vom 16.07.2003. Tagebuch Nr. 10302 vom 30.10.2003 (01245620 / CH-170.3.012.763-2)

■ **AHA Personal AG**, Sitz: Zug, Erbringung von Dienstleistungen auf dem Personalsektor, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 203 vom 22.10.2003, S. 13, Id. 1226296). Zweigniederlassungen Gelösch: [St. Gallen]. Tagebuch Nr. 10313 vom 30.10.2003 (01245232 / CH-170.3.023.471-5)

■ **Albergo Giardino Holding AG (Albergo Giardino Holding SA) (Albergo Giardino Holding Inc.)**, Sitz: Zug, Erwerb, Veräusserung und Verwaltung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 157 vom 19.08.2003, S. 13, Id. 1135146). Eingetragene Personen Neu: Lengen, Anton, Heimat: Ebmd, Zürich, in Zürich, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung; Unzeit, Eduard, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in München (DE), Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung; Thoma, Dr. Ralf Andreas, Heimat: Ennetbaden, in Basel, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung. Gelösch: [Leu, Hans C., Heimat: Zürich, in Ascona, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Tagebuch Nr. 10347 vom 30.10.2003 (01245266 / CH-350.3.002.539-8)

■ **Amafiri Asset Management and Finance AG**, Sitz: Zug, Portfolio-Management, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 8 vom 15.01.2003, S. 14, Id. 813326). Eingetragene Personen Geändert: Bachmann, Marc D., Heimat: Entlebuch, Lieli, in Zürich, Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: in Feldmeilen]; Engeler-Lang, Gabriela, Heimat: Olten, Aadorf, Ebikon, in Rothenburg, Zeichnungsberechtigte mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Lang, Gabriela, Heimat: Ebikon, Luzern]. Neu: Rust, Esther, Heimat: Walchwil, in Unterägeri, Zeichnungsberechtigte mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 10323 vom 30.10.2003 (01245244 / CH-170.3.021.133-1)

■ **Amlon Metals AG (Amlon Metals SA) (Amlon Metals Ltd.)**, Sitz: Zug, Handel mit Produkten verschiedener Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 81 vom 28.04.1999, S. 2761). Eingetragene Personen Neu: Retrag Revisions AG, in Zug, Revisionsstelle. Gelösch: [Buchhaltungs- und Revisions - AG, in Zug, Revisionsstelle]. Tagebuch Nr. 10330 vom 30.10.2003 (01245248 / CH-170.3.007.944-1)

■ **Anatec AG**, Sitz: Steinhausen, Handel mit und Vertrieb von elektronischen Bauteilen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 74 vom 19.04.1999, S. 2523). Eingetragene Personen Neu: Lienhard, Sven, Heimat: Bilten, in Steinhausen, Zeichnungsberechtigter mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 10310 vom 30.10.2003 (01245628 / CH-170.3.008.575-1)

■ **Arsew Immobilien AG**, Sitz: Zug, Planung, Organisation und Erstellung von Überbauungen von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 180 vom 19.09.2003, S. 16, Id. 1178648). Firma Neu: **Arsew Immobilien AG in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Auflösung; von Amtes wegen in Anwendung von Art. 86 HRGv. Die Gesellschaft ist ohne Liquidator. Eingetragene Personen Gelösch: [Meier-Dobew, Elisabeth, Heimat: Zürich, Rümlang, in Geroldswil, Mitglied mit Einzelunterschrift]. Tagebuch Nr. 10348 vom 30.10.2003 (01245268 / CH-170.3.014.087-2)

■ **ASASIS HOLDING AG (ASASIS HOLDING LTD) (ASASIS HOLDING SA)**, Sitz: Zug, Halten von Beteiligungen an Gesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 4 vom 08.01.2002, S. 18). Eingetragene Personen Geändert: Sigrist, René, Heimat: Sarnen, in Wollerau, Sekretär mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Thalwil]. Tagebuch Nr. 10331 vom 30.10.2003 (01245250 / CH-170.3.025.311-5)

■ **Ass Partnership Investments AG**, Sitz: [bisher: Zürich J.], Entwicklung von Projekten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 160 vom 22.08.2003, Seite 16). Statutenänderung: 23.10.2003. Sitz Neu: Baar. Domizil Neu: Neuhoftstrasse 6, 6340 Baar. Zweck: Entwicklung von Projekten, Betrieb und Management von Gewerbebetrieben und Immobilien; kann alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen, sich an anderen Unternehmen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Aktienkapital Bisher: CHF 100'000, Liberieung: CHF 100'000, 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000. Qualifizierte Tatbestände Bisher: Sacheinlage und -übernahme: Die Gesellschaft übernahm bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Snack

Box Gurini, in Dübendorf, gemäss Übernahmevertrag vom 01.01.1997 mit Aktiven von CHF 419'096.55 und Passiven von CHF 220'407.45, wofür 100 Namenaktien zu CHF 1'000.00 ausgegeben und CHF 98'689.10 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan Bisher: SHAB. Bemerkungen Neu: Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Eingetragene Personen Bisher: Vogler, Johann Alois, Heimat: Lungern, in Zürich, Mitglied mit Einzelunterschrift; Effida Treuhand und Revisionen, in Zürich, Revisionsstelle; Preuss, Manfred, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Zug, Direktor mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 10339 vom 30.10.2003 (01245650 / CH-020.3.019.592-7)

■ **Bau Lease AG (Bau Lease SA) (Bau Lease Ltd)**, Sitz: Zug, An- und Verkauf sowie Vermietung in Form von Leasing von Baumaterialien aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 66 vom 07.04.1999, S. 2223). Firma Neu: **Bau Lease AG in Liquidation**. Übersetzungen der Firma Neu: **(Bau Lease SA in liquidation)**, **(Bau Lease Ltd in liquidation)** Gelösch: **[(Bau Lease SA), (Bau Lease Ltd)]**. Bemerkungen Neu: Auflösung: Generalversammlung vom 28.10.2003. Eingetragene Personen Neu: Julius Bär Family Office AG, in Zug, Liquidatorin. Gelösch: [Müller, Dr. Richard, Heimat: Lenzburg, in Oberkunkhofen, Mitglied mit Einzelunterschrift]. Tagebuch Nr. 10340 vom 30.10.2003 (01245260 / CH-170.3.022.787-9)

■ **BIO.LIFE INTERNATIONAL AG (BIO.LIFE INTERNATIONAL SA) (BIO.LIFE INTERNATIONAL LTD)**, Sitz: Zug, Herstellung, internationaler Vertrieb und internationale wirtschaftliche Verwertung von medizinischen und kosmetischen Präparaten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 161 vom 25.08.2003, S. 17, Id. 1142589). Statutenänderung: 27.10.2003. Firma Neu: **Bath Systems International AG** Übersetzungen der Firma Neu: **(Bath Systems International SA)**, **(Bath Systems International Ltd)** Gelösch: **[(BIO.LIFE INTERNATIONAL SA), (BIO.LIFE INTERNATIONAL LTD)]**. Tagebuch Nr. 10328 vom 30.10.2003 (01245648 / CH-170.3.013.172-4)

■ **Cejn AG**, Sitz: Cham, Herstellung und Verkauf von Schnellversuchskupplungen und Zubehörteilen sowie die Vertretung der Cejn Produktion AB, Schweden, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 145 vom 27.07.2000, S. 5144). Eingetragene Personen Geändert: Nyberg, Bo Erik, Heimat: Schweden, in Oberägeri, Zeichnungsberechtigter mit Einzelunterschrift [bisher: Direktor mit Einzelunterschrift]. Neu: Rubitschon, Marco, Heimat: Chur, in Cham, Direktor mit Einzelunterschrift. Gelösch: [Nyberg, Owe, Heimat: Schweden, in Menzingen, Vizedirektor mit Einzelunterschrift]. Tagebuch Nr. 10332 vom 30.10.2003 (01245252 / CH-170.3.005.263-8)

■ **CerCom Peter Schoahs GmbH**, Sitz: [bisher: Adligenswil], Import und Vertrieb von Baumaterialien und Baugeräten aller Art, GmbH (SHAB Nr. 78 vom 25.04.2003, Seite 6). Statutenänderung: 07.10.2003. Sitz Neu: Risch, Domizil Neu: Birkenstrasse 49, 6343 Rotkreuz. Zweck: Import und Vertrieb von Baumaterialien und Baugeräten aller Art; Beteiligungen sowie Erwerb und Veräusserung von Grundeigentum. Stammkapital Neu: CHF 21'000 [bisher: CHF 20'000]. Qualifizierte Tatbestände Bisher: Sacheinlage und -übernahme: Gemäss Sacheinlage- und Sachübernahmevertrag vom 13.12.1999 und Bilanz per 15.11.1999 übernahm die Gesellschaft von Peter Shoahs, österreichischer Staatsangehöriger, in Adligenswil, seine bisherige Einzelfirma CerCom P. Schoahs, in Adligenswil, mit sämtlichen Aktiven (inklusive WIR-Guthaben von CHF 6'666.00), deren Wert zusammen CHF 64'157.68 beträgt und dem gesamten Fremdkapital im Wert von CHF 8'755.10, zum Preis von CHF 55'402.58, wovon CHF 18'000.00 an das Stammkapital angerechnet und CHF 37'402.58 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan Bisher: SHAB. Eingetragene Personen Geändert: Schoahs, Peter, Heimat: Adligenswil, in Adligenswil, Gesellschafter mit Einzelunterschrift, Stammanteile: CHF 7'000 [bisher: Stammanteile: CHF 5'000]; Ressel, Oliver, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Bochum (DE), Gesellschafter mit Einzelunterschrift, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteile: CHF 7'000 [bisher: Stammanteile: CHF 5'000]; Ressel, Walter, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Bochum (DE), Gesellschafter ohne Zeichnungsberechtigung, Stammanteile: CHF 7'000 [bisher: Stammanteile: CHF 5'000]; Gelösch: [Koch, Klaus, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Oberhausen (DE), Gesellschafter ohne Zeichnungsberechtigung, Stammanteile: CHF 5'000]. Tagebuch Nr. 10304 vom 30.10.2003 (01245624 / CH-100.4.023.221-9)

■ **eBREVIAE GmbH in Liquidation**, Sitz: Zug, Erwerb, dauernde Verwaltung, Vermittlung und Verwertung von Immobilien aller Art, GmbH (SHAB Nr. 124 vom 02.07.2003, S. 20, Id. 1061358). Domizil Gelösch: [c/o Cito (Suisse) SA, St. Anton-Gasse 4a, 6300 Zug]. Tagebuch Nr. 10339 vom 30.10.2003 (01245258 / CH-170.4.003.124-7)

■ **FMA Football Management Agency AG**, Sitz: Zug, Internationale Sportmarketing und -management, insbesondere im Bereich Fussball, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 180 vom 19.09.2003, S. 16, Id. 1178632). Firma Neu: **FMA Football Management Agency AG in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Auflösung; von Amtes wegen in Anwendung von Art. 86 und 88a HRGv. Die Gesellschaft ist ohne Liquidator und ohne Domizil. Tagebuch Nr. 10349 vom 30.10.2003 (01245270 / CH-170.3.020.961-8)

■ Gastro Schneider GmbH, Sitz: Hünenberg, Führung von Gastronomiebetrieben, GmbH (SHAB Nr. 131 vom 11.07.2003, S. 16, Id. 1078294). Löschung: von Amtes wegen infolge Sitzverlegung nach Nürensdorf (SHAB Nr. 206 vom 27.10.2003, Seite 16).

Tagebuch Nr. 10305 vom 30.10.2003
(01245224/CH-170.4.004.361-6)

■ GMS Finance INT Ltd (GMS Finance INT AG) (GMS Finance INT SA), Sitz: Zug, Anlagerung und Finanzdienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 115 vom 19.06.2003, S. 17, Id. 1043106). Firma Neu: **GMS Finance INT Ltd in Liquidation**. Übersetzungen der Firma Neu: **(GMS Finance INT AG in Liquidation)**, **(GMS Finance INT SA in Liquidation)**. Gelösch: **[(GMS Finance INT AG), (GMS Finance INT SA)]**. Bemerkungen Neu: Auflösung: Generalversammlung vom 24.10.2003. Eingetragene Personen Neu: Mousa, Patrick, Heimat: Zollikon, in Zollikon, Liquidator mit Einzelunterschrift. Gelösch: [Maag, Rudolf, Heimat: Hüttwilen, in Niederwalg, Mitglied mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 10307 vom 30.10.2003
(01245228/CH-170.3.025.540-5)

■ Gotland Shipping AG, Sitz: Zug, Erbringen von Dienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 107 vom 06.06.2003, S. 17, Id. 1022716). Eingetragene Personen Neu: Järsvall, Erling, Heimat: Zollikon, in Zollikon, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Åström, Ann-Marie, Heimat: Schweden, in Stockholm (SE), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bättig, Kurt, Heimat: Buttisholz, Hergiswil bei Willisau, in Zug, Sekretär mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gelösch: [Simmen, Andreas M., Heimat: Erlach, in Zürich, Sekretär mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 10333 vom 30.10.2003
(01245254/CH-170.3.020.219-6)

■ Gremax GmbH, Sitz: Steinhausen, Erbringung aller Dienstleistungen im Bereich Treuhand, EDV, Finanzen, Marketing, Vermögensverwaltung und -Beratung, Versicherungsberatung für in- und ausländische Kunden, GmbH (SHAB Nr. 16 vom 27.01.2003, S. 18, Id. 831282). Firma Neu: **Gremax GmbH in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Liquidation: Einstellung des am 19.08.2003 eröffneten Konkursverfahrens mangels Aktiven durch Verfügung vom 02.10.2003.
Tagebuch Nr. 10303 vom 30.10.2003
(01245622/CH-170.4.003.433-7)

■ Handy Innobau GmbH, Sitz: Baar, Holzbearbeitung aller Art, Planung, Fertigung und Einbau von Kücheneinrichtungen, Gastgewerblichen und Normelementen, GmbH (SHAB Nr. 47 vom 08.03.2002, S. 16, Id. 375226). Firma Neu: **Handy Innobau GmbH in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Konkursliquidation: Konkursöffnung vom 12.08.2003.
Tagebuch Nr. 10298 vom 30.10.2003
(01245220/CH-170.4.000.828-9)

■ ILOGS AG, Sitz: Risch, Erbringung von Dienstleistungen im Informatikbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 186 vom 29.09.2003, S. 16, Id. 1190546). Eingetragene Personen Neu: Tausch, Felix, Heimat: Dürnten, in Buchs, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 10320 vom 30.10.2003
(01245640/CH-170.3.025.059-9)

■ Institut für Informationsmanagement und Projektmanagement GmbH in Liquidation, Sitz: Baar, Erbringung sämtlicher Dienstleistungen in den Bereichen Informationstechnologie-Beratung, GmbH (SHAB Nr. 192 vom 07.10.2003, S. 20, Id. 1203546). Eingetragene Personen Geändert: Härtel, Günter, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Bottighofen, Gesellschafter ohne Zeichnungsberechtigung, Stammanteil: CHF 19'000 [bisher: Gesellschafter mit Einzelunterschrift, Liquidator mit Einzelunterschrift]. Neu: Wirtschaftsprüfung Trevisca AG, in Baar, Liquidatorin.
Tagebuch Nr. 10314 vom 30.10.2003
(01245234/CH-170.4.003.342-8)

■ Intrawa Transporte GmbH, Sitz: Walchwil, Betrieb eines Transportunternehmens für den Waren- und Gütertransport, GmbH (SHAB Nr. 128 vom 08.07.2003, S. 16, Id. 1070036). Firma Neu: **Intrawa Transporte GmbH in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Konkursliquidation: Konkursöffnung vom 14.10.2003.
Tagebuch Nr. 10297 vom 30.10.2003
(01245218/CH-170.4.001.511-0)

■ Jurimex Energy & Gas AG (Jurimex Energy & Gas SA) (Jurimex Energy & Gas Ltd), Sitz: Zug, An- und Verkauf sowie Transport von Gas, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 198 vom 15.10.2003, S. 15, Id. 1214854). Eingetragene Personen Gelösch: [Hänseler, Dr. Peter, Heimat: Rafz, in Zürich, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 10321 vom 30.10.2003
(01245240/CH-170.3.026.217-4)

■ KPMG Fides Peat, Sitz: Zug, Von den Auftraggebern unabhängige Erbringung aller Dienstleistungen, die zum Tätigkeitsbereich einer Wirtschaftsprüfung- und -beratungsgesellschaft gehören, Zweigniederlassung einer Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich (SHAB Nr. 208 vom 29.10.2003, S. 14, Id. 1235110). Weitere Angaben zur Zweigniederlassung: Eingetragene Personen Gelösch: [Bayless, Elizabeth, Heimat: Vereinigte Staaten, in Zug, Prokuristin mit Kollektivprokura zu zweien].
Tagebuch Nr. 10327 vom 30.10.2003
(01245646/CH-170.9.000.370-3)

■ Kroymans Schweiz GmbH (Kroymans Suisse S.à r.l.) (Kroymans Switzerland Ltd liab. Co), Sitz: Zug, Beteiligung an, Ausübung der Kontrolle an und die Geschäftsführung von, Gründung von, Erwerb und Finanzierung von sowie jede andere Beteiligungsform an Gesellschaften, GmbH (SHAB Nr. 188 vom 01.10.2003, S. 13, Id. 1194158). Statutenänderung: 29.10.2003. Qualifizierte Tatbestände Neu: beabsichtigt

Sachübernahme: Mit dieser Statutenänderung ergänzt die Gesellschaft nachträglich ihre Statuten mit einer neuen, bisher nicht enthaltenen Bestimmung über die folgende Sachübernahme, welche anlässlich der Gründung vom 23.09.2003 bereits beabsichtigt war: Erwerb von zwei voll libierten Stammanteilen zu CHF 1'000.00 und CHF 19'000.00 der 'Cadillac Schweiz GmbH', in Zug, ohne Gegenleistung. Eingetragene Personen Geändert: Kroymans Corporation B.V., in Hilversum (NL), Gesellschafterin ohne Zeichnungsberechtigung, Stammanteil: CHF 20'000 [bisher: Stammanteil: CHF 19'000]. Gelösch: [Cadillac Europe B.V., in Hilversum (NL), Gesellschafterin ohne Zeichnungsberechtigung, Stammanteil: CHF 1'000].
Tagebuch Nr. 10319 vom 30.10.2003
(01245638/CH-170.4.004.480-5)

■ LifeSource WorldWide GmbH in Liquidation, Sitz: Baar, Einkauf und Beratung von umwertorientierten Konsumprodukten, GmbH (SHAB Nr. 102 vom 30.05.2003, S. 15, Id. 1012594). Bemerkungen Neu: Liquidation: Einstellung des am 29.04.2003 eröffneten Konkursverfahrens mangels Aktiven durch Verfügung vom 20.08.2003.
Tagebuch Nr. 10301 vom 30.10.2003
(01245618/CH-170.4.003.277-2)

■ Liquitrade GmbH, Sitz: Baar, Import und Export sowie Handel mit Waren verschiedener Art, GmbH (SHAB Nr. 200 vom 16.10.2002, S. 15, Id. 687954). Eingetragene Personen Neu: Prostack, Ralf, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Albstadt (DE), Gesellschafter ohne Zeichnungsberechtigung, Stammanteil: CHF 7'000. Gelösch: [Dettling, Markus, Heimat: Lauerz, in Brunnen, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien, Stammanteil: CHF 7'000].
Tagebuch Nr. 10345 vom 30.10.2003
(01245744/CH-170.4.003.937-2)

■ LYNAX INVEST & TRADE AG (LYNAX INVEST & TRADE SA), Sitz: Zug, Halten von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 240 vom 11.12.2001, S. 9743). Eingetragene Personen Geändert: Sigrist, René, Heimat: Samen, in Wollerau, Sekretär mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Thalwil].
Tagebuch Nr. 10334 vom 30.10.2003
(01245652/CH-170.3.024.324-7)

■ Manhattan Club GmbH, Sitz: Ch. a.m., Führung von Gastronomie- und Unterhaltungsbetrieben aller Art, GmbH (SHAB Nr. 28 vom 12.02.2003, S. 17, Id. 858630). Firma Neu: **Manhattan Club GmbH in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Konkursliquidation: Konkursöffnung vom 22.10.2003.
Tagebuch Nr. 10296 vom 30.10.2003
(01245216/CH-170.4.003.860-1)

■ Marcel Koch Unternehmensberatung KMU, Sitz: Risch, Unternehmensberatung KMU, Verwendung der Hilfsmittel und der Marke RUEPP, Einzelirma (SHAB Nr. 43 vom 02.03.2001, S. 1582). Löschung: von Amtes wegen infolge Sitzverlegung nach Büttikon (SHAB Nr. 207 vom 28.10.2003, Seite 2); Firma neu: Marcel Koch Unternehmens- und Immobilienberatung.
Tagebuch Nr. 10306 vom 30.10.2003
(01245226/CH-170.1.004.968-8)

■ Mart AG, Sitz: Baar, Entwerfen, Implementieren und Warten von branchenbezogenen Automatisierungsprojekten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 23 vom 05.02.2003, S. 18, Id. 847414). Eingetragene Personen Geändert: Palmer Consultants AG, in Baar, Revisionsstelle [bisher: in Steinhausen].
Tagebuch Nr. 10335 vom 30.10.2003
(01245654/CH-020.3.019.693-8)

■ Media Ware AG, Sitz: Baar, Erbringung von redaktionellen Dienstleistungen jeder Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 180 vom 19.09.2003, S. 16, Id. 1178636). Firma Neu: **Media Ware AG in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Auflösung: von Amtes wegen in Anwendung von Art. 86 HRGeg. Die Gesellschaft ist ohne Liquidator.
Tagebuch Nr. 10350 vom 30.10.2003
(01245746/CH-170.3.013.517-6)

■ Oped AG, Sitz: Steinhausen, Produktion und Vertrieb von Erzeugnissen des Medizinallbereichs, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 243 vom 13.12.2000, S. 8483). Eingetragene Personen Gelösch: [Hassler, Andreas, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Rohrdorf (DE), Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 10308 vom 30.10.2003
(01245230/CH-170.3.018.890-5)

■ Pipeline Ingenieur Team (Schweiz) GmbH, Sitz: Walchwil, Engineering, Beratung, Projektierung, Bauführung, Planung sowie generalunternehmerische Tätigkeiten, GmbH (SHAB Nr. 239 vom 10.12.2002, S. 16, Id. 764508). Statutenänderung: 27.10.2003. Eingetragene Personen Geändert: O.Z.Z. Holding GmbH, in Walchwil, Gesellschafterin ohne Zeichnungsberechtigung, Stammanteil: CHF 20'000 [bisher: Gesellschafterin, Stammanteil: CHF 19'000]. Gelösch: [Popescu, Jon, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Kaarst (DE), Gesellschafter, Stammanteil: CHF 1'000].
Tagebuch Nr. 10326 vom 30.10.2003
(01245644/CH-170.4.003.455-2)

■ Pure Water Invest AG in Liquidation (Pure Water Invest SA in liquidation) (Pure Water Invest Ltd in liquidation), Sitz: Baar, Investitionen und alle Tätigkeiten im Bereich Wasserver- und -entsorgung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 223 vom 18.11.2002, S. 16, Id. 730950). Bemerkungen Neu: Liquidation: Einstellung des am 29.10.2002 eröffneten Konkursverfahrens mangels Aktiven durch Verfügung vom 02.10.2003.
Tagebuch Nr. 10299 vom 30.10.2003
(01245222/CH-170.3.023.746-1)

■ SASSUM HOLDING AG (SASSUM HOLDING LTD) (SASSUM HOLDING SA), Sitz: Zug, Halten von Beteiligungen an Gesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 8 vom

15.01.2003, S. 16, Id. 813354). Eingetragene Personen Geändert: Sigrist, René, Heimat: Samen, in Wollerau, Sekretär mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Thalwil].
Tagebuch Nr. 10337 vom 30.10.2003
(01245738/CH-170.3.022.561-1)

■ Silasko Trading Company Ltd in Liquidation, Sitz: Zug, Handel mit chemischen, insbesondere mit petrochemischen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 171 vom 08.09.2003, S. 16, Id. 1161304). Bemerkungen Neu: Liquidation: Einstellung des am 19.08.2003 eröffneten Konkursverfahrens mangels Aktiven durch Verfügung vom 02.10.2003.
Tagebuch Nr. 10300 vom 30.10.2003
(01245616/CH-170.3.020.136-7)

■ Tech Data (Schweiz) GmbH, Sitz: Risch, Vertrieb von und Handel mit elektronischen Bauteilen, GmbH (SHAB Nr. 124 vom 02.07.2003, S. 21, Id. 1061556). Domizil Neu: Birkenstrasse 47, 6343 Rotkreuz. Bemerkungen Neu: weitere Geschäftslokale: Rte des Avouillons 30, 1196 Gland. weitere Geschäftslokale: Logistikcenter Gäuerhof, 6246 Altishofen. Eingetragene Personen Gelösch: [Jacquemat, Daniel, Heimat: Roggenburg, in Untersiggental, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 10324 vom 30.10.2003
(01245246/CH-170.4.004.325-1)

■ Widmer Montageunternehmen AG, Sitz: Hünenberg, Montage und Schreinerarbeiten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 107 vom 02.06.2000, S. 3750). Eingetragene Personen Gelösch: [Moser-Helkala, Andreas, Heimat: Würenlos, in Hünenberg, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien].
Tagebuch Nr. 10311 vom 30.10.2003
(01245630/CH-170.3.019.912-1)

■ Wilfried Heinzel AG (Wilfried Heinzel SA) (Wilfried Heinzel Inc), Sitz: Zug, Handel mit Rohstoffen und Fertigprodukten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 84 vom 05.05.2003, S. 17, Id. 975814). Eingetragene Personen Neu: Paul, Andrew, Heimat: Oesterreich, in Neudörf/Leitha (AT), Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Marelli, Dr. Carlo, Heimat: Luzern, in Baden, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Grant Thornton AG, in Zürich, Revisionsstelle. Gelösch: [Zinner, Dr. Heinz, Heimat: Österreich, in Brunn am Gebirge (AT), Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Duss, Anton, Heimat: Buchrain, Schöpfheimart, in Zug, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Manhart & Partner Treuhand GmbH, in Cham, Revisionsstelle].
Tagebuch Nr. 10322 vom 30.10.2003
(01245242/CH-170.3.005.543-9)

■ Zentrix AG, Sitz: Zug, Anbieten von Internet-Dienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 154 vom 13.08.2001, S. 6198). Eingetragene Personen Neu: Protax Steuerberatungen GmbH, in St. Gallen, Revisionsstelle. Gelösch: [Aurbia AG, in Zug, Revisionsstelle].
Tagebuch Nr. 10309 vom 30.10.2003
(01245626/CH-170.3.024.974-6)

Lösungen Radiations Cancellazioni

■ Cyond AG in Liquidation, Sitz: Baar, Vertrieb von EDV-Software aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 144 vom 30.07.2003, S. 13, Id. 1108460). Löschung: von Amtes wegen in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRGeg.
Tagebuch Nr. 10295 vom 30.10.2003
(01245614/CH-170.3.025.600-5)

■ Personalvorsorgestiftung der ehemaligen Mees Pierson (Schweiz) AG, Sitz: Zug, Obligatorische berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG, Stiftung (SHAB Nr. 62 vom 29.03.2001, S. 2341). Löschung: Aufhebung der Stiftung durch Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 21.08.2003. Die Stiftung wird gelöst.
Tagebuch Nr. 10336 vom 30.10.2003
(01245656/CH-170.7.000.511-2)

■ Vorsorgefonds der ehemaligen Mees Pierson (Schweiz) AG, Sitz: Zug, Die über die im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen obligatorisch vorgesehene gesetzlichen Mindestleistungen hinausgehende berufliche Vorsorge für das Kader der ehemaligen Stifterfirma, Stiftung (SHAB Nr. 44 vom 02.03.2000, S. 1457). Löschung: Aufhebung der Stiftung durch Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 21.08.2003. Die Stiftung wird gelöst.
Tagebuch Nr. 10338 vom 30.10.2003
(01245256/CH-170.7.000.516-5)

Neueinschreibungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ AEGIS MEDIA CENTRAL SERVICES AG, in Zürich, c/o Carat Switzerland AG, Robuschstrasse 46, 8037 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 6.10.2003. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt das Erbringen von allgemein zentralisierbaren Dienstleistungen für interne Gruppengesellschaften und externe Drittfirmen im Bereich Marketing und Kommunikation. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Die Gesellschaft kann alle kommerzielle, finanzielle und andere Tätigkeiten ausüben, welche mit dem Zweck der Gesellschaft im

Zusammenhang stehen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilung an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Ruzicka, Aleksander, deutscher Staatsangehöriger, in Wiesbaden-Sonnenberg (DE), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lehmann, Andreas Johann, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sterki, Bruno, von Günsberg, in Jona, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; PricewaterhouseCoopers AG, in Zürich, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 30416 vom 30.10.2003
(01244932/CH-020.3.027.155-1)

■ BEVIS Weichselbraun & Maag in Zürich, Geeringstrasse 52, 8049 Zürich, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1.10.2003. Zweck: Vertrieb von und Handel mit hochwertigen F+B-Markenartikeln sowie Erbringung von Dienstleistungen im Bereich Logistik. Übernimmt das Geschäft der erloschenen Einzelfirma BEVIS Weichselbraun, in Zürich, mit Aktiven und Passiven. Eingetragene Personen: Weichselbraun, Markus, von Vilters-Wangs, in Zürich, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Maag, Rolf, von Zürich und Bachembühlach, in Wallisellen, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 30417 vom 30.10.2003
(01244934/CH-020.2.004.786-3)

■ Bikram Yoga College of India-Zürich GmbH, in Zürich, Grüngasse 21, 8004 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 17.10.2003. 30.10.2003. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt in Zürich einen Ort zu schaffen, an dem Yoga unterrichtet wird, insbesondere Bikram Yoga, welches nach seinem indischen Gründer Bikram Choudhury genannt wird, und Produktverkauf im Zusammenhang mit Yoga. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Die Gesellschaft kann alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, welche mit dem Gegenstand der Gesellschaft im Zusammenhang stehen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Tanner, Stefan, von Richterswil, in Winterthur, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Focke, Barblin, deutsche Staatsangehörige, in Zürich, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.

Tagebuch Nr. 30418 vom 30.10.2003
(01244852/CH-020.4.027.761-3)

■ BTV Blue Tide Venture AG, in Zürich, Gessnerallee 38, 8001 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 24.10.2003. Zweck: Zweck der Gesellschaft ist das Erbringen von Dienstleistungen bei der Vornahme und Durchführung von Finanzierungs- und Anlagegeschäften aller Art, insbesondere die Beratung bei Kauf/Verkauf von Unternehmen, die Unternehmensbewertung, die Investment-Beratung, das Investment-Controlling und die Durchführung aller damit zusammenhängender Geschäfte im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen, Tochtergesellschaften und Agenturen errichten und sich an im Rahmen des Gesellschaftszweckes an Unternehmen beteiligen. Sie kann im In- und Ausland Grundstücke erwerben, belasten, verwalten und verkaufen. Die Gesellschaft kann im Übrigen alle Geschäfte tätigen, die geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern, insbesondere das Erbringen von allgemeinen Beratungsleistungen sowie die zentrale Beschaffung von Dienstleistungen und deren Weiterverrechnung an Gruppengesellschaften. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 10'000 Namenaktien zu CHF 10.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Römer, Peter, von Zürich, in Maur, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Zensor Revisions AG, in Zug, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 30419 vom 30.10.2003
(01244854/CH-020.3.027.156-6)

■ cintech consulting GmbH, in Zürich, Hohlstrasse 303, 8004 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 13.10.2003. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Ausführung von Dienstleistungen, die sich auf Unternehmensberatung von EDV Projekten ausrichten. Fachmännische Beratung bei der Einführung von Unternehmenssoftware. Die Dienstleistungen umfassen sämtliche Beratungsarbeiten wie Projektmanagement, Business Consulting und die Begleitung und technische Umsetzung von CRM (Customer Relationship Management) ERP (Enterprises Resource Planning) Projekten von der Konzeption bis zum Support nach der Einführung. Die Dienstleistungen beinhalten ausserdem die Organisation und Durchführung von Schulungen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie andere Unternehmen erwerben oder erworbene Unternehmen verkaufen. Sie kann Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Sie kann alle kommerziellen und finanziellen Transaktionen durchführen, die der Verwirklichung ihres Zwecks förderlich sein könnten. Sie kann Darlehen aufnehmen und gewähren. Garantien und andere Sicherheiten stellen, Immaterialgüterrechte erwerben, verwalten und verwerten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Hunziker, Josef, von Schötz, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage

von CHF 19'000.--; Mathiuet, Anita, von Sumvig und Schötz, in Wisen SO, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--

Tagebuch Nr. 30420 vom 30.10.2003
(01244856 / CH-020.4.027.762-9)

■ **Dynadrink GmbH**, in Schlieren, Bahnhofstrasse 6, 8952 Schlieren, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 9.10.2003. Zweck: Zweck der Gesellschaft ist der Import, Export sowie Handel mit Waren aller Art, hauptsächlich mit nicht alkoholischen Getränken. Sie kann Zweigniederlassungen errichten, Unternehmungen ähnlicher Art im In- und Ausland erwerben oder sich daran beteiligen, Grundstücke erwerben, verwalten, belasten und veräussern und überhaupt alles tun, was den Gesellschaftszweck fördert. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Eberhardt, Robert, österreichischer Staatsangehöriger, in Döttingen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Djak, Davor, von Schaffhausen, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--

Tagebuch Nr. 30421 vom 30.10.2003
(01244858 / CH-020.4.027.763-7)

■ **EasyCool GmbH**, in Uetikon am See, Im Lindenacker 28, 8707 Uetikon am See, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 29.10.2003. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Import, Verkauf und Export von gewerblichen Kühl- und Tiefkühlgeräten. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte eingehen und Verträge aller Art abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen. Sie kann sich im übrigen auch mit allen Handels-, Finanz- und Immobiliengeschäften befassen, ferner Unternehmen und Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften im In- und Ausland erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 50'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Junker, Catherine, von Rapperswil BE, in Uetikon am See, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 25'000.--; Junker, Marcel, von Rapperswil BE, in Uetikon am See, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 25'000.--

Tagebuch Nr. 30422 vom 30.10.2003
(01244936 / CH-020.4.027.764-5)

■ **Everclean Reinigungsunternehmung GmbH**, in Zürich, Schaffhauserstrasse 304, 8050 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 18.09.2003. Zweck: Zweck der Gesellschaft ist die Durchführung von Reinigungsarbeiten aller Art sowie die Übernahme von Hauswartungen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung Betriebsinventar und Reinigungsmittel gemäss Sacheinlagevertrag und Inventarliste vom 18.09.2003, wofür CHF 20'000.-- auf das Stammkapital angeordnet und CHF 2'469.-- als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Da Costa Araujo, Amadeu, portugiesischer Staatsangehöriger, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Carvalho de Araujo, Joaquina, portugiesischer Staatsangehöriger, in Zürich, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--

Tagebuch Nr. 30423 vom 30.10.2003
(01244938 / CH-020.4.027.765-0)

■ **Golf and the City GmbH**, in Zumikon, c/o Mina Yaguchi, Dorfstrasse 74, 8126 Zumikon, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 27.10.2003. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit Bekleidung und Sportartikeln. Die Gesellschaft kann zudem alle Geschäfte tätigen, die geeignet sind, die Erreichung des Gesellschaftszwecks zu fördern oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann ferner im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Sie kann im In- und Ausland Grundgegenstände erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Wüthrich, Peter, von Trub, in Küsnacht ZH, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Yaguchi, Mina, von Zumikon, in Zumikon, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--

Tagebuch Nr. 30424 vom 30.10.2003
(01244940 / CH-020.4.027.766-1)

■ **Mayr NE Metall GmbH**, in Zürich, c/o Dr. Strelbel, Dudli + Fröhlich Steuerberatung und Treuhänder AG, Bahnhofstrasse 6, 8052 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 24.09.2003. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit NE-Metallen sowie technischen Artikeln aller Arten. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen, ferner Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen. Stammkapital: CHF 100'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Umwandlung: Ist auf dem Wege der Umwandlung aus der Mayr NE Metall AG, in Zürich, hervorgegangen. Übernimmt gemäss Umwandlungsplan per 30.06.2003 Aktiven von CHF 152'059.76 und Passiven von CHF 6'751.40 im Sinne von Art. 824 ff. OR. Das Aktienkapital von CHF 100'000.-- wird in Stammkapital umgewandelt. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Mayr, Eberhard, deutscher Staatsangehöriger, in Stuttgart (DE), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 99'000.--; Ness, Horst, deutscher Staatsangehöriger, in Köngen (DE), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Dudli, Clemens, von Oberbüren, in Udorf, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 30425 vom 30.10.2003
(01244942 / CH-020.4.027.749-0)

■ **Nano Trade Albrecht & Partner**, in Lindau, Kreuzstrasse 3, 8312 Winterberg, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1.10.2003. Zweck: Vertrieb von nanotechnologischen Produkten und Hilfsmitteln für deren Anwendung. Eingetragene Personen: Albrecht, Theresia, von Winterthur, in Lindau, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift; Albrecht, Darius Michael, von Winterthur, in Lindau, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Afeltranger, Dietrich, von Winterthur, in Lindau, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 30426 vom 30.10.2003
(01244860 / CH-020.2.004.787-9)

■ **Paninoteca La Campagnola GmbH**, in Zürich, Culmannstrasse 20, 8006 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 10.10.2003. Zweck: Zweck der Gesellschaft ist der Betrieb eines Imbisslokals an der Culmannstrasse 20 in 8006 Zürich. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Siconolfi-Ribeiro, Manuela Maria, portugiesische Staatsangehörige, in Zürich, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Cerulla-Carrijo Madureira, Maria, portugiesische Staatsangehörige, in Zürich, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--

Tagebuch Nr. 30427 vom 30.10.2003
(01244862 / CH-020.4.027.767-6)

■ **PLAXO HOLDING AG**, in Volketswil, Geissblöckstrasse 15, 8604 Volketswil, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 27.10.2003. Zweck: Erwerb, Finanzierung und Verwaltung von dauernden Beteiligungen an anderen Unternehmen im In- und Ausland sowie Kauf und Verwertung von Patenten und Lizenzen. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen. Sie kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen, solche erwerben, neu errichten oder sich mit solchen zusammenschliessen. Sie kann Liegenschaften kaufen, belasten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich an die letzte bekannte Adresse. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Widmer, Dieter, von Illnau-Effretikon, in Illnau-Effretikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Eugster Treuhänder AG, in Dübendorf, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 30428 vom 30.10.2003
(01244864 / CH-020.3.027.157-4)

■ **PRA International AG**, in Kloten, Ackerstrasse 29, 8302 Kloten, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 7.10.2003. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt als Generalunternehmung innerhalb der elektronischen Konstruktion und der industriellen Automation die Entwicklung automations-spezifischer Software, die Einrichtung und den Aufbau von Automationslösungen und von industriellen elektronischen Waagebrücken sowie den Handel. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland sich an anderen Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder ähnliche Unternehmungen erwerben, errichten oder sich mit solchen zusammenschliessen, Grundstücke erwerben, verkaufen und belasten sowie alle Geschäfte tätigen, welche geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Bosshard, Oskar, von Zürich, in Kloten, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Jorgensen, Per-Oyvstein, norwegischer Staatsangehöriger, in Rolvsøy (NO), mit Kollektivunterschrift zu zweien; KPMG Fides Peat, in St. Gallen, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 30429 vom 30.10.2003
(01244866 / CH-020.3.027.158-2)

■ **reality-lab AG**, in Zürich, Mainaustrasse 12, 8008 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 24.10.2003. Zweck: Der Zweck der Gesellschaft ist die Konzeption, Entwicklung und Realisierung von virtuellen Personen, Gegenständen und Sachverhalten zum Zwecke der Telepräsenz, Beratungen, Entwürfe und Publikationen zur Gestaltung von künstlichen Welten. Die Gesellschaft kann Immobilien und Beteiligungen erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern die Namen und Adressen der Aktionäre bekannt sind. Eingetragene Personen: Bannwart, Eduard Richard, von Zürich und Wynigen, in Zürich, Präsident, mit Einzelunterschrift; Alsford, Claudia, deutsche Staatsangehörige, in Zürich, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Ackermann, Philipp Samuel, von Basel und Hendschiken, in Zürich, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; SEEFELD TREUHAND GmbH, in Zürich, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 30430 vom 30.10.2003
(01244944 / CH-020.3.027.159-8)

■ **Stadler & Lüthy Gastronom Marketing GmbH**, in Rütli ZH, Werner-Weber-Strasse 11, 8630 Rütli, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 22.10.2003. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt das Realisieren

von Gastrokonzepten sowie den Betrieb von Gastrobetrieben. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundgegenstände erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Lüthy, Davina, von Wohlen AG, in Eschenbach SG, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.--; Stadler, Roger, von Rütli ZH, in Hinwil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 11'000.--

Tagebuch Nr. 30431 vom 30.10.2003
(01244946 / CH-020.4.027.768-4)

■ **stock-out C. Capatt**, in Zürich, Saumackerstrasse 35, 8048 Zürich, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Restposten und Konkurswaren aller Art. Eingetragene Personen: Capatt, Christian, von Trin, in Geroldswil, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 30432 vom 30.10.2003
(01244948 / CH-020.1.043.880-5)

■ **SystemPartnerAutoteile GmbH & Co., Karlsruhe, Zweigniederlassung Otelfingen**, in Otelfingen, Industriestrasse 31, 8112 Otelfingen, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: SystemPartnerAutoteile GmbH & Co. Rechtsform Hauptsitz: Kommanditgesellschaft nach deutschem Recht. Hauptsitz: Karlsruhe (DE). Beginn Hauptsitz: 01.06.1998. Zweck Hauptsitz: Gegenstand der Gesellschaft ist der Vertrieb von Kfz- und Kfz-nahen Artikeln sowie angrenzender Erzeugnisse, die im Sortimentsbereich der Robert Bosch GmbH und weiterer Lieferanten zur Versorgung von Wohnhäusern und Märkten (Neue Absatz-Märkte, WUM) in Deutschland und im Währungsgebiet der für Deutschland geltenden Währung einschliesslich Service und technischer Beratung dienen. Der Gesellschaft obliegen alle dazugehörigen Einkaufs- und Marketingaktivitäten. Darüber hinaus darf die Gesellschaft im bezeichneten Vertriebsgebiet alle Arten von Geschäften und gewerblichen Tätigkeiten zur Durchführung der von der Gesellschafterversammlung festgelegten Geschäftspolitik ausüben, die der Erreichung und Förderung des Geschäftszwecks dienlich sind. Die Gesellschaft ist berechtigt, andere Unternehmen, gleich welcher Rechtsform, in gleichen oder fremden Geschäftszweigen zu gründen, zu erwerben oder zu pachten sowie sich daran in jeder Form zu beteiligen. Die Gesellschaft darf Zweigniederlassungen errichten. Eingetragene Personen: SystemPartnerAutoteile Verwaltungs-GmbH, in Karlsruhe (DE), unbeschränkt haftende Gesellschafterin; Coler GmbH & Co. KG, in Münster (DE), Kommanditistin mit einer Kommanditumsomme von EUR 117'427.40; GODAS Gesellschaft für Organisation, Datenverarbeitung und Software mbH u. Co. Kommanditistin in Leverkusen (DE), Kommanditistin mit einer Kommanditumsomme von EUR 298'595.48; Horst Blicke GmbH, in Mannheim (DE), Kommanditistin mit einer Kommanditumsomme von EUR 117'085.84; KSM Logistik GmbH & Co. KG, in Winsen (Luhe) (DE), Kommanditistin mit einer Kommanditumsomme von EUR 285'539.13; VMA-Verband mittelständischer Autoteileerzeugnisse GmbH, in Bayreuth (DE), Kommanditistin mit einer Kommanditumsomme von EUR 151'995.32; Földes, Patrick, von Dintikon, in Sursee, Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 30433 vom 30.10.2003
(01244950 / CH-020.9.001.984-3)

■ **Titanium Era - Payette**, in Zürich, Mühlegasse 33, 8001 Zürich, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Herstellung und Verkauf von Gegenständen aus Titanium (Ringe, Uhren, Fahrrad). Eingetragene Personen: Payette, Philippe, kanadischer Staatsangehöriger, in Montréal (Kanada), Inhaber, mit Einzelunterschrift; Gugg, Karin, von Mels, in Stettfurt, mit Einzelprokura.

Tagebuch Nr. 30434 vom 30.10.2003
(01244868 / CH-020.1.043.881-0)

■ **Trüffel-Frei GmbH**, in Zürich, Wehntalerstrasse 202, 8057 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 13.10.2003. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt das Herstellen, den Handel und Vertrieb von Produkten auf Trüffelbasis im In- und Ausland. Sie kann im weiteren mit Produkten aus dem Gastronomiebereich handeln und diese vertreiben. Sie kann sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, Vertretungen übernehmen sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sein können, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Frei, Christiane, von Uznach, in Zürich, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Frei, Markus, von Uznach, in Zürich, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--

Tagebuch Nr. 30435 vom 30.10.2003
(01244870 / CH-020.4.027.769-2)

■ **vasp datacenter GmbH**, in Zürich, Olgrasstrasse 10, 8003 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 27.10.2003. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Erbringung von Dienstleistungen im Bereich Visualisierung und den Handel mit Software. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundgegenstände erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte

eingehen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Burkhard, Remo Aslak, von Süniswald, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Meier, Michael, von Pfäffikon, in Illnau-Effretikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--

Tagebuch Nr. 30436 vom 30.10.2003
(01244872 / CH-020.4.027.770-4)

■ **Voicelan AG**, in Udorf, Uitikonstrasse 24, 8902 Udorf, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 24.10.2003. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Ausführung von Projektierungs-, Planungs- und Programmierungsarbeiten im Telekommunikationsumfeld, den Handel mit Telekommunikationsmaterial sowie Kommunikationsartikeln aller Art und erbringt sämtliche damit zusammenhängende Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte eingehen, Verträge abschliessen und Darlehen gewähren, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen. Ferner kann sie Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich, nötigenfalls durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Widmer, Dominik, von Udorf, in Udorf, Präsident, mit Einzelunterschrift; Honegger, Urs, von Udorf, in Udorf, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Argo Consult AG, in Stäfa, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 30437 vom 30.10.2003
(01244874 / CH-020.3.027.160-7)

■ **Vorsorgestiftung Richard (Caisse de prévoyance Richard) (Richard Pensio Fund)**, in Zürich, c/o Dr. Ulrich Richard, Kirchenweg 5, 8008 Zürich, Stiftung (Neueintragung). Urkundendatum: 24.10.2003. Zweck: Die Stiftung bezweckt die berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Firma und mit dieser wirtschaftlich oder finanziell eng verbundene Unternehmungen, sowie für deren Angehörige und Hinterlassenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod. Der Anschluss einer verbundenen Unternehmung erfolgt aufgrund einer schriftlichen Absicherungsvereinbarung, die der Aufsichtsbehörde zur Kenntnis zu bringen ist. Die Stiftung kann über die gesetzlichen Mindestleistungen hinaus weitergehende Vorsorge betreiben, einschliesslich Unterstützungsleistungen in Notlagen, wie Krankheit, Unfall, Invalidität oder Arbeitslosigkeit. Der Stiftungsrat erlässt ein Reglement über die Leistungen, die Organisation, die Verwaltung und Finanzierung sowie über die Kontrolle der Stiftung. Er legt im Reglement das Verhältnis zu den Arbeitgebern, zu den Versicherten und zu den Anspruchsberechtigten fest. Das Reglement kann vom Stiftungsrat unter Wahrung der erworbenen Rechtsansprüche der Destinatäre geändert werden. Das Reglement und seine Änderungen sind der Aufsichtsbehörde einzureichen. Zur Erreichung ihres Zweckes kann die Stiftung Versicherungsverträge abschliessen oder in bestehende Verträge eintreten, wobei sie selbst Versicherungsnehmerin und Begünstigte sein muss. Organisation: Stiftungsrat von 2 oder mehr Mitgliedern. Eingetragene Personen: Richard, Dr. Ulrich, von Affoltern im Emmental, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Richard-Köhler, Nancy Gail, von Affoltern im Emmental, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 30438 vom 30.10.2003
(01244876 / CH-020.7.001.106-9)

Mutationen

Mutations

Mutazioni

■ **A. Güntensperger AG**, in Zürich, Verwaltung, Erwerb, Belastung und Veräusserung von Liegenschaften sowie Ausübung von Treuhandfunktionen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 213 vom 01.11.1996, S.6695). Statutenänderung: 17.10.2003. Zweck: Zweck der Gesellschaft ist die Verwaltung, Erwerb und Veräusserung von Liegenschaften sowie Ausübung von Treuhandfunktionen. Die Gesellschaft kann im übrigen alle Geschäfte tätigen, welche geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszwecks zu fördern oder zu erleichtern. Sie kann sich insbesondere an anderen Unternehmen beteiligen und solche gründen, erwerben, pachten, finanzieren oder mit solchen fusionieren, Rechte erwerben und veräussern sowie Obligationen aufnehmen und Darlehen aufnehmen. Aktienkapital neu: CHF 200'000.-- [bisher: CHF 100'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 200'000.--. Aktien neu: 200 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--]. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die Sacheinlage bei der Gründung ist aus den Statuten gestrichen worden.] [gestrichen: Gemäss näheren Angaben im Tagebuch beschränkte Uebnahme von Aktiven und Passiven der Kommanditgesellschaft 'A. Güntensperger & Co.', in Zürich, zum Preise von CHF 100'000.--, der voll auf das Grundkapital angerechnet ist.]. Mitteilungen neu: An die Namenaktionäre erfolgen Mitteilungen schriftlich an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen, oder, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt, durch Veröffentlichung im SHAB, dem Publikationsorgan der Gesellschaft. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

Tagebuch Nr. 30439 vom 30.10.2003
(01244952 / CH-020.3.910.915-9)

■ **AIN Avinto International GmbH**, bisher in Bassersdorf, Dienstleistungen in den Bereichen Werbung, Finanzen, Treuhand, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 249

vom 24. 12. 2001, S. 10172). Statutenänderung: 24. 10. 2003. Sitz neu: Opfikon. Domizil neu: Europastrasse 31, 8152 Glattbrugg. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Stadlmann, Armando, von Marbach LU, in Fällanden, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zwei. Eingetragene Personen neu oder mutierend: JEP Europe, Inc., in Wynnewood (PA/USA), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 200'000.-- [bisher: in Consohokken (PA/USA)]; Schenk, Max, von Eggwil und Battersdorf, in Battersdorf, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: von Eggwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien].
 Tagbuch Nr. 30440 vom 30.10.2003
 (01244954 / CH-020.4.018.128-2)

■ **Alfred Leuenberger GmbH**, bisher in Dänikon, Beratung auf dem Gebiet des Frischproduktbaus, des Handels und Marketing dieser Produkte, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 76 vom 22. 04. 2002, S. 15, Publ. 437216). Statutenänderung: 20. 10. 2003. Sitz neu: Niederhasli. Domizil neu: Lindenstrasse 30, 8155 Niederhasli.
 Tagbuch Nr. 30441 vom 30.10.2003
 (01244956 / CH-020.4.024.975-7)

■ **AVERA GmbH**, in Zürich, Handel mit Gütern und Dienstleistungen, Im- und Export sowie Vermögensverwaltung, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 245 vom 18. 12. 2002, S. 18, Publ. 777570). Statutenänderung: 2. 10. 2003. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Vaso, Martin, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vaso, Dusan, von Zürich, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--].
 Tagbuch Nr. 30442 vom 30.10.2003
 (01244958 / CH-020.4.025.880-4)

■ **Azzurro Sports AG in Liquidation**, in Uster, Entwicklung, Produktion von Sportgeräten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 205 vom 24. 10. 2003, S. 18, Publ. 1228864). Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Uster vom 24.10.2003 mangels Aktiven eingestellt worden.
 Tagbuch Nr. 30443 vom 30.10.2003
 (01244878 / CH-020.3.022.539-4)

■ **Bauro Wasserschadensanierungen AG**, in Adliswil, Vermietung von Geräten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 23 vom 04. 02. 2002, S. 19, Publ. 323872). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Steiner, Flavia, von Flumenthal, in Flumenthal, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivprokura zu zwei].
 Tagbuch Nr. 30444 vom 30.10.2003
 (01244880 / CH-020.3.902.703-4)

■ **Blue Corporate Finance AG**, in Zürich, Unternehmensberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 7 vom 14. 01. 2003, S. 19, Publ. 810130). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Huber, Rolf, von Nebikon, in Dietlikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Grüniger, Jules, von Nänels, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien].
 Tagbuch Nr. 30445 vom 30.10.2003
 (01244882 / CH-020.3.025.270-2)

■ **CharterBörse GmbH**, in Zürich, Betrieb eines Reisebüros, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 230 vom 27. 11. 2002, S. 17, Publ. 745538). Statutenänderung: 10. 10. 2003. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Tanner, Roger, von Zürich, in Regensdorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 25'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pischel, Gerald, deutscher Staatsangehöriger, in Volketswil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 25'000.--].
 Tagbuch Nr. 30446 vom 30.10.2003
 (01244884 / CH-020.4.020.111-1)

■ **Cistronics Cell Technology GmbH**, in Zürich, Forschung sowie Handel mit Patenten und Lizenzen auf dem Gebiet der Biotechnologie, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 123 vom 30. 06. 1998, S. 4473). Statutenänderung: 29. 10. 2003. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bailey, James Edwin, Bürger der USA, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 6'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fussenecker, Dr. Martin Anton, von Basel, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 14'000.--]; Weber, Wilfried, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.
 Tagbuch Nr. 30447 vom 30.10.2003
 (01244960 / CH-020.4.018.431-9)

■ **Convenience House AG**, in Zürich, Handel mit Konsumgütern, insbesondere Lebensmittel und Haushaltswaren, E-Commerce sowie Führen, Betreiben und Beliefern von Einkaufsläden, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 94 vom 19. 05. 2003, S. 19, Publ. 995156). Firma neu: Convenience House AG in Liquidation. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 23. 10. 2003 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Segesmann, Vincent, von Wattenwil, in Zollikon, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivprokura zu zwei. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Knüsel, Jakob, von Risch, in Thal, Mitglied und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zwei [bisher: Mitglied]; Riedener, Urs, von Untereggen, in Maur, Präsident und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zwei [bisher: Präsident]; Zulauf, Jörg, von Zürich, in Biel-Benken, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zwei].
 Tagbuch Nr. 30448 vom 30.10.2003
 (01244962 / CH-020.3.023.674-3)

■ **Daniel Stirnimann AG**, in Dübendorf, Betrieb eines Hoch- und Tiefbauunternehmens, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 27 vom 08. 02. 2000, S. 860). Firma neu: Daniel Stirnimann AG in Liquidation. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 27. 10. 2003 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Stirnimann, Daniel, von Russikon, in Dübendorf, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jud Souty, Beatrix, von Wallisellen und Schänis, in Glattbrugg, Mitglied und Liquidatorin, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied].
 Tagbuch Nr. 30449 vom 30.10.2003
 (01244964 / CH-020.3.906.240-5)

■ **Dardania Air GmbH**, in Zürich, Tätigkeit auf dem Reise- und Transportsektor, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 218 vom 09. 11. 2001, S. 8821). Statutenänderung: 10. 09. 2003. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hasaj, Burim, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 25'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Haliti, Bashkim, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Wetzikon ZH, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 50'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 25'000.--].
 Tagbuch Nr. 30450 vom 30.10.2003
 (01244966 / CH-020.4.022.959-7)

■ **Diskont und Effekten AG in Liquidation**, in Zürich, Durchführung von Diskont- und Finanzgeschäften und Handel mit Devisen und Effekten, usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 178 vom 17. 09. 2003, S. 17, Publ. 1174276). Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 13. 10. 2003 mangels Aktiven eingestellt worden.
 Tagbuch Nr. 30451 vom 30.10.2003
 (01244886 / CH-020.3.906.742-7)

■ **DJ Discount AG**, in Zürich, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Unterhaltungselektronik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 68 vom 09. 04. 2003, S. 18, Publ. 941706). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Baar (SHAB Nr. 205 vom 24. 10. 2003, S. 16) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.
 Tagbuch Nr. 30452 vom 30.10.2003
 (01244888 / CH-020.3.026.634-6)

■ **Elchem GmbH**, in Geroldswil, Unterhalt von Industrieanlagen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 242 vom 16. 12. 1997, S. 9036). Statutenänderung: 1. 09. 2003. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Roselli, Maurizio, italienischer Staatsangehöriger, in Oberröschingen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.--; Topic, Zvonimir, von Dietikon, in Geroldswil, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Topic, Milorad, von Dietikon, in Geroldswil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.-- [bisher: Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--].
 Tagbuch Nr. 30453 vom 30.10.2003
 (01244890 / CH-020.4.002.798-3)

■ **Erhad GmbH in Liquidation**, in Zürich, Betreiben eines Sanitärgeschäftes, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 122 vom 30. 06. 2003, S. 22, Publ. 1063554). Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 13. 10. 2003 mangels Aktiven eingestellt worden.
 Tagbuch Nr. 30454 vom 30.10.2003
 (01244892 / CH-020.4.024.332-3)

■ **Euroforum Handelszeitung Konferenz AG**, in Zürich, Durchführung von Seminaren, Tagungen, Konferenzen und Kursen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 77 vom 23. 04. 2002, S. 18, Publ. 438688). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fässler, David, von Rehetobel, in Zürich, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Alm, Matthias, deutscher Staatsangehöriger, in Mettmann (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zwei. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dubno, Samuel, von Zürich, in Zürich, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Feige, Dr. Katja, deutsche Staatsangehörige, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zwei [bisher: Kerkau, Dr. Katja].
 Tagbuch Nr. 30455 vom 30.10.2003
 (01244968 / CH-020.3.021.291-7)

■ **Eutex-Finanz AG**, in Zürich, Erwerb von Beteiligungen an Unternehmungen im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 192 vom 04. 10. 2002, S. 20, Publ. 670968). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schlepper, Benjamin, deutscher Staatsangehöriger, in Neuss (Bundesrepublik Deutschland), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zwei. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schenk, Alfred E.H., von Dübendorf, in Kloten, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.
 Tagbuch Nr. 30456 vom 30.10.2003
 (01244970 / CH-020.3.908.247-8)

■ **Fischer und Partner Handels AG**, bisher in Wetzikon ZH, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 69 vom 11. 04. 1994, S. 1914). Statutenänderung: 23. 09. 2003. Übersetzungen der Firma neu: (Fischer and Partners Handels Ltd.). Sitz neu: Mönchaltorf. Domizil neu: Isenriestrasse 17, 8617 Mönchaltorf. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt nationalen und internationalen Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann

Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Die Gesellschaft kann alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, welche mit dem Zweck der Gesellschaft im Zusammenhang stehen. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB oder durch Brief, sofern die Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fischer, Glenn, von Pfäffikon, in Gossau ZH, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Fischer, Marco, von Pfäffikon, in Gossau ZH, mit Kollektivunterschrift zu zwei.
 Tagbuch Nr. 30457 vom 30.10.2003
 (01244972 / CH-020.3.908.987-6)

■ **five sport AG**, in Zürich, Handel mit Sportartikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 22. 01. 2002, S. 17, Publ. 306218). Domizil neu: Badenerstrasse 571, 8048 Zürich.
 Tagbuch Nr. 30458 vom 30.10.2003
 (01244974 / CH-020.3.025.409-2)

■ **Galerie Hauser & Wirth & Presenhuber AG**, in Zürich, Handel mit Kunstgegenständen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 22. 01. 2002, S. 17, Publ. 306132). Statutenänderung: 10. 10. 2003. Firma neu: Galerie Eva Presenhuber SA (Galerie Eva Presenhuber Ltd.). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wirth, Iwan, von Hundwil, in Zürich, Präsident, mit Einzelunterschrift; Wirth-Hauser, Manuela, von Hundwil und Roggwil TG, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lahm, René, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zwei.
 Tagbuch Nr. 30459 vom 30.10.2003
 (01244894 / CH-020.3.025.410-0)

■ **Gastro Design GmbH**, bisher in Wetzikon ZH, Einrichtung von Betrieben der Gastronomie, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 112 vom 16. 06. 2003, S. 29, Publ. 1035438). Statutenänderung: 7. 10. 2003. Sitz neu: Zürich. Domizil neu: Winterthurerstrasse 457, 8051 Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gentile, Maurizio, von Zürich, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Curatolo, Aldo, italienischer Staatsangehöriger, in Arbon, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Curatolo-Sieber, Doris, von Widnau, in Arbon, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Abduloski, Ajnur, mazedonischer Staatsangehöriger, in Jona, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Abduloski, Dzevat, mazedonischer Staatsangehöriger, in Zürich, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.
 Tagbuch Nr. 30460 vom 30.10.2003
 (01244896 / CH-020.4.046.961-6)

■ **Glastec Bubikon AG**, in Bubikon, Handel und Bearbeitung von Flach- und Spezialgläsern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 182 vom 23. 09. 2003, S. 20, Publ. 1182696). In Gutheissung des Rekurses hat das Obergericht des Kantons Zürich mit Beschluss vom 24. 10. 2003 die Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Hinwil vom 20. 08. 2003, mit der über die Gesellschaft der Konkurs eröffnet wurde, aufgehoben. [gestrichen: Mit Verfügung des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 03. 09. 2003 ist dem Rekurs gegen die Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Hinwil vom 20. 08. 2003 betreffend Konkurseröffnung aufhebende Wirkung zuerkannt worden. Demnach wird die Eintragung betreffend Auflösung der Gesellschaft infolge Konkurses im Handelsregister gestrichen].
 Tagbuch Nr. 30461 vom 30.10.2003
 (01244898 / CH-020.3.021.811-4)

■ **ICAS Schweiz AG**, in Steinmaur, Mitarbeiterbetreuung in Unternehmungen, Dienstleistungen im Personalbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 94 vom 17. 05. 2002, S. 18, Publ. 472780). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lienhard AG Revisions- & Steuerrechtspraxis, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Trescor Treuhand Kt. Schwyz AG, in Unterberg, Revisionsstelle.
 Tagbuch Nr. 30462 vom 30.10.2003
 (01244900 / CH-020.3.023.235-1)

■ **IFR Institut für Reinkultur GmbH**, in Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 178 vom 13. 09. 2000, S. 6257). Statutenänderung: 29. 10. 2003. Firma neu: BELA GmbH. Zweck neu: Der Zweck der Gesellschaft ist der Import von Gärtnererzeugnissen sowie der Handel mit denselben. Die Gesellschaft beliefert den Detailhandel, kann aber auch im In- und Ausland eigene Betriebsstätten oder Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten sowie alle Geschäfte tätigen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern. Die Gesellschaft kann ferner Grundstücke sowie Urheberrechte, Patente und Lizenzen aller Art erwerben, verwalten und veräussern.
 Tagbuch Nr. 30463 vom 30.10.2003
 (01244902 / CH-020.4.022.302-1)

■ **IT-HELPS GmbH**, in Oberrieden, Dienstleistungen im Bereich Elektronik, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 51 vom 14. 03. 2002, S. 16, Publ. 384022). Statutenänderung: 2. 10. 2003. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Salzmann, Heinrich, von Maschwanden, in Oberrieden, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Kaufmann, Felix, von Zürich, in Hirzel, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Eingetra-

gene Personen neu oder mutierend: Rohrer, Markus, von Eiken, in Wettingen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--.
 Tagbuch Nr. 30464 vom 30.10.2003
 (01244976 / CH-020.4.024.769-6)

■ **JOBPOOL AG in Liquidation**, in Winterthur, Erbringung von Dienstleistungen in der Personalberatung und Vermittlung von Dauer- und Temporärstellen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 155 vom 13. 08. 2003, S. 16, Publ. 1127032). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: BDO Visura, in Grenchen, Revisionsstelle.
 Tagbuch Nr. 30465 vom 30.10.2003
 (01244978 / CH-020.3.020.140-7)

■ **KJ JACOBS AG**, in Zürich, Erwerb, Halten, Verwaltung sowie Finanzierung von Beteiligungen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 97 vom 22. 05. 2003, S. 20, Publ. 1001336). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Albert, Michael, von Bürglen UR, in Gisikon, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Breiting, Dr. Siegfried, von Wädenswil, in Wädenswil, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Ruepp, Dr. Ronald, von Anwil, in Maur, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Vogelsanger, Rolf, von Schaffhausen, in Bubikon, mit Kollektivunterschrift zu zwei.
 Tagbuch Nr. 30466 vom 30.10.2003
 (01244980 / CH-020.3.005.658-8)

■ **Ladag Maschinenbetrieb AG**, in Dinhard, Maschinenbetrieb mit Dienstleistungen aller Art im Bereich Landwirtschaft, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 218 vom 09. 11. 1994, S. 6134). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bartholdi, Heinz, von Zezikon, in Dinhard, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Näf, Urs, von Mogelsberg, in Altkon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Mixoma Treuhand- und Revisions AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Etzensperger, Rudolf, von Rickenbach ZH, in Rickenbach ZH, Mitglied und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Bruno, von Rickenbach ZH, in Rickenbach ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Uti AG, in Diessenhofen, Revisionsstelle.
 Tagbuch Nr. 30467 vom 30.10.2003
 (01244982 / CH-020.3.002.798-9)

■ **LANGUAGE SUCCESS ZÜRICH AG in Liquidation**, in Zürich, Betrieb einer Schule für den Unterricht in Fremdsprachen und Informatik aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 167 vom 02. 09. 2003, S. 19, Publ. 1152988). Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 14. 10. 2003 mangels Aktiven eingestellt worden.
 Tagbuch Nr. 30468 vom 30.10.2003
 (01244904 / CH-020.3.023.046-9)

■ **Lawisa AG**, in Flurlingen, Erwerb von Grundstücken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 197 vom 14. 10. 2003, S. 18, Publ. 1212810). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fornito, Dr. Roberto, von St. Gallen, in St. Gallen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zwei.
 Tagbuch Nr. 30469 vom 30.10.2003
 (01244906 / CH-020.3.915.567-5)

■ **LBU Liberale Baugenossenschaft Uster**, in Uster, Baugenossenschaft (SHAB Nr. 95 vom 22. 05. 1997, S. 3417). Firma neu: **LBU Liberale Baugenossenschaft Uster in Liquidation**. Mit Verfügung vom 27. 10. 2003 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Uster über die Genossenschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Genossenschaft aufgelöst.
 Tagbuch Nr. 30470 vom 30.10.2003
 (01244908 / CH-020.5.000.021-6)

■ **Mayr NE Metall AG**, in Zürich, Handel mit NE-Metallen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 16 vom 24. 01. 2000, S. 504). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 24. 09. 2003 infolge Umwandlung ohne Liquidation gemäss Art. 824 OR in Mayr NE Metall GmbH, in Zürich. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen gemäss Umwandlungsbilanz per 30. 06. 2003 auf die Mayr NE Metall GmbH über.
 Tagbuch Nr. 30471 vom 30.10.2003
 (01244910 / CH-020.3.019.988-0)

■ **Mindifling GmbH**, in Zürich, Durchführung von Events und Promotionen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 139 vom 23. 07. 2003, S. 21, Publ. 1096696). Domizil neu: Badenerstrasse 125, 8004 Zürich.
 Tagbuch Nr. 30472 vom 30.10.2003
 (01244984 / CH-020.4.024.839-5)

■ **network blue AG**, in Steinmaur, Beratungsleistungen zur Realisierung von Marketingprojekten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 218 vom 11. 11. 2002, S. 19, Publ. 721532). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lienhard AG Revisions- & Steuerrechtspraxis, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Trescor Treuhand Kt. Schwyz AG, in Unterberg, Revisionsstelle.
 Tagbuch Nr. 30473 vom 30.10.2003
 (01244986 / CH-020.3.922.880-6)

■ **Nole Transporter & Reinigungs GmbH in Liquidation**, in Richterswil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 166 vom 01. 09. 2003, S. 20, Publ. 1151114). Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Horgen vom 16. 10. 2003 mangels Aktiven eingestellt worden.
 Tagbuch Nr. 30474 vom 30.10.2003
 (01244988 / CH-020.4.025.065-8)

■ **Oerlikon Geartec AG**, in Zürich, Entwicklung, Herstellung, Montage, Verkauf und Wartung von und Handel mit Werkzeugmaschinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 175 vom 12. 09. 2003, S. 18, Publ. 1168380). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bartel, Volker, deutscher Staatsangehöriger, in Leuggen, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zwei [bisher: Leuz- & Direktor]; Klingenberg, Jan, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Müller,

Dr. Hartmuth, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kirschenfauth, Tomas, deutscher Staatsangehöriger, in Remscheid (DE), mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 30475 vom 30.10.2003
(01244990 / CH-020.3.000.805-4)

■ **Oesch Reliefdruck AG**, in Regensdorf, Herstellung von Druckzeugnissen insbesondere im Bereich Reliefdruck, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 223 vom 15.11.1996, S. 7035). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Oesch, Alois, von Balgach, in Regensdorf, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Oesch, Anna, von Balgach, in Regensdorf, Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Müggler-Oesch, Petra, von Balgach und Fischingen, in Dällikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Regensdorf]; Müggler, Armin, von Fischingen, in Dällikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 30476 vom 30.10.2003
(01244912 / CH-020.3.007.890-6)

■ **Optirama Management und Beratungs AG**, in Meilen, Überwachung, Führung und Beratung von im In- und Ausland tätigen Unternehmen und Organisationen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 162 vom 24.08.1998, S. 5827). Firma neu: **Optirama Management und Beratungs AG in Liquidation** (Optirama Management und Beratungs SA in Liquidation) (Optirama Management und Beratungs Ltd in Liquidation). Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 16.09.2003 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Ostschweizerische Treuhänderin AG, in Zürich, Revisionsstelle; Kettiger, Peter, von Liestal, in Zug, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zolliker, Dr. Ulrich, von St. Gallen, in Meilen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zolliker-Lemaître, Marie Pierre, von St. Gallen, in Meilen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Larcher, Andreas, von Zürich, in Utikon, Liquidator, mit Einzelunterschrift; HLB Audit AG, in Zürich, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 30477 vom 30.10.2003

(01244914 / CH-020.3.919.247-9)

■ **Ortobau Generalunternehmung AG**, in Zürich, Beteiligung als Generalunternehmer der Baubranche, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 64 vom 03.04.2003, S. 22, Publ. 934118). [folgende Geschäftsstelle wird im Handelsregister gelöscht]. [Geschäftsstelle: Zürichstrasse 7, 8610 Uster.]. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Amrhein, Verena, von Engelberg, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wehrli, Robert, von Küttingen, in Kirchberg SG, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Locher, Niklaus, von Obereg, in Winterthur, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 30478 vom 30.10.2003

(01244916 / CH-020.3.919.263-9)

■ **Peach Office Products Ltd**, in Zürich, Verkauf von Büroprodukten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 50 vom 13.03.2002, S. 19, Publ. 381080). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Frey, Heinz, von Gontenschwil, in Remetschwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ling-Vannuers, Johan, schwedischer Staatsangehöriger, in St-Genesius-Rode (BE), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wolfensberger, Oliver, von Bauma, in Rüschlikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 30479 vom 30.10.2003

(01244918 / CH-020.3.021.910-1)

■ **Pneuceter Edelweiss GmbH**, in Dietlikon, Handel mit Pneu, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 12 vom 20.01.1998, S. 409). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Häseli, Martin, von Gipf-Oberflück, in Wängi, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Löffler, Stephan, von St. Gallen, in Zürich, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.

Tagebuch Nr. 30480 vom 30.10.2003

(01244992 / CH-020.4.003.959-4)

■ **Raiffeisenbank Oberembrach-Bassersdorf**, in Oberembrach, Bankgeschäfte, Genossenschaft (SHAB Nr. 139 vom 22.07.2002, S. 21, Publ. 570410). Statutenänderung 15.03.2003. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren].

Tagebuch Nr. 30481 vom 30.10.2003

(01244994 / CH-020.5.901.277-5)

■ **Refa, Reklame AG**, in Zürich, Herstellung und Vertrieb von Baureklamen, Reklamen- und Orientierungstafeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 245 vom 17.12.1996, S. 7809). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Largay AG, in Illnau-Effretikon, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rolli Treuhänder AG, in Weiningen ZH, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 30482 vom 30.10.2003

(01244996 / CH-020.3.921.694-0)

■ **SAM Indexes GmbH**, bisher in Zollikon, Indices mit einem Bezug auf Nachhaltigkeitskriterien, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 81 vom 29.04.2002, S. 18, Publ. 447012). Statutenänderung: 19.08.2003. Sitz neu: Zürich. Domizil neu: Seefeldstrasse 215, 8008 Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ringger, Reto, von Rüschlikon, in Rüschlikon, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: in Feusisberg].

Tagebuch Nr. 30483 vom 30.10.2003

(01244998 / CH-020.4.020.910-9)

■ **Schiller Ultraschall AG**, in Obfelden, Vertrieb elektronischer Geräte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 41 vom 28.02.1995, S. 1138). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Pinter, Peter, von Ermatingen, in Ermatingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Vollenweider, Peter, von Obfelden, in Obfelden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schiller, Alfred Eugen, von Winterthur, in Augst am Albis, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Arnold, Daniela, von Bürglen UR, in Baar, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meier, Annette, von Reiden, in Ebikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 30484 vom 30.10.2003

(01244920 / CH-020.3.005.840-8)

■ **Schlatter Holding AG**, in Schlieren, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 37 vom 25.02.2003, S. 18, Publ. 877810). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Grolimund, Lucas, von Bottingen, in Pfäffikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 30485 vom 30.10.2003

(01244922 / CH-020.3.922.935-4)

■ **Schlatter International AG**, in Schlieren, Weltweite Führung der Schlatter-Gruppenesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 94 vom 19.05.2003, S. 21, Publ. 995318). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Aellen, Dr. François, von Saanen, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Grolimund, Lucas, von Bottingen, in Pfäffikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 30486 vom 30.10.2003

(01244924 / CH-020.3.000.134-3)

■ **Schwarz Spreng- und Felsbau AG**, in Wila, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 172 vom 09.09.2003, S. 20, Publ. 1162872). Statutenänderung: 23.09.2003, 22.10.2003. Uebersetzungen der Firma: [Die Uebersetzungen der Firma sind aufgehoben worden.]. Domizil neu: Wildbergstrasse 4, 8492 Wila. Zweck neu: Zweck der Gesellschaft ist die Ausführung aller Bohr-, Spreng- Messarbeiten und der damit zusammenhängenden Ingenieurarbeiten im In- und Ausland, Beratungen und Expertisen auf dem Gebiete der Spreng- und Messtechnik, Vertrieb von Sprengmitteln, Erforschung und Förderung der Spreng- und Messtechnik, Vermittlung von Know-how auf dem Gebiet der Sprengtechnik und des Umweltschutzes in Bezug auf Lärm und Erschütterungen. Ausführung von Ankerbohrungen und Verankerungen aller Art, Spezialfundationen, Spezialfahrbau, Engineering für Felsrohrläufe, Fels und Fundationen sowie alle mit diesen Gebieten verwandten Arbeiten. Auswertung eigener und fremder Verfahren für Spezialverankerungen. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte tätigen welche geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern oder zu erleichtern. Sie kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, belasten und veräussern. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die letzte im Aktienbuch eingetragene Adresse. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Schwarz, Günter, deutscher Staatsangehöriger, in Wila, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schoop + Hüsli Wirtschaftsberatungs AG, in Frauenfeld, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 30487 vom 30.10.2003

(01244926 / CH-020.3.923.577-0)

■ **Snack-Bar 24 GmbH**, in Zürich, Snack-Bar- und Take-Awaybetrieb, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 123 vom 01.07.2003, S. 26, Publ. 1058854). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Dützgin, Ali, türkischer Staatsangehöriger, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Yasar-Aydinalp, Hülya, von Bülach, in Oberglatt, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--.

Tagebuch Nr. 30488 vom 30.10.2003

(01244928 / CH-020.4.025.012-2)

■ **Stalton AG**, in Zürich, Herstellung von Bauelementen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 207 vom 25.10.2002, S. 17, Publ. 700994). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bossart, Robert, von Buchrain, in Brüten, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Uhr, Roger, von Menzingen, in Felben-Wellhausen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 30489 vom 30.10.2003

(01245000 / CH-020.3.924.813-5)

■ **Stiftung Lebensräume des ASJV**, bisher in Solothurn, Schaffung natürlicher oder naturnaher Lebensräume usw., Stiftung (SHAB Nr. 147 vom 02.08.2001, S. 5913). Gründungsurkunde: 14.11.1990. Urkundenänderung: 20.08.2003. Name neu: **Stiftung Lebensräume**. Sitz neu: Rüschlikon. Domizil neu: c/o Charles Lehmann, Alte Landstrasse 102, 8803 Rüschlikon. Zweck neu: Die Stiftung bezweckt die Schaffung und die Bewahrung natürlicher oder naturnaher Lebensräume zum Schutz und zur Erhaltung frei lebender Wildtiere im Sinne einer umfassenden Hege in der Schweiz. Zur Erfüllung des Stiftungszweckes kann die Stiftung allein oder in Zusammenarbeit mit zivielverwandten Organisationen und Stiftungen geeignete Grundstücke erwerben oder langfristig pachten oder an deren Kauf oder Pacht Beiträge leisten. Die Stiftung kann selber Initiativen in die Wege leiten und Projekte sowie weitere spezielle Aktionen, insbesondere Forschungsarbeiten, unterstützen, solange diese dem

Tagebuch Nr. 30490 vom 30.10.2003

(01245002 / CH-020.3.924.813-5)

Stiftungszweck entsprechen. Die näheren Bestimmungen und die Arbeitsweise der Stiftung sowie Art und Umfang der Zuwendungen werden vom Stiftungsrat in einem Reglement festgelegt. Aufsichtsbehörde: Eidgenössisches Departement des Innern. Organisation: Stiftungsrat, Verwaltung und Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wolfer, Beat, von Winterthur, in Winterthur, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Petitjean, Dr. Thomas M., von Basel, in Binningen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Felder, Hansruedi, von Entlebuch, in Entlebuch, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Lehmann, Charles, von Seeburg, in Rüschlikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Berber, Albert, von Embrach und Charmolle, in Embrach, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: von Embrach, Charmolle, in Embrach]; Fluder, Werner, von Sempach und Schwarzenberg, in Sempach, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: von Sempach, Schwarzenberg, in Sempach].

Tagebuch Nr. 30490 vom 30.10.2003

(01245002 / CH-260.7.000.094-0)

■ **Strike Marketing und Kommunikation GmbH**, in Zürich, Werbeagentur, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 153 vom 13.08.1997, S. 5785). Statutenänderung: 24.05.2002. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Bosshard, Daniel, von Hittnau, in Bäretswil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.--; Gerber, Michael, von Schangnau, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Compostella, Renato Valentino, von Zürich, in Kißnacht ZH, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 21'000.-- [bisher: in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.--].

Tagebuch Nr. 30491 vom 30.10.2003

(01245004 / CH-020.4.003.385-7)

■ **Technobul AG**, in Eglisau, Fabrikation, Verkauf und Vertretung von petrochemischen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 216 vom 06.11.1996, S. 6800). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Gassner, Josef, von Flums SG, in Eglisau, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gassner, Andreas, von Flums, in Buchberg, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 30492 vom 30.10.2003

(01245006 / CH-020.3.925.926-0)

■ **Telekurs Card Solutions AG**, in Urdorf, Dienstleistungen im transaktionsorientierten Retailbankgeschäft, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 149 vom 07.08.2003, S. 17, Publ. 1118866). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Loretan, Stephan, von Leukerbad, in Andelfingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Nef, Hansruedi, von Urnäsch, in Andelfingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brunner, Felix, von Zürich und Baden, in Embrach, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Grieskamp, Armin, von Berikon, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kalbermatter, Dr. André, von St. Niklaus, in Bülach, Sekretär (nicht Mitglied), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Oberholzer, Mirko Thomas, von Goldingen, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Sekretär (nicht Mitglied)].

Tagebuch Nr. 30493 vom 30.10.2003

(01244930 / CH-020.3.906.052-7)

■ **Time System (Schweiz)**, in Steinmaur, Insbesondere Vertrieb von Time System-Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 230 vom 27.11.2002, S. 20, Publ. 745786). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Lienhard AG Revisions- & Steuerrechtspraxis, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Trescor Treuhänder Kt. Schwyz AG, in Unterberg, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 30494 vom 30.10.2003

(01245012 / CH-020.3.003.806-3)

■ **Top-Holzmontagen GmbH**, in Flurlingen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 101 vom 28.05.2003, S. 23, Publ. 1010350). Firma neu: **Top-Holzmontagen GmbH in Liquidation**. Mit Verfügung vom 24.10.2003 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Andelfingen über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet, demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

Tagebuch Nr. 30495 vom 30.10.2003

(01245014 / CH-020.4.021.592-4)

■ **U.S. Immobilien AG**, in Zürich, Erwerb und Verkauf sowie Erstellung, Verwaltung und Vermittlung von Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 75 vom 22.04.2003, S. 19, Publ. 956716). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: WOBMANN TREUHAND AG, in Zürich, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 30496 vom 30.10.2003

(01245016 / CH-020.3.005.423-1)

■ **VITAJOB AG in Liquidation**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 114 vom 18.06.2003, S. 21, Publ. 1039938). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: BDO Visura, in Grenchen, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 30497 vom 30.10.2003

(01245008 / CH-020.3.021.404-0)

■ **W. Kündig & Cie AG**, in Zürich, Herstellung und Vertrieb von Nahrungs- und Genussmitteln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 134 vom 15.07.2002, S. 15, Publ. 558548). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Huber, Willy, von Zürich und Kirchberg SG, in Würenlos, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Untermahner, Johann, von Wolhusen, in Buchs ZH, mit

Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stürzinger, Walter, von Zürich, in Erlenbach ZH, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

Tagebuch Nr. 30498 vom 30.10.2003

(01245010 / CH-020.3.915.379-4)

■ **Wohlfahrtsfonds Emil Frey AG**, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 84 vom 01.05.2000, S. 2904). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Lutz, Christian, von Winterthur, in Winterthur, stellvertretender Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 30499 vom 30.10.2003

(01245094 / CH-020.7.905.197-0)

■ **Zahnärztekasse AG**, in Wädenswil, Erbringung von Inkasso- und Factoring-Dienstleistungen für Zahnärzte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 247 vom 20.12.2002, S. 30, Publ. 783012). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Bär, Dr. Jakob, von Kleinandelfingen, in Kilchberg ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Money, Dr. Jean, von Villars-le-Grand, in Mont-sur-Rolle, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Perroy]; Ochsner, Rolf, von Zürich, in Meilen, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Zürich].

Tagebuch Nr. 30500 vom 30.10.2003

(01245096 / CH-020.3.929.197-6)

Löschungen

Radiations

Cancellazioni

■ **A. Zimmermann**, in Zollikon, Erstellung von Tonbildschauen für Unterricht und Werbung, Einzelziffirma (SHAB Nr. 63 vom 16.03.1988, S. 1045). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 30501 vom 30.10.2003

(01245018 / CH-020.1.920.413-7)

■ **BEVIS Weichselbraun**, in Zürich, F+B-Markenartikel und Wellness-Produkte, Einzelziffirma (SHAB Nr. 170 vom 05.09.2003, S. 20, Publ. 1158620). Die Firma ist infolge Übergangs der Aktiven und Passiven an die Bevis Weichselbaum & Maag, in Zürich, erloschen.

Tagebuch Nr. 30502 vom 30.10.2003

(01245020 / CH-020.1.042.791-9)

■ **ITZ GmbH in Liquidation**, in Zürich, Import, Export und Handel von Waren aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 107 vom 06.06.2001, S. 4228). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRGv von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.

Tagebuch Nr. 30503 vom 30.10.2003

(01245022 / CH-020.4.000.745-8)

■ **Knakowski art & goods**, in Hombrechtikon, Kunst- und Konsumgüterhandel, Einzelziffirma (SHAB Nr. 46 vom 07.03.2002, S. 19, Publ. 372036). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 30504 vom 30.10.2003

(01245024 / CH-020.1.040.192-7)

■ **Ortobau Generalunternehmung AG**, in Winterthur, Beteiligung als Generalunternehmer der Baubranche, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 64 vom 03.04.2003, S. 22, Publ. 934116), mit Hauptsitz in Zürich. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.

Tagebuch Nr. 30505 vom 30.10.2003

(01245098 / CH-020.9.000.639-3)

■ **SBG Mitarbeiter-Beteiligung AG**, in Zürich, Bezweckt die Beteiligung an der Schweizerischen Bankgesellschaft zur Durchführung eines Aktienbeteiligungsplanes für die Mitarbeiter der Schweizerischen Bankgesellschaft, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 233 vom 30.11.1999, S. 8110). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Die Gesellschaft wird gelöscht.

Tagebuch Nr. 30506 vom 30.10.2003

(01245100 / CH-020.3.922.861-9)

■ **SCP Swiss Consulting Partners AG**, in Zürich, Erbringung von Beratungsdienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 86 vom 06.05.2002, S. 23, Publ. 457808). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRGv von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.

Tagebuch Nr. 30507 vom 30.10.2003

(01245102 / CH-020.3.021.949-5)

■ **Sodir Handels GmbH in Liquidation**, in Zürich, Vertrieb und Vermittlung von technischen Anlagen jeder Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 85 vom 06.05.1997, S. 3050). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRGv von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.

Tagebuch Nr. 30508 vom 30.10.2003

(01245104 / CH-020.4.900.522-9)

**Konkurse
Faillites
Fallimenti**

Die Gläubiger des Schuldners und alle Personen, die Ansprüche auf die in seinem Besitz befindlichen Vermögensgegenstände haben, werden aufgefordert, ihre Forderungen oder Ansprüche samt Beweismitteln (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) innert der Eingabefrist dem betreffenden Konkursamt einzureichen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Schuldner der Zinsenlauf auf. Für pfandgesicherte Forderungen läuft der Zins bis zur Verwertung weiter, soweit der Pfandlös den Betrag der Forderung und des bis zur Konkursöffnung aufgelaufenen Zinses übersteigt (Art. 209 SchKG). Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Rechte eingetragen in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht im Grundbuch eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte innert einem Monat beim betreffenden Konkursamt unter Einlegung allfälliger Beweismittel anzumelden. Ist der Schuldner Miteigentümer oder Stockwerkeigentümer eines Grundstückes, gilt diese Aufforderung auch für solche Dienstbarkeiten am Grundstück selbst. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind. Desgleichen haben die Schuldner des Konkurses sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen (Art. 324 Ziff. 2 SGB) im Unterlassungsfalle. Personen, welche Sachen des Schuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzen, haben diese innert der gleichen Frist dem betreffenden Konkursamt zur Verfügung zu stellen. Es wird auf die Straffolgen bei Unterlassung (Art. 324 Ziff. 3 SGB) hingewiesen und darauf, dass das Vorzugsrecht erlischt, wenn die Meldung ungerechtfertigt unterbleibt. Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen. Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Schuldners sowie Gewährungspflichtige betreiben. Für Beteiligte, die im Ausland wohnen, gilt das Konkursamt als Zustellungs-ort, solange sie nicht einen anderen Zustellungs-ort in der Schweiz bezeichnen.

Les créanciers du failli et toutes les personnes qui ont des droits à faire valoir sur les biens en sa possession sont invités à produire dans les délais impartis leurs créances ou leurs réclamations, accompagnées de moyens de preuve (reconnaisances de dettes, extraits de comptes, etc.) à l'office des faillites concerné. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts. Les intérêts des créances garanties par gage continuent cependant à courir jusqu'à la réalisation dans la mesure où le produit du gage dépasse le montant de la créance et des intérêts échus au moment de l'ouverture de la faillite (art. 209, LP). Les titulaires de créances garanties par un gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais et faire savoir également si le capital est échu ou a été dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date. Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites au registre foncier sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites concerné dans un délai d'un mois, en y joignant les moyens de preuve. Si le débiteur est copropriétaire ou propriétaire par étage d'un immeuble, cette invitation est valable également pour les servitudes grevant l'immeuble lui-même. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier. Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer à ce titre dans le délai fixé pour les productions, sous peine de poursuite pénale (art. 324 ch. 2 CP) en cas d'omission. Les personnes qui détiennent des biens du failli en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenues de les mettre à la disposition de l'office des faillites concerné dans le délai imparti, faute de quoi ils encourront les peines prévues par la loi (art. 324 ch. 3 CP) et seront débus de leur droit de préférence, en cas d'omission injustifiée. Les créanciers gagistes et les tierces personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai. Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers. Les notifications destinées aux intéressés demeurant à l'étranger leur seront adressées à l'office, tant qu'ils n'auront pas élu un autre domicile de notification en Suisse.

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Dichiarato il fallimento, cessano di decorrere gli interessi di tutti i crediti nei confronti del fallito. Gli interessi dei crediti garantiti da pegno continuano a decorrere sino alla realizzazione, nella misura in cui il ricavo di questa sia superiore al debito, compresi gli interessi calcolati sino alla dichiarazione di fallimento (art. 209 LEF). I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese nonché dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data. I titolari di servitù, sorte sotto il vecchio diritto cantonale

e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare al rispettivo Ufficio dei fallimenti le loro pretese entro un mese insieme con gli eventuali mezzi di prova. Se il fallito è comproprietario o proprietario di piano di un fondo, questa ingiunzione vale anche per tali servitù relative al fondo stesso. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione nel registro fondiario. I debitori del fallito sono parimenti tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le conseguenze penali (art. 324 cifra 2 CP) in caso di inosservanza. Le persone che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono beni spettanti al fallito sono tenute a metterli a disposizione dell'Ufficio dei fallimenti entro lo stesso termine. Ci si riferisce all'avvertenza circa le conseguenze penali dell'omissione (art. 324 cifra 3 CP) e al fatto che il diritto di prelazione si estingue se l'avviso non è giustificato. I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'Ufficio dei fallimenti entro lo stesso termine. Anche i codebitori, i fidejussori e altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle assemblee dei creditori. Per gli interessati residenti all'estero l'Ufficio dei fallimenti vale quale luogo per la notificazione, fintanto che non ne venga designato un altro in Svizzera.

**Vorläufige Konkursanzeige
Avis d'ouverture de faillite préalable
Apertura provisoria di fallimento**

- Schuldner/in: Gygli Manfred**, von Utzenstorf, geboren 15.03.1938, Rütiholstrasse 162, **5462 Siglistorf**
- Datum der Konkurseröffnung:** 13.10.2003
Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.
- Bemerkungen:** Dritte, die Vermögen der konkursierten Person verwahren oder bei denen diese Guthaben hat, haben sich beim Konkursamt zu melden. Art. 222 SchKG.

Konkursamt des Bezirks Zurzach
5201 Brugg 1
(01244466)

- Schuldner/in: Asia Town AG**, Junkholzweg 3, **4303 Kaiseraugst**
- Datum der Konkurseröffnung:** 28.10.2003
Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.
- Bemerkungen:** Verkauf von Waren aller Art, insbesondere von Food und Nonfood als Grossist und als Detailist, Führen von asiatischen Lebensmittel- und Kunsthandwerk-Märkten und Betrieben von Franchising-Geschäften. Dritte, die Vermögen der konkursierten Person verwahren oder bei denen diese Guthaben hat, haben sich beim Konkursamt zu melden. Art. 222 SchKG.

Konkursamt des Bezirks Rheinfelden
5201 Brugg 1
(01244468)

**Einstellung des Konkursverfahrens
Suspension de la procédure de faillite
Sospensione della procedura di fallimento**

SchKG - LP - LEF 230, 230a

- Schuldner/in: Steiner Pia**, von Kalbrunn, geboren 26.06.1924, gestorben 10.03.2003, Altersheim Altmensdorf, **9428 Walzenhausen**
- Konkurseröffnung:** 25.09.2003
- Konkurseinstellung:** 27.10.2003
- Frst gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 15.11.2003
- Kostenvorschuss:** CHF 3'000.00
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursamt Appenzell A.Rh., Zweigstelle Heiden
9410 Heiden
(00050041)

**Kollokationsplan und Inventar
Etat de collocation et inventaire
Graduatoria e inventario**

SchKG - LP - LEF 240 - 251

- Schuldner/in: Peter Küberle Articum AG in Liquidation**, Schützenstrasse 38, **9100 Herisau**
- Auflagefrist Kollokationsplan:** 05.11.2003 bis 25.11.2003
- Anfechtungsfrist Inventar:** 05.11.2003 bis 15.11.2003
Konkursamt Appenzell A.Rh., Zweigstelle Heiden
9410 Heiden
(00049951)

- Schuldner/in: Knebnorth Investments AG**, Poststrasse 8, **9410 Heiden**
- Auflagefrist Kollokationsplan:** 05.11.2003 bis 25.11.2003
- Anfechtungsfrist Inventar:** 05.11.2003 bis 15.11.2003
Konkursamt Appenzell A.Rh., Zweigstelle Heiden
9410 Heiden
(00049953)

- Schuldner/in: Haas-Gassner Maria**, geboren 10.04.1912, gestorben 26.07.2003, **9100 Herisau**
- Auflagefrist Kollokationsplan:** 05.11.2003 bis 25.11.2003
- Anfechtungsfrist Inventar:** 05.11.2003 bis 15.11.2003
Konkursamt Appenzell A.Rh., Zweigstelle Heiden
9410 Heiden
(00049955)

**Vorläufige Konkursanzeige
Avis d'ouverture de faillite préalable
Apertura provisoria di fallimento**

- Schuldner/in: Oetzler Horst**, Bodenleger, von Chavannes de Bogis, geboren 10.11.1961, Hochrain 25, **2503 Biel**
- Datum der Konkurseröffnung:** 22.10.2003
Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.
- Bemerkungen:** Die Mehrwertsteuer-Nummer 187 170 des Schuldners wird hiermit widerrufen.
Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Seeland
2501 Biel/Bienne
(00049741)

**Konkursepublikation/Schuldenruf
Publication de faillite/apel aux créanciers
Publicazione di fallimento/diffida ai creditori**

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123 LP 231, 232; ORFL 20, 23 April 1920, art. 29 et 123 LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

- Schuldner/in: Bochinski Daniel**, Automechaniker, von Niederwil SO, geboren 06.03.1969, Aarbergstrasse 6, **3294 Birmen an der Aare**
- Konkurseröffnung:** 17.10.2003
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 05.12.2003
- Bemerkungen:** Allfällige Eigentums- oder Drittsprachen sind innert der Eingabefrist unter Vorlage der Beweismittel beim Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Seeland, Biel, schriftlich geltend zu machen. Die Forderungen sind durch die Gläubiger wie folgt einzeln einzugeben: Kapital, Zins und Kosten, Valuta: 17.10.2003, mit Beweismitteln!
Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Seeland
2501 Biel/Bienne
(00049455)

- Schuldner/in: Phan Viet Luc**, Montagemitarbeiter, Staatsbürgerschaft: Vietnam, geboren 26.11.1963, Möslivogel 34, **3098 Köniz**
- Konkurseröffnung:** 10.10.2003
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 05.12.2003
Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern
3011 Bern
(00049507)

- Schuldner/in: Gfeller Ulrich Hans**, Schreiner, von Oberthal BE, geboren 25.08.1954, Berg 350, **3661 Uten-dorf**
- Konkurseröffnung:** 18.06.2003
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 05.12.2003
- Bemerkungen:** Eigentümer der folgenden Grundstückse (Gesamteigentum/Einfache Gesellschaft) Utendorf-GBB Nr. 2209 Walalweg, Plan 52 - Wohnhaus Nr. 18 - 2.69 Aren Platz, Umschwung Amtlicher Wert Fr. 396'800.00 Utendorf-GBB Nr. 2226-1 Walalweg, Plan 52 1/24 Miteigentum (Einstellhellenplatz) an Utendorf-GBB Nr. 2226 Amtlicher Wert Fr. 9'680.00 Utendorf-GBB Nr. 2226-2 Walalweg, Plan 52 1/24 Miteigentum (Einstellhellenplatz) an Utendorf-GBB Nr. 2226 Amtlicher Wert Fr. 9'680.00 Inhaber der Einzelirma Kundenschreinerei U. Gfeller, Berg 350, 3661 Utendorf. Die MWST-Nr. 348 399 wird widerrufen. Im Sinne von SchKG 256 III muss bei Grundstücken den Gläubiger Gelegenheit gegeben werden, höhere Angebote zu machen. Gläubiger, die verlangen, dass ihnen Offerten zwecks Überbieten unterbreitet werden, haben sich bis spätestens 15. November 2003 beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Thun, Allmendstrasse

18, Postfach 2048, 3601 Thun, zu melden. Andernfalls wird angenommen, dass sie ausdrücklich auf dieses Recht verzichten und der Konkursverwaltung den Auftrag erteilen, den Freihandverkauf mit dem Höchstbietenden abzuschliessen. Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, die zur Konkursmasse gehörenden Aktiven sofort zu versteigern oder freihändig, en bloc oder stückweise, zu verkaufen, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum 15. November 2003 dagegen Einsprache erhebt. Die Gläubiger und weitere Interessenten werden aufgefordert, innerhalb derselben Frist schriftliche Angebote auf den Erwerb der Aktiven beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Thun, Allmendstrasse 18, Postfach 2048, 3601 Thun, einzureichen. Stillschweigen wird als Zustimmung zur vorzeitigen Verwertung ausgelegt. Allfällige Eigentums- oder Drittsprachen sind innert der gleichen Frist unter Vorlage der Beweismittel beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Thun, Allmendstrasse 18, Postfach 2048, 3601 Thun, schriftlich geltend zu machen.

Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Thun
3602 Thun
(00049595)

- Schuldner/in: Lecmann (Brandenberger) Dora**, **Ausgeschlagene Verlassenschaft**, von Zürich & Stafa ZH, geboren 18.07.1918, gestorben 01.08.2003, whft. gew. Mettstrasse 151c, **2504 Biel**
- Konkurseröffnung:** 03.10.2003
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 05.12.2003
- Bemerkungen:** Allfällige Eigentums- oder Drittsprachen sind innert der Eingabefrist unter Vorlage der Beweismittel beim Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Seeland, Biel, schriftlich geltend zu machen. Die Forderungen sind durch die Gläubiger wie folgt einzeln einzugeben: Kapital, Zins und Kosten, Valuta 03.10.2003, mit Beweismitteln!
Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Seeland
2501 Biel/Bienne
(00049599)

- Schuldner/in: Fischer Fritz**, **ausgeschlagene Verlassenschaft**, von Hotwil AG, geboren 25.05.1933, gestorben 13.07.2003, whft. gew. Weiermattstrasse 20, **3027 Bern**
- Konkurseröffnung:** 17.10.2003
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 05.12.2003
Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern
3011 Bern
(00049643)

- Débitur/débitrice: Blanc Eddy**, Restaurateur, de Travers/NE, né(e) le 17.02.1946, Pl. de la Gare, **2607 Cortébert**
- Déclaration de faillite:** 08.09.2003
- Procédure:** sommaire
- Echance pour la remise des créances:** 06.12.2003
- Remarques:** L'administration de la faillite se considère autorisée à vendre de gré à gré ou à mettre de suite aux enchères tous les actifs de la faillite, en bloc ou séparément, pour autant que la majorité des créanciers ne s'y oppose pas par écrit, dans le délai fixé pour les productions. Le silence de ces derniers équivaut à une approbation. Les revendications de propriété doivent être annoncées dans le même délai. Les créances produites doivent être chiffrées en francs suisses, capital, intérêts et frais au 8 septembre 2003 par les créanciers, en joignant des pièces justificatives. Il est absolument nécessaire de nous indiquer sur quel compte un éventuel dividende devrait être versé (CCP, compte bancaire + no de compte personnel).
Office des poursuites et des faillites du Jura bernois-Seeland
2501 Bienne
(00049859)

- Schuldner/in: Amacher Andreas**, Landwirt, EDV-Fachhändler, von Lauterbrunnen, geboren 27.07.1967, Riedweg 29, **3177 Laupen BE**
- Konkurseröffnung:** 02.09.2003
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 05.12.2003
- Bemerkungen:** Verwertung der Aktiven Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, sämtliche beweglichen Aktiven Sachen des Schuldners sofort freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen bzw. zu versteigern, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger innert der Eingabefrist bei der Konkursverwaltung schriftlich Einsprache erhebt. Stillschweigen gilt als Zustimmung. Eigentumsansprüche sind innert der gleichen Frist anzumelden. Gemäss Art. 256 Abs. 3 SchKG ist den Gläubigern Gelegenheit zu bieten, bei freihändigem Verkauf von Vermögenswerten von bedeutendem Wert und Grundstücken, höhere Angebote zu unterbreiten. Gläubiger, die verlangen, dass ihnen Offerten zwecks Überbieten unterbreitet werden, haben sich innerhalb der Eingabefrist beim Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Laupen zu melden. Andernfalls wird angenommen, dass sie ausdrücklich auf dieses Recht verzichten und dem Konkursamt den Auftrag erteilen, den Freihandverkauf mit dem Höchstbietenden abzuschliessen.
Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Laupen
3177 Laupen
(01244472)

1. **Schuldner/in: Büchi Gideon**, von von Schlatt, geboren 13.07.1979, Dorfstrasse 21, **3415 Hasle-Rüegsau**
2. **Datum des Schlusses:** 20.10.2003
Betreibungs- und Konkursamt Emmental-Oberaargau, Dienststelle Burgdorf 3400 Burgdorf (00049747)

1. **Schuldner/in: Houda Brigitte**, von von Unterseen, geboren 03.06.1946, Schwandgasse 31, **3414 Oberburg**
2. **Datum des Schlusses:** 22.10.2003
Betreibungs- und Konkursamt Emmental-Oberaargau, Dienststelle Burgdorf 3400 Burgdorf (00049759)

1. **Schuldner/in: Stöckli-Kowal Therese**, von Guggisberg BE, geboren 01.09.1939, Chemische Reinigung, Augässi 1, **3176 Neuenegg**
2. **Datum des Schlusses:** 16.10.2003
3. **Bemerkungen:** Geschäft: Freiburgstrasse 925, 3174 Thürshaus (eingetragen im Handelsregister als Inhaberin der Einzelirma Theres Stöckli, Textilreinigung und Wäscherei, Augässi 1, 3176 Neuenegg)
Konkursamt Bern-Mittelland 3011 Bern (01240244)

1. **Schuldner/in: Haldimann Cindy**, Servicefachangestellte, von Bowli BE und Rümlang ZH, geboren 27.09.1975, Strienstrasse 37, **3176 Neuenegg**
2. **Datum des Schlusses:** 23.10.2003
Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Laupen 3177 Laupen (01240248)

1. **Schuldner/in: Niederhäuser Nicolas**, Kaufmann, von Wattenwil, geboren 14.03.1969, Mürtenstrasse 65, **3206 Rizenbach**
2. **Datum des Schlusses:** 23.10.2003
Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Laupen 3177 Laupen (01240252)

1. **Schuldner/in: Stalder Markus**, Agronom und Lehrer, von Sumiswald BE, geboren 28.06.1953, Taubental, **3766 Boltigen**
2. **Datum des Schlusses:** 22.10.2003
Konkursamt Berner Oberland, Dst. Obersimmental-Saanen 3771 Blankenburg (01240258)

Konkursamtliche Grundstücksteigerung
Vente au enchères forcée d'immeubles
Vendita all'incanto forzata di fondi

SchKG - LP - LEF 257 - 259

1. **Schuldnerin: Scheidegger Holzbau AG in Liquidation**, Am Bach, 4955 Gondiswil
2. **Ort und Datum der Steigerung:** 4955 Gondiswil, 03.12.2003.
3. **Zeit/Lokal:** 15.00 Uhr, Restaurant Rössli, Dorf 42
4. **Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 10.11.2003 bis 20.11.2003
Ort: bei der unterzeichneten Amtsstelle
5. **Steigerungsobjekte:** Gondiswil, GbbL Nr. 808 Gebäude, Gesamtfläche 526 m², Am Bach 92 A Gebäude, Gesamtfläche 496 m², Am Bach 92 E Gebäude, Gesamtfläche 17 m², Am Bach Gebäude, Gesamtfläche 163 m², Am Bach Acker, Wiese, Weide 533 m², Gartenanlage, Hofraum, 2'860 m²
Konkursamtliche Schätzung: CHF 1'094'000.-
Zugehör CHF 722'900.- (Schätzung nach Grundbuchauszug)
6. **Bemerkungen:** Der Zuschlag an der Steigerung erfolgt zum höchsten Angebot, ohne Rücksicht auf die Höhe der konkursamtlichen Schätzung. Vor dem Zuschlag ist eine Anzahlung von CHF 30'000.- zu leisten. Diese hat in bar oder mit einem von einer Schweizer Bank ausgestellten Check zu erfolgen. Persönliche Checks werden nicht angenommen.
Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland in der revidierten Fassung vom 30. April 1997 sowie die dazugehörige revidierte Verordnung vom 10. September 1997 aufmerksam gemacht.
Konkursamt Emmental-Oberaargau, Dst. Aarwangen 4912 Aarwangen (01240264)

EL

Konkurspublikation/Schuldenruf
Publication de faillite/appeal aux créanciers
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art.29 und 123 LP 231, 232; ORF, du 23 avril 1920, art. 29 et 123 LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. **Schuldner/in: Nikolic-Jovanovic Nada**, Pflegehilfe, Staatsbürgerschaft: Jugoslawien (Serbien und Montenegro), geboren 08.01.1965, Emil Frey-Str. 31, **4142 Münchenstein**
2. **Konkurrenzeröffnung:** 16.10.2003
3. **Verfahren:** summarisch
4. **Eingabefrist für Forderungen:** 08.12.2003
5. **Bemerkungen:** Die Schuldnerin wird vertreten durch Abgeber Bruno, Fürsprecher, 4902 Langenthal.
Konkursamt Arlesheim 4144 Arlesheim BL (01244788)

1. **Schuldner/in: Widmer-Volk Max, Nachlass**, von Basel und Sumiswald BE, geboren 01.12.1912, gestorben 26.01.2003, whft. gew. Aumatstr. 79, **4153 Reinach**
2. **Konkurrenzeröffnung:** 15.10.2003
3. **Verfahren:** summarisch
4. **Eingabefrist für Forderungen:** 17.11.2003
Konkursamt Arlesheim 4144 Arlesheim BL (01244790)

Einstellung des Konkursverfahrens
Suspension de la procédure de faillite
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. **Schuldner/in: Boss Fabian, Nachlass**, von Sigriswil BE, geboren 30.03.1978, gestorben 08.03.2003, whft. gew. Starrenweg 6, **4147 Aesch**
2. **Konkurrenzeröffnung:** 15.10.2003
3. **Konkurrenzerstellung:** 28.10.2003
4. **Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 17.11.2003
5. **Kostenvorschuss:** CHF 4'000
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
Konkursamt Arlesheim 4144 Arlesheim BL (01244792)

1. **Schuldnerin: Meaden Investment AG in Liquidation**, Sternenhofstr. 15a, **4153 Reinach**
2. **Konkurrenzeröffnung:** 17.06.2003
3. **Konkurrenzerstellung:** 28.10.2003
4. **Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 17.11.2003
5. **Kostenvorschuss:** CHF 5'000
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
6. **Bemerkungen:** p.A. Collenberg Gian-Carlo, Liquidator, Bürenweg 8, 4146 Hochwald.
Konkursamt Arlesheim 4144 Arlesheim BL (01244794)

Kollokationsplan und Inventar
Etat de collocation et inventaire
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. **Schuldnerin: Schneider Textile Machinery Ltd.**, Ribistrasse 5, P.O. Box, 4460 Gelterkinden
2. **Auflagefrist Kollokationsplan:** 05.11.2003 bis 25.11.2003
3. **Bemerkungen:** Der Kollokationsplan liegt den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen seit Beginn der Auflagefrist beim Bezirksgericht anzubringen.
Neuaufgabe infolge nachträglicher Konkursangaben.
Konkursamt Sissach 4450 Sissach (01246380)

BS

Vorläufige Konkursanzeige
Avis d'ouverture de faillite préalable
Apertura provisoria di fallimento

1. **Schuldnerin: Top-Cleaning GmbH**, Davidsbodenstrasse 64, **4056 Basel**

2. **Datum der Konkursöffnung:** 16.10.2003
Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.
Konkursamt Basel-Stadt 4001 Basel (01241842)

Konkurspublikation/Schuldenruf
Publication de faillite/appeal aux créanciers
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art.29 und 123 LP 231, 232; ORF, du 23 avril 1920, art. 29 et 123 LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. **Schuldner/in: Egli Alexander**, Elektroniker, von Basel, geboren 13.02.1963, Blotzheimerstrasse 19, **4055 Basel**
2. **Konkurrenzeröffnung:** 02.10.2003
3. **Verfahren:** summarisch
4. **Eingabefrist für Forderungen:** 05.12.2003
Konkursamt Basel-Stadt 4001 Basel (01241846)

1. **Schuldner/in: Mamedow Susanne**, Hilfsarbeiterin, von Gempfen SO, geboren 29.07.1955, Theodor Herzl-Strasse 6, **4055 Basel**
2. **Konkurrenzeröffnung:** 13.10.2003
3. **Verfahren:** summarisch
4. **Eingabefrist für Forderungen:** 05.12.2003
Konkursamt Basel-Stadt 4001 Basel (01241848)

1. **Schuldner/in: Chiarutini Renato**, Bauarbeiter, Staatsbürgerschaft: Italien, geboren 02.01.1949, Hochstrasse 55, **4053 Basel**
2. **Konkurrenzeröffnung:** 03.10.2003
3. **Verfahren:** summarisch
4. **Eingabefrist für Forderungen:** 05.12.2003
Konkursamt Basel-Stadt 4001 Basel (01241860)

1. **Schuldner/in: Scheer-Tocha Danuta, Nachlass**, Sachbearbeiterin, Staatsbürgerschaft: Deutschland, geboren 24.02.1939, gestorben 29.04.2003, whft. gew. Grenzacherstrasse 103, **4058 Basel**
2. **Konkurrenzeröffnung:** 17.10.2003
3. **Verfahren:** summarisch
4. **Eingabefrist für Forderungen:** 05.12.2003
Konkursamt Basel-Stadt 4001 Basel (01241862)

Kollokationsplan und Inventar
Etat de collocation et inventaire
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. **Schuldner/in: Demir-Baki Gülnur, Nachlassliquidation**, Staatsbürgerschaft: Türkei, whft. gew. Klybeckstrasse 174, **4057 Basel**
2. **Bemerkungen:** Der Kollokationsplan sowie das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Zivilgericht innert 20 Tagen, Beschwerden gegen das Inventar bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet würden.
Konkursamt Basel-Stadt 4001 Basel (01241864)

1. **Schuldner/in: Gohl Walter, Nachlassliquidation**, whft. gew. Rheinsprung 16, **4051 Basel**
2. **Bemerkungen:** Der Kollokationsplan sowie das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Zivilgericht innert 20 Tagen, Beschwerden gegen das Inventar bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet würden.
Konkursamt Basel-Stadt 4001 Basel (01241868)

1. **Schuldner/in: Jeker-Eberhart Helene, Nachlassliquidation**, von Bülleserach SO, whft. gew. Horburgstrasse 54, **4057 Basel**
2. **Bemerkungen:** Der Kollokationsplan sowie das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Zivilgericht innert 20 Tagen, Beschwerden gegen das Inventar bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt innert 10

Tagen von der Bekanntmachung an anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet würden.

Konkursamt Basel-Stadt 4001 Basel (01241870)

1. **Schuldner/in: Platz Otto, Nachlassliquidation**, Maller, von Basel BS, whft. gew. Buchenstrasse 24, **4054 Basel**
2. **Bemerkungen:** Der Kollokationsplan sowie das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Zivilgericht innert 20 Tagen, Beschwerden gegen das Inventar bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet würden.
Konkursamt Basel-Stadt 4001 Basel (01241872)

1. **Schuldner/in: Stranzinger Marianne, Nachlassliquidation**, Verkäuferin, von Basel BS, whft. gew. Inselstrasse 76, **4057 Basel**
2. **Bemerkungen:** Der Kollokationsplan sowie das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Zivilgericht innert 20 Tagen, Beschwerden gegen das Inventar bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet würden.
Konkursamt Basel-Stadt 4001 Basel (01241874)

1. **Schuldner/in: Thalman Auguste, Nachlassliquidation**, Uhrmacher, von Freiburg FR, whft. gew. Mühlhäuserstrasse 95, **4056 Basel**
2. **Bemerkungen:** Der Kollokationsplan sowie das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Zivilgericht innert 20 Tagen, Beschwerden gegen das Inventar bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet würden.
Konkursamt Basel-Stadt 4001 Basel (01241876)

1. **Schuldner/in: Wiedmer-Guillen Roland, Nachlassliquidation**, Feinmechaniker, von Langnau I.E. BE, whft. gew. Efringerstrasse 100, **4057 Basel**
2. **Bemerkungen:** Der Kollokationsplan sowie das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Zivilgericht innert 20 Tagen, Beschwerden gegen das Inventar bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet würden.
Konkursamt Basel-Stadt 4001 Basel (01241878)

GE

Konkurspublikation/Schuldenruf
Publication de faillite/appeal aux créanciers
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art.29 und 123 LP 231, 232; ORF, du 23 avril 1920, art. 29 et 123 LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. **Débiteur/débitrice: Amstutz Roland Marcel, successeur répudiée**, s.p., de Berne, né(e) le 30.05.1945, décédé(e) le 22.12.2002, qv. dom. rue de Carouge 89, **1205 Genève**
2. **Déclaration de faillite:** 08.08.2003
3. **Procédure:** sommaire
4. **Echéance pour la remise des créances:** 05.12.2003
5. **Remarques:** Pour tout renseignement: M. M.-F. Untermaier, tél. 022 327 72 58
Office des faillites 1227 Carouge (01241676)

1. **Débiteur/débitrice: Billard Claude**, indépendant commerçant, de Vaud, né(e) le 10.01.1945, rue Louis-Favre 39, **1201 Genève**
2. **Déclaration de faillite:** 16.09.2003
3. **Procédure:** sommaire

4. *Echéance pour la remise des créances:* 05.12.2003
 5. *Remarques:* commerce de produits laitiers, alimentation générale à l'enseigne "Laiterie Valdoise".
 Pour tout renseignement: M. M.-F. Unteraehrer, tél. 022 327 72 58
 Office des faillites
 1227 Carouge
 (01241678)

1. *Débiteur/débitrice:* **Boraley née Nydegger Gertrud, succession répuđiée**, qv. sp., de Vaud, né(e) le 06.09.1907, décédé(e) le 26.02.2001, qv. dom. chemin des Marais 162, **1255 Veyrier**
 2. *Déclaration de faillite:* 11.06.2002
 3. *Procédure:* sommaire
 4. *Echéance pour la remise des créances:* 05.12.2003
 5. *Remarques:* Pour tout renseignement: Mme N. Accardi/D. Gatto, tél. 022 327 73 58
 Office des faillites
 1227 Carouge
 (01241680)

1. *Débiteur/débitrice:* **Breiter née Schneider Laure Anna, succession répuđiée**, qv. couturière, de Genève, né(e) le 08.12.1909, décédé(e) le 10.07.2000, qv. dom. route de Veyrier 85, **1234 Vessy**
 2. *Déclaration de faillite:* 01.10.2001
 3. *Procédure:* sommaire
 4. *Echéance pour la remise des créances:* 05.12.2003
 5. *Remarques:* Pour tout renseignement: Mme N. Accardi/D. Gatto, tél. 022 327 73 58
 Office des faillites
 1227 Carouge
 (01241682)

1. *Débiteur/débitrice:* **Capelli née Rehli Annemarie Hélène, succession répuđiée**, qv. aide-ménagère, nationalité: Italie, né(e) le 13.06.1936, décédé(e) le 18.12.2002, qv. dom. rue Guye 3, **1203 Genève**
 2. *Déclaration de faillite:* 29.04.2003
 3. *Procédure:* sommaire
 4. *Echéance pour la remise des créances:* 05.12.2003
 5. *Remarques:* Pour tout renseignement: M. P. Wolfer, tél. 022 327 72 54
 Office des faillites
 1227 Carouge
 (01241684)

1. *Débiteur/débitrice:* **Claude née Gaspoz Marie, succession répuđiée**, qv. retraitée, de Jura, né(e) le 06.02.1910, décédé(e) le 03.07.2002, qv. dom. route de Veyrier 85, **1234 Vessy**
 2. *Déclaration de faillite:* 15.08.2002
 3. *Procédure:* sommaire
 4. *Echéance pour la remise des créances:* 05.12.2003
 5. *Remarques:* Pour tout renseignement: Mme N. Accardi/D. Gatto, tél. 022 327 73 58
 Office des faillites
 1227 Carouge
 (01241686)

1. *Débiteur/débitrice:* **De Luca Tommaso, succession répuđiée**, qv. agent immobilier, nationalité: Italie, né(e) le 30.05.1939, décédé(e) le 26.01.2003, qv. dom. chemin de Saussac 12, **1256 Troinex**
 2. *Déclaration de faillite:* 28.04.2003
 3. *Procédure:* sommaire
 4. *Echéance pour la remise des créances:* 05.12.2003
 5. *Remarques:* Pour tout renseignement: M. P. Wolfer, tél. 022 327 72 54
 Office des faillites
 1227 Carouge
 (01241688)

1. *Débiteur/débitrice:* **Delbiaggio Patrick Dominique Carlo**, informaticien, de Genève, né(e) le 25.04.1953, Parc Dinu-Lipatti 13, **1225 Chêne-Bourg**
 2. *Déclaration de faillite:* 02.10.2001
 3. *Procédure:* sommaire
 4. *Echéance pour la remise des créances:* 05.12.2003
 5. *Remarques:* Pour tout renseignement: M. M.-F. Unteraehrer, tél. 022 327 72 58
 Office des faillites
 1227 Carouge
 (01241690)

1. *Débiteur/débitrice:* **Delmano Ubaldo, succession répuđiée**, qv. employé postal, nationalité: Italie, né(e) le 27.05.1951, décédé(e) le 15.04.2003, qv. dom. rue des Charmilles 26, **1203 Genève**
 2. *Déclaration de faillite:* 07.08.2003
 3. *Procédure:* sommaire
 4. *Echéance pour la remise des créances:* 05.12.2003
 5. *Remarques:* Pour tout renseignement: M. P. Wolfer, tél. 022 327 72 54
 Office des faillites
 1227 Carouge
 (01241692)

1. *Débiteur:* **Faro et Dara Meykadeh en liquidation**, place du Port 2, **1204 Genève**
 2. *Déclaration de faillite:* 07.04.2003
 3. *Procédure:* sommaire
 4. *Echéance pour la remise des créances:* 05.12.2003
 5. *Remarques:* exploitant une pension pour personnes âgées et convalescentes.
 Pour tout renseignement: M. O. Torre, tél. 022 327 73 84
 Office des faillites
 1227 Carouge
 (01241694)

1. *Débiteur/débitrice:* **Fortin Jean-Pierre**, vendeur, de Genève, né(e) le 19.05.1956, rue Louis-Curval 10, **1206 Genève**
 2. *Déclaration de faillite:* 10.06.2003
 3. *Procédure:* sommaire
 4. *Echéance pour la remise des créances:* 05.12.2003
 5. *Remarques:* exploitant anciennement un commerce, import, export d'articles nautiques et de sports, à l'enseigne "La Seiche JPF, Fortin", sis rue du 31-Décembre 19 à 1207 Genève.
 Pour tout renseignement: M. P. Wolfer, tél. 022 327 72 54
 Office des faillites
 1227 Carouge
 (01241696)

1. *Débiteur/débitrice:* **Frigerio Roger Marcel Marius, succession répuđiée**, qv. sp., de Genève, né(e) le 17.05.1919, décédé(e) le 28.05.2003, qv. dom. chemin des Fraisières 1, **1212 Grand-Lancy**
 2. *Déclaration de faillite:* 07.08.2003
 3. *Procédure:* sommaire
 4. *Echéance pour la remise des créances:* 05.12.2003
 5. *Remarques:* Pour tout renseignement: M. O. Torre, tél. 022 327 73 84
 Office des faillites
 1227 Carouge
 (01241698)

1. *Débiteur/débitrice:* **Ghali Neal Alexander, succession répuđiée**, qv. analyste-programmeur, de Vaud, né(e) le 13.09.1959, décédé(e) le 01.06.2003, qv. dom. rue des Asters 22, **1202 Genève**
 2. *Déclaration de faillite:* 26.06.2003
 3. *Procédure:* sommaire
 4. *Echéance pour la remise des créances:* 05.12.2003
 5. *Remarques:* Pour tout renseignement: M. O. Torre, tél. 022 327 73 84
 Office des faillites
 1227 Carouge
 (01241700)

1. *Débiteur/débitrice:* **Grin Roger Albert, succession insolvable**, qv. retraité, de Vaud, né(e) le 12.05.1925, décédé(e) le 09.09.2002, qv. dom. rue de la Prulay 45, **1217 Meyrin**
 2. *Déclaration de faillite:* 29.04.2003
 3. *Procédure:* sommaire
 4. *Echéance pour la remise des créances:* 05.12.2003
 5. *Remarques:* Pour tout renseignement: M. P. Wolfer, tél. 022 327 72 54
 Office des faillites
 1227 Carouge
 (01241702)

1. *Débiteur/débitrice:* **Horvath Gabrielle Julienne, succession répuđiée**, qv. indépendante médecin, de Genève, né(e) le 25.04.1926, décédé(e) le 04.01.2003, qv. dom. rue du Fort-Barreau 19, **1201 Genève**
 2. *Déclaration de faillite:* 28.04.2003
 3. *Procédure:* sommaire
 4. *Echéance pour la remise des créances:* 05.12.2003
 5. *Remarques:* Pour tout renseignement: Mme G. Stanislas, tél. 022 327 72 55
 Office des faillites
 1227 Carouge
 (01241704)

1. *Débiteur:* **IMPACT DIRECT MARKETING SA**, chemin des Aux 12, **1228 Plan-les-Ouates**
 2. *Déclaration de faillite:* 08.04.2003
 3. *Procédure:* sommaire
 4. *Echéance pour la remise des créances:* 05.12.2003
 5. *Remarques:* commercialisation de fichiers, list brooking et toutes activités se rapportant au marketing et à la gestion publicitaire.
 Pour tout renseignement: Mme G. Stanislas, tél. 022 327 72 55
 Office des faillites
 1227 Carouge
 (01241706)

1. *Débiteur/débitrice:* **Ladermann Edmond, succession répuđiée**, qv. bibliothécaire, de Genève, né(e) le 06.09.1909, décédé(e) le 14.09.2000, qv. dom. chemin du Pré-du-Convent 1 bis, **1224 Chêne-Bougeries**
 2. *Déclaration de faillite:* 08.01.2001
 3. *Procédure:* sommaire

4. *Echéance pour la remise des créances:* 05.12.2003
 5. *Remarques:* Pour tout renseignement: Mme Hennemann Coralie, tél. 022 327 73 43
 Office des faillites
 1227 Carouge
 (01241708)

1. *Débiteur/débitrice:* **Lanispohja Mikko, succession répuđiée**, qv. consultant, nationalité: Finlande, né(e) le 05.02.1942, décédé(e) le 11.06.2003, qv. dom. avenue Dumas 19, **1206 Genève**
 2. *Déclaration de faillite:* 07.08.2003
 3. *Procédure:* sommaire
 4. *Echéance pour la remise des créances:* 05.12.2003
 5. *Remarques:* Pour tout renseignement: Mme G. Stanislas, tél. 022 327 72 55
 Office des faillites
 1227 Carouge
 (01241710)

1. *Débiteur/débitrice:* **Lauener Michel Oscar, succession répuđiée**, qv. graphiste, de Berne, né(e) le 11.05.1942, décédé(e) le 24.05.2002, qv. dom. route de Saint-Julien 3, **1227 Carouge**
 2. *Déclaration de faillite:* 18.06.2002
 3. *Procédure:* sommaire
 4. *Echéance pour la remise des créances:* 05.12.2003
 5. *Remarques:* Pour tout renseignement: Mme N. Accardi/D. Gatto, tél. 022 327 73 58
 Office des faillites
 1227 Carouge
 (01241712)

1. *Débiteur/débitrice:* **Leuenberger Frieda Rosa, succession répuđiée**, qv. sp., né(e) le 06.02.1919, décédé(e) le 16.08.2001, qv. dom. chemin des Courbes 9, **1247 Anières**
 2. *Déclaration de faillite:* 10.12.2001
 3. *Procédure:* sommaire
 4. *Echéance pour la remise des créances:* 05.12.2003
 5. *Remarques:* Pour tout renseignement: Mme Hennemann Coralie, tél. 022 327 73 43
 Office des faillites
 1227 Carouge
 (01241714)

1. *Débiteur/débitrice:* **Massari née Plattet Renée Suzanne, succession répuđiée**, qv. ménagère, de Genève, né(e) le 20.01.1910, décédé(e) le 01.06.2002, qv. dom. rue du Fort-Barreau 19, **1201 Genève**
 2. *Déclaration de faillite:* 15.08.2002
 3. *Procédure:* sommaire
 4. *Echéance pour la remise des créances:* 05.12.2003
 5. *Remarques:* Pour tout renseignement: Mme G. Stanislas, tél. 022 327 72 55
 Office des faillites
 1227 Carouge
 (01241716)

1. *Débiteur/débitrice:* **Rey-Mermet née Blanc Rachel Céline, succession répuđiée**, qv. blanchisseuse, de Valais, né(e) le 13.02.1920, décédé(e) le 27.01.2003, qv. dom. route de Veyrier 85, **1234 Vessy**
 2. *Déclaration de faillite:* 01.04.2003
 3. *Procédure:* sommaire
 4. *Echéance pour la remise des créances:* 05.12.2003
 5. *Remarques:* Pour tout renseignement: M. P. Benczedi, tél. 022 327 73 74
 Office des faillites
 1227 Carouge
 (01241718)

1. *Débiteur/débitrice:* **Richard Roland, succession répuđiée**, qv. gendarme, de Genève, né(e) le 01.07.1951, décédé(e) le 26.02.2001, qv. dom. avenue Tronchet 12, **1226 Thônex**
 2. *Déclaration de faillite:* 18.07.2002
 3. *Procédure:* sommaire
 4. *Echéance pour la remise des créances:* 05.12.2003
 5. *Remarques:* Pour tout renseignement: M. O. Torre, tél. 022 327 73 84
 Office des faillites
 1227 Carouge
 (01241720)

1. *Débiteur/débitrice:* **Robyr Michel**, conseiller d'assurances, de Valais, né(e) le 17.12.1947, route de Frontenex 116, **1208 Genève**
 2. *Déclaration de faillite:* 22.05.2000
 3. *Procédure:* sommaire
 4. *Echéance pour la remise des créances:* 05.12.2003
 5. *Remarques:* exploitant trading et transactions immobilières à l'enseigne "Feneborg Consulting Robyr" 40, rue du Rhône à Genève.
 Pour tout renseignement: Mme Gremaud Corinne, tél. 022 327 73 40
 Office des faillites
 1227 Carouge
 (01241724)

1. *Débiteur/débitrice:* **Rochat Alain**, commerçant, de Argovie, né(e) le 02.05.1944, route de Jussy 298, **1254 Jussy**
 2. *Déclaration de faillite:* 23.09.1996
 3. *Procédure:* sommaire
 4. *Echéance pour la remise des créances:* 05.12.2003
 5. *Remarques:* exploitant représentation, commerce et livraison de produits de boulangerie, à l'enseigne "Votre Croissant Distribution, A. Rochat"
 Pour tout renseignement: Mme Gremaud Corinne, tél. 022 327 73 40
 Office des faillites
 1227 Carouge
 (01241726)

1. *Débiteur/débitrice:* **Rodel Margaritha, succession répuđiée**, qv. chanteuse d'Opéra, de Argovie, né(e) le 15.07.1921, décédé(e) le 12.03.2003, qv. dom. rue des Maraichers 10, **1205 Genève**
 2. *Déclaration de faillite:* 26.06.2003
 3. *Procédure:* sommaire
 4. *Echéance pour la remise des créances:* 05.12.2003
 5. *Remarques:* Pour tout renseignement: M. P. Benczedi, tél. 022 327 73 74
 Office des faillites
 1227 Carouge
 (01241732)

1. *Débiteur/débitrice:* **Ruchet Christiane Monique, succession répuđiée**, qv. sp., de Vaud, né(e) le 03.05.1938, décédé(e) le 29.03.2003, qv. dom. rue de Zurich 4, **1201 Genève**
 2. *Déclaration de faillite:* 26.06.2003
 3. *Procédure:* sommaire
 4. *Echéance pour la remise des créances:* 05.12.2003
 5. *Remarques:* Pour tout renseignement: M. P. Benczedi, tél. 022 327 73 74
 Office des faillites
 1227 Carouge
 (01241734)

1. *Débiteur/débitrice:* **Savatoski Francine Claude, succession répuđiée**, qv. bijoutière, nationalité: France, né(e) le 16.04.1942, décédé(e) le 16.02.2003, qv. dom. avenue de la Jonction 11, **1205 Genève**
 2. *Déclaration de faillite:* 26.04.2003
 3. *Procédure:* sommaire
 4. *Echéance pour la remise des créances:* 05.12.2003
 5. *Remarques:* Pour tout renseignement: M. F. Lindemann, tél. 022 327 73 48
 Office des faillites
 1227 Carouge
 (01241738)

1. *Débiteur/débitrice:* **Simoes Ana Isabel**, fille d'office, nationalité: Portugal, né(e) le 10.11.1969, quai du Rhône 2, **1205 Genève**
 2. *Déclaration de faillite:* 21.10.2002
 3. *Procédure:* sommaire
 4. *Echéance pour la remise des créances:* 05.12.2003
 5. *Remarques:* Pour tout renseignement: M. O. Torre, tél. 022 327 73 84
 Office des faillites
 1227 Carouge
 (01241748)

1. *Débiteur/débitrice:* **Späti Ernst Theodor, succession insolvable**, qv. sp., de Soleure, né(e) le 30.12.1932, décédé(e) le 28.04.2003, qv. dom. rue Dancet 5, **1205 Genève**
 2. *Déclaration de faillite:* 07.08.2003
 3. *Procédure:* sommaire
 4. *Echéance pour la remise des créances:* 05.12.2003
 5. *Remarques:* Pour tout renseignement: M. F. Lindemann, tél. 022 327 73 48
 Office des faillites
 1227 Carouge
 (01241760)

1. *Débiteur/débitrice:* **Stadelmann Claude**, cinéaste indépendant, nationalité: Liechtenstein, né(e) le 05.10.1945, rue Le Corbusier 16, **1208 Genève**
 2. *Déclaration de faillite:* 23.10.2002
 3. *Procédure:* sommaire
 4. *Echéance pour la remise des créances:* 05.12.2003
 5. *Remarques:* exploitant productions cinématographiques et audiovisuelles, sise rue des Vollandes 13 à 1207 Genève.
 Pour tout renseignement: M. O. Torre, tél. 022 327 73 84
 Office des faillites
 1227 Carouge
 (01241764)

1. *Débiteur/débitrice:* **Tasdelen Ersin, succession répuđiée**, qv. fleuriste, nationalité: Turquie, né(e) le 07.07.1963, décédé(e) le 11.02.2003, qv. dom. rue Maunoir 35, **1207 Genève**
 2. *Déclaration de faillite:* 28.04.2003
 3. *Procédure:* sommaire

4. *Echéance pour la remise des créances:* 05.12.2003
5. *Remarques:* Pour tout renseignement: Cellule 8, tél. 022 327 73 65
Office des faillites
1227 Carouge
(01241770)

1. *Débiteur/débitrice: Trebossen Dominique Georges*, chef cuisinier, nationalité: France, né(e) le 07.09.1961, Vieux-Lully 10, **1233 Bernex**
2. *Déclaration de faillite:* 15.04.2002
3. *Procédure:* sommaire
4. *Echéance pour la remise des créances:* 05.12.2003
5. *Remarques:* Pour tout renseignement: Mme N. Accardi/D. Gatto, tél. 022 327 73 58
Office des faillites
1227 Carouge
(01241774)

1. *Débiteur/débitrice: Uldry Evelyne*, institutrice, de Genève, né(e) le 13.11.1954, square Claire-Matin 28, **1213 Petit-Lancy**
2. *Déclaration de faillite:* 28.08.2003
3. *Procédure:* sommaire
4. *Echéance pour la remise des créances:* 05.12.2003
5. *Remarques:* Pour tout renseignement: Cellule 8, tél. 022 327 73 65
Office des faillites
1227 Carouge
(01241780)

1. *Débiteur/débitrice: Venkat Oga, succession répu- diée*, qv. architecte, nationalité: Maurice, né(e) le 03.09.1932, décédé(e) le 19.11.2000, qv. dom. rue de la Croix-du-Levant 20, **1220 Les Avanchets**
2. *Déclaration de faillite:* 30.10.2001
3. *Procédure:* sommaire
4. *Echéance pour la remise des créances:* 05.12.2003
5. *Remarques:* Pour tout renseignement: Mme G. Stanislas, tél. 022 327 72 55
Office des faillites
1227 Carouge
(01241782)

1. *Débiteur/débitrice: Zerdoun Mahmed, succession répu- diée*, qv. employé HUG, de Genève, né(e) le 15.04.1934, décédé(e) le 07.04.2003, qv. dom. avenue du Gros Chêne 34, **1213 Onex**
2. *Déclaration de faillite:* 09.09.2003
3. *Procédure:* sommaire
4. *Echéance pour la remise des créances:* 05.12.2003
5. *Remarques:* Pour tout renseignement: Cellule 8, tél. 022 327 73 65
Office des faillites
1227 Carouge
(01241786)

Einstellung des Konkursverfahrens
Suspension de la procédure de faillite
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. *Débiteur: Azulis SA*, rue du Rhône 50, 1204 Genève
2. *Déclaration de faillite:* 09.09.2003
3. *Suspension de faillite:* 20.10.2003
4. *Echéance selon art. 230 al. 2 LP:* 17.11.2003
5. *Avance de frais:* CHF 4'500.00
6. *Remarques:* commerce, importation et diffusion des produits de beauté Anne Semoninnet de produits de maquillage en Suisse, ainsi qu'exploitation de salons de beauté en Suisse.

Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite mentionnée ci-dessus.
Si, dans le délai indiqué ci-dessus, aucun créancier ne requiert la continuation de la liquidation en faisant l'avance de frais nécessaire, la faillite sera clôturée.
Dans le même délai, et sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, ch 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.
Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.
Pour tout renseignement: M. M.-F. Untermahrer, tél. 022 327 72 58
Office des faillites
1227 Carouge
(01241800)

1. *Débiteur/débitrice: Ben Buker Ismael*, commerçant, de Genève, né(e) le 16.01.1975, rue des Vollandes 69, **1207 Genève**
2. *Déclaration de faillite:* 21.08.2003
3. *Suspension de faillite:* 20.10.2003
4. *Echéance selon art. 230 al. 2 LP:* 17.11.2003
5. *Avance de frais:* CHF 3'500.00
6. *Remarques:* exploitant anciennement un commerce d'import, export, commerce de marchandises sis chemin Frank-Thomas 24, 1208 Genève.
Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation

de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite mentionnée ci-dessus.
Si, dans le délai indiqué ci-dessus, aucun créancier ne requiert la continuation de la liquidation en faisant l'avance de frais nécessaire, la faillite sera clôturée.
Dans le même délai, et sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, ch 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.
Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.
Pour tout renseignement: M. M.-F. Untermahrer, tél. 022 327 72 58
Office des faillites
1227 Carouge
(01241808)

1. *Débiteur/débitrice: Bergerat née Guillaume Chantal Monique, succession répu- diée*, qv. horlogère, de Genève, né(e) le 12.08.1949, décédé(e) le 23.06.2003, qv. dom. rue Caroline 28, **1227 Les Acacias**
2. *Déclaration de faillite:* 07.08.2003
3. *Suspension de faillite:* 21.10.2003
4. *Echéance selon art. 230 al. 2 LP:* 17.11.2003
5. *Avance de frais:* CHF 2'500.00
6. *Remarques:* Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite mentionnée ci-dessus.
Si, dans le délai indiqué ci-dessus, aucun créancier ne requiert la continuation de la liquidation en faisant l'avance de frais nécessaire, la faillite sera clôturée.
Dans le même délai, et sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, ch 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.
Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.
Pour tout renseignement: M. M.-F. Untermahrer, tél. 022 327 72 58
Office des faillites
1227 Carouge
(01241812)

1. *Débiteur: BKB IDEALRESTO Sàrl*, route de Mon-Ideé 24, 1226 Thônex
2. *Déclaration de faillite:* 01.09.2003
3. *Suspension de faillite:* 21.10.2003
4. *Echéance selon art. 230 al. 2 LP:* 17.11.2003
5. *Avance de frais:* CHF 4'500.00
6. *Remarques:* exploitation d'un café-restaurant-bar et activités commerciales s'y rapportant.
Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite mentionnée ci-dessus.
Si, dans le délai indiqué ci-dessus, aucun créancier ne requiert la continuation de la liquidation en faisant l'avance de frais nécessaire, la faillite sera clôturée.
Dans le même délai, et sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, ch 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.
Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.
Pour tout renseignement: M. M.-F. Untermahrer, tél. 022 327 72 58
Office des faillites
1227 Carouge
(01241820)

1. *Débiteur/débitrice: Blanc Jeanne Louise Elisa, succession répu- diée*, qv. infirmière, de Genève, né(e) le 20.12.1912, décédé(e) le 09.01.2002, qv. dom. rue du Vieux-Moulin 12, **1213 Onex**
2. *Déclaration de faillite:* 28.05.2002
3. *Suspension de faillite:* 23.09.2003
4. *Echéance selon art. 230 al. 2 LP:* 17.11.2003
5. *Avance de frais:* CHF 2'500.00
6. *Remarques:* Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite mentionnée ci-dessus.
Si, dans le délai indiqué ci-dessus, aucun créancier ne requiert la continuation de la liquidation en faisant l'avance de frais nécessaire, la faillite sera clôturée.
Dans le même délai, et sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, ch 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.
Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.
Pour tout renseignement: Mme N. Accardi/D. Gatto, tél. 022 327 73 58
Office des faillites
1227 Carouge
(01241828)

1. *Débiteur/débitrice: Butschi Edmond Albert, succession répu- diée*, qv. ingénieur, de Berne, né(e) le 21.09.1924, décédé(e) le 24.05.2003, qv. dom. chemin de l'Ecu 15, **1219 Châtelaine**
2. *Déclaration de faillite:* 07.08.2003
3. *Suspension de faillite:* 21.10.2003
4. *Echéance selon art. 230 al. 2 LP:* 17.11.2003

5. *Avance de frais:* CHF 2'500.00
6. *Remarques:* Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite mentionnée ci-dessus.
Si, dans le délai indiqué ci-dessus, aucun créancier ne requiert la continuation de la liquidation en faisant l'avance de frais nécessaire, la faillite sera clôturée.
Dans le même délai, et sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, ch 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.
Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.
Pour tout renseignement: M. M.-F. Untermahrer, tél. 022 327 72 58
Office des faillites
1227 Carouge
(01241834)

1. *Débiteur/débitrice: Caldeleri Pia Marguerite, succession répu- diée*, qv. couturière, de Obwald, né(e) le 06.12.1932, décédé(e) le 02.05.2002, qv. dom. rue des Bossons 2, **1213 Onex**
2. *Déclaration de faillite:* 15.08.2002
3. *Suspension de faillite:* 29.09.2003
4. *Echéance selon art. 230 al. 2 LP:* 17.11.2003
5. *Avance de frais:* CHF 2'500.00
6. *Remarques:* Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite mentionnée ci-dessus.
Si, dans le délai indiqué ci-dessus, aucun créancier ne requiert la continuation de la liquidation en faisant l'avance de frais nécessaire, la faillite sera clôturée.
Dans le même délai, et sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, ch 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.
Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.
Pour tout renseignement: Mme N. Accardi/D. Gatto, tél. 022 327 73 58
Office des faillites
1227 Carouge
(01241838)

1. *Débiteur/débitrice: Christen Hans Otto, succession répu- diée*, qv. fonctionnaire retraité, de Berne, né(e) le 31.05.1907, décédé(e) le 26.05.2000, qv. dom. route de Chêne 46, **1208 Genève**
2. *Déclaration de faillite:* 19.02.2000
3. *Suspension de faillite:* 20.10.2003
4. *Echéance selon art. 230 al. 2 LP:* 17.11.2003
5. *Avance de frais:* CHF 2'500.00
6. *Remarques:* Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite mentionnée ci-dessus.
Si, dans le délai indiqué ci-dessus, aucun créancier ne requiert la continuation de la liquidation en faisant l'avance de frais nécessaire, la faillite sera clôturée.
Dans le même délai, et sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, ch 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.
Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.
Pour tout renseignement: Mme Gremaud Corinne, tél. 022 327 73 40
Office des faillites
1227 Carouge
(01241886)

1. *Débiteur/débitrice: Cipriano Damiano, succession répu- diée*, qv. chauffeur, nationalité: Italie, né(e) le 25.02.1943, décédé(e) le 11.05.2003, qv. dom. rue de l'Orange 8, **1202 Genève**
2. *Déclaration de faillite:* 10.07.2003
3. *Suspension de faillite:* 20.10.2003
4. *Echéance selon art. 230 al. 2 LP:* 17.11.2003
5. *Avance de frais:* CHF 2'500.00
6. *Remarques:* Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite mentionnée ci-dessus.
Si, dans le délai indiqué ci-dessus, aucun créancier ne requiert la continuation de la liquidation en faisant l'avance de frais nécessaire, la faillite sera clôturée.
Dans le même délai, et sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, ch 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.
Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.
Pour tout renseignement: M. P. Wolfer, tél. 022 327 72 54
Office des faillites
1227 Carouge
(01241890)

1. *Débiteur: Franmar SA*, rue du Grand-Bay 21, 1220 Les Avanchets
2. *Déclaration de faillite:* 03.12.2002
3. *Suspension de faillite:* 21.10.2003
4. *Echéance selon art. 230 al. 2 LP:* 17.11.2003
5. *Avance de frais:* CHF 4'500.00

6. *Remarques:* exploitation d'un restaurant, d'une discothèque, commerce de vin, location et vente de cassettes vidéo, de journaux, tabac et articles de diverses natures.
Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite mentionnée ci-dessus.
Si, dans le délai indiqué ci-dessus, aucun créancier ne requiert la continuation de la liquidation en faisant l'avance de frais nécessaire, la faillite sera clôturée.
Dans le même délai, et sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, ch 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.
Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.
Pour tout renseignement: M. P. Wolfer, tél. 022 327 72 54
Office des faillites
1227 Carouge
(01241892)

1. *Débiteur/débitrice: Gasmî Mohamed*, démenageur, nationalité: Tunisie, né(e) le 14.03.1961, rue Jean-Simonet 13, **1219 Châtelaine**
2. *Déclaration de faillite:* 27.05.2003
3. *Suspension de faillite:* 20.10.2003
4. *Echéance selon art. 230 al. 2 LP:* 17.11.2003
5. *Avance de frais:* CHF 4'500.00
6. *Remarques:* exploitant une entreprise de déménagement sise rue des Racettes 21 à 1213 Onex.
Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite mentionnée ci-dessus.
Si, dans le délai indiqué ci-dessus, aucun créancier ne requiert la continuation de la liquidation en faisant l'avance de frais nécessaire, la faillite sera clôturée.
Dans le même délai, et sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, ch 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.
Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.
Pour tout renseignement: M. O. Torre, tél. 022 327 73 84
Office des faillites
1227 Carouge
(01241898)

1. *Débiteur: HOMLUX SA (anciennement Jos. Hofer SA)*, avenue Wendt 59, 1203 Genève
2. *Déclaration de faillite:* 10.02.2003
3. *Suspension de faillite:* 21.10.2003
4. *Echéance selon art. 230 al. 2 LP:* 17.11.2003
5. *Avance de frais:* CHF 4'500.00
6. *Remarques:* fabrication, achat et vente de luminaires, d'abat-jour et d'articles d'art décoratif.
Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite mentionnée ci-dessus.
Si, dans le délai indiqué ci-dessus, aucun créancier ne requiert la continuation de la liquidation en faisant l'avance de frais nécessaire, la faillite sera clôturée.
Dans le même délai, et sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, ch 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.
Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.
Pour tout renseignement: Mme G. Stanislas, tél. 022 327 72 55
Office des faillites
1227 Carouge
(01241902)

1. *Débiteur/débitrice: Ismajli Sejdi*, monteur, né(e) le 14.09.1965, rue du Pré-Jérôme 8, **1205 Genève**
2. *Déclaration de faillite:* 07.08.2003
3. *Suspension de faillite:* 20.10.2003
4. *Echéance selon art. 230 al. 2 LP:* 17.11.2003
5. *Avance de frais:* CHF 3'500.00
6. *Remarques:* exploitant transport de marchandises; travaux de maçonnerie, peinture et nettoyage, sis rue du Pré-Jérôme 8 à 1205 Genève.
Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite mentionnée ci-dessus.
Si, dans le délai indiqué ci-dessus, aucun créancier ne requiert la continuation de la liquidation en faisant l'avance de frais nécessaire, la faillite sera clôturée.
Dans le même délai, et sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, ch 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.
Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.
Pour tout renseignement: Mme G. Stanislas, tél. 022 327 72 55
Office des faillites
1227 Carouge
(01241904)

1. *Débiteur/débitrice: Jucker Laurent, succession répu- diée*, qv. indépendant détective privé, de Zurich, né(e) le 11.02.1963, décédé(e) le 24.12.2002, qv. dom. rue Sismondi 16, **1201 Genève**

- Déclaration de faillite: 01.04.2003
- Suspension de faillite: 20.10.2003
- Échéance selon art. 230 al. 2 LP: 17.11.2003
- Avance de frais: CHF 2'500.00
- Remarques: Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite mentionnée ci-dessus.

Si, dans le délai indiqué ci-dessus, aucun créancier ne requiert la continuation de la liquidation en faisant l'avance de frais nécessaire, la faillite sera clôturée.

Dans le même délai, et sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, ch 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.

Pour tout renseignement: M. P. Wolfer, tél. 022 327 72 54
Office des faillites
1227 Carouge

(01241906)

- Débiteur/débitrice: **Kasarcyan Sevan Hahan Saro, succession répudiée**, qv. étudiant, de Berne, né(e) le 23.07.1974, décédé(e) le 01.12.2002, qv. dom. rue Hoffmann 5, 1202 Genève

- Déclaration de faillite: 09.09.2003
- Suspension de faillite: 21.10.2003
- Échéance selon art. 230 al. 2 LP: 17.11.2003
- Avance de frais: CHF 2'500.00

- Remarques: Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite mentionnée ci-dessus.

Si, dans le délai indiqué ci-dessus, aucun créancier ne requiert la continuation de la liquidation en faisant l'avance de frais nécessaire, la faillite sera clôturée.

Dans le même délai, et sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, ch 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.

Pour tout renseignement: Mme G. Stanislas, tél. 022 327 72 55
Office des faillites
1227 Carouge

(01241908)

- Débiteur/débitrice: **Lehner Christian Joseph Anton, succession répudiée**, qv. directeur d'entreprise, de Valais, né(e) le 15.10.1948, décédé(e) le 18.05.2002, qv. dom. rue de Carouge 98, 1205 Genève

- Déclaration de faillite: 25.03.2003
- Suspension de faillite: 21.10.2003
- Échéance selon art. 230 al. 2 LP: 17.11.2003
- Avance de frais: CHF 2'500.00

- Remarques: Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite mentionnée ci-dessus.

Si, dans le délai indiqué ci-dessus, aucun créancier ne requiert la continuation de la liquidation en faisant l'avance de frais nécessaire, la faillite sera clôturée.

Dans le même délai, et sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, ch 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.

Pour tout renseignement: Mme G. Stanislas, tél. 022 327 72 55
Office des faillites
1227 Carouge

(01241914)

- Débiteur/débitrice: **Makolli Nesibe**, anc. gérante indépendante, né(e) le 03.06.1957, chemin des Pontets 3 bis, 1212 Grand-Lancy

- Déclaration de faillite: 08.08.2002
- Suspension de faillite: 21.10.2003
- Échéance selon art. 230 al. 2 LP: 17.11.2003
- Avance de frais: CHF 3'500.00

- Remarques: exploitait un magasin d'alimentation et de souvenirs à l'enseigne "Nora", Madame Makolli sis rue Pré-Jérôme 12 à 1205 Genève.

Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite mentionnée ci-dessus.

Si, dans le délai indiqué ci-dessus, aucun créancier ne requiert la continuation de la liquidation en faisant l'avance de frais nécessaire, la faillite sera clôturée.

Dans le même délai, et sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, ch 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.

Pour tout renseignement: M. M.-F. Untermaher, tél. 022 327 72 58
Office des faillites
1227 Carouge

(01241916)

- Débiteur: **Mathiwa SA en liquidation**, boulevard Saint-Georges 34, 1205 Genève
- Déclaration de faillite: 21.01.2003
- Suspension de faillite: 29.09.2003
- Échéance selon art. 230 al. 2 LP: 17.11.2003
- Avance de frais: CHF 4'500.00

- Remarques: commerce, importation et exportation de produits en rapport avec le bâtiment et d'industrie et de produits anciens ou d'art, ainsi que la représentation d'assurances.

Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite mentionnée ci-dessus.

Si, dans le délai indiqué ci-dessus, aucun créancier ne requiert la continuation de la liquidation en faisant l'avance de frais nécessaire, la faillite sera clôturée.

Dans le même délai, et sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, ch 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.

Pour tout renseignement: Mme N. Accardi/D. Gatto, tél. 022 327 73 58
Office des faillites
1227 Carouge

(01241918)

- Débiteur/débitrice: **Nassivera Claudio Rino**, serveur, nationalité: Italie, né(e) le 23.05.1963, rue Virginio-Malnati 34, 1217 Meyrin

- Déclaration de faillite: 22.10.2001
- Suspension de faillite: 20.10.2003
- Échéance selon art. 230 al. 2 LP: 17.11.2003
- Avance de frais: CHF 3'500.00

- Remarques: associé dans la SNC "Coffee Time's, Courtot et Nassivera", exploitant un café-restaurant à l'enseigne "Le Rochemont", sis avenue Pictet-de-Rochemont 39 à 1207 Genève. Exploitant en outre un second café-restaurant à l'enseigne "Le Balmoral", sis rue Ferdinand-Hodler 23 à 1207 Genève.

Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite mentionnée ci-dessus.

Si, dans le délai indiqué ci-dessus, aucun créancier ne requiert la continuation de la liquidation en faisant l'avance de frais nécessaire, la faillite sera clôturée.

Dans le même délai, et sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, ch 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.

Pour tout renseignement: M. P. Wolfer, tél. 022 327 72 54
Office des faillites
1227 Carouge

(01241922)

- Débiteur: **Open Textil SA**, rue du Rhône 69, 1204 Genève
- Déclaration de faillite: 02.04.2001
- Suspension de faillite: 07.10.2003
- Échéance selon art. 230 al. 2 LP: 17.11.2003
- Avance de frais: CHF 4'500.00

- Remarques: exploitation de commerces essentiellement dans le domaine du prêt-à-porter et de la mode. Importation et exportation de produits principalement dans le domaine du textile et de bijoux fantaisie.

Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite mentionnée ci-dessus.

Si, dans le délai indiqué ci-dessus, aucun créancier ne requiert la continuation de la liquidation en faisant l'avance de frais nécessaire, la faillite sera clôturée.

Dans le même délai, et sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, ch 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.

Pour tout renseignement: Mme Gremoud Corinne, tél. 022 327 73 40
Office des faillites
1227 Carouge

(01241926)

- Débiteur/débitrice: **Pellissier née Saudan Louise Anna, succession répudiée**, qv. boulangère, de Valais, né(e) le 17.10.1918, décédé(e) le 24.10.2001, qv. dom. chemin du progrès 4, 1214 Vernier

- Déclaration de faillite: 10.07.2003
- Suspension de faillite: 07.10.2003
- Échéance selon art. 230 al. 2 LP: 17.11.2003
- Avance de frais: CHF 2'500.00

- Remarques: Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite mentionnée ci-dessus.

Si, dans le délai indiqué ci-dessus, aucun créancier ne requiert la continuation de la liquidation en faisant l'avance de frais nécessaire, la faillite sera clôturée.

Dans le même délai, et sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, ch 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à

quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.

Pour tout renseignement: M. P. Benczedi, tél. 022 327 73 74
Office des faillites
1227 Carouge

(01241928)

- Débiteur/débitrice: **Pham Huu-Tuyen**, s.p., de Genève, né(e) le 02.01.1947, promenade de l'Aire 116, 1233 Bernex

- Déclaration de faillite: 08.04.2003
- Suspension de faillite: 20.10.2003
- Échéance selon art. 230 al. 2 LP: 17.11.2003
- Avance de frais: CHF 3'500.00

- Remarques: exploitait restaurant Vietnamiens à l'enseigne "KIM-TAN", ayant son siège rue de Carouge 85 à 1205 Genève.

Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite mentionnée ci-dessus.

Si, dans le délai indiqué ci-dessus, aucun créancier ne requiert la continuation de la liquidation en faisant l'avance de frais nécessaire, la faillite sera clôturée.

Dans le même délai, et sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, ch 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.

Pour tout renseignement: M. P. Benczedi, tél. 022 327 73 74
Office des faillites
1227 Carouge

(01241932)

- Débiteur/débitrice: **Primus Alfredo, succession répudiée**, qv. maçon, nationalité: Italie, né(e) le 28.05.1927, décédé(e) le 09.10.2002, qv. dom. chemin de Saule 105, 1233 Bernex

- Déclaration de faillite: 07.08.2003
- Suspension de faillite: 07.10.2003
- Échéance selon art. 230 al. 2 LP: 17.11.2003
- Avance de frais: CHF 2'500.00

- Remarques: Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite mentionnée ci-dessus.

Si, dans le délai indiqué ci-dessus, aucun créancier ne requiert la continuation de la liquidation en faisant l'avance de frais nécessaire, la faillite sera clôturée.

Dans le même délai, et sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, ch 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.

Pour tout renseignement: M. P. Benczedi, tél. 022 327 73 74
Office des faillites
1227 Carouge

(01241934)

- Débiteur/débitrice: **Robatel Yves Marius, succession répudiée**, qv. cuisinier, de Fribourg, né(e) le 11.08.1961, décédé(e) le 04.07.2002, qv. dom. rue de Genève 46, 1225 Chêne-Bourg

- Déclaration de faillite: 26.06.2003
- Suspension de faillite: 07.10.2003
- Échéance selon art. 230 al. 2 LP: 17.11.2003
- Avance de frais: CHF 2'500.00

- Remarques: Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite mentionnée ci-dessus.

Si, dans le délai indiqué ci-dessus, aucun créancier ne requiert la continuation de la liquidation en faisant l'avance de frais nécessaire, la faillite sera clôturée.

Dans le même délai, et sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, ch 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.

Pour tout renseignement: M. P. Benczedi, tél. 022 327 73 74
Office des faillites
1227 Carouge

(01244438)

- Débiteur/débitrice: **Rongiard André Paul, succession répudiée**, qv. graphiste, de Genève, né(e) le 11.05.1940, décédé(e) le 29.04.2003, qv. dom. avenue Adrien-Jeandin 13, 1226 Thonex

- Déclaration de faillite: 03.07.2003
- Suspension de faillite: 07.10.2003
- Échéance selon art. 230 al. 2 LP: 17.11.2003
- Avance de frais: CHF 2'500.00

- Remarques: Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite mentionnée ci-dessus.

Si, dans le délai indiqué ci-dessus, aucun créancier ne requiert la continuation de la liquidation en faisant l'avance de frais nécessaire, la faillite sera clôturée.

Dans le même délai, et sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, ch 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à

quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.

Pour tout renseignement: M. P. Benczedi, tél. 022 327 73 74
Office des faillites
1227 Carouge

(01244440)

- Débiteur/débitrice: **Roos Lucas, succession répudiée**, qv. imprimeur offset, de Lucerne, né(e) le 04.02.1977, décédé(e) le 15.03.2003, qv. dom. route des Acacias 32, 1227 Carouge

- Déclaration de faillite: 03.06.2003
- Suspension de faillite: 07.10.2003
- Échéance selon art. 230 al. 2 LP: 17.11.2003
- Avance de frais: CHF 2'500.00

- Remarques: Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite mentionnée ci-dessus.

Si, dans le délai indiqué ci-dessus, aucun créancier ne requiert la continuation de la liquidation en faisant l'avance de frais nécessaire, la faillite sera clôturée.

Dans le même délai, et sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, ch 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.

Pour tout renseignement: M. P. Benczedi, tél. 022 327 73 74
Office des faillites
1227 Carouge

(01244442)

- Débiteur/débitrice: **Roset Cédric, succession répudiée**, qv. étudiant, de Fribourg, né(e) le 06.08.1982, décédé(e) le 20.04.2003, qv. dom. avenue Théodore-Vernes 32, 1290 Versoix

- Déclaration de faillite: 07.08.2003
- Suspension de faillite: 07.10.2003
- Échéance selon art. 230 al. 2 LP: 17.11.2003
- Avance de frais: CHF 2'500.00

- Remarques: Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite mentionnée ci-dessus.

Si, dans le délai indiqué ci-dessus, aucun créancier ne requiert la continuation de la liquidation en faisant l'avance de frais nécessaire, la faillite sera clôturée.

Dans le même délai, et sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, ch 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.

Pour tout renseignement: M. P. Benczedi, tél. 022 327 73 74
Office des faillites
1227 Carouge

(01244444)

- Débiteur: **Sertraviation SA**, carrefour de Rive 1, 1204 Genève
- Déclaration de faillite: 01.10.2002
- Suspension de faillite: 20.10.2003
- Échéance selon art. 230 al. 2 LP: 17.11.2003
- Avance de frais: CHF 4'500.00

- Remarques: transactions liées à l'aéronautique et l'aérospatiale; achat, vente, exploitation et location d'aéronefs neufs ou d'occasion; mise à disposition de techniciens; réalisation, commercialisation, études techniques et conseils dans les domaines de la micro-électronique et de l'informatique; étude, formation, assistance technique, fournitures, réalisations dans les domaines aéronautique et aérospatial; participation dans des projets ou entreprises en relation avec l'aéronautique et l'aérospatiale.

Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite mentionnée ci-dessus.

Si, dans le délai indiqué ci-dessus, aucun créancier ne requiert la continuation de la liquidation en faisant l'avance de frais nécessaire, la faillite sera clôturée.

Dans le même délai, et sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, ch 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.

Pour tout renseignement: M. O. Torre, tél. 022 327 73 84
Office des faillites
1227 Carouge

(01244448)

- Débiteur/débitrice: **Sieber Gérard Raymond, succession répudiée**, qv. indépendant vendeur, de Genève, né(e) le 29.10.1952, décédé(e) le 24.04.2003, qv. dom. chemin de Sous-Bois 1, 1212 Grand-Lancy

- Déclaration de faillite: 26.06.2003
- Suspension de faillite: 20.10.2003
- Échéance selon art. 230 al. 2 LP: 17.11.2003
- Avance de frais: CHF 2'500.00

- Remarques: Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite mentionnée ci-dessus.

Si, dans le délai indiqué ci-dessus, aucun créancier ne

quiert la continuation de la liquidation en faisant l'avance de frais nécessaire, la faillite sera clôturée.

Dans le même délai, et sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, ch 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.
Pour tout renseignement: M. F. Lindemann, tél. 022 327 73 48

Office des faillites
1227 Carouge

(01244450)

1. **Débitrice: Société Immobilière Champel-Elysée D en liquidation**, sans adresse, anc. cours des Bastions 5, 1205 Genève

2. **Déclaration de faillite:** 29.10.2001

3. **Suspension de faillite:** 21.10.2003

4. **Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 17.11.2003

5. **Avance de frais:** CHF 4'500.00

6. **Remarques:** achat, vente, échange, construction, transformation et exploitation ainsi que mise en valeur de tous immeubles.

Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite mentionnée ci-dessus.

Si, dans le délai indiqué ci-dessus, aucun créancier ne requiert la continuation de la liquidation en faisant l'avance de frais nécessaire, la faillite sera clôturée.

Dans le même délai, et sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, ch 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.

Pour tout renseignement: Mme Gremoud Corinne, tél. 022 327 73 40

Office des faillites
1227 Carouge

(01244452)

1. **Débitrice: Suarez Angel**, gérant, nationalité: Espagne, né(e) le 06.11.1950, rue de Lausanne 32, 1211 Genève 2

2. **Déclaration de faillite:** 10.12.2002

3. **Suspension de faillite:** 20.10.2003

4. **Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 17.11.2003

5. **Avance de frais:** CHF 3'500.00

6. **Remarques:** M. Suarez est inscrit au Registre du commerce comme associé liquidateur dans la société "Système Labyrinth Sàrl en liquidation.

Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite mentionnée ci-dessus.

Si, dans le délai indiqué ci-dessus, aucun créancier ne requiert la continuation de la liquidation en faisant l'avance de frais nécessaire, la faillite sera clôturée.

Dans le même délai, et sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, ch 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.

Pour tout renseignement: M. F. Lindemann, tél. 022 327 73 48

Office des faillites
1227 Carouge

(01244454)

1. **Débitrice: Topass SA**, place de Saint-Gervais 1, 1201 Genève

2. **Déclaration de faillite:** 09.12.2002

3. **Suspension de faillite:** 20.10.2003

4. **Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 17.11.2003

5. **Avance de frais:** CHF 4'500.00

6. **Remarques:** gestion de patrimoines et conseil, notamment dans le domaine des assurances, de la retraite et de l'immobilier, ainsi que regroupement de courtiers indépendants en matière de représentation de produits financiers et d'assurances.

Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite mentionnée ci-dessus.

Si, dans le délai indiqué ci-dessus, aucun créancier ne requiert la continuation de la liquidation en faisant l'avance de frais nécessaire, la faillite sera clôturée.

Dans le même délai, et sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, ch 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.

Pour tout renseignement: Cellule 8, tél. 022 327 73 65

Office des faillites
1227 Carouge

(01244456)

1. **Débitrice: Vez Pascal**, de Vaud, né(e) le 16.06.1964, quai du Cheval-Blanc 1, 1227 Carouge

2. **Déclaration de faillite:** 18.02.2002

3. **Suspension de faillite:** 20.10.2003

4. **Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 17.11.2003

5. **Avance de frais:** CHF 3'500.00

6. **Remarques:** installations électriques et téléphoniques ayant son siège à Arzier sis à Le Muids à Arzier VD. L'entreprise est inscrite au registre du commerce de Moudon.

Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite mentionnée ci-dessus.

Si, dans le délai indiqué ci-dessus, aucun créancier ne requiert la continuation de la liquidation en faisant l'avance de frais nécessaire, la faillite sera clôturée.

Dans le même délai, et sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, ch 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.

Pour tout renseignement: M. M-F. Untermaehrer, tél. 022 327 72 58

Office des faillites
1227 Carouge

(01244458)

1. **Débitrice: Voyame Jean-Claude**, consultant, de Jura, né(e) le 11.03.1950, chemin de Grange-Canal 24, 1208 Genève

2. **Déclaration de faillite:** 15.08.2002

3. **Suspension de faillite:** 20.10.2003

4. **Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 17.11.2003

5. **Avance de frais:** CHF 3'500.00

6. **Remarques:** anciennement consultant en assurances, sis à route des Esserts 36 à Bogis-Bossey.

Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite mentionnée ci-dessus.

Si, dans le délai indiqué ci-dessus, aucun créancier ne requiert la continuation de la liquidation en faisant l'avance de frais nécessaire, la faillite sera clôturée.

Dans le même délai, et sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, ch 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.

Pour tout renseignement: M. O. Torre, tél. 022 327 73 84

Office des faillites
1227 Carouge

(01244460)

1. **Débitrice: V.S. Village Suisse Sàrl**, rue du Vidollet 25, 1202 Genève

2. **Déclaration de faillite:** 20.05.2003

3. **Suspension de faillite:** 20.10.2003

4. **Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 17.11.2003

5. **Avance de frais:** CHF 4'500.00

6. **Remarques:** commerce d'articles souvenirs et création d'objets, en particulier d'artisanat suisse.

Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite mentionnée ci-dessus.

Si, dans le délai indiqué ci-dessus, aucun créancier ne requiert la continuation de la liquidation en faisant l'avance de frais nécessaire, la faillite sera clôturée.

Dans le même délai, et sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, ch 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.

Pour tout renseignement: Cellule 8, tél. 022 327 73 65

Office des faillites
1227 Carouge

(01244462)

Kollokationsplan und Inventar Etat de collocation et inventaire Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. **Débitrice: Allamand née Trub Elise Anna, succession répudiée**, qv. sp., de Genève, né(e) le 01.08.1905, décédé(e) le 17.07.2001, qv. dom. route du Creux-de-Boisset 44, 1286 Soral

2. **Remarques:** Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:

1. L'état de collocation (réf. n° 1);
2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2);
3. L'inventaire (contenant, cas échéant, la liste des objets déclarés de stricte nécessité) (réf. n° 3).

A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:

- vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOFF);

- dix jours pour recourir contre l'inventaire et les décisions relatives aux objets déclarés de stricte nécessité (art. 32 OAOFF).

Si, l'état de collocation, l'état de revendication et l'inventaire seront considérés comme acceptés. (Réf. n°1)

Pour tout renseignement: M. P. Benzédi, tél. 022 327 73 74

Office des faillites
1227 Carouge

(01244470)

1. **Débitrice: Amici Brigitte**, employée, de Genève, né(e) le 04.01.1969, chemin des Briffods 3, 1244 Choulex

2. **Remarques:** Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:

1. L'état de collocation (réf. n° 1);
2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2);
3. L'inventaire (contenant, cas échéant, la liste des objets déclarés de stricte nécessité) (réf. n° 3).

A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:

- vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOFF);

- dix jours pour recourir contre l'inventaire et les décisions relatives aux objets déclarés de stricte nécessité (art. 32 OAOFF).

Si, l'état de collocation, l'état de revendication et l'inventaire seront considérés comme acceptés. (Réf. n°1-3)

Pour tout renseignement: M. M-F. Untermaehrer, tél. 022 327 72 58

Office des faillites
1227 Carouge

(01244474)

1. **Débitrice: Arnold née Baudet Margarita Emma, succession répudiée**, qv. retraitée, de Valais, né(e) le 15.08.1914, décédé(e) le 24.07.2001, qv. dom. chemin des Suzette 28, 1213 Onex

2. **Remarques:** Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:

1. L'état de collocation (réf. n° 1);
2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2);
3. L'inventaire (contenant, cas échéant, la liste des objets déclarés de stricte nécessité) (réf. n° 3).

A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:

- vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOFF);

- dix jours pour recourir contre l'inventaire et les décisions relatives aux objets déclarés de stricte nécessité (art. 32 OAOFF).

Si, l'état de collocation, l'état de revendication et l'inventaire seront considérés comme acceptés. (Réf. n°1)

Pour tout renseignement: M. P. Benzédi, tél. 022 327 73 74

Office des faillites
1227 Carouge

(01244476)

1. **Débitrice: Badel Jean, succession répudiée**, qv. dessinateur, de Genève, né(e) le 18.09.1947, décédé(e) le 05.06.2002, qv. dom. avenue du Bois de la Chapelle 15, 1213 Onex

2. **Remarques:** Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:

1. L'état de collocation (réf. n° 1);
2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2);
3. L'inventaire (contenant, cas échéant, la liste des objets déclarés de stricte nécessité) (réf. n° 3).

A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:

- vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOFF);

- dix jours pour recourir contre l'inventaire et les décisions relatives aux objets déclarés de stricte nécessité (art. 32 OAOFF).

Si, l'état de collocation, l'état de revendication et l'inventaire seront considérés comme acceptés. (Réf. n°1)

Pour tout renseignement: M. P. Benzédi, tél. 022 327 73 74

Office des faillites
1227 Carouge

(01244480)

1. **Débitrice: Bermaki née Gulsolan Catherine, succession répudiée**, qv. sp., de Fribourg, né(e) le 06.04.1962, décédé(e) le 05.05.2001, qv. dom. avenue Vibert 13, 1227 Carouge

2. **Remarques:** Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:

1. L'état de collocation (réf. n° 1);
2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2);
3. L'inventaire (contenant, cas échéant, la liste des objets déclarés de stricte nécessité) (réf. n° 3).

A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:

- vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOFF);

- dix jours pour recourir contre l'inventaire et les décisions relatives aux objets déclarés de stricte nécessité (art. 32 OAOFF).

Si, l'état de collocation, l'état de revendication et l'inventaire seront considérés comme acceptés. (Réf. n°1)

Pour tout renseignement: M. P. Benzédi, tél. 022 327 73 74

Office des faillites
1227 Carouge

(01244484)

1. **Débitrice: Borri Giovanni, succession répudiée**, qv. retraité, de Tessin, né(e) le 08.08.1921, décédé(e) le 24.10.2001, qv. dom. avenue Vibert 12, 1227 Carouge

2. **Remarques:** Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:

1. L'état de collocation (réf. n° 1);

2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2);

3. L'inventaire (contenant, cas échéant, la liste des objets déclarés de stricte nécessité) (réf. n° 3).

A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:

- vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOFF);

- dix jours pour recourir contre l'inventaire et les décisions relatives aux objets déclarés de stricte nécessité (art. 32 OAOFF).

Si, l'état de collocation, l'état de revendication et l'inventaire seront considérés comme acceptés. (Réf. n°1)

Pour tout renseignement: M. P. Benzédi, tél. 022 327 73 74

Office des faillites
1227 Carouge

(01244490)

1. **Débitrice: Bratschi née Bocquet Marguerite, succession répudiée**, qv. couturière, de Berne, né(e) le 08.12.1904, décédé(e) le 07.04.2002, qv. dom. chemin de Cressy 67, 1232 Confignon

2. **Remarques:** Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:

1. L'état de collocation (réf. n° 1);
2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2);
3. L'inventaire (contenant, cas échéant, la liste des objets déclarés de stricte nécessité) (réf. n° 3).

A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:

- vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOFF);

- dix jours pour recourir contre l'inventaire et les décisions relatives aux objets déclarés de stricte nécessité (art. 32 OAOFF).

Si, l'état de collocation, l'état de revendication et l'inventaire seront considérés comme acceptés. (Réf. n°1)

Pour tout renseignement: M. P. Benzédi, tél. 022 327 73 74

Office des faillites
1227 Carouge

(01244496)

1. **Débitrice: Buttet Esther Valentine, succession répudiée**, qv. secrétaire, de Vaud, né(e) le 27.03.1904, décédé(e) le 03.02.2002, qv. dom. Vieux-Chemin d'Onex 54, 1213 Onex

2. **Remarques:** Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:

1. L'état de collocation (réf. n° 1);
2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2);
3. L'inventaire (contenant, cas échéant, la liste des objets déclarés de stricte nécessité) (réf. n° 3).

A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:

- vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOFF);

- dix jours pour recourir contre l'inventaire et les décisions relatives aux objets déclarés de stricte nécessité (art. 32 OAOFF).

Si, l'état de collocation, l'état de revendication et l'inventaire seront considérés comme acceptés. (Réf. n°1)

Pour tout renseignement: M. P. Benzédi, tél. 022 327 73 74

Office des faillites
1227 Carouge

(01244500)

1. **Débitrice: Clemenz Marie Odile**, inconnue, nationalité: France, né(e) le 20.05.1952, rue Monbrillant 19, 1201 Genève

2. **Remarques:** Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:

1. L'état de collocation (réf. n° 1);
2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2);
3. L'inventaire (contenant, cas échéant, la liste des objets déclarés de stricte nécessité) (réf. n° 3).

A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:

- vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOFF);

- dix jours pour recourir contre l'inventaire et les décisions relatives aux objets déclarés de stricte nécessité (art. 32 OAOFF).

Si, l'état de collocation, l'état de revendication et l'inventaire seront considérés comme acceptés. (Réf. n°1-3)

Pour tout renseignement: M. P. Woller, tél. 022 327 72 54

Office des faillites
1227 Carouge

(01244506)

1. **Débitrice: Derungs née Anguilla Colette, succession répudiée**, qv. inconnue, de Grisons, né(e) le 27.05.1911, décédé(e) le 22.07.2002, qv. dom. route Pré-Lauret 3, 1235 Bernex

2. **Remarques:** Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:

1. L'état de collocation (réf. n° 1);
2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2);
3. L'inventaire (contenant, cas échéant, la liste des objets déclarés de stricte nécessité) (réf. n° 3).

A dater de cette publication, il est imparté aux cré

- dix jours pour recourir contre l'inventaire et les décisions relatives aux objets déclarés de stricte nécessité (art. 32 OAOFF).

Sinon, l'état de collocation, l'état de revendication et l'inventaire seront considérés comme acceptés. (Réf. n°1)
 Pour tout renseignement: M. P. Benzecdi, tél. 022 327 73 74

Office des faillites
 1227 Carouge

(01244520)

1. **Débiteur/débitrice: Fedeli Silvia, succession répudiée**, qv. retraitée horlogère, de Tessin, né(e) le 29.01.1916, décédé(e) le 13.09.2001, qv. dom. route du Creux-du-Boisset 44, **1286 Soral**

2. **Remarques:** Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:

1. L'état de collocation (réf. n° 1);
2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2);
3. L'inventaire (contenant, cas échéant, la liste des objets déclarés de stricte nécessité) (réf. n° 3).

A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:

- vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOFF);

- dix jours pour recourir contre l'inventaire et les décisions relatives aux objets déclarés de stricte nécessité (art. 32 OAOFF).

Sinon, l'état de collocation, l'état de revendication et l'inventaire seront considérés comme acceptés. (Réf. n°1)
 Pour tout renseignement: M. P. Benzecdi, tél. 022 327 73 74

Office des faillites
 1227 Carouge

(01244530)

1. **Débiteur/débitrice: Girodo Christiane Marcelle, succession répudiée**, qv. employée de banque, de Fribourg, né(e) le 17.07.1939, décédé(e) le 18.07.2001, qv. dom. Avenue Vibert 10, **1227 Carouge**

2. **Remarques:** Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:

1. L'état de collocation (réf. n° 1);
2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2);
3. L'inventaire (contenant, cas échéant, la liste des objets déclarés de stricte nécessité) (réf. n° 3).

A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:

- vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOFF);

- dix jours pour recourir contre l'inventaire et les décisions relatives aux objets déclarés de stricte nécessité (art. 32 OAOFF).

Sinon, l'état de collocation, l'état de revendication et l'inventaire seront considérés comme acceptés. (Réf. n°1)
 Pour tout renseignement: M. P. Benzecdi, tél. 022 327 73 74

Office des faillites
 1227 Carouge

(01244544)

1. **Débiteur/débitrice: Grobéty Olivier Stéphane, succession répudiée**, qv. commerçant, de Genève, né(e) le 17.06.1968, décédé(e) le 14.03.1998, qv. dom. boulevard Helvétique 30, **1207 Genève**

2. **Remarques:** Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:

1. L'état de collocation (réf. n° 1);
2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2);
3. L'inventaire (contenant, cas échéant, la liste des objets déclarés de stricte nécessité) (réf. n° 3).

A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:

- vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOFF);

- dix jours pour recourir contre l'inventaire et les décisions relatives aux objets déclarés de stricte nécessité (art. 32 OAOFF).

Sinon, l'état de collocation, l'état de revendication et l'inventaire seront considérés comme acceptés. (Réf. n°1)
 Pour tout renseignement: Cellule d'assainissement, tél. 022 327 73 43

Office des faillites
 1227 Carouge

(01244548)

1. **Débiteur/débitrice: Gross née Schuh Ludmilla, succession répudiée**, qv. couturière, de Genève, né(e) le 11.10.1909, décédé(e) le 21.05.2002, qv. dom. chemin Gustave-Rochette 14, **1213 Onex**

2. **Remarques:** Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:

1. L'état de collocation (réf. n° 1);
2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2);
3. L'inventaire (contenant, cas échéant, la liste des objets déclarés de stricte nécessité) (réf. n° 3).

A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:

- vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOFF);

- dix jours pour recourir contre l'inventaire et les décisions relatives aux objets déclarés de stricte nécessité (art. 32 OAOFF).

Sinon, l'état de collocation, l'état de revendication et l'inventaire seront considérés comme acceptés. (Réf. n°1)
 Pour tout renseignement: M. P. Benzecdi, tél. 022 327 73 74

Office des faillites
 1227 Carouge

(01244564)

1. **Débiteur/débitrice: Kocher Jean, succession répudiée**, qv. emp. transp. publ. retr., de Berne, né(e) le 04.04.1918, décédé(e) le 04.05.2002, qv. dom. avenue du Bois-de-la-Chapelle 11, **1213 Onex**

2. **Remarques:** Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:

1. L'état de collocation (réf. n° 1);
2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2);
3. L'inventaire (contenant, cas échéant, la liste des objets déclarés de stricte nécessité) (réf. n° 3).

A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:

- vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOFF);

- dix jours pour recourir contre l'inventaire et les décisions relatives aux objets déclarés de stricte nécessité (art. 32 OAOFF).

Sinon, l'état de collocation, l'état de revendication et l'inventaire seront considérés comme acceptés. (Réf. n°1)
 Pour tout renseignement: M. P. Benzecdi, tél. 022 327 73 74

Office des faillites
 1227 Carouge

(01244578)

1. **Débiteur/débitrice: Kropf Rosalie Josepha, succession répudiée**, qv. sp., de Genève, né(e) le 24.02.1924, décédé(e) le 17.06.2001, qv. dom. rue de Veyrier 15, **1227 Carouge**

2. **Remarques:** Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:

1. L'état de collocation (réf. n° 1);
2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2);
3. L'inventaire (contenant, cas échéant, la liste des objets déclarés de stricte nécessité) (réf. n° 3).

A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:

- vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOFF);

- dix jours pour recourir contre l'inventaire et les décisions relatives aux objets déclarés de stricte nécessité (art. 32 OAOFF).

Sinon, l'état de collocation, l'état de revendication et l'inventaire seront considérés comme acceptés. (Réf. n°1)
 Pour tout renseignement: M. P. Benzecdi, tél. 022 327 73 74

Office des faillites
 1227 Carouge

(01244580)

1. **Débiteur/débitrice: Lin Arlette Suzanne, succession répudiée**, qv. retraitée, de Vaud, né(e) le 22.09.1929, décédé(e) le 12.04.2002, qv. dom. chemin de Cressy 10, **1213 Onex**

2. **Remarques:** Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:

1. L'état de collocation (réf. n° 1);
2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2);
3. L'inventaire (contenant, cas échéant, la liste des objets déclarés de stricte nécessité) (réf. n° 3).

A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:

- vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOFF);

- dix jours pour recourir contre l'inventaire et les décisions relatives aux objets déclarés de stricte nécessité (art. 32 OAOFF).

Sinon, l'état de collocation, l'état de revendication et l'inventaire seront considérés comme acceptés. (Réf. n°1)
 Pour tout renseignement: M. P. Benzecdi, tél. 022 327 73 74

Office des faillites
 1227 Carouge

(01244582)

1. **Débiteur/débitrice: Morand Alain Jean-Pierre, succession répudiée**, qv. aide-cuisinier/Al. de Neuchâtel, né(e) le 25.02.1950, décédé(e) le 31.03.2002, qv. dom. chemin du Centurion 3, **1227 Carouge**

2. **Remarques:** Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:

1. L'état de collocation (réf. n° 1);
2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2);
3. L'inventaire (contenant, cas échéant, la liste des objets déclarés de stricte nécessité) (réf. n° 3).

A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:

- vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOFF);

- dix jours pour recourir contre l'inventaire et les décisions relatives aux objets déclarés de stricte nécessité (art. 32 OAOFF).

Sinon, l'état de collocation, l'état de revendication et l'inventaire seront considérés comme acceptés. (Réf. n°1)
 Pour tout renseignement: M. P. Benzecdi, tél. 022 327 73 74

Office des faillites
 1227 Carouge

(01244588)

1. **Débiteur/débitrice: Scheiter Vianette Françoise, succession répudiée**, qv. retraitée, de Genève, né(e) le 06.03.1940, décédé(e) le 03.06.2001, qv. dom. boulevard des Promenades 4, **1227 Carouge**

2. **Remarques:** Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:

1. L'état de collocation (réf. n° 1);
2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2);
3. L'inventaire (contenant, cas échéant, la liste des objets déclarés de stricte nécessité) (réf. n° 3).

A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:

- vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOFF);

- dix jours pour recourir contre l'inventaire et les décisions relatives aux objets déclarés de stricte nécessité (art. 32 OAOFF).

Sinon, l'état de collocation, l'état de revendication et l'inventaire seront considérés comme acceptés. (Réf. n°1)
 Pour tout renseignement: M. P. Benzecdi, tél. 022 327 73 74

Office des faillites
 1227 Carouge

(01244592)

1. **Débiteur/débitrice: Monti née Robin Irène Louise, succession répudiée**, qv. ouvrière, de Fribourg, né(e) le 12.09.1913, décédé(e) le 06.11.2000, qv. dom. chemin du Pré-du-Couvert 3, **1224 Chêne-Bougeries**

2. **Remarques:** Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:

1. L'état de collocation (réf. n° 1);
2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2);
3. L'inventaire (contenant, cas échéant, la liste des objets déclarés de stricte nécessité) (réf. n° 3).

A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:

- vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOFF);

- dix jours pour recourir contre l'inventaire et les décisions relatives aux objets déclarés de stricte nécessité (art. 32 OAOFF).

Sinon, l'état de collocation, l'état de revendication et l'inventaire seront considérés comme acceptés. (Réf. n°1)
 Pour tout renseignement: Mme Marques Carla, tél. 022 327 73 42

Office des faillites
 1227 Carouge

(01244594)

1. **Débiteur/débitrice: Schneberger née Truquin Gisèle Yvonne, succession répudiée**, qv. sp., de Berne, né(e) le 19.09.1902, décédé(e) le 16.10.2000, qv. dom. chemin des Courbes 9, **1247 Anières**

2. **Remarques:** Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:

1. L'état de collocation (réf. n° 1);
2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2);
3. L'inventaire (contenant, cas échéant, la liste des objets déclarés de stricte nécessité) (réf. n° 3).

A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:

- vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOFF);

- dix jours pour recourir contre l'inventaire et les décisions relatives aux objets déclarés de stricte nécessité (art. 32 OAOFF).

Sinon, l'état de collocation, l'état de revendication et l'inventaire seront considérés comme acceptés. (Réf. n°1)
 Pour tout renseignement: Cellule d'assainissement, tél. 022 327 73 43

Office des faillites
 1227 Carouge

(01244598)

1. **Débitrice: Société Immobilière Salève-Léman**, quai Gustave-Ador 18, **1207 Genève**

2. **Remarques:** But: achat, vente, possession, exploitation et construction d'immeubles.

Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:

1. L'état de collocation (réf. n° 1);
2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2);
3. L'inventaire (contenant, cas échéant, la liste des objets déclarés de stricte nécessité) (réf. n° 3).

A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:

- vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOFF);

- dix jours pour recourir contre l'inventaire et les décisions relatives aux objets déclarés de stricte nécessité (art. 32 OAOFF).

Sinon, l'état de collocation, l'état de revendication et l'inventaire seront considérés comme acceptés. (Réf. n°1)
 Pour tout renseignement: M. P. Wolfer, tél. 022 327 72 54

Office des faillites
 1227 Carouge

(01244602)

1. **Débitrice: TRADE WINDS SOLUTIONS SA, en liquidation**, rue du XXI Décembre 36, **1207 Genève**

2. **Remarques:** But: édition, production, commercialisation, recherche, étude et développement de logiciels informatiques, prestations de services s'y rapportant, courtage et

production de produits ou articles informatiques; acquisition de brevets, marques et licences y relatifs; prises de participations et gestion de sociétés.

Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:

1. L'état de collocation (réf. n° 1);
2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2);
3. L'inventaire (contenant, cas échéant, la liste des objets déclarés de stricte nécessité) (réf. n° 3).

A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:

- vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOFF);

- dix jours pour recourir contre l'inventaire et les décisions relatives aux objets déclarés de stricte nécessité (art. 32 OAOFF).

Sinon, l'état de collocation, l'état de revendication et l'inventaire seront considérés comme acceptés. (Réf. n°1)
 Pour tout renseignement: M. P. Wolfer, tél. 022 327 72 54

Office des faillites
 1227 Carouge

(01244608)

1. **Débiteur/débitrice: Vuille né Clerc Paulette Berthe, succession répudiée**, qv. employé retraité, de Neuchâtel, né(e) le 19.11.1913, décédé(e) le 09.02.2002, qv. dom. chemin Gamay 6, **1233 Bernex**

2. **Remarques:** Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:

1. L'état de collocation (réf. n° 1);
2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2);
3. L'inventaire (contenant, cas échéant, la liste des objets déclarés de stricte nécessité) (réf. n° 3).

A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:

- vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOFF);

- dix jours pour recourir contre l'inventaire et les décisions relatives aux objets déclarés de stricte nécessité (art. 32 OAOFF).

Sinon, l'état de collocation, l'état de revendication et l'inventaire seront considérés comme acceptés. (Réf. n°1)
 Pour tout renseignement: M. P. Benzecdi, tél. 022 327 73 74

Office des faillites
 1227 Carouge

(01244618)

1. **Débiteur/débitrice: Widmer née Yersin Eva Caroline, succession répudiée**, qv. gérante magasin/commerce-rest. de Vaud, né(e) le 18.12.1907, décédé(e) le 10.01.2002, qv. dom. chemin Gamay 6, **1233 Bernex**

2. **Remarques:** Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:

1. L'état de collocation (réf. n° 1);
2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2);
3. L'inventaire (contenant, cas échéant, la liste des objets déclarés de stricte nécessité) (réf. n° 3).

A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:

- vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOFF);

- dix jours pour recourir contre l'inventaire et les décisions relatives aux objets déclarés de stricte nécessité (art. 32 OAOFF).

Sinon, l'état de collocation, l'état de revendication et l'inventaire seront considérés comme acceptés. (Réf. n°1)
 Pour tout renseignement: M. P. Benzecdi, tél. 022 327 73 74

Office des faillites
 1227 Carouge

(01244624)

1. **Débiteur/débitrice: Wyss Inès Emma, succession insolvable**, qv. retraitée, de Soleure, né(e) le 11.07.1925, décédé(e) le 03.10.2001, qv. dom. route du Creux-de-Boisset 44, **1286 Soral**

2. **Remarques:** Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:

1. L'état de collocation (réf. n° 1);
2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2);
3. L'inventaire (contenant, cas échéant, la liste des objets déclarés de stricte nécessité) (réf. n° 3).

A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:

- vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOFF);

- dix jours pour recourir contre l'inventaire et les décisions relatives aux objets déclarés de stricte nécessité (art. 32 OAOFF).

Sinon, l'état de collocation, l'état de revendication et l'inventaire seront considérés comme acceptés. (Réf. n°1)
 Pour tout renseignement: M. P. Benzecdi, tél. 022 327 73 74

Office des faillites
 1227 Carouge

(01244646)

1. **Débiteur/débitrice: Stihou Jean François Robert, succession répudiée**, qv. représentant commercial, de Vaud, né

3. l'inventaire (contenant, cas échéant, la liste des objets déclarés de stricte nécessité) (réf. n° 3).
 A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:
 - vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOFF);
 - dix jours pour recourir contre l'inventaire et les décisions relatives aux objets déclarés de stricte nécessité (art. 32 OAOFF).
 Sinon, l'état de collocation, l'état de revendication et l'inventaire seront considérés comme acceptés. (Réf. n° 1)
 Pour tout renseignement: M. O. Torre, tél. 022 327 73 84
 Office des faillites
 1227 Carouge
 (01244650)

1. **Débiteur/débitrice: Zeugin Raymond Joseph, succession répuđiée**, qv. fondé de pouvoir, de Bâle-Campagne, né(e) le 23.04.1922, décédé(e) le 24.03.2002, qv. dom. route du Bout-du-Monde 18, **1206 Genève**
 2. **Remarques:** Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:
 1. L'état de collocation (réf. n° 1);
 2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2);
 3. l'inventaire (contenant, cas échéant, la liste des objets déclarés de stricte nécessité) (réf. n° 3).
 A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:
 - vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOFF);
 - dix jours pour recourir contre l'inventaire et les décisions relatives aux objets déclarés de stricte nécessité (art. 32 OAOFF).
 Sinon, l'état de collocation, l'état de revendication et l'inventaire seront considérés comme acceptés. (Réf. n° 1)
 Pour tout renseignement: M. O. Torre, tél. 022 327 73 84
 Office des faillites
 1227 Carouge
 (01244654)

1. **Débiteur: Assemblage-Blocs SA**, avenue Ernest-Pictet 26, **1203 Genève**
 2. **Remarques:** But: exécution de tous travaux dans le domaine de la reliure et des arts graphiques.
 Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:
 1. L'état de collocation (réf. n° 1);
 2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2).
 A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:
 - vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOFF).
 Sinon, les modifications de l'état de collocation et de l'état de revendication seront considérés comme acceptés. (Réf. n° 1-2).
 Pour tout renseignement: M. M-F. Unteraehrer, tél. 022 327 72 58
 Office des faillites
 1227 Carouge
 (01244660)

1. **Débiteur/débitrice: Battaglieri Ezio Battista, succession répuđiée**, qv. publicitaire, de Genève, né(e) le 11.04.1940, décédé(e) le 04.10.2002, qv. dom. rue Antoine-Carteret 7, **1202 Genève**
 2. **Remarques:** Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:
 1. L'état de collocation (réf. n° 1);
 2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2).
 A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:
 - vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOFF).
 Sinon, les modifications de l'état de collocation et de l'état de revendication seront considérés comme acceptés. (Réf. n° 1).
 Pour tout renseignement: M. M-F. Unteraehrer, tél. 022 327 72 58
 Office des faillites
 1227 Carouge
 (01244674)

1. **Débiteur: Bernard Lipnitsky SA**, rue Caroline 1, **1227 Genève**
 2. **Remarques:** But: commerce de vêtements, notamment de vêtements de travail portant la marque 'Lip', et vêtements de loisirs.
 Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:
 1. L'état de collocation (réf. n° 1);
 2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2).
 A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:
 - vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOFF).
 Sinon, les modifications de l'état de collocation et de l'état de revendication seront considérés comme acceptés. (Réf. n° 1-2-3).
 Pour tout renseignement: M. M-F. Unteraehrer, tél. 022 327 72 58
 Office des faillites
 1227 Carouge
 (01244676)

1. **Débiteur/débitrice: Buchs Michael**, ferblantier, de Berne, né(e) le 19.10.1973, route de Bossey 21, **1256 Troinex**
 2. **Remarques:** Exploitant entreprise de toiture, ferblanterie couverture, étanchéité et isolation ayant son siège à route de Bossey 21, 1256 Troinex et exploitant une entreprise de rénovation des sols, peinture, carrelage, menuiserie, agencement de cuisine et bain, ayant son siège à route de Bossey 21, 1256 Troinex.
 Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:
 1. L'état de collocation (réf. n° 1);
 2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2).
 A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:
 - vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOFF).
 Sinon, les modifications de l'état de collocation et de l'état de revendication seront considérés comme acceptés. (Réf. n° 1-2).
 Pour tout renseignement: M. M-F. Unteraehrer, tél. 022 327 72 58
 Office des faillites
 1227 Carouge
 (01244684)

1. **Débiteur/débitrice: Kröppli Louis Daniel, succession répuđiée**, qv. retraité, de Berne, né(e) le 10.09.1923, décédé(e) le 03.08.2001, qv. dom. avenue du Bois-de-la-Chapelle 67, **1213 Onex**
 2. **Remarques:** Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:
 1. L'état de collocation (réf. n° 1);
 2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2).
 A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:
 - vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOFF).
 Sinon, les modifications de l'état de collocation et de l'état de revendication seront considérés comme acceptés. (Réf. n° 1).
 Pour tout renseignement: M. M.P. Benczedi, tél. 022 327 73 74
 Office des faillites
 1227 Carouge
 (01244690)

1. **Débiteur: Modcars CGJ SA**, route des Jeunes 24, **1227 Carouge GE**
 2. **Remarques:** But: exploitation d'un garage et d'une carrosserie, vente et courtage de véhicules.
 Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:
 1. L'état de collocation (réf. n° 1);
 2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2).
 A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:
 - vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOFF).
 Sinon, les modifications de l'état de collocation et de l'état de revendication seront considérés comme acceptés. (Réf. n° 1).
 Pour tout renseignement: Mme N. Accardi/D. Gatto, tél. 022 327 73 58
 Office des faillites
 1227 Carouge
 (01244710)

1. **Débiteur: NETnet (Suisse) SA (anciennement GTN Télécom SA)**, route de Pré-Bois 20, **1215 Genève 15**
 2. **Remarques:** But: opérations en communications, conseils en télécommunication et informatique en Suisse et à l'étranger.
 Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:
 1. L'état de collocation (réf. n° 1);
 2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2).
 A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:
 - vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOFF).
 Sinon, les modifications de l'état de collocation et de l'état de revendication seront considérés comme acceptés. (Réf. n° 1).
 Pour tout renseignement: Mme G. Stanislas, tél. 022 327 72 55
 Office des faillites
 1227 Carouge
 (01244714)

1. **Débiteur: Summerhouse SA**, chemin du Pont-du-Centenaire 116, **1228 Plan-les-Ouates**
 2. **Remarques:** But: internet (accès, hébergement, création, publicité, vente directe); services et ventes de produits informatiques.
 Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:
 1. L'état de collocation (réf. n° 1);
 2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2).
 A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:
 - vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOFF).
 Sinon, les modifications de l'état de collocation et de l'état de revendication seront considérés comme acceptés. (Réf. n° 1).
 Pour tout renseignement: M. M-F. Unteraehrer, tél. 022 327 72 58
 Office des faillites
 1227 Carouge
 (01244728)

Sinon, les modifications de l'état de collocation et de l'état de revendication seront considérés comme acceptés. (Réf. n° 1).
 Pour tout renseignement: M. M-F. Unteraehrer, tél. 022 327 72 58
 Office des faillites
 1227 Carouge
 (01244726)

1. **Débiteur/débitrice: Tortella Eric Bruno Philippe**, agent de charge, de Genève, né(e) le 07.12.1961, rue Charles-Giron 4, **1203 Genève**
 2. **Remarques:** Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:
 1. L'état de collocation (réf. n° 1);
 2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2).
 A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:
 - vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOFF).
 Sinon, les modifications de l'état de collocation et de l'état de revendication seront considérés comme acceptés. (Réf. n° 1-2-3).
 Pour tout renseignement: M. M-F. Unteraehrer, tél. 022 327 72 58
 Office des faillites
 1227 Carouge
 (01244728)

Schluss des Konkursverfahrens
Clôture de faillite
 Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. **Débiteur/débitrice: Altmann Marthe Emma, succession répuđiée**, qv. Fourreuse, né(e) le 25.04.1903, décédé(e) le 17.07.2001, route du Bout-du-Monde 18, **1206 Genève**
 2. **Date de la clôture:** 20.10.2003
 3. **Remarques:** Pour tout renseignement: M. P. Wolfier, tél. 022 327 72 54.
 Office des faillites
 1227 Carouge
 (01244486)

1. **Débiteur/débitrice: Baudet Pierre Jean Alphonse, succession répuđiée**, qv. chimiste, de Vaud, né(e) le 25.12.1921, décédé(e) le 30.11.2002, avenue Dumas 11, **1206 Genève**
 2. **Date de la clôture:** 20.10.2003
 3. **Remarques:** Pour tout renseignement: M. M-F. Unteraehrer tél. 022 327 72 58.
 Office des faillites
 1227 Carouge
 (01244492)

1. **Débiteur/débitrice: Bieler Daniel**, technicien ETS, de Berne, né(e) le 24.07.1962, avenue du Gros-Chêne 38, **1213 Onex**
 2. **Date de la clôture:** 20.10.2003
 3. **Remarques:** Pour tout renseignement: M. P. Benczedi tél. 022 327 73 74.
 Office des faillites
 1227 Carouge
 (01244498)

1. **Débiteur/débitrice: Cachelin Odette Helvecia, succession répuđiée**, qv. fonctionnaire, de Neuchâtel, né(e) le 09.10.1930, décédé(e) le 02.06.2002, place Jean-Marteau 1, **1201 Genève**
 2. **Date de la clôture:** 20.10.2003
 3. **Remarques:** Pour tout renseignement: M. M-F. Unteraehrer tél. 022 327 72 58.
 Office des faillites
 1227 Carouge
 (01244502)

1. **Débiteur/débitrice: Duflon née Vigna Giuseppina Maria, succession répuđiée**, qv. sans profession, de Genève, né(e) le 14.11.1905, décédé(e) le 09.05.2002, chemin des Marais 162, **1255 Veyrier**
 2. **Date de la clôture:** 20.10.2003
 3. **Remarques:** Pour tout renseignement: Mme N. Accardi/D. Gatto tél. 022 327 73 58.
 Office des faillites
 1227 Carouge
 (01244504)

1. **Débiteur/débitrice: Gay née Ifé Louise Hermine, succession répuđiée**, qv. comptable, de Genève, né(e) le 26.04.1908, décédé(e) le 19.06.2002, rue de la Coulouvrenière 17, **1204 Genève**
 2. **Date de la clôture:** 20.10.2003
 3. **Remarques:** Pour tout renseignement: M. O. Torre tél. 022 327 73 84.
 Office des faillites
 1227 Carouge
 (01244508)

1. **Débiteur/débitrice: Giroud Marie Josée, succession répuđiée**, qv. sp., de Fribourg, né(e) le 23.03.1940, décédé(e) le 25.01.2002, rue Michel-Simon 7, **1205 Genève**
 2. **Date de la clôture:** 20.10.2003
 3. **Remarques:** Pour tout renseignement: M. O. Torre tél. 022 327 73 84.
 Office des faillites
 1227 Carouge
 (01244514)

1. **Débiteur/débitrice: Grivel Roger Eugène, succession répuđiée**, qv. sp., de Genève, né(e) le 01.01.1932, décédé(e) le 03.08.2002, chemin des Marais 162, **1255 Veyrier**
 2. **Date de la clôture:** 20.10.2003
 3. **Remarques:** Pour tout renseignement: M. O. Torre tél. 022 327 73 84.
 Office des faillites
 1227 Carouge
 (01244518)

1. **Débiteur/débitrice: Grobel née Praz Louise Anette, succession répuđiée**, qv. sp., de Valais, né(e) le 01.02.1905, décédé(e) le 28.07.2002, avenue des Communes-Réunies 64, **1212 Grand-Lancy**
 2. **Date de la clôture:** 20.10.2003
 3. **Remarques:** Pour tout renseignement: M. O. Torre tél. 022 327 73 84.
 Office des faillites
 1227 Carouge
 (01244524)

1. **Débiteur/débitrice: Guerrero née Blanco Margarita, succession répuđiée**, qv. sp., nationalité: Espagne, né(e) le 28.10.1903, décédé(e) le 17.06.2002, route du Bout-du-Monde 18, **1206 Genève**
 2. **Date de la clôture:** 20.10.2003
 3. **Remarques:** Pour tout renseignement: M. O. Torre tél. 022 327 73 84.
 Office des faillites
 1227 Carouge
 (01244528)

1. **Débiteur/débitrice: Hoptner Erna Elisabeth, succession répuđiée**, qv. ouvrière, nationalité: Allemagne, né(e) le 05.04.1908, décédé(e) le 11.05.2001, route de Chêne 46, **1208 Genève**
 2. **Date de la clôture:** 20.10.2003
 3. **Remarques:** Pour tout renseignement: Mme Hennemann Coralie tél. 022 327 73 42.
 Office des faillites
 1227 Carouge
 (01244532)

1. **Débiteur/débitrice: Jutzet née Dely Marie-Rosine, succession répuđiée**, qv. retraitée, de Fribourg, né(e) le 26.02.1917, décédé(e) le 16.01.2003, Cité Vieusseux 10, **1203 Genève**
 2. **Date de la clôture:** 20.10.2003
 3. **Remarques:** Pour tout renseignement: Mme G. Stanislas tél. 022 327 72 55.
 Office des faillites
 1227 Carouge
 (01244536)

1. **Débiteur/débitrice: Meyer née Saner Marie Thérèse, succession répuđiée**, qv. sp., de Genève, né(e) le 07.10.1911, décédé(e) le 02.03.2002, rue Lamartine 17B, **1203 Genève**
 2. **Date de la clôture:** 20.10.2003
 3. **Remarques:** Pour tout renseignement: Mme N. Accardi/D. Gatto tél. 022 327 73 58.
 Office des faillites
 1227 Carouge
 (01244538)

1. **Débiteur/débitrice: Moret Yvonne Marguerite, succession répuđiée**, qv. s.p., de Vaud, né(e) le 06.11.1910, décédé(e) le 04.05.2001, qv. route des Jurets 12, **1244 Choulex**
 2. **Date de la clôture:** 20.10.2003
 3. **Remarques:** Pour tout renseignement: M. M-F. Unteraehrer tél. 022 327 72 58.
 Office des faillites
 1227 Carouge
 (01244540)

1. **Débiteur: PAN PAC CONSULTING SA**, route de Florissant 70, **1206 Genève**
 2. **Date de la clôture:** 20.10.2003
 3. **Remarques:** opération de gestion et représentation de sociétés étrangères; conseils en matière de représentation financière ou juridique et de gestion d'entreprise; exécution de tous mandats et de tous services.
 Pour tout renseignement: M. G. Stanislas tél. 022 327 72 55.
 Office des faillites
 1227 Carouge
 (01244546)

1. **Débiteur/débitrice: Pernet Denis, succession répudiée**, q.v. réflexologue-homéopathe, de Neuchâtel, né(e) le 14.07.1951, décédé(e) le 06.06.2000, avenue Krieg 22, **1208 Genève**
2. **Date de la clôture:** 20.10.2003
3. **Remarques:** Pour tout renseignement: Mme Gremaud Corinne tél. 022 327 73 40.
- Office des faillites
1227 Carouge
(01244552)

1. **Débiteur/débitrice: Perrenoud Pierre Jacques**, courtier, de Neuchâtel, né(e) le 09.03.1949, chemin Louis-Dé-gallier 17A, **1290 Versoix**
2. **Date de la clôture:** 20.10.2003
3. **Remarques:** Pour tout renseignement: Mme G. Stanislas tél. 022 327 72 55.
- Office des faillites
1227 Carouge
(01244554)

1. **Débiteur/débitrice: Perroud Alain Bernard**, conducteur de TPG, de Genève, né(e) le 09.03.1968, rue de Lancy 4, **1227 Carouge**
2. **Date de la clôture:** 20.10.2003
3. **Remarques:** Pour tout renseignement: Mme N. Accardi/D. Gatto tél. 022 327 73 58.
- Office des faillites
1227 Carouge
(01244556)

1. **Débiteur/débitrice: Roggo née Mauron Rose Jeanne, succession répudiée**, q.v. sp., de Fribourg, né(e) le 18.06.1913, décédé(e) le 12.06.2001, route de Veyrier 85, **1254 Vessy**
2. **Date de la clôture:** 20.10.2003
3. **Remarques:** Pour tout renseignement: Mme N. Accardi/D. Gatto tél. 022 327 73 58.
- Office des faillites
1227 Carouge
(01244558)

1. **Débiteur/débitrice: Sansonnens Sacha Frédéric, succession répudiée**, q.v. vendeur, de Genève, né(e) le 07.04.1981, décédé(e) le 26.06.2002, avenue de Bel-Air 51 B, **1225 Chêne-Bourg**
2. **Date de la clôture:** 20.10.2003
3. **Remarques:** Pour tout renseignement: M. O. Torre tél. 022 327 73 64.
- Office des faillites
1227 Carouge
(01244560)

1. **Débiteur/débitrice: Senglet Lucienne Augustine, succession répudiée**, q.v. sp., de Genève, né(e) le 15.11.1912, décédé(e) le 23.11.2000, route de la Louvière 18, **1243 Presigne**
2. **Date de la clôture:** 20.10.2003
3. **Remarques:** Pour tout renseignement: Mme Gremaud Corinne tél. 022 327 73 40.
- Office des faillites
1227 Carouge
(01244562)

1. **Débiteur: Sogeta SA**, chemin Thury 3ter, **1206 Genève**
2. **Date de la clôture:** 20.10.2003
3. **Remarques:** prise de participations dans des sociétés regroupant des établissements médicaux autonomes et complémentaires, spécialisés dans le traitement de toutes les formes d'addiction.
- Pour tout renseignement: Mme Gremaud Corinne tél. 022 327 73 40.
- Office des faillites
1227 Carouge
(01244568)

1. **Débiteur/débitrice: Spiess Emilie**, directrice, de Appenzell Rh.-Ext., né(e) le 17.06.1938, chemin des Prés-Courbes 4, **1226 Thonex**
2. **Date de la clôture:** 20.10.2003
3. **Remarques:** exploitant anciennement une pension à l'enseigne "Les Hironnelles", sise chemin des Prés-Courbes à 1226 Thonex, domiciliée chemin des Prés-seigneur 27, 1254 Genève. L'inscription a été radiée le 25 mars 1997 par suite de cessation de l'exploitation.
- Pour tout renseignement: Mme Gremaud Corinne tél. 022 327 73 40.
- Office des faillites
1227 Carouge
(01244572)

1. **Débiteur/débitrice: Stadler née Abgotsson Klotilde, succession répudiée**, q.v. sp., de Uri, né(e) le 22.10.1905, décédé(e) le 13.02.2001, chemin des Tulpiers 25, **1208 Genève**

2. **Date de la clôture:** 20.10.2003
3. **Remarques:** Pour tout renseignement: Mme Gremaud Corinne tél. 022 327 73 40.
- Office des faillites
1227 Carouge
(01244576)

JU

Einstellung des Konkursverfahrens

Suspension de la procédure de faillite
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. **Débiteur/débitrice: Bart Jean-Claude, succession répudiée**, q.v. ouvrier, de Radelingen BE, né(e) le 21.03.1957, **2800 Delémont**
2. **Déclaration de faillite:** 14.10.2003
3. **Suspension de faillite:** 28.10.2003
4. **Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 17.11.2003
5. **Avance de frais:** CHF 3'000.00
- Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.*
6. **Remarques:** Dans le même délai, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du défunt, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, sous menace d'amende (art. 324 CPS).
- Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.
- Office des faillites de Delémont
2800 Delémont JU
(01244672)

Schluss des Konkursverfahrens

Clôture de faillite
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. **Débiteur/débitrice: Mertenat Marthe**, cuisinière, de Soyhières, né(e) le 29.06.1945, **2800 Delémont**
2. **Date de la clôture:** 28.10.2003
- Office des faillites de Delémont
2800 Delémont JU
(01244668)

Konkursamtliche Grundstücksteigerung

Vente aux enchères forcée d'immeubles
Vendita all'incanto forzata di fondi

SchKG - LP - LEF 257 - 259

1. **Débiteur: R.H.R.G. Sàrl**, 2877 **Le Bémont**
2. **Lieu et date de la mise aux enchères:** 2350 Saignelégier, 28.11.2003.
3. **Heure/local:** 14.00 Heure, Café-Restaurant de la Poste
4. **Conditions de vente à partir de:** 11.11.2003 jusqu'au 20.11.2003
5. **Objets des enchères:** a) Feuillet 31 du ban du Bémont, immeuble avec appartements, café-restaurant, terrain, superficie 4'215 m². Valeur officielle: CHF 615'100.- Estimation de l'expert: CHF 280'000.- b) Feuillet 338 du ban du Bémont, terrain de 4'047 m². Valeur officielle: CHF 1'000.- Estimation de l'Office: CHF 8'000.- Vente soumise à la LDFR.
6. **Remarques:** Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou pour les sociétés, d'un extrait récent du Registre du Commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger.
- Des garanties de paiement seront exigées avant le prononcé définitif de l'adjudication, respectivement l'adjudicataire du lot b) devra remettre une autorisation.
- Visite: Jeudi 20 novembre 2003, à 14 h 00.
- Office des faillites des Franches-Montagnes
2350 Saignelégier
(01244640)

LU

Vorläufige Konkursanzeige

Avis d'ouverture de faillite préalable
Apertura provvisoria di fallimento

1. **Schuldnerin: RW Vertrieb- und Liquidationscenter AG**, Kornfeldstrasse 1, 6210 Sursee
2. **Datum der Konkurseröffnung:** 06.10.2003
- Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.*
- Konkursamt Sursee
6018 Buttisholz
(01244494)

Konkurspublikation/Schuldenruf

Publication de faillite/appel aux créanciers
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123 LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123 LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. **Schuldner/in: Greco Giovanni**, Staatsbürgerschaft: Italien, geboren 11.11.1963, Grundacherstrasse 3, **6207 Nottwil**
2. **Konkurseröffnung:** 22.10.2003
3. **Verfahren:** summarisch
4. **Eingabefrist für Forderungen:** 10.12.2003
5. **Bemerkungen:** Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet. Falls die Mehrheit der Gläubiger nicht gegen eine vorzeitige, freihändige oder steigerungsweise Verwertung sämtlicher Aktiven durch die Konkursverwaltung bis zum 19. November 2003 schriftlich Einsprache erhebt (eingeschrieben), wird angenommen, dass die Konkursverwaltung hierauf ausdrücklich ermächtigt ist. Stillschweigen gilt als Zustimmung.
- Konkursamt Sursee
6018 Buttisholz
(01244482)

1. **Schuldner/in: Mathys Andreas**, von Luzern und Schangnau, geboren 18.02.1963, Eschenmoosstrasse 50, **6233 Büron**
2. **Konkurseröffnung:** 22.10.2003
3. **Verfahren:** summarisch
4. **Eingabefrist für Forderungen:** 10.12.2003
5. **Bemerkungen:** Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet. Falls die Mehrheit der Gläubiger nicht gegen eine vorzeitige, freihändige oder steigerungsweise Verwertung sämtlicher Aktiven durch die Konkursverwaltung bis zum 19. November 2003 schriftlich Einsprache erhebt (eingeschrieben), wird angenommen, dass die Konkursverwaltung hierauf ausdrücklich ermächtigt ist. Stillschweigen gilt als Zustimmung.
- Konkursamt Sursee
6018 Buttisholz
(01244488)

Einstellung des Konkursverfahrens

Suspension de la procédure de faillite
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. **Schuldner/in: Wobmann-Selmanovic Ernst, ausgeschlagene Erbschaft**, von Malers, geboren 14.11.1937, gestorben 11.06.2003, whft. gew. Grundacherstr. 3, **6207 Nottwil**
2. **Konkurseröffnung:** 23.09.2003
3. **Konkursanstellung:** 04.11.2003
4. **Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 19.11.2003
5. **Kostenvorschuss:** CHF 4'000.00
- Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.*
- Konkursamt Sursee
6018 Buttisholz
(01244478)

NE

Konkurspublikation/Schuldenruf

Publication de faillite/appel aux créanciers
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123 LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123 LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. **Débiteur/débitrice: Cosandey née Rossier Danielle Véronique Odile**, de Le Locle, né(e) le 07.02.1960, décédé(e) le 27.07.2003, q.v. domiciliée Promenade 6, **2300 La Chaux-de-Fonds**
2. **Déclaration de faillite:** 26.08.2003
3. **Procédure:** sommaire
4. **Echéance pour la remise des créances:** 05.12.2003
- Office des faillites
2053 Cernier NE
(01240276)

Einstellung des Konkursverfahrens

Suspension de la procédure de faillite
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. **Débiteur: Cerna-Top LTD à Londres, succursale de Neuchâtel**, rue de Maillefer 11 C, 2000 Neuchâtel
2. **Déclaration de faillite:** 29.04.2003
3. **Suspension de faillite:** 27.10.2003
4. **Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 17.11.2003

5. **Avance de frais:** CHF 5'000
- Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.*
6. **Remarques:** commerce en gros de viandes de toutes catégories
- Office des faillites
2053 Cernier NE
(01246396)

1. **Débiteur/débitrice: Hirschy François Edmond, succession répudiée**, de Trub BE, né(e) le 19.10.1943, décédé(e) le 07.09.2003, q.v. domicilié rue des Portes-Rouges 139, **2000 Neuchâtel**
2. **Déclaration de faillite:** 19.09.2003
3. **Suspension de faillite:** 27.10.2003
4. **Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 17.11.2003
5. **Avance de frais:** CHF 4'000
- Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.*
- Office des faillites
2053 Cernier NE
(01246398)

Kollokationsplan und Inventar

Etat de collocation et inventaire
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. **Débiteur/débitrice: Frossard Jean-Claude, succession répudiée**, de Le Crêt FR, né(e) le 25.06.1945, décédé(e) le 21.02.2003, q.v. domicilié Bois-noir 41, **2300 La Chaux-de-Fonds**
2. **Remarques:** L'état de collocation des créanciers est déposé à l'Office soussigné où il peut être consulté. Les éventuelles actions en contestation doivent être introduites dans les vingt jours dès le 5 novembre 2003, sinon ledit état sera considéré comme accepté.
- Office des faillites
2053 Cernier NE
(01240278)

1. **Débiteur/débitrice: Abou Aly Kamel**, anc. Gouttes-d'Or 72, **2000 Neuchâtel**
2. **Remarques:** L'état de collocation est redéposé suite de plainte. Les actions en contestation doivent être introduites dans les vingt jours dès le 5 novembre 2003, sinon il sera exécutoire.
- Office des faillites
2053 Cernier NE
(01244616)

1. **Débiteur/débitrice: Sambiagio Hugo Pascal**, entrepreneur, nationalité: Italie, né(e) le 08.07.1940, Alizès 5, **2523 Lignières**
2. **Remarques:** L'état de collocation des créanciers de la faillite précitée est déposé à l'Office soussigné où il peut être consulté. Les actions en contestation doivent être introduites dans les vingt jours dès le 5 novembre 2003, sinon ledit état sera considéré comme accepté.
- Office des faillites
2053 Cernier NE
(01244620)

1. **Débiteur/débitrice: Torney née Grémont Yvette Madeleine Pauline, succession répudiée**, de Saxon, né(e) le 07.07.1953, décédé(e) le 22.04.2003, q.v. rue Numa-Droz 177, **2300 La Chaux-de-Fonds**
2. **Remarques:** L'état de collocation des créanciers est déposé à l'Office soussigné où il peut être consulté. Les éventuelles actions de contestation doivent être introduites dans les vingt jours dès le 5 novembre 2003, sinon ledit état sera considéré comme accepté.
- Office des faillites
2053 Cernier NE
(01244626)

Schluss des Konkursverfahrens

Clôture de faillite
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. **Débiteur: U. Schmutz SA**, route de Neuchâtel 45, **2088 Cressier**
2. **Date de la clôture:** 21.10.2003
- Office des faillites
2053 Cernier NE
(01240282)

1. **Débiteur: Relinart Reliure Service Sàrl**, Tivoli 11, **2000 Neuchâtel**
2. **Date de la clôture:** 27.10.2003
3. **Remarques:** exploitation d'un atelier de reliure industrielle et artisanale.
- Office des faillites
2053 Cernier NE
(01244630)

1. **Débiteur/débitrice: Modoux née Goumaz Marinette Yvonne, succession répuđiée**, de Orsonnens, né(e) le 06.09.1937, décédé(e) le 09.04.2003, q.v. Gérardmer 26, 2400 Le Locle
2. **Date de la clôture:** 23.10.2003
Office des faillites
2053 Cernier NE
(01244632)

SG

Vorläufige Konkursanzeige
Avis d'ouverture de faillite préalable
Apertura provvisoria di fallimento

1. **Schuldnerin: Fe-Im AG, vormals Federer Immobilien AG**, Schmitterstr. 40, 9444 Diepoldsau
2. **Datum der Konkurseröffnung:** 28.10.2003
Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.
Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle Buchs, Yves Beljean
9471 Buchs
(00049857)

Einstellung des Konkursverfahrens
Suspension de la procédure de faillite
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. **Schuldnerin: BK Kälte und Wärme AG**, Rorschacherstrasse 1107, 9402 Mörschwil
2. **Konkurseröffnung:** 20.10.2003
3. **Konkurseinstellung:** 28.10.2003
4. **Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 17.11.2003
5. **Kostenvorschuss:** CHF 4'000.00
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
Konkursamt des Kantons St. Gallen, Urs Benz
9001 St. Gallen
(00049771)

1. **Schuldner/in: Lutz Johannes Verlassenschaft**, von Rheineck SG, geboren 14.02.1918, gestorben 24.03.2003, Altersheim Fahr, 9430 St. Margrethen
2. **Konkurseröffnung:** 10.09.2003
3. **Konkurseinstellung:** 27.10.2003
4. **Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 17.11.2003
5. **Kostenvorschuss:** CHF 5'000.00
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
Konkursamt des Kantons St. Gallen, Christoph Schenk
9001 St. Gallen
(00049821)

1. **Schuldnerin: Henke Sports AG**, Giessenweg 1, 9030 Abtwil SG
2. **Konkurseröffnung:** 20.10.2003
3. **Konkurseinstellung:** 29.10.2003
4. **Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 17.11.2003
5. **Kostenvorschuss:** CHF 7'000.00
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
Konkursamt des Kantons St. Gallen, Stefan Klingl
9001 St. Gallen
(00049965)

1. **Schuldnerin: Somtec AG**, Giessenweg 1, 9030 Abtwil SG
2. **Konkurseröffnung:** 20.10.2003
3. **Konkurseinstellung:** 29.10.2003
4. **Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 17.11.2003
5. **Kostenvorschuss:** CHF 7'000.00
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
Konkursamt des Kantons St. Gallen, Stefan Klingl
9001 St. Gallen
(00049969)

1. **Schuldnerin: Aytex GmbH**, Burgstrasse 19, 9000 St. Gallen
2. **Konkurseröffnung:** 23.10.2003
3. **Konkurseinstellung:** 30.10.2003
4. **Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 17.11.2003

5. **Kostenvorschuss:** CHF 4'500.00
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
Konkursamt des Kantons St. Gallen, Stefan Klingl
9001 St. Gallen
(00049971)

Kollokationsplan und inventaire
Etat de collocation et inventaire
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. **Schuldner/in: Conzatti Antonio**, Färbemeister, von Mauren TG, geboren 30.01.1947, Burgstrasse 7, 9323 Steinach
2. **Auflagefrist Kollokationsplan:** 05.11.2003 bis 26.11.2003
3. **Anfechtungsfrist Inventar:** 05.11.2003 bis 17.11.2003
4. **Bemerkungen:** Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Kreisgericht Rorschach, 9400 Rorschach, anhängig zu machen; Beschwerden sind beim Kantonsgericht St. Gallen, Kantonale Aufsichtsbehörde für Schulden-treibern und Konkurs, 9001 St. Gallen, einzureichen. Andernfalls gelten Kollokationsplan und Inventar als anerkannt.
Konkursamt des Kantons St. Gallen, Christoph Schenk
9001 St. Gallen
(00049903)

Schluss des Konkursverfahrens
Clôture de faillite
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. **Schuldner/in: Dimitrijevic Jasminka**, Betriebsarbeiterin, Staatsbürgerschaft: Jugoslawien (Serbien und Montenegro), geboren 18.01.1970, Kirchstrasse 26, 9200 Gossau
2. **Datum des Schlusses:** 27.10.2003
Konkursamt des Kantons St. Gallen, Urs Benz
9001 St. Gallen
(00049873)

Konkurspublikation/Schuldenruf
Publication de faillite/appel aux créanciers
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123
LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. **Debitrice: Sommer Trasporti Sagl**, el Stradun 24, 6513 Monte Carasso
2. **Dichiarazione di fallimento:** 04.07.2003
3. **Procedura:** sommaria
4. **Termine di notificazione per i crediti:** 05.12.2003
5. **Osservazioni:** già in Gordola.
I debitori della fallita e tutti coloro che detengono beni di proprietà della stessa, a qualunque titolo, sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, ad annunciarsi a quest'Ufficio entro il termine del 17 novembre 2003, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge, in particolare dell'art. 324 cpv. 2 e 3 CPS.
Se la maggioranza dei creditori non si opporrà, entro 10 giorni della presente pubblicazione, l'Ufficio si riterrà autorizzato a procedere alla realizzazione dei beni a suo giudizio dell'Ufficio, a mezzo pubblico incanto od a trattative private.
Entro dieci giorni dalla presente pubblicazione è riservata la facoltà ai creditori di chiedere la procedura ordinaria, anticipando l'importo di CHF 3'000.- a garanzia delle spese. Nel caso in cui le tasse e le spese fossero superiori a detto importo, l'Ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (DTF 64 III 167).
Ufficio fallimenti di Locarno
6600 Locarno TI
(01244596)

1. **Debitrice: P.F. Costruzioni SA**, via Pestalozzi 1, 6618 Arcegnò
2. **Dichiarazione di fallimento:** 10.09.2003
3. **Procedura:** sommaria
4. **Termine di notificazione per i crediti:** 05.12.2003
5. **Osservazioni:** I debitori della fallita e tutti coloro che detengono beni di proprietà della stessa, a qualunque titolo, sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, ad annunciarsi a quest'Ufficio entro il termine di 10 giorni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge, in particolare dell'art. 324 cpv. 2 e 3 CPS.
Entro dieci giorni dalla presente pubblicazione è riservata la facoltà ai creditori di chiedere la procedura ordinaria, anticipando l'importo di CHF 3'000.- a garanzia delle spese. Nel caso in cui le tasse e le spese fossero superiori a detto importo, l'Ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (DTF 64 III 167).
Ufficio fallimenti di Locarno
6600 Locarno TI
(01244606)

Konkursamtliche Grundstücksteigerung
Vente aux enchères forcée d'immeubles
Vendita all'incanto forzata di fondi

SchKG - LP - LEF 257 - 259

1. **Debitore/debitrice: Bolliger Gottfried**, via Sasso Misocco 52, 6596 Gordola
2. **Luogo e data della vendita all'incanto:** 6596 Gordola, 16.12.2003
3. **Ora/Locale:** 15.00 Ora, sala comunale di Gordola
4. **Oggetti da vendere all'incanto:** Immobili da realizzare: nel Comune di Gordola, zona RFD
Ubicazione: Via Sasso Misocco mappa n. 2310 piazzale d. 43 m2, stima uff. CHF 1'634.- giardino e, 178 m2, stima uff. CHF 6'764.- incolto f. 237 m2, stima uff. CHF 9'006.- abitazione A, 131 m2, stima uff. CHF 200'000.- piscina B, 18 m2, stima uff. CHF 8'000.- posteggio coperto C, 22 m2, stima uff. CHF 4'500.- Valore complessivo di stima peritale: CHF 1'050'000.-
5. **Osservazioni:** Le condizioni d'asta sono visibili a decorrere dal 28 novembre 2003.
Un sopralluogo per gli interessati è previsto martedì 2 dicembre 2003, dalle ore 14-30 alle 15.30.
Ufficio fallimenti di Locarno
6600 Locarno TI
(01240236)

VD

Einstellung des Konkursverfahrens
Suspension de la procédure de faillite
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. **Débiteur/débitrice: Vernacchio Igino, succession répuđiée**, nationalité: Italie, né(e) le 01.01.1942, décédé(e) le 17.05.2003, q.v. EMS La Faverge, 1610 Oron-la-Ville
2. **Déclaration de faillite:** 19.09.2003
3. **Suspension de faillite:** 23.10.2003
4. **Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 15.11.2003
5. **Avance de frais:** CHF 3'500.00
Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.
Office des faillites de Moudon-Oron
1510 Moudon
(01240246)

1. **Débiteur/débitrice: Kouba-Loubelo Jacqueline, succession répuđiée**, de Bas-Vully, né(e) le 22.07.1938, décédé(e) le 15.06.2003, q.v. domiciliée Au Village, 1436 Treyvogues-Bains
2. **Déclaration de faillite:** 18.09.2003
3. **Suspension de faillite:** 24.10.2003
4. **Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 15.11.2003
5. **Avance de frais:** CHF 4'000
Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.
Office des faillites d'Yverdon-Orbe
1401 Yverdon-les-Bains
(01240272)

1. **Débiteur/débitrice: Roulet Rose-Marie, succession répuđiée**, de Missy, né(e) le 18.10.1911, décédé(e) le 13.04.2003, q.v. domiciliée Le Rosay, 1337 Vallorbe
2. **Déclaration de faillite:** 18.09.2003
3. **Suspension de faillite:** 24.10.2003
4. **Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 15.11.2003
5. **Avance de frais:** CHF 3'000
Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.
Office des faillites d'Yverdon-Orbe
1401 Yverdon-les-Bains
(01240274)

Kollokationsplan und inventar
Etat de collocation et inventaire
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. **Debitrice: Pernet Design SA**, ch. de la Baume 2, 1023 Crissier
2. **Remarques:** but: commerce de meubles et accessoires, décoration, installations d'appartements et de bureaux, travaux d'architecture d'intérieur
l'état de collocation est déposé à l'office.
Délai pour interter action en opposition au 25 novembre

2003, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.
La cession des droits de la masse peut être demandée dans le même délai (revendication de propriété - art. 49 et 80 OAOF)
Office des faillites de Lausanne
1014 Lausanne
(01240250)

Konkursamtliche Grundstücksteigerung
Vente aux enchères forcée d'immeubles
Vendita all'incanto forzata di fondi

SchKG - LP - LEF 257 - 259

1. **Débitrice: Société immobilière du Chemin des Croisettes 22 SA**, 1066 Epalinges
2. **Lieu et date de la mise aux enchères:** 1014 Lausanne, 19.12.2003.
3. **Heure/local:** 09.00 Heure, bureaux de l'office des faillites, chemin du Trabandian 28
4. **Objets des enchères:** Locaux administratifs, commerciaux et artisanaux
Commune d'Epalinges
Ch. des Croisettes 22
Parcelle no 1'984: propriété par étage, soit part de 605/1000 de la parcelle de base no 475, avec droit exclusif sur deuxième et troisième niveau: locaux administratifs, commerciaux et artisanaux de 2'565 m2 environ, lot 2 des plans Estimation fiscale (1994) CHF 7'062'000.-
Estimation de l'expert et de l'office CHF 5'400'000.-
Cet immeuble est situé près du carrefour entre la route cantonale Lausanne-Moudon, le chemin des Croisettes et la route de la Croix-Blanche, c'est-à-dire proche de la sortie de l'autoroute de Venne. Il sera à proximité du projet du Métro M2.
5. **Remarques:** Les conditions de vente, l'état des charges, la désignation cadastrale, sont à la disposition des amateurs au bureau de l'office des faillites, chemin du Trabandian 28, à Lausanne, dès le 4 novembre 2003.
Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil et pour les sociétés d'un extrait récent du Registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16.12.1983 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger ou par des sociétés dans lesquelles des personnes à l'étranger ont une position dominante. Visites: 12 et 19 novembre 2003, à 15 heures.
Office des faillites de Lausanne
1014 Lausanne
(01240260)

VS

Schluss des Konkursverfahrens
Clôture de faillite
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. **Débiteur/débitrice: Rebord Alfred Henri, succession répuđiée**, 1950 Sion
2. **Date de la clôture:** 16.10.2003
Office des faillites de Sion
1950 Sion
(01241854)

ZH

Vorläufige Konkursanzeige
Avis d'ouverture de faillite préalable
Apertura provvisoria di fallimento

1. **Schuldnerin: Prospero Services AG**, Stadthausquai 15, 8001 Zürich
2. **Datum der Konkurseröffnung:** 28.10.2003
Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.
3. **Bemerkungen:** Nach der Konkurseröffnung vorgenommene Rechtshandlungen der Schuldnerin über zur Konkursmasse gehörende Vermögensstücke sind den Konkursgläubigern gegenüber ungültig. Zur Konkursmasse gehörende Forderungen können nicht mehr durch Zahlung an die Schuldnerin getilgt werden.
Konkursamt Zürich-Alstadt
8022 Zürich
(01244464)

Verschiedenes
Diverses
Diversi

SchKG - LP - LEF

1. **Schuldnerin: Revos Marine AG**, Böhnrain 9, 8800 Thalwil
2. **Bemerkungen:** Konkursamtliche Steigerung
Im Konkurs über die Revos Marine AG, werden am Freitag 21. November 2003, 14 Uhr, im Konkursamt Thalwil, Gotthardstrasse 11, 8800 Thalwil, die beweglichen Sachen en bloc bzw. in drei Tranchen öffentlich versteigert. Besichtigung der Steigerungsobjekte gegen telefonische Vereinbarung

Die Objekte werden nur gesamthaft, d.h. tranchenweise ausgerufen. Der Ersteigerer hat bar zu bezahlen. Personen, die als Stellvertreter in fremdem Namen, als Mitglied einer Rechtsgemeinschaft oder als Organ einer juristischen Person bieten, haben sich unmittelbar vor dem Zuschlag über ihre Vertretereigenschaft auszusprechen. Vertreter von Vereinen und Stiftungen haben sich zusätzlich über ihre Vertretungsbefugnis auszusprechen. Im Übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Konkursamt Thalwil
8800 Thalwil ZH

(01240262)

Nachlassverträge Concordats Concordati

BE

Provisorische Nachlassstundung Sursis concordataire provisoire Moratoria concordataria provvisoria

SchKG - LP - LEF

- Schuldner/in: Glatt Maurus**, geboren 20.09.1980, Industriering 43, 3250 Lyss
- Prov. Sachwalter:** Voser Treuhand AG, Mittelstrasse 24, 2560 Nidau
- Bemerkungen:** Provisorische Nachlass-Stundung (Publikation Entscheid) Gemäss Entscheid des Gerichtspräsidenten 3 vom 30.10.2003 wurde Maurus Glatt für die Dauer von 2 Monaten, d.h. bis zum 30. Dezember 2003, die provisorische Nachlass-Stundung gewährt. Als provisorische Sachwalterin wird die Voser Treuhand AG eingesetzt mit dem Auftrag, die Vermögens-, Ertrags- und Einkommenslage von Maurus Glatt sowie die Aussicht auf Sanierung zu prüfen und die Geschäftsführung zu überwachen bzw. falls nötig, selber zu übernehmen (Art. 293/4 i.V.m. Art. 298 SchKG).

Gerichtskreis III Aarberg-Büren-Erlach
3270 Aarberg

(01246392)

Nachlassstundung Sursis concordataire Moratoria concordataria

SchKG - LP - LEF 295, 296, 300

- Débiteur: BC Bois & Design Beuchet et Codalong**, promenade de la Suze 25, 2608 Courtelary
- Durée du sursis concordataire:** 6 mois jusqu'à 07.04.2003
- Commissaire:** F & P Services SA, place Centrale 51, 2501 Bienne (M. Raphaël Queloz)
- Remarques:** Date de l'octroi du sursis concordataire: 7 octobre 2003. Délai de production: vingt jours à compter de la publication du présent avis dans la Feuille Officielle Suisse du Commerce, sous peine pour les créanciers d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Les créanciers et toutes les personnes qui ont des revendications à formuler sont invités à produire leur créance, valeur 7 octobre 2003, avec pièces justificatives et indication de tout droit de gage ou préférentiel, auprès du commissaire au sursis, dans le délai fixé pour les productions. Les créanciers qui ont entamé des poursuites doivent produire à nouveau.

Les débiteurs sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions. Les personnes qui détiennent des biens du débiteur en qualité de créanciers-gagistes, ou à quelque titre que ce soit, sont tenues de les déclarer au commissaire au sursis dans le délai imparti pour les productions.

F & P Services SA, Raphaël Queloz
2501 Bienne

(01246402)

Verlängerung der Nachlassstundung Prolongation du sursis concordataire Proroga della moratoria concordataria

SchKG - LP - LEF 295, Abs. 4

- Schuldner/in: Weber Rolf**, chemin des Mélanges 12, 2732 Reconivier
- Nachlassstundung verlängert um:** 6 Monate bis 06.01.2004
- Bemerkungen:** Datum der Gläubigerversammlung: Freitag, den 12. Dezember 2003, um 9 Uhr in den Räumlichkeiten der Sachwalterin, Mittelstrasse 24, 2560 Nidau
Aktenuaflage: 20 Tage vor der Gläubigerversammlung bei der unten aufgeführten Sachwalterin (Einsicht der Akten: auf telefonische Voranmeldung Tel. 032 331 29 55).

Voser Treuhand AG
2560 Nidau

(01240270)

BL

Provisorische Nachlassstundung Sursis concordataire provisoire Moratoria concordataria provvisoria

SchKG - LP - LEF

- Schuldnerin: Gebr. Stalder AG**, Hauptstrasse 143, 4416 Bubendorf
- Datum der prov. Nachlassstundung:** 27.10.2003
- Dauer der prov. Nachlassstundung:** 2 Monate
- Prov. Sachwalter:** Herr Marcel Borer Gassacker 25, 4446 Bücken
- Bemerkungen:** Der Geschwisterverein wird die provisorische Nachlassstundung bis 12. Dezember 2003 bewilligt.

Marcel Borer, provisorischer Nachlassverwalter
4416 Bubendorf
(00050011)

FR

Verlängerung der Nachlassstundung Prolongation du sursis concordataire Proroga della moratoria concordataria

SchKG - LP - LEF 295, Abs. 4

- Schuldnerin: Anag A. Nussbaumer AG**, Bonnrstrasse 18, 3186 Didingen
- Bemerkungen:** Den Gläubigern der Anag A. Nussbaumer AG wird eine am 24. November 2003 ablaufende Frist gesetzt, um zum hängigen Gesuch auf Verlängerung der Nachlassstundung um weitere 6 Monate schriftlich Stellung zu beziehen (Art. 295 Abs. 4 SchKG). Die Stellungnahme ist an den Gerichtspräsidenten des Sensebezirks, 1712 Tafers, zu richten, wo auch das Gesuch eingesehen werden kann. Die am 4. November 2003 ablaufende Nachlassstundung wird provisorisch bis zum 4. Januar 2004 verlängert. Diese Verfügung wird der Geschwisterverein, dem Sachwalter, dem Betreibungsamt und dem Grundbuchamt des Sensebezirks gegen Empfangsbestätigung zugestellt. Zudem erfolgt die Publikation der Verfügung im SHAB und im Amtsblatt des Kantons Freiburg.

Gerichtsschreiberei des Sensebezirks
1712 Tafers

(01244640)

GR

Verlängerung der Nachlassstundung Prolongation du sursis concordataire Proroga della moratoria concordataria

SchKG - LP - LEF 295, Abs. 4

- Schuldnerin: Resgia Zernez GmbH**, 7530 Zernez
- Bemerkungen:** In der Gerichtssitzung vom 21. Oktober 2003 hat der Bezirksgeschichtsausschuss Inn die Nachlassstundung um 6 Monate, bis am 30. April 2004 verlängert. Gian B. Valär, 7524 Zuoz

Valär Fiduziari
7524 Zuoz

(01244778)

JU

Nachlassstundung Sursis concordataire Moratoria concordataria

SchKG - LP - LEF 295, 296, 300

- Débiteur: Ikepod Watch Company AG**, rue St-Hubert 38, 2854 Bassecourt
- Durée du sursis concordataire:** 6 mois jusqu'à 28.04.2004
- Commissaire:** Didier Cuenin, c/o BDO Visura, rue Gustave-Arnweg 16, 2900 Porrentruy
- Remarques:** Date d'octroi du sursis: 29 octobre 2003. Délai de production: jusqu'à 5 décembre 2003 inclus. Les créanciers et toutes les personnes qui ont des revendications à formuler sont invités à produire leurs créances en capital, intérêts et frais, valeur 29 octobre 2003, avec pièces justificatives auprès du commissaire au sursis, dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat. Les intérêts non chiffrés ne sont pas pris en considération. Les débiteurs sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions. Les personnes qui détiennent des biens du débiteur en qualité de créancier gagiste à quelque titre que ce soit sont tenues de les déclarer au commissaire dans le délai imparti pour les productions. Les personnes ayant produit leur créance dans le cadre du sursis concordataire provisoire sont tenues de les produire à nouveau, sans pièces justificatives.

Pendant la durée du sursis concordataire, les engagements du débiteur ne pourront être considérés comme dette de la masse que moyennant l'accord écrit donné au préalable par le commissaire au concordat sousigné.
L'assemblée des créanciers sera fixée ultérieurement.

Didier Cuenin, c/o BDO Visura
2900 Porrentruy

(01246386)

Schuldbetreibungen Poursuites pour dettes Esecuzioni

Liegenschaftsverwertung im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren (SchKG 138, 142; VZG vom 23. 4. 1920, abgeändert am 4. 12. 1975, Art. 29, 73a) Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und alle übrigen Beteiligten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt ist, allfällig für welchen Betrag und auf welchem Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch das Grundbuch festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen. Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind. Ist ein Miteigentumsanteil zu ververthen (Art. 73a VZG), sind innert der gleichen Frist auch die Rechte am Grundstück als Ganzem anzumelden.

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage (LP 138, 142; ORFI du 23. 4. 1920, modifiée le 4. 12. 1975, art. 29, 3a) Par la présente, les créanciers gagistes et autres intéressés sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà édue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par le registre foncier. Devront être annoncés dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier. Lorsque la réalisation porte sur une part de copropriété (art. 73a ORL), devront être également annoncés dans le même délai les droits grevant l'immeuble entier.

Realizzazione degli immobili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno (LEF 138, 142; RFF del 23. 4. 1920, modificato il 4. 12. 1975, art. 9, 73a) I creditori pignoratici e tutti gli altri interessati sono invitati a denunciare presso l'Ufficio sottoscritto entro il termine fissato per le istituzioni il loro pretese sul fondo, anche quelle concernenti gli interessi e le spese. Essi dovranno comunicare all'Ufficio altresì, se il credito è parzialmente o totalmente scaduto e se fu dissetto, per quale importo ed a quale scadenza lo sia stato. Se non risultano dal registro fondiario le pretese non insinuate entro il termine suddetto non parteciperanno al ricavo. Entro il medesimo termine dovranno venire insinuate anche le servitù sorte avanti il 1912 sotto il regime dell'antico diritto cantonale e non ancora iscritte a pubblico registro. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede, a meno che non si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile svizzero hanno carattere di diritto reale anche senza iscrizione. Quando deve essere realizzata una parte di coproprietà (art. 73a RFF), entro il medesimo termine dovranno pure essere annunciati i diritti gravanti l'intero fondo.

AG

Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung Vente aux enchères forcée d'immeubles Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art.29, 73a LP 138, 142; ORFI du 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

- Schuldner/in: Michienzi-Jauner Jacqueline**, Badenstrasse 26, 5442 Fislisbach
- Ort und Datum der Steigerung:** 5443 Niederrohrdorf, 30.01.2004
- Zeit/Lokal:** 14.00 Uhr, Gemeindezentrum, 1. Stock, Kommissionenzimmer
- Steigerungsbedingungen liegen auf tom:** 04.12.2003 bis 13.12.2003
Ort: Betreibungsamt Fislisbach
Gemeindezentrum, 5443 Niederrohrdorf
Sonstige Angaben: Besichtigung der Liegenschaft: Nach Vereinbarung mit dem Betreibungsamt / Tel. 056 485 66 50
- Eingabefrist für Forderungen:** 24.11.2003
- Steigerungsobjekte:** Grundpfand: GB Fislisbach Nr. 506.11, Stockwerkeigentum 76/1000 Miteigentum am Grundstück GB Fislisbach Nr. 506 mit Sonderrecht am Ladenlokal Nr. 11, im Parterre/Untergeschoss des Geb. 36; (Bijouterieladen / Dorfstrasse 1, Fislisbach)

Anmerkungen, Vormerkungen, Dienstbarkeiten und Grundlasten gemäss Grundbuchauszug
Betreibungsamtliche Schätzung
der Stockwerkeinheit: Fr. 360'000.00 (inkl. Zugehör / Ladeneinrichtung)

Beschrieb der Gesamtliegenschaft:
GB Fislisbach Nr. 506, Wohn- und Geschäftshaus, Geb. 36, Wohn- und Bürohaus, Tiefgarage Geb. 890 (aufgeteilt in 11 StWE) 15.78 a Hausplatz, Garten und Baumgarten, Anmerkungen, Vormerkungen und Dienstbarkeiten laut Grundbuchauszug
Betreibungsamtliche Schätzung
der Gesamtliegenschaft Fr. 5'000'000.00
Die Verwertung erfolgt auf Verlangen des Grundpfandgläubigers im 1. Rang.

- Bemerkungen:** Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 40'000.00 zu leisten. Davon werden Fr. 5'000.00 zur Sicherung der Eigentumsübertragungskosten verwendet und Fr. 35'000.00 voll an den Kaufpreis angerechnet. Die Zahlungen haben in bar oder mit einem Bankcheck einer schweizerischen Bank an die Order des Betreibungsamtes Fislisbach, 5443 Niederrohrdorf, zu erfolgen.
Es wird auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16.12.1983 und die Bewilligungsverordnung vom 01.10.1984 sowie auf die ab 01.10.1997 gültigen Änderungen aufmerksam gemacht.

Die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche am Grundstück, aufgeteilt in Forderung, Zins und Kosten, Wert 30. Januar 2004, bis spätestens

24. November 2003 beim Betreibungsamt Fislisbach, 5443 Niederrohrdorf, anzumelden und gleichzeitig anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt ist, gegebenenfalls für welchen Betrag und auf welchem Termin gekündigt wurde.
Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch öffentliche Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen. Ebenso haben Faustpfandgläubiger von Pfandtiteln ihre Faustpfandforderungen anzumelden. Alle Forderungstitel sind im Original beizufügen.
Im Übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Betreibungsamt Fislisbach
5443 Niederrohrdorf

(00049527)

- Schuldner/in: Hurschler Franz**, Haldenstrasse 7, 5734 Reinach
- Ort und Datum der Steigerung:** 5734 Reinach, 15.01.2004
- Zeit/Lokal:** 14.30 Uhr, Gemeindehaus Reinach, Ratsaal, 1. Stock
- Steigerungsbedingungen liegen auf tom:** 05.12.2003 bis 15.12.2003
Sonstige Angaben: Besichtigung: Nach Vereinbarung mit dem Betreibungsamt (Tel. 062 765 12 41).
- Eingabefrist für Forderungen:** 25.11.2003
- Steigerungsobjekte:** Grundstück: GB Reinach Nr. 3743, Plan 46, Parzelle 3535, 8,67 Aren Gebäudeplatz und Garten
Heinimoos, Einfamilienhaus und Garage Nr. 1894
Grenzen laut Katasterplan.
Anmerkungen, Vormerkungen und Dienstbarkeiten laut Grundbuchauszug
Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 750'000.-
Die Verwertung erfolgt auf Verlangen des Pfandgläubigers Eidg. Steuerverwaltung, Abt. MWST, 3003 Bern.
- Bemerkungen:** Der Erwerber hat an der Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlag, auf Abrechnung an die Steigerungssumme, CHF 90'000.- und CHF 10'000.- für Eigentumsübertragung in bar oder mit einem auf eine Bank mit Sitz in der Schweiz zu die Order des Betreibungsamtes Reinach AG ausgestellten Bankcheck (kein Privatcheck) zu bezahlen.

Betreibungsamt Reinach AG
5734 Reinach AG

(01240266)

- Schuldner/in: Hochstrasser Richard**, von Auenstein AG, geboren 26.06.1956, Junkengasse 15, 5502 Hunzenschwil
Sonstige Angaben: Korrektur der Ausschreibung vom 24. Oktober 2003 / Ausgabe Nr. 205
Beschrieb Gesamtliegenschaft GB Hunzenschwil Nr. 15 und 15.13, Plan 1: 14.77 a Gebäudeplatz und Umgelände; Mehrfamilienhaus mit Autoeinstellhalle im Untergeschoss; Geb. Nr. 825

2. Steigerungsobjekte: - GB Hunzenschwil Nr. 15.07 STWE 71/1000 Miteigentum an 15 mit Sonderrecht an der 1/2-Zimmer-Wohnung im 2. Obergeschoss (Nordost) mit Nebenräumen (Kellerabteil im UG sowie ein Abteil im Estrich) laut Begründungserklärung und Aufteilungsplan.
- GB Hunzenschwil Nr. 15.13.01 1/12 Miteigentum an 15.13
Parkplatz Nr. 1 in der Autoeinstellhalle im UG.
Anmerkungen, Vormerkungen sowie Dienstbarkeiten und Grundlasten gemäss Grundbuchauszug
Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 285'000 inkl. Autoeinstellplatz.
Steigerungsdaten, Eingabe- und Auftragsunterlagen gemäss Ausschreibung vom 24. Oktober 2003.

Betreibungsamt Hunzenschwil
5502 Hunzenschwil

(01240284)

Verschiedenes

Divers
Diversi

SchKG - LP - LEF

1. **Schuldner/in: Zwahlen Alfred**, Rosaleda CDC, PY-1153 Neuland (Dep. de Boqeron)
2. **Bemerkungen:** Pfändungsurkunde
Dem nach unbekannt abgereisten Schuldner Zwahlen Alfred, wird hiermit die Pfändungsurkunde nach Art. 112 SchKG in der Gruppe Nr. 20313342, umfassend die Betreuung Nr. 20310665 mit einer Gesamtforderung von CHF 38'593.35 nebst Zins und Kosten, gemäss Art. 114 SchKG öffentlich zugestellt (Art. 66 Abs. 4 Ziffer 1 SchKG). Am 10.6.2003 wurde nach Art. 93 SchKG die monatliche BVG-Rente, längstens auf ein Jahr seit Pfändungsvollzug, bei der Pensionskassen-Stiftung der Ringier AG, 4800 Zofingen, auf Grund des Arrestvollzuges vom 21.3.2003, in der Höhe von monatlich CHF 1'095.- plus allfällige Zulagen eingepfändet.
Betreuungsamt Zofingen
4800 Zofingen
(01244782)

Betreuungsamtliche Grundstücksteigerung
Vente aux enchères forcée d'immeubles
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art.29, 73a LP 138, 142; ORF du 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

1. **Schuldner/in: Steccanella-Bertolotto Angelo**, Kellenbühl 117, 9426 Lutzenberg
2. **Ort und Datum der Steigerung:** 9410 Heiden, 15.12.2003
3. **Zeit/Lokal:** 14.30 Uhr, Besprechungszimmer Dachgeschoss
4. **Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 01.12.2003 bis 11.12.2003
Ort: Betreuungsamt Appenzeler Vorderland 9410 Heiden
Sonstige Angaben: Betreuung Nr. 41018 (1/2 Miteigentum)
5. **Eingabefrist für Forderungen:** 25.11.2003
6. **Steigerungsjekte:** Grundbuch Lutzenberg Grundstück Nr. 290, Plan Nr. 11, Kellenbühl Wohnhaus Nr. 117, Gewässer, Hofraum / Garten, Wege
7. **Bemerkungen:** Betreuung Nr. 41019 1/2 Miteigentümerin.
Steccanella-Bertolotto Karin
Kellenbühl 117, 9426 Lutzenberg
Betreuungsamt Appenzeler Vorderland
9410 Heiden
(00049935)

Betreuungsamtliche Grundstücksteigerung
Vente aux enchères forcée d'immeubles
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art.29, 73a LP 138, 142; ORF du 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

1. **Schuldner/in: Steegman Bob**, Staatsbürgerschaft: Niederlande, geboren 03.09.1928, Staatsstrasse 47, 3653 Oberhofen
2. **Ort und Datum der Steigerung:** 3604 Thun, 27.01.2004
3. **Zeit/Lokal:** 16.00 Uhr, Restaurant Holiday, Gwatstrasse 1
4. **Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 05.01.2004 bis 15.01.2004
Ort: Thun und Interlaken
5. **Eingabefrist für Forderungen:** 25.11.2003
6. **Steigerungsjekte:** 1. Oberhofen-Grundbuchblatt Nr. 339-3 Stockwerkeigentum
52/1000 Miteigentum an Grundstück Nr. 339 mit Sonderrecht an der 4 1/2 Zimmerwohnung, 1. OG west, mit Nebenraum, Gebäude Nr. 47 (heute 3 1/2-ZWG)
Amtlicher Wert Fr. 269'350.00
Betreuungsamtliche Schätzung (Verkehrswert) Fr. 352'000.00
2. Oberhofen-Grundbuchblatt Nr. 339-32 Stockwerkeigentum
2/1000 Miteigentum an Grundstück Nr. 339 mit Sonderrecht an der Garage Nr. 5, Gebäude Nr. 47a
Amtlicher Wert Fr. 157'30.00
Betreuungsamtliche Schätzung (Verkehrswert) Fr. 21'000.00
3. Oberhofen-Grundbuchblatt Nr. 339-24 Stockwerkeigentum
21/1000 Miteigentum an Grundstück Nr. 339 mit Sonderrecht an Büro, EG west, Gebäude Nr. 47
Amtlicher Wert Fr. 75'590.00
Betreuungsamtliche Schätzung (Verkehrswert) Fr. 149'500.00
4. Oberhofen-Grundbuchblatt Nr. 1054-6 1/9 Miteigentum an Grundstück Nr. 1054 (Parkplatz Nr. 6)
Amtlicher Wert Fr. 4'900.00
Betreuungsamtliche Schätzung (Verkehrswert) Fr. 6'500.00
7. **Bemerkungen:** Die Grundstücke befinden sich im Wohnhaus Nr. 47 resp. in der Garage Nr. 47a an der Staatsstrasse in 3653 Oberhofen am Thunersee.

Eingabefrist bis und mit 25. November 2003, Wert per Steigerungstag. Die Forderungen sind detailliert, zerlegt in Kapital-, Semester- und Verzugszinsen und Kosten, anzumelden.
Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 5. bis 15. Januar 2004 beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Schloss 1, Postfach 421, 3800 Interlaken, sowie bei der Dienststelle Thun, Allmendstrasse 18, 3600 Thun, zur Einsichtnahme und Anfechtung auf. Die Verwertung erfolgt auf Begehren der Grundpfandgläubigerin im 1. bis 4. Rang (Gesamtpfandrecht).
Die Grundstücke können unter telefonischer Voranmeldung (Tel. 033 / 826 41 74) am Donnerstag, 8. Januar 2004, 16.00 Uhr, besichtigt werden.
Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland in der revidierten Fassung vom 30. April 1997 sowie die dazugehörige revidierte Verordnung vom 10. September 1997 aufmerksam gemacht.
Betreuungs- und Konkursamt Berner Oberland
3800 Interlaken
(00049125)

1. **Débiteur/débitrice: Krieg Jean**, de Konolfingen, né(e) le 23.04.1929, Hôtel Atlantis, Mittelstrasse 10, 2501 Bienne
2. **Lieu et date de la mise aux enchères:** 2520 La Neuveville, 18.02.2004
3. **Heure/local:** 14.00 Heure, Restaurant La Forchetta
4. **Conditions de vente à partir de:** 02.12.2003 jusqu'à 12.12.2003
Ville: à l'Office des poursuites et des faillites du Jura bernois-Seeland, Rue Neuve 8, 2501 Bienne
Autres indications: La réalisation a lieu ensuite d'une poursuite en réalisation de gage immobilier en 1er rang.
Visite de l'immeuble : mardi 3 février 2004, rendez-vous sur place à 14 h.
5. **Echéance pour la remise des créances:** 25.11.2003
6. **Objets des enchères:** Ban de La Neuveville, feuillet no 375, bâtiment, cour, jardin, installation, 169 m2, Rue de l'Hôpital 3
Estimation fiscale : Fr. 622'700.00
Estimation vénale : Fr. 880'000.00 (estimation de l'expert)
7. **Remarques:** L'immeuble sera vendu après une crie à tout prix au plus offrant et dernier enchérisseur. Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou, pour les sociétés, d'un extrait du Registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions légales (LFAIE, révisée le 30 avril 1997) et à l'ordonnance du 10 septembre 1997 relatives à l'acquisition d'immeubles par des personnes étrangères ou domiciliées à l'étranger ou des sociétés considérées comme étrangères, en raison d'une participation étrangère prépondérante. Avant l'adjudication, des garanties réelles (garanties bancaires) seront exigées séance tenante de l'acquéreur. Les chèques doivent être émis par une banque suisse. Les chèques personnels ne sont pas acceptés. M. Ch. Eschmann donne volontiers des renseignements complémentaires au numéro suivant : 032/344.59.27.
Office des poursuites et des faillites du Jura bernois-Seeland
2501 Bienne
(00049341)

1. **Débiteur/débitrice: Ganz Herbert**, de Buch am Irchel, né(e) le 13.06.1954, Les Etampés 117, 2537 Yauvelin
2. **Lieu et date de la mise aux enchères:** 2608 Courtelary, 25.02.2004
3. **Heure/local:** 14.00 Heure, Office poursuites et faillites JBSE, agence de Courtelary, Préfecture 2, 2608 Courtelary
4. **Conditions de vente à partir de:** 12.01.2004 jusqu'à 22.01.2004
Ville: Office poursuites et faillites JBSE, ag. de Courtelary et OPF JBSE, 2501 Bienne (sur rendez-vous)
Autres indications: La réalisation a lieu ensuite de poursuites en réalisation de gage immobilier du créancier en 1er rang.
Visite de l'immeuble : mercredi 11 février 2004 sur rendez-vous (veuillez prendre contact avec le responsable du dossier au 032/344.59.27)
5. **Echéance pour la remise des créances:** 25.11.2003
6. **Objets des enchères:** Part de copropriété 1/2 du ban de Yauvelin, feuillet no 117, bâtiment, cour, jardin, installation, 764 m2, Les Etampés 144
Estimation fiscale : Fr. 414'700.00
Estimation vénale : Fr. 465'000.00 (estimation de l'expert)
7. **Remarques:** L'immeuble sera vendu après une crie à tout prix au plus offrant et dernier enchérisseur. Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou, pour les sociétés, d'un extrait du Registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions légales (LFAIE, révisée le 30 avril 1997) et à l'ordonnance du 10 septembre 1997 relatives à l'acquisition d'immeubles par des personnes étrangères ou domiciliées à l'étranger ou des sociétés considérées comme étrangères, en raison d'une participation étrangère prépondérante. Avant l'adjudication, des garanties réelles (garanties bancaires) seront exigées séance tenante de l'acquéreur. Les chèques doivent être émis par une banque suisse. Les chèques personnels ne sont pas acceptés. M. Ch. Eschmann, responsable du dossier donne volontiers des renseignements complémentaires au numéro suivant : 032/344.59.27.
Office des poursuites et des faillites du Jura bernois-Seeland
2501 Bienne
(00049385)

1. **Débiteur/débitrice: Ganz Margrith**, de Buch am Irchel, né(e) le 10.09.1955, Ulmenweg 65, 3604 Thun
2. **Lieu et date de la mise aux enchères:** 2608 Courtelary, 25.02.2004

3. **Heure/local:** 14.00 Heure, Office poursuites et faillites JBSE, agence de Courtelary, Préfecture 2, 2608 Courtelary
4. **Conditions de vente à partir de:** 12.01.2004 jusqu'à 22.01.2004
Ville: Office poursuites et faillites JBSE, ag. de Courtelary et OPF JBSE, 2501 Bienne (sur rendez-vous)
Autres indications: La réalisation a lieu ensuite de poursuites en réalisation de gage immobilier du créancier en 1er rang.
Visite de l'immeuble : mercredi 11 février 2004 sur rendez-vous (veuillez prendre contact avec le responsable du dossier au 032/344.59.27)
5. **Echéance pour la remise des créances:** 25.11.2003
6. **Objets des enchères:** Part de copropriété 1/2 du Ban de Yauvelin, feuillet no 117, bâtiment, cour, jardin, installation, 764 m2, Les Etampés 144
Estimation fiscale : Fr. 414'700.00
Estimation vénale : Fr. 465'000.00 (estimation de l'expert)
7. **Remarques:** L'immeuble sera vendu après une crie à tout prix au plus offrant et dernier enchérisseur. Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou, pour les sociétés, d'un extrait du Registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions légales (LFAIE, révisée le 30 avril 1997) et à l'ordonnance du 10 septembre 1997 relatives à l'acquisition d'immeubles par des personnes étrangères ou domiciliées à l'étranger ou des sociétés considérées comme étrangères, en raison d'une participation étrangère prépondérante. Avant l'adjudication, des garanties réelles (garanties bancaires) seront exigées séance tenante de l'acquéreur. Les chèques doivent être émis par une banque suisse. Les chèques personnels ne sont pas acceptés. M. Ch. Eschmann, responsable du dossier donne volontiers des renseignements complémentaires au numéro suivant : 032/344.59.27.
Office des poursuites et des faillites du Jura bernois-Seeland
2501 Bienne
(00049393)

1. **Schuldner/in: Gatti Silvia**, geboren 19.11.1942, Neumattstrasse 17, 2562 Port
2. **Ort und Datum der Steigerung:** 2563 Ipsach, 27.02.2004
3. **Zeit/Lokal:** 14.30 Uhr, Hotel Restaurant "Chruug"
4. **Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 12.12.2003 bis 21.12.2003
Ort: Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Seeland, Neuengasse 8, 2502 Biel
5. **Eingabefrist für Forderungen:** 26.11.2003
6. **Steigerungsjekte:** Port-Grundbuchblatt Nr. 227 Mehrfamilienhäuser an der Neumattstrasse 17 und 19 in Port. Platz, Umschwing im Halle von 2019 m2
Betreuungsamtliche Schätzung: Fr. 2'030'000.--
Amtlicher Wert: Fr. 2'213'800.--
7. **Bemerkungen:** Der Zuschlag erfolgt an den Höchstbietenden ohne Rücksicht auf die betreibungsamtliche Schätzung.
Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland in der revidierten Fassung vom 30. April 1997 (zit. Bewilligungsgesetz, SR 211.412.41) sowie die dazugehörige revidierte Verordnung vom 10. September 1997 (SR 211.412.41) aufmerksam gemacht.
Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Seeland
2501 Biel
(00049483)

1. **Schuldner/in: Brauen Alexander**, geboren 28.10.1952, Bielstrasse 67, 3270 Aarberg
2. **Ort und Datum der Steigerung:** 3270 Aarberg, 10.12.2003
3. **Zeit/Lokal:** 14.00 Uhr, Anthaus Aarberg, Sitzungszimmer, 1. Stock
4. **Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 27.11.2003 bis 07.12.2003
Ort: Betreuungsamt Berner Jura-Seeland, Neuengasse 8, Biel und bei der DS Aarberg-Erlach
Sonstige Angaben: tel. Voranmeldung
5. **Eingabefrist für Forderungen:** 25.11.2003
6. **Steigerungsjekte:** Aarberg, GB 1491-2 83/1000 STWE an Grundstück 1491 mit Sonderrecht an der 4.5-Zimmer-Eigentumswohnung mit Gartensitzplatz, Keller, eigener Waschküche, Bielstrasse 67, Aarberg (Überbauung Walperswilmatte). Dazu gehört auch 1 AEP - amtlicher Wert CHF 310'090.-
- betreibungsamtliche Schätzung CHF 395'000.-
Die Verwertung erfolgt auf Begehren der Grundpfandgläubigerin im 1. Rang.
7. **Bemerkungen:** Ernsthafte Kaufinteressenten wollen sich für eine Besichtigung des Grundstückes (nach Ablauf der Eingabefrist) mit der Dienststelle Aarberg-Erlach (Tel. 032 391 23 33) in Verbindung setzen.
Betreuungsamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Aarberg-Erlach
3270 Aarberg
(01240242)

Zahlungsbefehle
Commandements de payer
Precetti esecutivi

SchKG - LP - LEF 69

1. **Schuldner/in: Riscop AG, 3550 Langnau**
2. **Schuldner/in: Boller Reto**, geboren 13.01.1949, zur Zeit unbekanntes Aufenthalts

3. **Zahlungsbefehl Nr.:** 20307875/880 vom
4. **Gläubiger:** Zürich Lebensversicherung-Gesellschaft, 8036 Zürich
5. **Vertreter:** Zürich Lebensvers.-Gesellschaften, Hypotheken, 8085 Zürich
6. **Bemerkungen:** Zahlungsbefehl für die Betreuung auf Verwertung eines Grundpfandes
Forderung: CHF 10'440.- Hypothekenzins 30.11.2002-31.5.2003; CHF 1'305.- Verzugszinsen per 31.5.2003.
Grund der Forderung: Hypothekenzins 30.11.2002-31.5.2003, Darlehensvereinbarung vom 11. Juni 1998.
Pfandgegenstand/allfälliger Dritteigentümer des Pfandes: Eigentumswohnung mit Galerie im Dachgeschoss und Nebenraum im UG Langnau GBB 1065-7 (StWE)
Der Schuldner wird aufgefordert, den Gläubiger innerst sechs Monaten seit Publikation dieses Zahlungsbefehls für die angegebene Forderungen samt Betreibungs- und Retentionskosten zu befriedigen.
Will der Schuldner, der Dritteigentümer oder, falls das verpfändete Grundstück als Familienwohnung dient (Art. 169 ZGB), der Ehegatte des Schuldners oder des Dritten die Forderung oder einen Teil derselben, das Recht, sie auf dem Betreibungswege geltend zu machen, oder das Pfandrecht insgesamt oder teilweise bestreiten, so hat er dies innerst 10 Tagen nach der Publikation dem unterzeichneten Betreibungsamt mündlich oder schriftlich zu erklären (Rechtsvorschrift zu erheben). Wird die Forderung nur zum Teil bestritten, so ist der bestrittene Betrag ziffermässig genau anzugeben, ansonst die ganze Forderung als bestritten gilt. Wird das Pfandrecht nur teilweise bestritten, so sind die Gegenstände, an denen das Pfandrecht, oder jener Teil der Forderung, für den das Pfandrecht bestritten ist, genau anzugeben, ansonst das Pfandrecht insgesamt als bestritten gilt. Besteht zwischen dem Schuldner und seinem Ehegatten Gütergemeinschaft (Artikel 221ff ZGB), so ist dies dem Betreibungsamt mitzuteilen, damit auch dem Ehegatten ein Zahlungsbefehl und die übrigen Betreibungskunden zugestellt werden können. Auch der Ehegatte kann Rechtsvorschl. erheben.
Steht der Schuldner unter Güterverbindung oder Gütergemeinschaft gemäss den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches in der Fassung von 1907 (vgl. Art. 9e und 10/10a Schlusstitel ZGB), so wird dem Ehegatten nur auf Verlangen des Gläubigers ein Zahlungsbefehl zugestellt. Auch der Ehegatte kann in diesem Fall Rechtsvorschl. erheben.
Sollte der Schuldner diesem Zahlungsbefehl nicht nachkommen, so kann der Gläubiger die Verwertung des Pfandgegenstandes verlangen.
Langnau, 30.10.2003
Betreuungs- und Konkursamt Emmental-Oberaarau
Dienststelle Signau-Trachselwald
Erläuterungen:
1. Auf Verlangen des Schuldners wird der Gläubiger aufgefordert, innerhalb der Bestreitungsfrist die Beweismittel für seine Forderung beim Betreibungsamt zur Einsicht vorzulegen. Kommt der Gläubiger dieser Aufforderung nicht nach, so wird der Ablauf der Bestreitungsfrist dadurch nicht gehemmt; in einem nachfolgenden Rechtsstreit hat jedoch der Richter beim Entscheid über die Prozesskosten den Umstand zu berücksichtigen, dass der Schuldner die Beweismittel nicht einsehen konnte (Art. 73 SchKG).
2. Betreibungsferien und Rechtsstillstand hemmen den Fristenlauf nicht. Fällt jedoch das Ende einer Frist in die Zeit der Betreibungsferien oder eines Rechtsstillstandes, so wird die Frist bis zum dritten Tage nach deren Ende verlängert. Bei der Berechnung der Frist von drei Tagen werden Samstag und Sonntag sowie staatlich anerkannte Feiertage nicht mitgezählt (Art. 63 SchKG).
3. Ist die Betriedene durch ein unverschuldetes Hindernis davon abgehalten worden, innert Frist Recht vorzuschlagen, kann er die Aufsichtsbehörde um Wiederherstellung der Frist ersuchen. Er muss, vom Wegfall des Hindernisses an, in der gleichen Frist wie der verstümmte ein begründetes Gesuch einreichen und den Rechtsvorschl. beim unterzeichneten Betreibungsamt nachholen (Art. 33 Abs. 4 SchKG).
Der Betriedene kann jederzeit vom Gericht des Betreibungsorgans feststellen lassen, dass die Schuld nicht oder nicht mehr besteht oder gestundet ist (Art. 85 und Art. 85a SchKG).
4. Wird Rechtsvorschl. erhoben, so kann der Gläubiger innert 10 Tagen seit dessen Mitteilung nach Massgabe von Art. 80 bis 83 SchKG Rechtsöffnung verlangen, sofern die Forderung auf einem vollstreckbaren gerichtlichen Urteil oder auf einer durch öffentliche Urkunde festgestellten oder durch Unterschrift befähigten Schuldnererkennung beruht, oder auf Anerkennung der Forderung oder Feststellung des Pfandrechts klagen. Wird er im Rechtsöffnungsverfahren abgewiesen, so kann er innert 10 Tagen nach Eröffnung des Urteils Klage erheben. Hält er diese Frist nicht ein, so wird die Anzeige an Mieter und Pächter widerrufen (Art. 153a SchKG).
5. Hat ein Dritter das Pfand bestellt oder den Pfandgegenstand zu Eigentum erworben, oder dient das Grundstück als Familienwohnung, so wird dem Dritten oder dem Ehegatten des Schuldners oder des Dritten ebenfalls ein Zahlungsbefehl zugestellt. Sie können Rechtsvorschl. erheben wie der Schuldner (Art. 153 Abs. 2 SchKG).
6. Durch Beschwerde bei der Aufsichtsbehörde hat der Schuldner geltend zu machen, das Betreibungsamt sei für die Anbahnung der Betreuung nicht zuständig.
7. Zahlungen für Rechnung der in Betreuung stehenden Forderungen können an den Gläubiger oder an das Betreibungsamt geleistet werden. Der Schuldner hat im letzteren Falle die in Art. 19 Abs. 1 der Gebührenverordnung zum SchKG vorgesehene Inkassogebühr zu bezahlen.
8. Der Gläubiger kann beim Betreibungsamt die Vormerkung einer Verfügungsbeschränkung im Grundbuch gemäss Art. 960 ZGB verlangen, wenn kein Rechtsvorschl. erhoben oder dieser beseitigt worden ist.
9. Wird dem Zahlungsbefehl nicht Folge geleistet, so kann der Gläubiger frühestens sechs Monate und spätestens zwei Jahre nach der Publikation des Zahlungsbefehls beim Be-

treibungsamt die Verwertung des Grundpfandes verlangen. 10. Ist Rechtsvorschrift erhoben worden, so stehen diese Fristen zwischen der Einleitung und der Erledigung eines dadurch veranlassenen gerichtlichen Verfahrens still. Wenn binnen der gesetzlichen Frist das Verwertungsbegehren nicht gestellt oder zurückgezogen und nicht erneuert wird, so erlischt die Betreibung (vgl. Art. 154 SchKG).

Betreibungsamt Emmental-Oberaargau, Dienststelle Sigmund-Trachselwald
3550 Langnau

(01241930)

- Schuldner/in:** Leibundgut Rolf, House 226, Jiu Shi Westmen Garden, 168 Hui Qui Pin, 201702 Shanghai
- Zahlungsbehl Nr.:** 20315800
- Gläubiger:** Leibundgut (-Müller) Ruth, 3113 Rubigen
- Forderung:**
CHF 500.00 nebst 5 % Zinsen seit 05.04.2000
CHF 1'950.00 nebst 5 % Zinsen seit 05.07.2002
CHF 4'885.00 nebst 5 % Zinsen seit 05.07.2003
Zusätzliche Kosten: CHF 666.85 Gerichts- und Arrestgebühren, J. Zahlung CHF 2'855.-, CHF 70.- Kosten Zahlungsbehl, Publikationskosten

Forderungsgrund: Gerichtsscheid des " Pretore del Distretto di Lugano " vom 25.02.2000 und 29.05.2002, Kinder- und Frauenalimente, Verzugszins und Spesen, Arresturkunde Nr. 20300005 vom 25.07.2003.

- Bemerkungen:** Will der Schuldner bei der Betreibung für eine in einem Konkurs ganz oder teilweise zu Verlust gekommene oder nach Art. 267 SchKG denselben Beschränkungen unterliegende Forderung das Recht, sie auf dem Betreibungsweg geltend zu machen, deshalb bestreiten, weil kein neues Vermögen vorhanden sei, hat er dies ausdrücklich zu erklären, ansonst diese Einrede verwirkt ist. Sollte der Schuldner diesem Zahlungsbehl nicht nachkommen, kann der Gläubiger die Fortsetzung der Betreibung verlangen.

Thun, 29. Oktober 2003

Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Thun:

Erläuterungen:

- Auf Verlangen des Schuldners wird der Gläubiger aufgefordert, innerhalb der Bestreitungsfrist die Beweismittel für seine Forderung beim Betreibungsamt zur Einsicht vorzulegen. Kommt der Gläubiger dieser Aufforderung nicht nach, so wird der Ablauf der Bestreitungsfrist dadurch nicht gehemmt; in einem nachfolgenden Rechtsstreit hat jedoch der Richter beim Entscheid über die Prozesskosten den Umstand zu berücksichtigen, dass der Schuldner die Beweismittel nicht einsehen konnte (Art. 73 SchKG).
- Betreibungsferien und Rechtsstillstand hemmen den Fristenlauf nicht. Fällt jedoch das Ende einer Frist in die Zeit der Betreibungsferien oder eines Rechtsstillstandes, so wird die Frist bis zum dritten Tage nach deren Ende verlängert. Bei der Berechnung der Frist von drei Tagen werden Samstag und Sonntag sowie staatlich anerkannte Feiertage nicht mitgezählt (Art. 63 SchKG).

Die vorstehende Publikation der Betreibungsrunden ersetzt die persönliche Zustellung derselben an den Schuldner.

Betreibungsamt Berner Oberland, Dienststelle Thun
3601 Thun

(01244758)

Verschiedenes

Divers
Diversi

SchKG - LP - LEF

- Schuldner/in:** Luginbühl-Schopfer Maria, geboren 24.08.1909, Alte Thunstrasse 26, 3652 Hilterfingen
- Bemerkungen:** Widerruf einer betreibungsrechtlichen Grundstücksteigerung
Die auf Dienstag, 9. Dezember 2003, 14 Uhr, im Restaurant Holiday, Gwatstrasse 1, 3604 Thun, angesetzte Liegenschaftsteigerung betreffend Hilterfingen-GbbL Nr. 635, findet infolge Rückzug der Verwertungsbegehren nicht statt.

Betreibungsamt Berner Oberland
3800 Interlaken 8

(01240254)

- Schuldner/in:** Lehmann Heinz, Untere Trüelmatz 32, 3624 Goldiwil (Thun)

Bemerkungen: Löschung von Pfandtiteln (Art. 69 VZG)
Anlässlich der am 20. Oktober 2003 im Rahmen der betreibungsrechtlichen Grundstücksteigerung durchgeführten Zwangsversteigerung sind folgende dem Betreibungsamt nicht eingereichte Pfandtitel ungedeckt geblieben und werden somit gelöscht:
Namen-Schuldbrief im 6. Rang, CHF 40'000.-, max. 10% lastend auf Belpberg GBBL 374
Es wird ausdrücklich auf Art. 69 Abs. 2 der Verordnung über die Zwangsvollstreckung von Grundstücken verwiesen, wonach die Veräusserung oder Verpfändung der erloschenen Pfandtitel als Betrug strafbar wäre.

Betreibungsamt Dienststelle Seftigen
3123 Belp

(01244686)

Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung

Vente aux enchères forcée d'immeubles
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art.29, 73a LP 138, 142; ORFI du 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

- Débitleur/débitrice:** Dufour Daniel Henri Théodore, route de Mon-Ideé 47, 1226 Thônex
- Débitleur/débitrice:** Dufour-Bruyères Marie Josiane Georgette, route de Florissant 128, 1231 Conches
- Lieu et date de la mise aux enchères:** 1204 Genève, 15.12.2003
- Heure/local:** 10.30 Heure, Salle des ventes de l'Office des Poursuites, rue de l'Hôtel-de-Ville 11, 3e étage
- Conditions de vente:**

Autres indications: Immeuble inscrit au Registre Foncier au nom de la SI rue Leschet 2, c/o Besson, Dumont, Delaunay et Cie SA, 5 boulevard du Théâtre, 1204 Genève.
Pour la visite, prière de contacter la régie Besson, Dumont, Delaunay et Cie SA, 5 boulevard du Théâtre, 1204 Genève, tél. 022 545 66 66.
Pour tout renseignement, prière de contacter le soussigné au tél. 022 327 34 51, voir également le site http://www.immoenchers.ch/objets, référence 105.

- Echéance pour la remise des créances:** 18.11.2003

Objets des enchères: Désignation de l'immeuble
L'immeuble est situé rue Leschet 2 / rue de Carouge 15, en la commune de Genève, section Plainpalais.

Il consiste en 1 part de propriété par étages (PPE) de la parcelle de base no 668, fo 35, dont la surface totale est de 289 m², située en 2e zone, sur laquelle est érigé le bâtiment E 1 (habitation, 242 m²); cette parcelle de base a pour dépendances les parcelles 669 et 670.

La vente porte sur la part correspondant au Feuille 668 n° 11.

La PPE est constituée d'un immeuble avec sous-sol, rez-de-chaussée et 5 étages plus combles aménagés, le hall d'entrée se trouve au 2, rue Leschet, laquelle a été aménagée en rue piétonne.

L'immeuble comporte un ascenseur, un escalier en pierres naturelles, une porte d'entrée en chêne travaillé, des portes palières en bois massif, il est bâti en maçonnerie traditionnelle et est équipé d'un système de code d'entrée et du télésecour; la modénature de la façade est constituée de travées de fenêtres avec encadrement en pierre, les balcons sont en pierre sur consoles moulurées avec balustrades en fer forgé ouvragé.

Description du Feuille de PPE
Feuille 668 n° 11 (lot 5.01; 90/1000):

Appartement au 3e étage, avec balcons, sols en parquet dans toutes les chambres, le salon et l'entrée, carrelages dans la cuisine et les salles de bains, plusieurs placards avec portes moulurées, la modénature de la façade est constituée de travées de fenêtres avec encadrement en pierre, les balcons sont en pierre sur consoles moulurées avec balustrades en fer forgé ouvragé.

La distribution des pièces est la suivante:
Entrée et corridor, cuisine avec coin repas, grand salon en avec cheminée, 4 chambres, salle de douche avec wc et salle de bains avec wc, balcons.

Estimation de l'Office:
Pour le Feuille 668 n° 11: CHF 550'000.-

La vente est requise par un créancier-gagiste de 1er rang.

- Remarques:** Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à partir du 21 novembre 2003, aux guichets des caisses des Offices de Poursuites, 11 rue de l'Hôtel-de-Ville et 20 rue François Dussaud, où chacun pourra en prendre connaissance et/ou les acquérir.

Office des Poursuites
1211 Genève 3

(01240224)

Verschiedenes

Divers
Diversi

SchKG - LP - LEF

- Débitleur/débitrice:** Fermann Hanne, précédemment rue du Congrès 6, 06000 Nice, actuellement sans domicile ni résidence connus
- Remarques:** Selon art. 66 al. 4, ch. 1 LP

Conjointement et solidairement avec M. Fermann Claus, précédemment: 6, rue du Congrès, F-06000 Nice. Actuellement sans domicile ni résidence connus.

Notification
Commandement de payer n° 03 137245 A poursuite en réalisation d'un gage mobilier
Créancière: CAPITE SA c/o Etude Peyrot & Associés
Représentée par: Etude Peyrot & Ass., Me Olivier Joriot, avocat, rue De-Beaumont 3, 1206 Genève, mandataire

Requiert le paiement de: CHF 31'080.- plus intérêts à 5% dès le 1er novembre 2002

Titre et date de la créance, cause de l'obligation:

Contrat de bail du 20 juillet 2001, loyers et provisions pour charges (septembre à novembre 2002)

Désignation du gage: Compte d'épargne garantie de loyer n° 0240-292594-MRG ouvert par le débiteur le 10 août 2001 auprès de l'UBS SA, succursale de Cointrin, d'un montant de CHF 28'800.-

Vous êtes sommé de payer dans un délai de soixante jours à compter de la présente insertion la somme ci-dessus et les frais de la poursuite s'élevant à ce jour à CHF 60.- ainsi que les frais de l'Office des poursuites en CHF 80.-, non compris le coût de la présente publication. Si vous entendez conte-

stier tout ou partie de la dette, le droit de la créancière d'exercer des poursuites, vous devez former opposition auprès de l'Office soussigné verbalement ou par écrit dans les trente jours dès la présente insertion. Si vous ne contestez qu'une partie de la dette, vous devez indiquer exactement le montant contesté ou le montant non contesté, faute de quoi la dette entière est réputée contestée. Si vous n'obtenez pas à cette sommation de payer et si vous ne formez pas opposition, la créancière pourra requérir l'encaissement du dépôt de garantie, objet du gage.

1211 Genève 3, le 5 nov. 2003/tél. 022 327 29 30

Le Préposé: M. Olivier Chollet

Office des Poursuites
1211 Genève 3

(01241722)

- Débitleur/débitrice:** Fermann Claus, précédemment rue du Congrès 6, 06000 Nice, actuellement sans domicile ni résidence connus
- Remarques:** Selon art. 66 al. 4, ch. 1 LP

Conjointement et solidairement avec Fermann Hanne, précédemment: 6, rue du Congrès, F-06000 Nice. Actuellement sans domicile ni résidence connus.

Notification
Commandement de payer n° 03 137244 B poursuite n° réalisation d'un gage mobilier
Créancière: CAPITE SA c/o Etude Peyrot & Associés

Représentée par: Etude Peyrot & Ass., Me Olivier Joriot, avocat, rue De-Beaumont 3, 1206 Genève, mandataire

Requiert le paiement de: CHF 31'080.- plus intérêts à 5% dès le 1er novembre 2002

Titre et date de la créance, cause de l'obligation:

Contrat de bail du 20 juillet 2001, loyers et provisions pour charges (septembre à novembre 2002)

Désignation du gage: Compte d'épargne garantie de loyer n° 0240-292594-MRG ouvert par le débiteur le 10 août 2001 auprès de l'UBS SA, succursale de Cointrin, d'un montant de CHF 28'800.-

Vous êtes sommé de payer dans un délai de soixante jours à compter de la présente insertion la somme ci-dessus et les frais de la poursuite s'élevant à ce jour à CHF 60.- ainsi que les frais de l'Office des poursuites en CHF 80.-, non compris le coût de la présente publication. Si vous entendez conte-

stier tout ou partie de la dette, le droit de la créancière d'exercer des poursuites, vous devez former opposition auprès de l'Office soussigné verbalement ou par écrit dans les trente jours dès la présente insertion. Si vous ne contestez qu'une partie de la dette, vous devez indiquer exactement le montant contesté ou le montant non contesté, faute de quoi la dette entière est réputée contestée. Si vous n'obtenez pas à cette sommation de payer et si vous ne formez pas opposition, la créancière pourra requérir l'encaissement du dépôt de garantie, objet du gage.

1211 Genève 3, le 5 nov. 2003/tél. 022 327 29 30

Le Préposé: M. Olivier Chollet

Office des Poursuites
1211 Genève 3

(01241728)

- Débitleur/débitrice:** Maffioli Roberto, précédemment route de Compois 16, 1252 Meinier, actuellement sans domicile ni résidence connus
- Remarques:** Selon art. 66 al. 4, ch. 1 LP

Notification
Commandement de payer n° 03 237706 D poursuite ordinaire
Créancière: CGC-Energie SA CGGM SA, 14, ch. Du Foron, 1226 Thônex

Représentée par: Me Didier Plantin, avocat, 2, rue Bellot, 1206 Genève, mandataire

requiert les paiements de:
CHF 173'517.85 plus intérêts au 5% du 7 mai 2002

Titre et date de la créance, cause de l'obligation:
Financement de chauffage et climatisation au restaurant "Le Valentino" et facture d'exploitation des installations pour 2002.

Vous êtes sommé de payer dans le délai de soixante jours à compter de la présente insertion la somme ci-dessus et les frais de l'Office s'élevant à ce jour à CHF 190.-, ainsi que les frais de l'Office des poursuites de CHF 80.-, non compris le coût de la présente publication. Si vous entendez contester tout ou partie de la dette ou le droit de la créancière d'exercer des poursuites, vous devez former opposition auprès de l'Office soussigné verbalement ou par écrit dans les trente jours dès la présente insertion. Si vous ne contestez qu'une partie de la dette, vous devez indiquer exactement le montant contesté ou le montant non contesté, faute de quoi la dette entière est réputée contestée. Si vous n'obtenez pas à cette sommation de payer et si vous ne formez pas opposition, la créancière pourra requérir l'encaissement du dépôt de garantie, objet du gage.

1211 Genève 3, le 5 nov. 2003 /tél. 022 327 29 30

Le Préposé: M. Olivier Chollet

Office des Poursuites
1211 Genève 3

(01241940)

CHF 7'032.- plus intérêts à 5% dès le 1er juillet 2003
Titre et date de la créance, cause de l'obligation:

Indemnités pour occupation illicite du 1er juillet 2003 au 30 septembre 2003 concernant la location d'une arcade d'env. 62 m² avec arrière d'env. 43 m² au rez-de-chaussée de l'immeuble sis Rue de l'Athénée 44, Genève, selon contrat de bail à loyer du 21 avril 1999.

Désignation du gage: Certificat de dépôt n° 240/253529 constitué le 26 avril 1999 auprès de l'UBS SA d'un montant de CHF 6'700.-

Vous êtes sommé de payer dans un délai de soixante jours à compter de la présente insertion la somme ci-dessus et les frais de la poursuite s'élevant à ce jour à CHF 60.- ainsi que les frais de l'Office des poursuites en CHF 80.-, non compris le coût de la présente publication. Si vous entendez contester tout ou partie de la dette, le droit du créancier d'exercer des poursuites, vous devez former opposition auprès de l'Office soussigné verbalement ou par écrit dans les trente jours dès la présente insertion. Si vous ne contestez qu'une partie de la dette, vous devez indiquer exactement le montant contesté ou le montant non contesté, faute de quoi la dette entière est réputée contestée. Si vous n'obtenez pas à cette sommation de payer et si vous ne formez pas opposition, le créancier pourra requérir l'encaissement du dépôt de garantie, objet du gage.

1211 Genève 3, le 5 nov. 2003 /tél. 022 327 29 30

Le Préposé: M. Olivier Chollet

Office des Poursuites
1211 Genève 3

(01241938)

- Débitleur/débitrice:** Lefebvre Laurent, précédemment 43, rue Felix Debore, 74100 Ville-la-Grand, actuellement sans domicile ni résidence connus
- Remarques:** Selon art. 66 al. 4, ch. 1 LP

Notification
Commandement de payer n° 03 191626 R poursuite en réalisation d'un gage mobilier
Créancier: C.A.P., 93, rue de Lyon, case postale 123, 1211 Genève 13

Représenté par: ROSSET & CIE, Agence Immobilière, rue des Charmilles 28, 1203 Genève, mandataire

requiert les paiements de:
CHF 7'032.- plus intérêts à 5% dès le 1er juillet 2003

Titre et date de la créance, cause de l'obligation:
Indemnités pour occupation illicite du 1er juillet 2003 au 30 septembre 2003 concernant la location d'une arcade d'env. 62 m² avec arrière d'env. 43 m² au rez-de-chaussée de l'immeuble sis Rue de l'Athénée 44, Genève, selon contrat de bail à loyer du 21 avril 1999.

Désignation du gage: Certificat de dépôt n° 240/253529 constitué le 26 avril 1999 auprès de l'UBS SA d'un montant de CHF 6'700.-

Vous êtes sommé de payer dans un délai de soixante jours à compter de la présente insertion la somme ci-dessus et les frais de la poursuite s'élevant à ce jour à CHF 60.- ainsi que les frais de l'Office des poursuites en CHF 80.-, non compris le coût de la présente publication. Si vous entendez contester tout ou partie de la dette, le droit du créancier d'exercer des poursuites, vous devez former opposition auprès de l'Office soussigné verbalement ou par écrit dans les trente jours dès la présente insertion. Si vous ne contestez qu'une partie de la dette, vous devez indiquer exactement le montant contesté ou le montant non contesté, faute de quoi la dette entière est réputée contestée. Si vous n'obtenez pas à cette sommation de payer et si vous ne formez pas opposition, la créancière pourra requérir l'encaissement du dépôt de garantie, objet du gage.

1211 Genève 3, le 5 nov. 2003 /tél. 022 327 29 30

Le Préposé: M. Olivier Chollet

Office des Poursuites
1211 Genève 3

(01241938)

- Débitleur/débitrice:** Maffioli Roberto, précédemment route de Compois 16, 1252 Meinier, actuellement sans domicile ni résidence connus
- Remarques:** Selon art. 66 al. 4, ch. 1 LP

Notification
Commandement de payer n° 03 237706 D poursuite ordinaire
Créancière: CGC-Energie SA CGGM SA, 14, ch. Du Foron, 1226 Thônex

Représentée par: Me Didier Plantin, avocat, 2, rue Bellot, 1206 Genève, mandataire

requiert les paiements de:
CHF 173'517.85 plus intérêts au 5% du 7 mai 2002

Titre et date de la créance, cause de l'obligation:
Financement de chauffage et climatisation au restaurant "Le Valentino" et facture d'exploitation des installations pour 2002.

Vous êtes sommé de payer dans le délai de soixante jours à compter de la présente insertion la somme ci-dessus et les frais de l'Office s'élevant à ce jour à CHF 190.-, ainsi que les frais de l'Office des poursuites de CHF 80.-, non compris le coût de la présente publication. Si vous entendez contester tout ou partie de la dette, le droit du créancier d'exercer des poursuites, vous devez former opposition auprès de l'Office soussigné verbalement ou par écrit dans les trente jours dès la présente insertion. Si vous ne contestez qu'une partie de la dette, vous devez indiquer exactement le montant contesté ou le montant non contesté, faute de quoi la dette entière est réputée contestée. Si vous n'obtenez pas à cette sommation de payer et si vous ne formez pas opposition, la créancière pourra requérir l'encaissement du dépôt de garantie, objet du gage.

1211 Genève 3, le 5 nov. 2003 /tél. 022 327 29 30

Le Préposé: M. Olivier Chollet

Office des Poursuites
1211 Genève 3

(01241940)

- Débitleur/débitrice:** Frossard Alain, sans domicile connu
- Remarques:** Avis de réception de la réquisition de vente
Créancier: UBS SA Recovery management Berne, case postale, 3000 Berne 94 a requis la vente du bien immobilier compris dans la poursuite no 20302786 pour une créance de CHF 189'700.- ainsi que les frais.

Le lieu et la date des enchères feront l'objet d'une prochaine publication.

Office des poursuites de Delémont
2800 Delémont

(01241940)

Verschiedenes

Divers
Diversi

SchKG - LP - LEF

- Débitleur/débitrice:** Frossard Alain, sans domicile connu
- Remarques:** Avis de réception de la réquisition de vente
Créancier: UBS SA Recovery management Berne, case postale, 3000 Berne 94 a requis la vente du bien immobilier compris dans la poursuite no 20302786 pour une créance de CHF 189'700.- ainsi que les frais.

Le lieu et la date des enchères feront l'objet d'une prochaine publication.

Office des poursuites de Delémont
2800 Delémont

(01244682)

Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung

Vente aux enchères forcée d'immeubles
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art.29, 73a LP 138, 142; ORFI du 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

- Schuldner/in:** Düring Beda, Dorfstrasse 8, 9312 Häggenschwil
- Ort und Datum der Steigerung:** 9312 Häggenschwil, 23.01.2004

3. **Zeit/Lokal:** 14.00 Uhr, Restaurant Krone, Dorfstrasse 2
 4. **Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 05.12.2003 bis 15.12.2003

Ort: Büro des Betreibungsamtes Haggenschwil
Sonstige Angaben: Besichtigung des Steigerungsobjektes: Gegen telefonische Voranmeldung beim Betreibungsamt Haggenschwil (Tel. 071 298 10 90)
 Anzahlung: Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Anrechnung am Kaufpreis eine Barzahlung von CHF 150'000.- (Bankcheck einer Inlandbank, ausgestellt an die Order des Betreibungsamtes Haggenschwil - keine Privatchecks) zu leisten.

5. **Eingabefrist für Forderungen:** 26.11.2003
 6. **Steigerungsobjekte:** Grundpfand:

a) Grundstück Nr. 518, Dorfstrasse 10, 9312 Haggenschwil 2-Familienwohnhaus mit Arztpraxis Nr. 5, 393 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten
 Betreibungsamtliche Schätzung vom 2. Oktober 2003 CHF 596'000.-
 b) Grundstück Nr. 5022, StWE, Dorfstrasse 8, 9312 Haggenschwil
 348/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Nr. 682 mit Sonderrecht am Geschäftsstockwerk Nr. 1 im Erdgeschoss, laut Begründungserklärung und Aufteilungsplänen vom 12.07.1995, Bel. 52
 Betreibungsamtliche Schätzung vom 2. Oktober 2003 CHF 816'000.-

c) Grundstück Nr. 5023, StWE, Dorfstrasse 8, 9312 Haggenschwil
 79/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Nr. 682 mit Sonderrecht an der 2 1/2-Zimmerwohnung Nr. 2 im 1. Obergeschoss West, laut Begründungserklärung und Aufteilungsplänen vom 12.7.1995, Bel. 52
 Betreibungsamtliche Schätzung vom 2. Oktober 2003 CHF 185'000.-
 d) Grundstück Nr. 5025, StWE, Dorfstrasse 8, 9312 Haggenschwil
 115/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Nr. 682 mit Sonderrecht an der 3 1/2-Zimmer-Dachwohnung Nr. 5 im Dachgeschoss West, laut Begründungserklärung und Aufteilungsplänen vom 12.7.1995, Bel. 52
 Betreibungsamtliche Schätzung vom 2. Oktober 2003 CHF 270'000.-

e) Grundstück Nr. 5026, StWE, Dorfstrasse 8, 9312 Haggenschwil
 194/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Nr. 682 mit Sonderrecht an der 4 1/2-Zimmer-Maisonettewohnung Nr. 6 im Dachgeschoss/Galeriegeschoss, laut Begründungserklärung und Aufteilungsplänen vom 12.7.1995, Bel. 52
 Betreibungsamtliche Schätzung vom 2. Oktober 2003 CHF 455'000.-
 f) Grundstück Nr. 8001, ME, Dorfstrasse 8, 9312 Haggenschwil

1/15 Miteigentum an Grundstück Nr. 5027, Autogaragenplatz
 Betreibungsamtliche Schätzung vom 2. Oktober 2003 CHF 20'000.-
 g) Grundstück Nr. 8002, ME, Dorfstrasse 8, 9312 Haggenschwil
 1/15 Miteigentum an Grundstück Nr. 5027, Autogaragenplatz
 Betreibungsamtliche Schätzung vom 2. Oktober 2003 CHF 20'000.-
 h) Grundstück Nr. 8003, ME, Dorfstrasse 8, 9312 Haggenschwil

1/15 Miteigentum an Grundstück Nr. 5027, Autogaragenplatz
 Betreibungsamtliche Schätzung vom 2. Oktober 2003 CHF 20'000.-
 i) Grundstück Nr. 8004, ME, Dorfstrasse 8, 9312 Haggenschwil
 1/15 Miteigentum an Grundstück Nr. 5027, Autogaragenplatz
 Betreibungsamtliche Schätzung vom 2. Oktober 2003 CHF 20'000.-
 j) Grundstück Nr. 8005, ME, Dorfstrasse 8, 9312 Haggenschwil

1/15 Miteigentum an Grundstück Nr. 5027, Autogaragenplatz
 Betreibungsamtliche Schätzung vom 2. Oktober 2003 CHF 20'000.-
 k) Grundstück Nr. 8006, ME, Dorfstrasse 8, 9312 Haggenschwil
 1/15 Miteigentum an Grundstück Nr. 5027, Autogaragenplatz
 Betreibungsamtliche Schätzung vom 2. Oktober 2003 CHF 20'000.-
 l) Grundstück Nr. 8007, ME, Dorfstrasse 8, 9312 Haggenschwil

1/15 Miteigentum an Grundstück Nr. 5027, Autogaragenplatz
 Betreibungsamtliche Schätzung vom 2. Oktober 2003 CHF 20'000.-
 m) Grundstück Nr. 8008, ME, Dorfstrasse 8, 9312 Haggenschwil
 1/15 Miteigentum an Grundstück Nr. 5027, Autogaragenplatz
 Betreibungsamtliche Schätzung vom 2. Oktober 2003 CHF 20'000.-
 n) Grundstück Nr. 8010, ME, Dorfstrasse 8, 9312 Haggenschwil

1/15 Miteigentum an Grundstück Nr. 5027, Autogaragenplatz
 Betreibungsamtliche Schätzung vom 2. Oktober 2003 CHF 20'000.-
 o) Grundstück Nr. 8011, ME, Dorfstrasse 8, 9312 Haggenschwil
 1/15 Miteigentum an Grundstück Nr. 5027, Autogaragenplatz
 Betreibungsamtliche Schätzung vom 2. Oktober 2003 CHF 20'000.-
 p) Grundstück Nr. 8012, ME, Dorfstrasse 8, 9312 Haggenschwil

1/15 Miteigentum an Grundstück Nr. 5027, Autogaragenplatz
 Betreibungsamtliche Schätzung vom 2. Oktober 2003 CHF 20'000.-
 q) Grundstück Nr. 8013, ME, Dorfstrasse 8, 9312 Haggenschwil

1/15 Miteigentum an Grundstück Nr. 5027, Autogaragenplatz
 Betreibungsamtliche Schätzung vom 2. Oktober 2003 CHF 20'000.-
 r) Grundstück Nr. 8014, ME, Dorfstrasse 8, 9312 Haggenschwil
 1/15 Miteigentum an Grundstück Nr. 5027, Autogaragenplatz
 Betreibungsamtliche Schätzung vom 2. Oktober 2003 CHF 20'000.-

s) Grundstück Nr. 8015, ME, Dorfstrasse 8, 9312 Haggenschwil
 1/15 Miteigentum an Grundstück Nr. 5027, Autogaragenplatz
 Betreibungsamtliche Schätzung vom 2. Oktober 2003 CHF 20'000.-
 Total Schätzwerte Buchstaben a) bis s) CHF 2'602'000.-

7. **Bemerkungen:** Es wird auf die einschlägigen Bestimmungen der Verordnung des Bundesgerichtes über die Zwangsverwertung von Grundstücken (SR 281.42) verwiesen. Pfändgläubiger und Dienstbarkeitsberechtigte werden auf die Aufforderung zur Anmeldung ihrer Rechte aufmerksam gemacht. Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 und Änderung vom 30. April 1997 (SR 211.412.41) sowie die dazugehörige Verordnung vom 1. Oktober 1984 und Änderung vom 10. September 1997 (SR 211.412.411) verwiesen. Im Fall der Auslösung fällt die Steigerung dahin. Es können keine Entschädigungsansprüche berücksichtigt werden.

Betreibungsamt Haggenschwil
 9312 Haggenschwil
 (01240232)

Verschiedenes

Divers

Diversi

SHKG - LP - LEF

1. Debitor/debitrice: Notti Remo, 6746 Lavorgo Chioggia

2. **Osservazioni:** Esecuzione n. 307974
 Comunicazione della domanda di realizzazione
 Creditore: Banca dello Stato del cantone Ticino, via Guisan, 6501 Bellinzona
 Con istanza del 6 ottobre 2003 il creditore ha chiesto di procedere alla realizzazione degli immobili siti in territorio del comune di Faido part. n. 133, 173 e 177 del RFD, oggetti del pegno immobiliare relativo all'esecuzione sopramenzionata.
 Il luogo, il giorno e l'ora dell'incanto saranno comunicati più tardi mediante pubblicazione del bando d'incanto sul Foglio Ufficiale Cantonale e sul Foglio Ufficiale Svizzero di Commercio.
 Dichiarazione di notifica:
 La presente comunicazione della domanda di realizzazione viene notificata oggi al debitore Notti Remo mediante questa pubblicazione.
 Ufficio esecuzione del Distretto di Leventina
 6760 Faido
 (01240280)

**Schuldenrufe
 Appel aux créanciers
 Scioglimento di società**

**Schuldenruf infolge Fusion
 von Aktiengesellschaften
 Appel aux créanciers à la suite de la fusion de sociétés anonymes**

Diffida ai creditori in seguito a fusione di società anonime

Art. 748 und Art. 749 OR
 Art. 748 et art. 749 CO
 Art. 748 e art. 749 CO

Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Der Leader Personal (Basel) AG, Basel**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Der Leader Management AG (nunmehr firmierend als "Der Leader Personal AG", Basel)
- Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 30.09.2003

- Anmeldefrist für Forderungen: 06.01.2004**
- Anmeldestelle für Forderungen:** Der Leader Personal AG, Schützenmattstrasse 27, 4051 Basel
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Die Fusion erfolgt rückwirkend per 31. Dezember 2002. Aktiven und Passiven gehen durch Universalsukzession auf die Der Leader Personal AG über. Es ist beabsichtigt, die Gesellschaft gemäss Art. 745 OR vorzeitig zu löschen.
- VISCHER, Anwälte und Notare**
 4010 Basel
 (01246432)

Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Gaschen Partner AG, Architektur + Planung, Bern**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Tetra Architekten AG (vormals Tetra Baumanagement AG), Bern
- Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 24.09.2003
- Anmeldefrist für Forderungen: 08.12.2003**
- Anmeldestelle für Forderungen:** Dr. Max Meyer, Fürsprecher und Notar, Speichergasse 5, 3000 Bern 7
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Aktiven und Passiven der aufgelösten Aktiengesellschaft sind gemäss Fusionsvertrag vom 24. September 2003 und Fusionsübernahmebilanz der aufgelösten Aktiengesellschaft per 30.6.2003 durch Universalsukzession auf die übernehmende Aktiengesellschaft übergegangen. Es ist beabsichtigt die Gesellschaft gemäss Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig löschen zu lassen.
- Dr. Meyer & Partner, Advokat und Notariat**
 3000 Bern 7
 (01246420)

Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Werner Jenni Platten- und Holzhandel AG, Oberdiessbach**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Michel & Saugy AG, Belp
- Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 08.10.2003
- Anmeldefrist für Forderungen: 08.12.2003**
- Anmeldestelle für Forderungen:** Michel & Saugy AG, Hühnerhubelstrasse 69, 3123 Belp
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Die Gläubiger werden ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass Art. 748 Ziffer 6 OR in Verbindung mit Art. 745 OR bereits nach Ablauf von drei Monaten seit dem dritten Schuldentruf möglich ist.
- Schwarz + Neuschwander, Notariat**
 3001 Bern
 (01244600)

Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: IonBond AG, Olten**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Xaloy AG (ab 23.10.2003 firmierend unter IonBond AG Olten, Olten)
- Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 17.10.2003
- Anmeldefrist für Forderungen: 15.12.2003**
- Anmeldestelle für Forderungen:** IonBond AG Olten, z.Hd. Isabelle Meier, Industriestr. 211, 4600 Olten
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Die Fusion tritt rückwirkend auf den 1. Januar 2003 in Kraft. Die Xaloy AG (ab 23.10.2003 firmierend unter IonBond AG Olten) hat auf dem Weg der Universalsukzession sämtliche Aktiven und Passiven der IonBond AG übernommen. Durch diese Fusion ist die IonBond AG aufgelöst. Eine vorzeitige Vermögensvereinigung und vorzeitige Löschung im Handelsregister gemäss Art. 748 Ziff. 6 i.V.m. Art. 745 Abs. 3 OR bleibt vorbehalten.
- Xaloy AG**
 4601 Olten
 (01246438)

Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: RW Reisebüro Weinfelden, Weinfelden**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Vista Travac Business Travel AG, Zürich
- Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 07.03.2003
- Anmeldefrist für Forderungen: 08.12.2003**
- Anmeldestelle für Forderungen:** Urs Frey, lic.oe.c. HSG, Seestrasse 8, 8700 Küsnacht

- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Es wird darauf hingewiesen, dass eine vorzeitige Verteilung des Vermögens gemäss Art. 745 Abs. 3 OR beabsichtigt ist.
- Urs Frey, lic.oe.c.HSG**
 8700 Küsnacht
 (01246450)

Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Vera Finanz AG, Zug**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Luzona Finanz AG (neu: Vera Finanz AG), Zug
- Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 29.10.2003
- Anmeldefrist für Forderungen: 08.12.2003**
- Anmeldestelle für Forderungen:** Vera Finanz AG, c/o Herwal AG, Metallstrasse 9, 6304 Zug
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Fiscom Consulting GmbH**
 6342 Baar
 (01244614)

Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: JMG-HMI Magazine Publishing AG, Zug**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** JMG Globomedia AG, Zug
- Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 14.10.2003
- Anmeldefrist für Forderungen: 05.12.2003**
- Anmeldestelle für Forderungen:** JMG Globomedia AG, Dr. Andreas Pechota, Baarenstrasse 22, 6300 Zug
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Aktiven und Passiven der JMG-HMI Magazine Publishing AG, Zug, gehen durch Fusion mit Rückwirkung per 30. Juni 2003 auf die übernehmende JMG Globomedia AG, Zug, über. Die ausserordentliche Generalversammlung hat den entsprechenden Fusionsvertrag mit Fusionsbilanz per 30. Juni 2003 genehmigt.
- Marquard Media AG**
 6300 Zug
 (01246500)

Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: SwedeAgri Finance AG, Zug**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** LRF Re AG, Zürich
- Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 27.10.2003
- Anmeldefrist für Forderungen: 05.12.2003**
- Anmeldestelle für Forderungen:** LRF Re AG, c/o Nordic Mutual CMO Zürich AG, Schipfe 2, 8001 Zürich
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Weidmann & Partner, Advokatur und Notariat**
 6304 Zug
 (01246518)

Première publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: A Finance AG, Zurich**
- Nom et siège de la société anonyme reprenante:** Banque Amas (Suisse) SA, Genève
- Décision par:** l'assemblée générale extraordinaire
- Date de la décision:** 17.06.2003
- Echéance de préavis des créances: 08.12.2003**
- Adresse pour la déclaration des créances:** Banque Amas (Suisse) SA, place de la Fusterie No 3 bis, 1204 Genève
- Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
- Remarques:** Selon bilan de fusion au 31 décembre 2002 les actifs et passifs sont repris par voie de succession universelle par la Banque Amas (Suisse) SA à Genève.
 Etude de Me Laurent Brechbühl, Notaire
 1208 Genève
 (01244708)

**Liquidations-Schuldenruf einer Aktiengesellschaft
 Appel aux créanciers à la liquidation d'une société anonyme**

Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società anonima

Art. 742 OR - Art. 742 CO - Art. 742 CO

Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Clestra Hauserman Overseas Contracting SA in Liquidation, Basel**

2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 14.10.2003
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* 05.12.2003
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Dr. Roland Müller, Rechtsanwalt, Friedensgasse 2, Postfach 112, 4143 Domach 1
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. *Bemerkungen:* Es wird beabsichtigt, das Vermögen der Gesellschaft gemäss Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig zu verteilen.
- Fischer & Megert, Advokatur & Notariat
4143 Domach
- (01246460)

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Les Fougères SA Conthey en liquidation, Conthey**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale
3. *Date de la décision:* 15.10.2003
4. *Echéance de préavis des créances:* 08.12.2003
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Me Jean-Jérôme Crittin, liquidateur, avocat et notaire, rue de Lausanne 6, 1950 Sion
6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
- CRITTIN & DELESSERT, Avocats et notaires
1950 Sion 2
- (01246418)

Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Laporte SA en liquidation, Coppet VD**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 09.10.2003
4. *Echéance de préavis des créances:* 08.12.2003
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Laporte SA en liquidation, c/o Christian Weber, route de Founex 6A, 1296 Coppet
6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. *Remarques:* Conformément à l'art. 745 al. 3 CO la société se réserve la faculté de procéder à une répartition anticipée des actifs.
- Etude de MMes Gampert & Demierre, notaires
1211 Genève 11
- (01244526)

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Merpa-Soft SA en liquidation, Corsier GE**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 06.10.2003
4. *Echéance de préavis des créances:* 08.12.2003
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* c/o Fiduciaire Beaumont SA, liquidatrice, rue des Epinettes 17, 1227 Les Acacias
6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. *Remarques:* La société a l'intention de procéder à une répartition anticipée de l'actif dans les conditions prévues à l'art. 745, al. 3 CO.
- Necker, Christ, Gregorc & de Candolle, Notaires
1206 Genève
- (01246434)

Troisième publication

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Mettler Zwirn AG, Pfäffikon (Gemeinde Freienbach) in Liquidation, Freienbach**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 08.10.2003
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* 05.12.2003
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Walter Mettler-Kürzi, Liquidator, Schindelligstrasse 23, 8808 Pfäffikon
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- STADLER & JAUCH, Treuhander
6440 Brunnen
- (01246512)

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Société Immobilière Rue du Jura No 16 en liquidation, Genève**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 14.10.2003

4. *Echéance de préavis des créances:* 15.12.2003
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Dominique Daudin, liquidateur, c/o Daudin & Cie, rue du Stand 51, 1204 Genève
6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. *Remarques:* Ils sont informés que la radiation anticipée sera requise par le liquidateur, qui se réserve le droit, le cas échéant, de procéder à une répartition anticipée.
- Etude de Marc Pictet et Emmanuelle Eardley-Mossaz
1204 Genève
- (01234484)

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Société Immobilière Moraines Salève en liquidation, Genève**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 14.10.2003
4. *Echéance de préavis des créances:* 15.12.2003
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Dominique Daudin, liquidateur, c/o Daudin & Cie, rue du Stand 51, 1204 Genève
6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. *Remarques:* Ils sont informés que la radiation anticipée sera requise par le liquidateur, qui se réserve le droit, le cas échéant, de procéder à une répartition anticipée.
- Etude de Marc Pictet et Emmanuelle Eardley-Mossaz
1204 Genève
- (01234486)

Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Société Immobilière La Renaissance, Genève, en liquidation, Genève**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 20.10.2003
4. *Echéance de préavis des créances:* 08.12.2003
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Société Immobilière Edmond Golaz, rue du Conseil Général 14, 1205 Genève
6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. *Remarques:* L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée, selon l'art. 745 al. 3 CO.
- Etude de Mes Bernasconi & Terrier, notaires
1205 Genève
- (01244510)

Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Société Immobilière Briseis en liquidation, Genève**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 20.10.2003
4. *Echéance de préavis des créances:* 08.12.2003
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Société Immobilière La Renaissance, Genève, en liquidation, c/o Fiduciaire Edmond Golaz, rue du Conseil Général 14, 1205 Genève
6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. *Remarques:* L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée, selon l'art. 745 al. 3 CO.
- Etude de Mes Bernasconi & Terrier, notaires
1205 Genève
- (01244522)

Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Société Immobilière Athénée-Champel en liquidation, Genève**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée
3. *Date de la décision:* 08.10.2002
4. *Echéance de préavis des créances:* 08.12.2003
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Paul Epiney, liquidateur, c/o Comptoir Genevois Immobilier, cours de Rive 7, 1204 Genève
6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. *Remarques:* La société a l'intention de procéder à une répartition anticipée de l'actif dans les conditions prévues à l'art. 745, al. 3 CO.
- Comptoir Genevois Immobilier
1211 Genève 3
- (01244730)

Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **SI 65 Chemin de la Montagne en liquidation, Genève**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 17.10.2003
4. *Echéance de préavis des créances:* 08.12.2003
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Michel Zimmermann, liquidateur, chemin de la Montagne 65, 1224 Chêne-Bougeries
6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. *Remarques:* La société a l'intention de procéder à une répartition anticipée de l'actif dans les conditions prévues à l'art. 745 al. 3 CO.
- Michel Zimmermann
1224 Chêne-Bougeries
- (01244748)

Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Société Immobilière Adlacs A, en liquidation, Genève**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 21.10.2003
4. *Echéance de préavis des créances:* 08.12.2003
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Jean-Pierre Besson, liquidateur, c/Besson, Dumont & Cie SA, boulevard du Théâtre 5, 1204 Genève
6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. *Remarques:* La société a l'intention de procéder à une répartition anticipée de l'actif dans les conditions prévues à l'art. 745 al. 3 CO.
- Besson, Dumont & Cie SA
1204 Genève
- (01246368)

Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **SI Grand'Rue-Granges en liquidation, Genève**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 20.10.2003
4. *Echéance de préavis des créances:* 05.12.2003
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Paul Epiney, liquidateur c/o Comptoir Genevois Immobilier, cours de Rive 7, 1204 Genève
6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. *Remarques:* La société a l'intention de procéder à une répartition anticipée de l'actif dans les conditions prévues à l'art. 745, al. 3 CO.
- Necker, Christ, Gregorc & de Candolle, Notaires
1206 Genève
- (01246502)

Troisième publication

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Haller + Schmitz AG in Liquidation, Huttwil**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 07.10.2003
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* 05.12.2003
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* David Niederhauser, Liquidator, c/o Trailer Engineering Niederhauser & Co., Baarerstrasse 96, 6300 Zug
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Stadlin Advokatur Notariat
6300 Zug
- (01246462)

Seconda pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta:* **Publi-Radio SA in liquidazione, Lugano**
2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea generale straordinaria
3. *Data della decisione:* 29.10.2003
4. *Termine per annunciare i crediti:* 08.12.2003
5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Luigi Belli, liquidatore, via Perù 6, 6900 Lugano
6. *Avvertenza:* I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.
- Avv. Luca Eusebio
6900 Lugano
- (01246428)

Seconda pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta:* **Grotto Rustico SA in liquidazione, Lugano**
2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea generale straordinaria
3. *Data della decisione:* 21.10.2003
4. *Termine per annunciare i crediti:* 08.12.2003
5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Revifida SA, Franco Bertoni, liquidatore, via Simen 3, 6904 Lugano
6. *Avvertenza:* I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.
7. *Osservazioni:* art. 742 e 754 C.O.
- Revifida SA
6904 Lugano
- (01246458)

Terza pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta:* **APCA SA in liquidazione, Lugano**
2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea generale
3. *Data della decisione:* 28.10.2003
4. *Termine per annunciare i crediti:* 05.01.2004
5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* APCA SA in liquidazione, Via Cantonale 19, 6900 Lugano
6. *Avvertenza:* I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.
- Avv. Fabrizio Pessina, Studio legale e notarile
6830 Chiasso
- (01246474)

Prima pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta:* **Fatati BTR SA in liquidazione, Magadino-Quartino**
2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea generale ordinaria
3. *Data della decisione:* 07.10.2003
4. *Termine per annunciare i crediti:* 08.12.2003
5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Daniel Wyss, c/o Walder Wyss & Partners, Münsterergasse 2, P.O. Box 2990, 8022 Zürich
6. *Avvertenza:* I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.
7. *Osservazioni:* La ripartizione del patrimonio avverrà secondo l'art. 745 CO.
- Walder Wyss & Partners, Rechtsanwälte
8022 Zürich
- (01244712)

Prima pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta:* **Beralag AG in liquidazione, Minusio**
2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea
3. *Data della decisione:* 08.01.2002
4. *Termine per annunciare i crediti:* 12.12.2003
5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Hans Rudolf Schulthess, notaio, Schwanengasse 1, casella postale 8115, 3001 Berna
6. *Avvertenza:* I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.
- Schulthess + Anliker, Notariat
3001 Bern
- (01246610)

Prima pubblicazione

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **PNS Neuchâtel S.A. en liquidation, Neuchâtel**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 23.09.2003
4. *Echéance de préavis des créances:* 08.12.2003
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* PNS Neuchâtel S.A. en liquidation, c/o Athemis, Treille 3, 2000 Neuchâtel
6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. *Remarques:* Ils sont informés que le liquidateur se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée (art. 745 al. 3 CO).
- ATHEMIS, Notariat
2001 Neuchâtel
- (01244622)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Schweizer Volks-Buchgemeinde AG in liquidation, Pratteln**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 21.10.2003
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* 08.12.2003
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* André Häusler, Liquidator, Muttenzstrasse 109, 4133 Pratteln

6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. Bemerkungen: Die Gläubiger werden ausdrücklich auf die Möglichkeit der vorzeitigen Verteilung des Vermögens an die Aktionäre gemäss Art. 745 Abs. 3 OR hingewiesen.

Schwarz Bettoni + Partner, Advokaturbüro
8401 Winterthur
(01246476)

2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 30.10.2003
4. Anmeldefrist für Forderungen: **08.12.2003**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Dorizzi Emilio, Liquidator, Letzacherstrasse 63, 8117 Fällanden
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. Bemerkungen: Es wird beabsichtigt, das Vermögen der Gesellschaft im Sinne von Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig zu verteilen.

266

Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Bau Lease AG in Liquidation, Zug**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 28.10.2003
4. Anmeldefrist für Forderungen: **08.12.2003**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Julius Bär Family Office AG, Grabenstrasse 32, 6301 Zug
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Julius Bär Family Office AG
6301 Zug
(01244566)

Steuerrechtsberatung
8032 Zürich
(01244542)

Dritte Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Alpafin AG in Liquidation, Zürich**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 27.10.2003
4. Anmeldefrist für Forderungen: **05.12.2003**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Dr. Christian Bühler, Liquidator, Susenbergstrasse 208, 8044 Zürich
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Bühler & Frey, Advokaturbüro
8008 Zürich
(01246468)

Dritte Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Mercot SA in Liquidation, Zürich**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 28.10.2003
4. Anmeldefrist für Forderungen: **31.12.2003**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Dr. Marco Lanter, Liquidator, Lanter, Trachsler, Roth & Partner, Utoquai 43, Postfach, 8032 Zürich
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Lanter, Trachsler, Roth & Partner, Rechtsanwälte
8032 Zürich
(01246510)

Liquidations-Schuldenruf einer Gesellschaft mit beschränkter Haftung
Appel aux créanciers à la liquidation d'une société à responsabilité limitée

Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società a garanzia limitata
Art. 823 i.v.m. Art. 742 OR
Art. 823 en relation avec art. 742 CO
Art. 823 CO i.r.c. l'art. 742 CO

Zweite Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: **6:am.gmbh in Liquidation, Basel**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 27.10.2003
4. Anmeldefrist für Forderungen: **08.12.2003**
5. Anmeldestelle für Forderungen: 6:am.gmbh in Liquidation, Fringelistrasse 9, 4024 Basel
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

AFONDO-TREUHAND AG
4010 Basel
(01246426)

Deuzième publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **Museum Salon des musées et des lieux culturels S. à r.l. en liquidation, Blonay**
2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire
3. Date de la décision: 01.10.2003
4. Echéance de préavis des créances: **07.12.2003**
5. Adresse pour la déclaration des créances: Michel Etter, Rte de Châtel-St-Denis 14, 1807 Blonay
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.

Philippe Cottaz, Notaire
1800 Vevey
(01241942)

Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: **PFT Electronics GmbH in Liquidation, Diesenhofen**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 25.09.2003
4. Anmeldefrist für Forderungen: **25.11.2003**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Hans M. Burri, Liquidator, Im Stemmerli 10, 8200 Schaffhausen
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. Bemerkungen: Es ist beabsichtigt, das Vermögen der aufgelösten Gesellschaft gemäss Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig zu verteilen.

Hans M. Burri
8200 Schaffhausen
(01244742)

Dritte Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: **Twerenbold Transport GmbH in Liquidation, Ennetbürgen**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 14.10.2003
4. Anmeldefrist für Forderungen: **25.11.2003**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Twerenbold Transport GmbH in Liquidation, c/o Anton Odermatt, Liquidator, Riedmatweid, 6373 Ennetbürgen
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Anton Odermatt
6373 Ennetbürgen
(01246520)

Deuzième publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute: **SOLARIS WLT SARI en liquidation, Fribourg**
2. Décision de dissolution par: l'assemblée extraordinaire
3. Date de la décision: 13.10.2003
4. Echéance de préavis des créances: **08.12.2003**
5. Adresse pour la déclaration des créances: SOLARIS WLT SARI en liquidation, c/o M. Laurent Dreyer, case postale 225, 1707 Fribourg
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.

Remarques: Il est d'ores et déjà envisagé de procéder à une répartition anticipée après un délai de trois mois suivant la troisième publication de cet avis, conformément à l'art. 745 al. 3 CO.

Dreyer Laurent
1707 Fribourg
(01246414)

Dritte Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: **ASMITech GmbH in Liquidation, Hergiswil NW**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 23.07.2003
4. Anmeldefrist für Forderungen: **05.12.2003**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Jean J. Brunner, Liquidator, Sonnenhaldenstrasse 34, 6052 Hergiswil
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Jean J. Brunner
6052 Hergiswil
(01246504)

Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: **M+V MARKETING + VERTRIEBS GmbH in Liquidation, Herisau**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 23.10.2003
4. Anmeldefrist für Forderungen: **08.12.2003**
5. Anmeldestelle für Forderungen: M+V MARKETING & VERTRIEBS GmbH in Liquidation, Alte Bahnhofstrasse 3, 9100 Herisau
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

M+V MARKETING & VERTRIEBS GmbH in Liquidation
9100 Herisau
(01244574)

Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: **Ecofor GmbH in Liquidation, Hinwil**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung

Troisième publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **La Valaisanne des Jeux SA en liquidation, Saxon**
2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire
3. Date de la décision: 15.10.2003
4. Echéance de préavis des créances: **15.01.2004**
5. Adresse pour la déclaration des créances: La Valaisanne des Jeux SA en liquidation, c/o Eric Woirin fiduciaire, liquidateur, rue de Gottfrey, 1907 Saxon
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.

Jean-François Sarrasin, Notaire
1920 Martigny
(01246464)

Troisième publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **Casino de la Pierre-à-Voir SA en liquidation, Saxon**
2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire
3. Date de la décision: 15.10.2003
4. Echéance de préavis des créances: **15.01.2004**
5. Adresse pour la déclaration des créances: Casino de la Pierre-à-Voir SA en liquidation c/o M. Eric Woirin, fiduciaire, liquidateur, rue de Gottfrey, 1907 Saxon
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.

Jean-François Sarrasin, Notaire
1920 Martigny
(01246482)

Troisième publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **Société Anonyme des Jeux de Saxon en liquidation, Saxon**
2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire
3. Date de la décision: 15.10.2003
4. Echéance de préavis des créances: **15.01.2004**
5. Adresse pour la déclaration des créances: Société Anonyme des Jeux de Saxon en liquidation c/o M. Eric Woirin, fiduciaire, liquidateur, rue de Gottfrey, 1907 Saxon
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.

Jean-François Sarrasin, Notaire
1920 Martigny
(01246492)

Troisième publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **Vevey Engineering Assistance Ltd, Villeneuve en liquidation, Villeneuve VD**
2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire
3. Date de la décision: 21.08.2003
4. Echéance de préavis des créances: **03.12.2003**
5. Adresse pour la déclaration des créances: Vevey Engineering Assistance Ltd, Villeneuve en liquidation, route de Pré-Jaquet, 1844 Villeneuve VD
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.

Jean-François Sarrasin, Notaire
1920 Martigny
(01246506)

Dritte Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Traderight AG in Liquidation, Winterthur**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 28.10.2003
4. Anmeldefrist für Forderungen: **31.12.2003**
5. Anmeldestelle für Forderungen: RA lic. iur. Andreas Schwarz, Liquidator, Advokaturbüro Schwarz Bettoni + Partner, Gertrudstrasse 1, Postfach 2322, 8401 Winterthur
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Salus Alpha Management AG in Liquidation, Zug**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 21.08.2003
4. Anmeldefrist für Forderungen: **15.12.2003**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Willy Huber Treuhand, Willy Huber, Liquidator, Industriestrasse 49, Postfach, 6302 Zug
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Willy Huber Treuhand
6302 Zug
(01246468)

Dritte Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Kuusamet AG in Liquidation, Zug**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 12.03.2003
4. Anmeldefrist für Forderungen: **15.12.2003**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Willy Huber Treuhand, Willy Huber, Liquidator, Industriestrasse 49, Postfach, 6302 Zug
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Willy Huber Treuhand
6302 Zug
(01246486)

Dritte Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Goetz AG in Liquidation, Zug**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 24.09.2003
4. Anmeldefrist für Forderungen: **25.11.2003**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Goetz AG, Zug in Liquidation, c/o Steiner Treuhand AG Cham, Liquidatorin, Gewerbestrasse 11, 6330 Cham
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Steiner Treuhand AG
6330 Cham
(01246522)

Dritte Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Edition Pacis AG in Liquidation, Zug**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 24.09.2003
4. Anmeldefrist für Forderungen: **25.11.2003**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Edition Pacis AG in Liquidation, c/o Steiner Treuhand AG Cham, Liquidatorin, Gewerbestrasse 11, 6330 Cham
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Steiner Treuhand AG
6330 Cham
(01246524)

Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Easy-Rider Sport und Freizeit AG in Liquidation, Zürich**

3. Datum des Beschlusses: 16.10.2003
 4. Anmeldefrist für Forderungen: **31.12.2003**
 5. Anmeldestelle für Forderungen: Beat Heil, Liquidator, Aubrigstrasse 5, 8635 Dürnten
 6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Beat Heil
 8635 Dürnten
 (01244570)

Dritte Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:
Grüenegg-Lade GmbH in Liquidation, Hochdorf
 2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Geschäftsversammlung
 3. Datum des Beschlusses: 08.09.2003
 4. Anmeldefrist für Forderungen: **05.12.2003**
 5. Anmeldestelle für Forderungen: Kiener Bruno, Ergolzstrasse 34, 4414 Füllinsdorf
 6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bruno Kiener
 4414 Füllinsdorf
 (01246490)

Zweite Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:
Menina GmbH in Liquidation, Horw
 2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Geschäftsversammlung
 3. Datum des Beschlusses: 14.11.2002
 4. Anmeldefrist für Forderungen: **10.02.2004**
 5. Anmeldestelle für Forderungen: Adrian Willmann, Liquidator, Niederwil, 6221 Rickenbach
 6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Adrian Willmann
 6221 Rickenbach
 (01246422)

Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:
Off Stage Guesthouse GmbH in Liquidation, Kappelen
 2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Geschäftsversammlung
 3. Datum des Beschlusses: 16.10.2003
 4. Anmeldefrist für Forderungen: **08.12.2003**
 5. Anmeldestelle für Forderungen: Frau L. Biedermann-Fuhrer, Werderstrasse 24, 3273 Kappelen
 6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Obrecht Lyss, Notariat und Advokatur
 3250 Lyss
 (01244612)

Dritte Veröffentlichung

1. Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute:
Qureshi Sàrl en liquidation, La Chaux-de-Fonds
 2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire
 3. Date de la décision: 01.05.2003
 4. Échéance de préavis des créances: **05.12.2003**
 5. Adresse pour la déclaration des créances: M. Jack-Olivier Fehr, liquidateur, c/o Qureshi Sàrl en liquidation, avenue Léopold-Robert 11, 2300 La Chaux-de-Fonds
 6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.
 7. Remarques: Selon article 745 al. 3, il est prévu de procéder à une répartition anticipée après un délai de trois mois suivant la troisième publication de cet avis.
- Fer, Franz, Schwab, Avocats et Notaires
 2301 La Chaux-de-Fonds
 (01246508)

Zweite Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:
Hans-Joachim Dietzsch Sàrl in Liquidation, Lausanne
 2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
 3. Datum des Beschlusses: 01.05.1977
 4. Anmeldefrist für Forderungen: **08.12.2003**
 5. Anmeldestelle für Forderungen: Hans-Joachim Dietzsch, Grinaustrasse 9, 3084 Wabern
 6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- HÄBERLI TREUHAND
 3066 Stettlen
 (01246454)

Première publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute:
DURAFLEX Sàrl en liquidation (DURAFLEX GmbH in Liquidation), Meisnberg
 2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire
 3. Date de la décision: 21.10.2003
 4. Échéance de préavis des créances: **05.12.2003**
 5. Adresse pour la déclaration des créances: Christian Bron, liquidateur, Bergfeldweg 10, 2504 Biel/Bienne
 6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.
- Me Gigandet J.-A., notaire
 2520 La Neuveville
 (01244584)

Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:
RWT GmbH in Liquidation, Mörken-Wildegg
 2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Geschäftsversammlung
 3. Datum des Beschlusses: 01.10.2003
 4. Anmeldefrist für Forderungen: **08.12.2003**
 5. Anmeldestelle für Forderungen: Willy Wagner + Boris Wagner, Liquidatoren, Dömlerweg 14, 5103 Mörken
 6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Stephan Gurini, Notar
 5600 Lenzburg
 (01244534)

Troisième publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute:
NORTH FORELAND LODGE Sàrl en liquidation, Neuchâtel
 2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire
 3. Date de la décision: 26.09.2003
 4. Échéance de préavis des créances: **05.12.2003**
 5. Adresse pour la déclaration des créances: Renaud de Montmolin, rue de la Main 6, 2000 Neuchâtel
 6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.
 7. Remarques: Ils sont informés que le liquidateur se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée (art. 745 al. 3 CO).
- ATHEMIS, Notariat
 2001 Neuchâtel
 (01234470)

Deuxième publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute:
Phone Net S.à r.l. en liquidation, Pully
 2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire
 3. Date de la décision: 14.10.2003
 4. Échéance de préavis des créances: **08.12.2003**
 5. Adresse pour la déclaration des créances: Patrick Rewcastle, liquidateur, avenue de Rumine 47, 1005 Lausanne
 6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.
- Christophe Fischer, Georges Mettrau, Notaires
 1002 Lausanne
 (01246430)

Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:
STILECHT GmbH in Liquidation, St. Gallen
 2. Auflösungsbeschluss durch: Notar-Stellv. des Kreises Arbon, Claudio Tomasi
 3. Datum des Beschlusses: 17.10.2003
 4. Anmeldefrist für Forderungen: **20.12.2003**
 5. Anmeldestelle für Forderungen: Nora Brack, Liquidatorin, Bemeggstrasse 36, 9000 St. Gallen
 6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Nora Brack
 9000 St. Gallen
 (01244550)

Zweite Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:
Bravo V.A.V. GmbH in Liquidation, St. Gallen
 2. Auflösungsbeschluss durch: Geschäftsversammlung
 3. Datum des Beschlusses: 28.10.2003
 4. Anmeldefrist für Forderungen: **10.01.2004**
 5. Anmeldestelle für Forderungen: Sergio Braun, Liquidator, Bruggwiese 3, 9302 Kronbühl
 6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Sergio Braun
 9302 Kronbühl
 (01246436)

Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:
Garten Events Messen und Ausstellungen GmbH in Liquidation, Zürich
 2. Auflösungsbeschluss durch: Geschäftserversammlung
 3. Datum des Beschlusses: 17.09.2003
 4. Anmeldefrist für Forderungen: **08.12.2003**
 5. Anmeldestelle für Forderungen: Thomas Hochuli, Liquidator, c/o MCH Messe Schweiz AG, Messeplatz 1, 4005 Basel
 6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- MCH Messe Schweiz AG
 4021 Basel
 (01244604)

Zweite Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:
MILLENNIUM RE-FINANZ GmbH in Liquidation, Zürich
 2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Geschäftsversammlung
 3. Datum des Beschlusses: 18.08.2003
 4. Anmeldefrist für Forderungen: **08.12.2003**
 5. Anmeldestelle für Forderungen: Dr. Urs Lustenberger, Lustenberger Glaus & Partner, Sempacherstrasse 15, 8032 Zürich
 6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Lustenberger Glaus & Partner, Rechtsanwälte
 8032 Zürich
 (01246456)

- Liquidations-Schuldenruf einer Genossenschaft**
 Appel aux créanciers à la liquidation d'une société coopérative
 Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società cooperativa
 Art. 913 i.V.m. Art. 742 OR
 Art. 913 en relation avec art. 742 CO
 Art. 913 i.r.c. Part. 742 CO

Dritte Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft:
Chlätterbär für gueti Spilsache in Liquidation, Bern
 2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
 3. Datum des Beschlusses: 04.12.2001
 4. Anmeldefrist für Forderungen: **05.12.2003**
 5. Anmeldestelle für Forderungen: Martin L. Ryser, Liquidator, c/o GEWA, Stiftung für berufliche Integration, Kirchlinchdachstrasse 98, 3052 Zollikofen
 6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
 7. Bemerkungen: Aus den Büchern ersichtliche Forderungen werden auch ohne Anmeldung berücksichtigt. Das Spielzeuggeschäft "Chlätterbär für gueti Spilsache", Amthausgasse 3, 3011 Bern, wird neu von der GEWA, Stiftung für berufliche Integration, 3052 Zollikofen, weitergeführt.
- GEWA Stiftung für berufliche Integration
 3052 Zollikofen
 (01246494)

Dritte Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft:
Käsergenossenschaft Hauptwil in Liquidation, Hauptwil-Gottshaus
 2. Auflösungsbeschluss durch: Generalversammlung
 3. Datum des Beschlusses: 18.06.2003
 4. Anmeldefrist für Forderungen: **05.12.2003**
 5. Anmeldestelle für Forderungen: Walter Luginbühl-Maag, Liquidator, Langentannen 2, 9213 Hauptwil
 6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Walter Luginbühl
 9213 Hauptwil
 (01246514)

Dritte Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft:
Dorlade Baldeg in Liquidation, Hochdorf
 2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
 3. Datum des Beschlusses: 20.08.2002
 4. Anmeldefrist für Forderungen: **05.12.2003**
 5. Anmeldestelle für Forderungen: Sachwalterbüro R. Boesch, Liquidator, Sagenbachstrasse 1, 6281 Hochdorf
 6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
 7. Bemerkungen: Eine vorzeitige Vermögensstellung und damit die vorzeitige Löschung im Handelsregister gemäss Art. 745 Abs. 2 OR bleibt vorbehalten.
- Sachwalterbüro R. Boesch
 6281 Hochdorf
 (01246478)

Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft:
Käsergenossenschaft Blatten in Liq., Malers
 2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
 3. Datum des Beschlusses: 07.10.2003
 4. Anmeldefrist für Forderungen: **08.12.2003**
 5. Anmeldestelle für Forderungen: Hans Burri-Zemp, Widenmattstrasse 4, 6102 Malers
 6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Hans Burri-Zemp
 6102 Malers
 (01244590)

Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und Aufforderung an die Gläubiger (Aktiengesellschaft)

Réduction du capital-actions ou du capital de participation et appel aux créanciers (société anonyme)
 Riduzione del capitale azionario o del capitale di partecipazione e diffida ai creditori (società anonima)

Art. 733 OR - Art. 733 CO - Art. 733 CC

Zweite Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft:
Adank & Deiss AG, Dielsdorf
 2. Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals: CHF 3'000'000
 3. Neuer Nennwert des Aktienkapitals: CHF 100'000
 4. Herabsetzungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
 5. Datum des Beschlusses: 22.12.1999
 6. Anmeldefrist für Forderungen: **06.01.2004**
 7. Anmeldestelle für Forderungen: Leuthold Treuhand, Kasernenstrasse 30, 8180 Bülach
 8. Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
 9. Bemerkungen: Die Herabsetzung erfolgt durch Vernichtung von 2900 Namenaktien à CHF 1'000.- zur Reduktion des Verlustsaldos. Durch einen besonderen Revisionsbericht ist festgestellt, dass die Gläubiger trotz Herabsetzung des Aktienkapitals keinesfalls schlechter gestellt sind.
- Leuthold Treuhand
 8180 Bülach
 (01246424)

Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft:
Xempa Holding AG, Schwyz
 2. Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals: CHF 1'500'000
 3. Neuer Nennwert des Aktienkapitals: CHF 100'005
 4. Herabsetzungsbeschluss durch: ordentliche Generalversammlung
 5. Datum des Beschlusses: 30.10.2003
 6. Anmeldefrist für Forderungen: **08.01.2004**
 7. Anmeldestelle für Forderungen: Hans Paul Zangerl, Notar, Poststrasse 4, Postfach, 8808 Pfäffikon
 8. Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
 9. Bemerkungen: Die ordentliche Generalversammlung der Gesellschaft hat beschlossen, das bisherige Aktienkapital von CHF 1'500'000.- eingeteilt in 1'500 Namenaktien zu nominell CHF 1'000.- herabzusetzen und zwar durch Reduktion des Nennwertes jeder Aktie auf CHF 66.67 und Rückzahlung des Herabsetzungsbetrages an die Aktionäre. Der besondere Revisionsbericht nach Art. 732 OR bestätigt, dass nach Beurteilung des Revisors die Forderungen der Gläubiger auch nach durchgeführter Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.
- Hans Paul Zangerl, Notar
 8808 Pfäffikon SZ
 (01246384)

Dritte Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft:
MDC Max Daetwyler AG St. Gallen, St. Gallen
 2. Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals: CHF 2'500'000
 3. Neuer Nennwert des Aktienkapitals: CHF 500'000
 4. Herabsetzungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
 5. Datum des Beschlusses: 28.10.2003
 6. Anmeldefrist für Forderungen: **05.01.2004**
 7. Anmeldestelle für Forderungen: Andreas Bandi, Notar, Juustrasse 31, 4901 Langenthal
 8. Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
 9. Bemerkungen: Die Reduktion erfolgt durch Herabsetzung der Anzahl Namenaktien der Gesellschaft von bisher 2'500 auf neu 500, unter Rückzahlung des Herabsetzungsbetrages von CHF 2'000'000.- an die Aktionäre. Gemäss Revisionsbericht der Treviso Revisions AG, Treuhandschaft, 9015 St. Gallen, vom 1. September 2003 wird festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger trotz der Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.
- Andreas Bandi
 Notariat + Advokatur
 4901 Langenthal
 (01246498)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft:** Agiplan AG, Wallisellen ZH
 2. **Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 300'000
 3. **Neuer Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 100'000
 4. **Herabsetzungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
 5. **Datum des Beschlusses:** 30.10.2003
 6. **Anmeldefrist für Forderungen:** 07.01.2004
 7. **Anmeldestelle für Forderungen:** Kurt Ellenberger, Agiplan AG, Widenholzstrasse 1, 8304 Wallisellen
 8. **Hinweis:** Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
 9. **Bemerkungen:** Die Herabsetzung erfolgt durch Vernichtung von 200 Namenaktien à CHF 1'000.-, total CHF 200'000.-. Das freiwedende Kapital wird im Umfang von CHF 120'000.- mit dem Verlustvortrag verrechnet und CHF 80'000.- wird den Aktionären gutgeschrieben.
- Value Solutions AG, Treuhand & Unternehmensberatung
6330 Cham
(01244738)

Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft:** Agruna AG, Zug
 2. **Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 18'700'000
 3. **Neuer Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 16'500'000
 4. **Herabsetzungsbeschluss durch:** Generalversammlung
 5. **Datum des Beschlusses:** 28.10.2003
 6. **Anmeldefrist für Forderungen:** 07.01.2004
 7. **Anmeldestelle für Forderungen:** Dr. Erwin Lustenberger, Rechtsanwalt und Notar, Chamerstrasse 79, Postfach, 6303 Zug
 8. **Hinweis:** Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
 9. **Bemerkungen:** Die ordentliche Generalversammlung der Gesellschaft hat beschlossen, das bisherige Aktienkapital der Gesellschaft von CHF 18'700'000.- eingeteilt in 22'000 Namenaktien zu nominell CHF 850.- um CHF 2'200'000.- auf neu CHF 16'500'000.- herabzusetzen. Nach Herabsetzung ist das Aktienkapital in 22'000 Namenaktien zu CHF 750.- nominell eingeteilt. Der besondere Revisionsbericht gemäss Art. 732 OR bestätigt, dass nach Beurteilung des Revisors die Forderungen der Gläubiger auch nach durchgeführter Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.
- Agruna AG
6303 Zug
(01246466)

Umwandlung einer Aktiengesellschaft in eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung und Aufforderung an die Gläubiger
Transformation d'une société anonyme en une société à responsabilité limitée et appel aux créanciers
Trasformazione di una società anonima in una società a garanzia limitata e diffida ai creditori

Art. 824 ff. OR - Art. 824 ss. CO - Art. 824 ss. CO

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** PGI Informatik AG, Rotkreuz
 2. **Name und Sitz der neuen GmbH:** PGI Informatik GmbH, Baar
 3. **Umwandlungsbeschluss durch:** Verwaltungsrat PGI Informatik AG
 4. **Datum des Umwandlungsbeschlusses:** 13.09.2003
 5. **Anmeldefrist für Forderungen:** 08.12.2003
 6. **Anmeldestelle für Forderungen:** PGI Informatik GmbH, Dorfstrasse 42, 6340 Baar
 7. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden. Die Schuld geht auf die neue Gesellschaft mit beschränkter Haftung über, sofern nicht ausdrücklich Widerspruch erhoben wird.
- PGI Informatik AG
6343 Rotkreuz
(00049801)

Sitzverlegung ins Ausland und Aufforderung an die Gläubiger
Transfert du siège social à l'étranger et appel aux créanciers
Trasferimento di sede all'estero e diffida ai creditori

Art. 163 f. IPRG - Art. 163 s. LDIP - Art. 163 s. LDIP

Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) der Gesellschaft:** Airmotec AG
2. **Rechtsform der Gesellschaft:** Aktiengesellschaft
3. **Bisheriger Sitz der Gesellschaft:** Illnau-Effretikon
4. **Neuer Sitz der Gesellschaft:** Saint Antoine, Frankreich
5. **Sitzverlegungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
6. **Datum des Beschlusses:** 23.10.2003
7. **Anmeldefrist für Forderungen:** 05.12.2003

8. **Anmeldestelle für Forderungen:** Voser Kocher Funk & Partner, Stadturnstrasse 19, Postfach, 5401 Baden
 9. **Hinweis:** Die Gläubiger der Gesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Voser Kocher Funk & Partner
5401 Baden
(01246516)

Abhanden gekommene Werttitel
Titres disparus
Titoli smarriti

Aufruf
Sommatum
Diffida

Art. 983 und 984 OR
Art. 983 et 984 CO
Art. 983 e 984 CO

Einmalige Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel:** Inhaber-Schuldbrief
 2. **Lautend auf:** Antoine Heinis
 3. **Lastend auf:** Grundbuch Basel, Sektion VIII, Parzelle 1165, Im Heimatland 72, Basel, im 2. Rang mit Zins bis 10%
 4. **Saldo/Wert:** CHF 30'000
 5. **Ausgestellt am:** 23.10.1979
 6. **Auskündungsfrist:** 08.10.2004
 7. **Bemerkungen:** AM 2003 43
- Zivilgericht Basel-Stadt
4001 Basel
(00048543)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel:** Inhaberschuldbrief
 2. **Lautend auf:** den ursprünglichen Schuldner und Pfandgläubiger Hans Ebinger, geb. 1929, von Uster, damals wohnhaft Schärenfeld 8, 8052 Zürich
 3. **Lastend auf:** der Liegenschaft Schärenfeld 8, 8052 Zürich, Kat. Nr. 3315, Hauptbuchblatt 1787 (Pfandverzeichnis Nr. 12/123), an zweiter Pfandstelle, heutiger Pfandgläubiger: Hans Ebinger, geb. 24. Februar 1929, von Uster, wohnhaft Waldgässli 8, 8615 Wermatswil
 4. **Saldo/Wert:** CHF 17'000
 5. **Ausgestellt am:** 01.09.1969
 6. **Auskündungsfrist:** 06.03.2004
 7. **Bemerkungen:** ES020133
- Bezirksgericht Zürich
8004 Zürich
(01069460)

Troisième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. **Titre:** cédules hypothécaires
 2. **Grevant:** les parcelles 1083 et 1084 de la Commune de Belmont-sur-Lausanne, sises au chemin du Dévin, 2 cédules hypothécaires au porteur de CHF 125'000.- chacune, premier rang, intérêt maximum 9%, toutes deux inscrites le 13 novembre 1973 sous nos 373'723 et 373'724 du Registre foncier de Lausanne, propriété de Keller Robert, Schlup Fritz et Wullemin Patrik, société simple.
 3. **Expiration de l'échéance:** 15.03.2004
 4. **Remarques:** JN03.001807/D011
- Tribunal d'Arrondissement de Lausanne
1014 Lausanne
(01069462)

Seconda pubblicazione

Il titolo riportato qui di seguito è scomparso. L'ignoto titolare è invitato a presentare il citato titolo entro il termine di scadenza indicato al sottoscritto ufficio del giudice, altrimenti si dichiarerà l'inefficacia dello stesso.

1. **Titolo:** cartelle ipotecarie
 2. **gravante su:** il mappale n. 1169 RFD Mendrisio, di proprietà in ragione di 1/2 ciascuna delle sigg. e Luisa Fontana, Mendrisio e Daniela Fontana, Mendrisio.
 3. **a) cartella ipotecaria al portatore di nominali CHF 20'000.- in terzo grado (DG 367)**
 3. **b) cartella ipotecaria al portatore di nominali CHF 10'000.- in terzo grado (DG 368)**
 3. **rilasciato il:** 09.04.1959
 4. **Termine per la pubblicazione:** 14.10.2004
 5. **Osservazioni:** CN.2003.00140
- Pretura di Mendrisio-Nord
6850 Mendrisio
(01214436)

Seconda pubblicazione

Il titolo riportato qui di seguito è scomparso. L'ignoto titolare è invitato a presentare il citato titolo entro il termine di scadenza indicato al sottoscritto ufficio del giudice, altrimenti si dichiarerà l'inefficacia dello stesso.

1. **Titolo:** cartella ipotecaria al portatore
 2. **gravante su:** la part. n. 671 RFD di Losone, in I. grado, di proprietà della Anna Sielski, Bradenton/Florida (USA).
 3. **No. del titolo:** dg. 9479
 4. **Saldo / Valore:** CHF 100'000
 5. **rilasciato il:** 19.09.1984
 6. **Termine per la pubblicazione:** 14.10.2004
 7. **Osservazioni:** CN.03.350
- Pretura di Locarno-Campagna
6601 Locarno
(01214438)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel:** Inhaberschuldbrief
 2. **Lautend auf:** Anna-Rosa und Romeo Gremetieri
 3. **Lastend auf:** Grundbuch Riehen, Sektion D, Parzelle 2199, Römerfeldstr. 24, Riehen, im 1. Rang mit Zins bis 10%
 4. **Saldo/Wert:** CHF 82'500
 5. **Ausgestellt am:** 01.12.1988
 6. **Auskündungsfrist:** 24.09.2004
 7. **Bemerkungen:** AM 2003 41
- Zivilgericht Basel-Stadt
4001 Basel
(01216160)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel:** Inhaber-Grundpfandverschreibung
 2. **Lastend auf:** Grundbuch Gemeinde Vico Morcote TI, ohne Kapitalvorgang mit Nachrückrecht:
a) Parzelle Nr. 287: CHF 40'000.-
b) Parzelle Nr. 288: CHF 20'000.-
 3. **Auskündungsfrist:** 03.11.2004
 4. **Bemerkungen:** PW 03 9
- Der Präsident I, Kantonsgericht Nidwalden
6371 Stans
(01246470)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel:** Namensschuldbrief
 2. **Lastend auf:** Grundstück Nr. 2080, Oberdorf, Oberdorfstrasse 20, Grundbuch Ebnat-Kappel; derzeitige Grundeigentümerin: Katholische Kirchengemeinde Ebnat-Kappel, 9642 Ebnat-Kappel, Errichtungsgläubigerin: Bösch-Steiger Bertha, geb. 1898, von Krummenau SG, wohnhaft gewesen Oberdorfstrasse 20, 9642 Ebnat-Kappel
 3. **Nr. des Titels:** 21/335
 4. **Saldo/Wert:** CHF 75'000.00
 5. **Ausgestellt am:** 22.08.1978
 6. **Auskündungsfrist:** 03.11.2004
- Kreisgericht Obertoggenburg-Neutoggenburg
9620 Lichtensteig
(01241946)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel:** Coupon zu Kassenobligation fällig am 09.09.2003
 2. **Lautend auf:** Marie Hofstetter
 3. **Nr. des Titels:** 17176 der Raiffeisenbank Wittenbach-Kronbühl
 4. **Saldo/Wert:** CHF 20'000
 5. **Ausgestellt am:** 09.09.1998
 6. **Auskündungsfrist:** 03.05.2004
 7. **Bemerkungen:** SZ.2003.593-SG2P-BEB
- Kreisgericht St. Gallen, 2. Abteilung
9004 St. Gallen
(01241948)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel:** Inhaberschuldbrief
 2. **Lautend auf:** von Allmen Walter
 3. **Lastend auf:** Heimberg-GBB Nr. 581 im I. Rang
 4. **Nr. des Titels:** Beleg III/7957
 5. **Saldo/Wert:** CHF 4'000
 6. **Ausgestellt am:** 30.07.1951
 7. **Auskündungsfrist:** 03.11.2004
 8. **Bemerkungen:** Z 03 1838
- Gerichtskreis X Thun
3600 Thun
(01241950)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel:** Schuldbriefe
 2. **Lautend auf:** Gross-Forrer Otto; Pfandnehmerin: Berner Kantonalbank Bern
 3. **Lastend auf:** Bremgarten b. Bern-GBBl. Nr. 1170, die Schuldbriefe im 1., 2., 4. und 5. Rang lautend gem. Grundbucheintrag zugunsten Berner Kantonalbank:
a) CHF 40'000.-, 8%, vom 13.2.1984, Beleg 1503/1, im 1. Rang
b) CHF 115'000.-, 8%, vom 30.4.1984, Beleg 364/3, im 2. Rang
c) CHF 185'000.-, 8%, vom 13.2.1984, Beleg 1503/1, im 3. Rang
d) CHF 20'000.-, 8% vom 3.11.1988, Beleg 10353, im 4. Rang
 4. **Auskündungsfrist:** 05.11.2004
 5. **Bemerkungen:** Z 03 4619
- Gerichtskreis VIII Bern-Laupen, Zivilabteilung
3011 Bern
(01244804)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel:** Zeddel
 2. **Lastend auf:** dem Grundstück Kat. 182/156, Parz. 902, Heimat "Lauffegg", in Hintergoten, Gonten, Bezirk Gonten, Vorgang CHF 16'000.-
 3. **Nr. des Titels:** 10480
 4. **Saldo/Wert:** CHF 1'000
 5. **Ausgestellt am:** 22.04.1911
 6. **Auskündungsfrist:** 05.11.2004
- Bezirksgericht Appenzell
9050 Appenzell
(01244806)

Einmalige Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel:** Sparheft
 2. **Lautend auf:** den Inhaber, Saldo per 3.12.1992. Sparheft der Raiffeisenbank Calanda, 7205 Zizers (GS Untervaz)
 3. **Nr. des Titels:** 143210
 4. **Saldo/Wert:** CHF 2'907.25
 5. **Auskündungsfrist:** 05.02.2004
 6. **Bemerkungen:** 130-2003-53
- Bezirksgericht Landquart
7302 Landquart
(01244808)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel:** Inhaberschuldbrief
 2. **Lastend auf:** GB Hägendorf Nr. 1139 und 1150, im 2. Rang, Gläubigerin: Neue Aargauer Bank, Murgenthal
 3. **Saldo/Wert:** CHF 70'000
 4. **Ausgestellt am:** 07.07.1983
 5. **Auskündungsfrist:** 05.11.2004
 6. **Bemerkungen:** OGZPR.2003.1806-AOOGFR
- Richteramt Olten - Gösigen
4600 Olten
(01246356)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Namensschuldbrief/Inhaberschuldbriefe**
2. **Lastend auf:** Grundstück Nr. 4297, Grundbuchkreis St. Gallen, Winkelriedstrasse 17, St. Gallen:
 - a) Namensschuldbrief, Pfandrechts-Nr. 9021, Pfandsomme CHF 110'000.-, 1. Rang
 - b) Inhaberschuldbrief, Pfandrechts-Nr. 9022, Pfandsomme CHF 30'000.-, 2. Rang
 - c) Inhaberschuldbrief, Pfandrechts-Nr. 9023, Pfandsomme CHF 10'000.-, 3. Rang
3. **Ausgestellt am:** 17.07.1934
4. **Auskündungsfrist:** 04.11.2004
5. **Bemerkungen:** SZ.2003.626-SG2P-BEB
Kreisericht St. Gallen
9004 St. Gallen

(01246440)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Sparheft d. Bank in Gossau (heute Swissregiobank)**
2. **Lastend auf:** Schätti Frieda sel.; Saldo per 8.9.2003.
3. **Nr. des Titels:** alt: 25.623/04; neu: 42 5.310.320.03
4. **Saldo/Wert:** CHF 25'411.20
5. **Auskündungsfrist:** 04.05.2004
6. **Bemerkungen:** SZ.2003.187-AW1P-EDS
Bezirksgericht Altstätten/Wil
9500 Wil

(01246446)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Inhaberschuldbrief**
2. **Lastend auf:** Parzelle 220 Grundbuch Liesberg BL, im 2. Rang
3. **Nr. des Titels:** Beleg 12438
4. **Saldo/Wert:** CHF 14'000
5. **Ausgestellt am:** 09.05.1928
6. **Auskündungsfrist:** 04.11.2004
7. **Bemerkungen:** 48-03/754 (D 240)
Kantonsgesicht Kanton Basel-Landschaft
4410 Liestal

(01246448)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Namensschuldbrief**
2. **Lastend auf:** Roggwil Gbbl. Nr. 2061 des Max Fankhauser-Wapf, im 2. Rang, zugunsten des Ammann-Hegi Werner.
3. **Nr. des Titels:** Beleg III/5364
4. **Saldo/Wert:** CHF 6'000
5. **Ausgestellt am:** 28.11.1956

6. **Auskündungsfrist:** 03.11.2004
7. **Bemerkungen:** Z 03 1706 HIB

Gerichtskreis IV Aarwangen-Wangen
4912 Aarwangen
(01246472)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Inhaberschuldbrief**
2. **Lastend auf:** Grundstück Nr. 428 und 433, Grundbuch Schötz, im 6. Rang
3. **Saldo/Wert:** CHF 5'000
4. **Ausgestellt am:** 01.09.1966
5. **Auskündungsfrist:** 03.11.2004
6. **Bemerkungen:** 01 03 392
Amtsgericht Willisau
6130 Willisau

(01246480)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Schuldbrief**
2. **Lastend auf:** Hans Krummen, Grosshöchstetten.
3. **Lastend auf:** Biglen-Grundbuchblatt Nr. 668, im 1. Rang
4. **Nr. des Titels:** Beleg II/911
5. **Saldo/Wert:** CHF 15'200
6. **Ausgestellt am:** 19.10.1932
7. **Auskündungsfrist:** 03.11.2004
8. **Bemerkungen:** Z 03 824 FAE
Gerichtskreis VII Konolfingen
3082 Schlosswil

(01246484)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Inhaberschuldbrief**
2. **Lastend auf:** GB Staufen Nr. 9, im 2. Rang; Schuldner: Erbengemeinschaft des Hans Döbeli-Furter, geb. 1914, von Seon AG, wohnhaft gewesen in Staufen.
3. **Saldo/Wert:** CHF 102'000
4. **Ausgestellt am:** 27.08.1962
5. **Auskündungsfrist:** 03.11.2004
Gerichtspräsidentium Lenzburg
5600 Lenzburg

(01246488)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Namensschuldbriefe**
2. **Lastend auf:** der Liegenschaft Nr. 971 des Grundbuches Weinfelden; Schuldner und Pfandigentümer je zur Hälfte: Brigitte Bruni und Erwin Bruni, beide Burgstrasse 59, 8570 Weinfelden; Grundpfandgläubigerin: Raiffeisenbank Sulgen, 8583 Sulgen.

- a) Nr. 481 CHF 8'500.-, datiert 7. Februar 1922, im 1. Rang
- b) Nr. 482 CHF 371'500.-, datiert 10. Februar 1942, im 2. Rang

3. **Auskündungsfrist:** 03.11.2004
4. **Bemerkungen:** Z.2.2003.00080/S 321/03/VP
Vizepräsidentium des Bezirksgerichts Weinfelden
8570 Weinfelden
(01246496)

Kraftloserklärung**Annulation****Ammortamento**

Art. 971, 977, 986 OR
Art. 971, 977, 986 CO
Art. 971, 977, 986 CO

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. **Titel: Inhaberschuldbrief**
2. **Lastend auf:** Heinrich Weiss und Bertha Weiss
3. **Lastend auf:** Grundbuch Basel, Sektion VII, Parzelle 2270 4, Mörsbergerstrasse 9 im III. Rang mit Nachrücker und Sektion VII, Parzelle 3112, Feldbergstrasse 82 im I. Rang, mit Zinsen bis 7 %
4. **Saldo/Wert:** CHF 100'000
5. **Ausgestellt am:** 19.10.1960
6. **Bemerkungen:** AM 2002 23

Zivilgericht Basel-Stadt
4001 Basel
(00049749)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. **Titel: Inhaber-Schuldbrief im II. Rang**
2. **Lastend auf:** Peter Schneider-Weidenbach
3. **Lastend auf:** Grundbuch Basel, Sektion VII, Parzelle 171 1, Hammerstrasse 65, Clarastrasse 25, Clarastrasse 23, Clarastrasse 20, Basel
4. **Saldo/Wert:** CHF 50'000
5. **Ausgestellt am:** 01.02.1957
6. **Bemerkungen:** AM 2002 22

Zivilgericht Basel-Stadt
4001 Basel
(00049753)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. **Titel: Kassenobligation**
2. **Lastend auf:** Kassenobligation der Berner Kantonalbank, 7%, ausgestellt auf den Titelinhaber durch die Berner Kantonalbank in Herzogenbuchsee, Endverfall am 14.1.1993, ohne Coupons.
3. **Nr. des Titels:** 1.254.915.96
4. **Saldo/Wert:** CHF 10'000
5. **Ausgestellt am:** 15.01.1990
6. **Bemerkungen:** Erstmals in Nr. 79 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 28. April 2003 als vermisst aufgerufen. Z 03 1431

Gerichtskreis VIII Bern-Laupen, Zivilabteilung
3011 Bern
(01244798)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. **Titel: Kassenobligation**
2. **Lastend auf:** Kassenobligation der Berner Kantonalbank, 7,75%, ausgestellt auf den Titelinhaber durch die Berner Kantonalbank in Lengnau, Endverfall am 28.12.1993, mit Coupons per 28.12.1992/1993.

3. **Nr. des Titels:** 1.278.255.42
4. **Saldo/Wert:** CHF 8'000
5. **Ausgestellt am:** 28.12.1990
6. **Bemerkungen:** Erstmals in Nr. 79 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 28. April 2003 als vermisst aufgerufen. Z 03 1703
Gerichtskreis VIII Bern-Laupen, Zivilabteilung
3011 Bern
(01244800)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. **Titel: Kassenobligation**
2. **Lastend auf:** Kassenobligation der Valiant Bank (ex Spar + Leihkasse in Bern), 2,5%, Endverfall am 2.3.2003, ohne Coupons.
3. **Nr. des Titels:** 9.624.690.01
4. **Saldo/Wert:** CHF 40'000
5. **Ausgestellt am:** 02.03.1998
6. **Bemerkungen:** Erstmals in Nr. 79 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 28. April 2003 als vermisst aufgerufen. Z 03 1498
Gerichtskreis VIII Bern-Laupen, Zivilabteilung
3011 Bern
(01244802)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. **Titel: Namensschuldbrief**
2. **Lastend auf:** Parzelle Nr. 2848 des Grundbuches Münchenstein, im 1. Rang, netzt Zins bis 7%; Gläubigerin Schmutz-Jordi Johanna, Münchenstein.
3. **Nr. des Titels:** Beleg 1619/1949
4. **Saldo/Wert:** CHF 20'500
5. **Ausgestellt am:** 10.10.1949
6. **Bemerkungen:** 48-02/826
Kantonsgesicht Kanton Basel-Landschaft
4410 Liestal
(01246362)

Kantonsgesicht Kanton Basel-Landschaft
4410 Liestal
(01246362)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. **Titel: Namensschuldbrief**
2. **Lastend auf:** die Pensionskasse des Schweizerischen Bankvereins
3. **Lastend auf:** der Parzelle Nr. 1138 Grundbuch Wimmis, im 1. Rang, netzt Zins bis max. 7 %
4. **Nr. des Titels:** Beleg IV/1547
5. **Saldo/Wert:** CHF 90'000
6. **Ausgestellt am:** 30.04.1971
7. **Bemerkungen:** 48-02/787
Kantonsgesicht Kanton Basel-Landschaft
4410 Liestal
(01246364)

Kantonsgesicht Kanton Basel-Landschaft
4410 Liestal
(01246364)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. **Titel: Sparheft der Basellandschaftlichen Kantonalbank**
2. **Lastend auf:** Wuhmann Jürg, Hauptstrasse 30, 4133 Pratteln
3. **Nr. des Titels:** 42 1.700.570.66
4. **Bemerkungen:** 49-03/237
Kantonsgesicht Kanton Basel-Landschaft
4410 Liestal
(01246366)

Kantonsgesicht Kanton Basel-Landschaft
4410 Liestal
(01246366)

Dans l'intérêt du liquidateur

les appels aux créanciers ne doivent être ordonnés, que lorsque la dissolution de la société a été inscrite au registre du commerce cantonal et publiée dans la FOSC.

Les autorités du registre du commerce ne sont tenues à procéder à la radiation de la société que si les trois appels aux créanciers ont été publiés **après** leur propre publication dans la FOSC de la dissolution et de l'entrée en liquidation de la société.

Öffentliches Beschaffungswesen
Marchés publics
Acquisti pubblici

Ausschreibungen nach WTO
Appels d'offres conformément à l'OMC
Bandi di concorso in conformità all'OMC

Lieferaufträge Fournitures Forniture

Öffentlich-rechtliche Organisationen des Bundes
Organisations de droit public de la Confédération
Aziende federali di diritto pubblico

1. Auftraggeberin

1.1 Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:
Eidgenössische Technische Hochschule Zürich
Informatikdienste
P. Staub

ETH Zentrum, SOW
8092 Zürich / CH
Telefon +41 1 632 34 96/Fax +41 1 632 12 17
e-mail: gatt-wto@id.ethz.ch

1.2 Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:

Eidgenössische Technische Hochschule Zürich
Informatikdienste
P. Staub
ETH Zentrum, SOW
8092 Zürich / CH
Telefon +41 1 632 34 96/Fax +41 1 632 12 17
e-mail: gatt-wto@id.ethz.ch

1.3 Angebote sind an folgende Adresse zu schicken:

Eidgenössische Technische Hochschule Zürich
Informatikdienste
P. Staub
ETH Zentrum, SOW
8092 Zürich / CH
Telefon +41 1 632 34 96/Fax +41 1 632 12 17
e-mail: gatt-wto@id.ethz.ch

1.4 Art des Auftraggebers: Öffentlich-rechtliche Organisationen des Bundes

1.5 Verfahrensart: Offenes Verfahren

1.6 Auftragsart: Lieferauftrag

2. Auftragsgegenstand

2.1 Art des Lieferauftrages: Kauf

2.2 Projekttitel der Beschaffung:

Datenkommunikation 2004

2.3 Abkürzungen / Projektnummer: (014) 2003-ID
2.4 Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV): 32571000
2.5 Detaillierter Produktbeschreibung:
Das Datenkommunikationsnetz der ETH Zürich wird im Bereich Switched Ethernet erweitert. Aus technischen Gründen werden für diese Erweiterung nur Produkte von Cisco eingesetzt. Die exakte Produktbeschreibung ist im Pflichtenheft vom Oktober 2003 definiert. Die erforderliche Verkabelung besteht. Es wird um ein Angebot zur Lieferung der erforderlichen Kommunikationsgeräte gebeten.

2.6 Ort der Lieferung:

ETH Zürich, ETH Hönggerberg, HCI
8093 Zürich

2.7 Aufteilung des Auftrags in Lose: Nein

2.8 Varianten zugelassen: Nein

2.9 Teilangebote zugelassen: Nein

2.10 Liefertermin: bis 15.03.2004
Die Lieferung sollte spätestens Anfang März 2004 erfolgen.

3. Bedingungen

3.1 Kaution / Sicherheiten: keine

3.2 Zahlungsbedingungen: zahlbar in CHF gemäss AGB
ETH-Bereich

3.3 Einzubeziehende Kosten:

- Im Endpreis sind die Einzelpreise der Hauptkomponenten im Detail aufzulisten (keine Pauschalpreise);
- Unterhalt und Verbrauchsmaterial für die ersten drei Jahre (Schätzung);
- alle Nebenkosten;
- Preisbasis DDU oder DDP ETH Zürich (INCOTERMS 2000)

3.4 Bietergemeinschaften: nicht zugelassen

3.5 Eignungskriterien: Alle leistungsfähigen Firmen sind

aufgerufen, ein Angebot einzureichen

3.6 Geforderte Nachweise:

- letzter Geschäftsbericht oder entsprechende Angaben zur Firma
- Liste von Referenzleistungen

3.7 Zuschlagskriterien:

aufgrund der in den Unterlagen genannten Kriterien

3.8 Schlusstermin für die Einreichung der Angebote:

16.12.2003

3.9 Sprachen für Angebote: Deutsch, Englisch

3.10 Gültigkeit des Angebotes: 3 Monate ab Schlusstermin für den Eingang der Angebote

4. Andere Informationen

4.1 Voraussetzung für nicht dem WTO-Abkommen angehörige Länder: keine

4.2 Geschäftsbedingungen: Allgemeine Geschäftsbedingungen der Auftraggeberin (AGB ETH-Bereich)

4.3 Verhandlungen: bleiben vorbehalten

4.4 Verfahrensgrundsätze: Die Auftraggeberin vergibt öffentliche Aufträge für Leistungen in der Schweiz nur an Anbieterinnen und Anbieter, welche die Einhaltung der

Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie die Lohn-gleichheit für Mann und Frau, gewährleisten.

4.5 Sonstige Angaben:

Vorbehalt: Beschaffungsreihe des Projekts und Verfügbarkeit der Kredite.

4.6 Rechtsmittelbelehrung: Gegen die vorliegende Publikation kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurs-Kommission für das öffentliche Beschaffungswesen

(Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

(00049989)

1. Pouvoir adjudicateur

1.1 Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:
Eidgenössische Technische Hochschule Zürich
Informatikdienste
P. Staub

ETH Zentrum, SOW
8092 Zürich / CH
Téléphone +41 1 632 34 96/Fax +41 1 632 12 17
e-mail: gatt-wto@id.ethz.ch

1.2 Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:

Eidgenössische Technische Hochschule Zürich
Informatikdienste
P. Staub
ETH Zentrum, SOW
8092 Zürich / CH
Téléphone +41 1 632 34 96/Fax +41 1 632 12 17
e-mail: gatt-wto@id.ethz.ch

1.3 Les offres sont à envoyer à l'adresse suivante:

Eidgenössische Technische Hochschule Zürich
Informatikdienste
P. Staub
ETH Zentrum, SOW
8092 Zürich / CH
Téléphone +41 1 632 34 96/Fax +41 1 632 12 17
e-mail: gatt-wto@id.ethz.ch

1.4 Genre de pouvoir adjudicateur: Organisations de droit public de la Confédération

1.5 Mode de procédure choisi: Procédure ouverte

1.6 Genre de marché: Marché de fournitures

2. Objet du marché

2.1 Genre du marché de fournitures: Achat

2.2 Titre du projet du marché:

Communication de données 2004

2.3 Référence / numéro de projet: (014) 2003-ID

2.4 Vocabulaire commun des marchés publics (CPV):
32571000

2.5 Description détaillée des produits:

Le réseau de communication de l'ETH Zürich sera étendu par des équipements Switched Ethernet. Pour des raisons techniques, seulement des produits Cisco sont utilisés pour cet élargissement. Le choix de produit exact est défini dans le cahier des charges d'octobre 2003. Le câblage nécessaire existe. Nous désirons des offres pour la livraison des équipements de communications nécessaires.

2.6 Lieu de la fourniture:

ETH Zürich, ETH Hönggerberg, HCI
8093 Zürich

2.7 Allotissement du marché en lots: Non

2.8 Variantes admises: Non

2.9 Offres partielles admises: Non

2.10 Délai de livraison: jusqu'au 15.03.2004
La livraison doit être complète le plus tard au début de Mars 2004.

3. Conditions

3.1 Caution / garanties: aucune

3.2 Conditions de paiement: payable en CHF selon les CG du Domaine des EPF

3.3 Coûts à inclure dans le prix offert:

- Les prix des composants principaux doivent être mentionnés en détail (pas de "prix forfaitaires")
- Service et entretien pendant les 3 premières années (estimation)
- tous les frais
- Base: DDP Zurich ou DDU Zurich (INCOTERMS 2000)

3.4 Communautés de soumissionnaires: pas admises

3.5 Critères d'aptitude: Toutes les entreprises d'un rendement potentiel sont invitées à présenter une offre.

3.6 Justificatifs requis:

- dernier rapport annuel de la compagnie ou indications correspondantes concernant l'entreprise
- liste d'installations témoins

3.7 Critères d'adjudication: conformément aux critères cités dans les documents

3.8 Délai de clôture pour le dépôt des offres: 16.12.2003

3.9 Langues utilisées pour les offres: Allemand, Anglais

3.10 Validité de l'offre: 3 mois à partir de la date limite d'envoi des offres

4. Autres informations

4.1 Conditions pour les pays n'ayant pas adhéré aux accords de l'OMC: aucune

4.2 Conditions générales: CG sur le domaine des EPF

4.3 Négociations: sous réserve

4.4 Conditions régissant la procédure: Le pouvoir adjudicateur adjuge des marchés publics pour des prestations en Suisse uniquement à des adjudicateurs qui garantissent le

respect des dispositions sur la protection du travail, des conditions de travail des employés et employés de même que l'égalité de salaire entre hommes et femmes.

4.5 Autres indications:

Réserve: Maturité d'obtention du projet et disponibilité des crédits.

4.6 Indication des voies de recours: La présente publication peut être attaquée, dans un délai de 20 jours à compter de sa notification, auprès de la Commission fédérale de recours en matière de marchés publics (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne). Le mémoire de recours, à présenter en deux exemplaires, indique les conclusions, motifs et moyens de preuve et porte la signature de la partie recourante ou de son mandataire; y seront joint une copie de la présente publication et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles.

(00049991)

Vergebene Aufträge nach WTO
Ordres attribués conformément à l'OMC
Appalti aggiudicati in conformità all'OMC

Dienstleistungsaufträge Services Servizi

Öffentlich-rechtliche Organisationen des Bundes
Organisations de droit public de la Confédération
Aziende federali di diritto pubblico

1. Pouvoir adjudicateur

1.1 Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:
Ecole polytechnique fédérale de Lausanne
(EPFL)

DII - Service des Constructions et d'Exploitation
BS Ecublens
1015 Lausanne / CH

Téléphone 021 693 52 22/Fax 021 693 52 00
e-mail: sce@epfl.ch
URL: http://www.epfl.ch

1.2 Genre de pouvoir adjudicateur: Organisations de droit public de la Confédération

1.3 Mode de procédure choisi: Procédure ouverte

1.4 Genre de marché: Marché de services

2. Objet du marché

2.1 Titre du projet du marché:

Implantation d'un centre de recherche d'imagerie fonctionnelle dans un bâtiment existant de l'EPFL

2.2 Catégorie de services (CPC): Architecture, conseils et études techniques, services techniques intégrés, aménagement urbain et architecture paysagère; conseils afférents à caractère scientifique et technique

2.3 Vocabulaire commun des marchés publics (CPV):
45214620

3. Procédure

3.1 Critères d'adjudication:

- Conformité du dossier de candidature (éliminatoire)
- Expérience dans les domaines universitaires ou de la recherche ou de complexité équivalente
- Expérience acquise dans le domaine de chantiers de transformation
- Organisation proposée pour ces travaux et disponibilité
- Adéquation des prestations proposées
- Qualité du dossier présenté

3.2 Désignation des adjudicataires retenus:

Atelier Gamme Architecture
Petit-Chêne 19
1001 Lausanne / CH

3.3 Marchés sous-traitable à des tiers: Non

3.4 Indication sur le prix: Sans indication, selon art. 23 al. 3 lettre b) de la LMP

3.5 Raisons de la décision d'adjudication: Meilleure adéquation aux critères mentionnés

4. Autres informations:

4.1 Appel d'offres: Appel d'offres dans la FOSC n° 172 du 09.09.2003
Pour le projet Implantation d'un centre de recherche d'imagerie

4.2 Date de l'adjudication: 22.10.2003

4.3 Nombre d'offres contractées: 8

4.4 Indication des voies de recours: La présente publication peut être attaquée, dans un délai de 20 jours à compter de sa notification, auprès de la Commission fédérale de recours en matière de marchés publics (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne). Le mémoire de recours, à présenter en deux exemplaires, indique les conclusions, motifs et moyens de preuve et porte la signature de la partie recourante ou de son mandataire; y seront joint une copie de la présente publication et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles.

(00049979)

Baubaufträge Constructions Costruzioni

Bund Confédération Confederazione

1. Auftraggeber

1.1 Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:
Bundesamt für Bauten und Logistik (BBL)
Projektmanagement Deutschschweiz
Dienst öffentliche Ausschreibungen

Fellerstrasse 21
3003 Bern / CH
Telefon +41 (0)31 324 83 84

1.2 Art des Auftraggebers:

Bund

2. Auftragsgegenstand

2.1 Projekttitel der Beschaffung:

Bern, Bundesgasse 3, Gesanstanierung Bernerhof

2.2 Gemeinschaftsvokabular (CPV):

45000000

3. Verfahren

3.0 Verfahrensart:

Offenes Verfahren

3.1 Vergabekriterien:

Ohne Angabe

3.2 Berücksichtigte Anbieter / Preisspanne:

- BKP 112 Abbrüche

Zuschlag an:

Vontobel Abbruch + Aushub AG

Looslistrasse 21, 3027 Bern

Preisspanne: CHF 1'256'242.52 bis CHF 1'706'370.15

- BKP 113 Demontagen

Zuschlag an:

Hillbrunner AG

3475 Riedwil

Preisspanne: CHF 47'789.74 bis CHF 62'870.55

- BKP 211 Baumeisterarbeiten

Zuschlag an:

Büchi Bauunternehmung AG

Meisenweg 15, 300 Bern 22

Preisspanne CHF 3'138'926.71 bis CHF 3'882'081.48

- BKP 211.1 Gerüste

Zuschlag an:

Roth Gerüste AG Bern

Murtenstrasse 38, 3002 Frauenkappelen

Preisspanne: CHF 491'972.65 bis CHF 854'735.79

- BKP 213 Montagebau in Stahl

Zuschlag an:

Zaugg AG

Walke, 4938 Rohrbach

Preisspanne: CHF 111'561.02 bis CHF 127'990.94

- BKP 214.1 Traggerippe

Zuschlag an:

Stuber & Cie. AG

3054 Schüpfen

Preisspanne: CHF 311'488.05 bis CHF 460'496.43

- BKP 214.3 Holztafelbau

Zuschlag an:

Stuber & Cie. AG

3054 Schüpfen

Preisspanne: CHF 362'972.69 bis CHF 594'239.43

- BKP 216 Natursteinarbeiten

Zuschlag an:

ARGE Naturstein Bernerhof

p.A. Carlo Bernasconi AG

Riedbachstrasse 51, 3027 Bern

Preisspanne: CHF 1'082'367.25 bis CHF 1'138'349'20

- BKP 221.0 Fenster in Holz

Zuschlag an:

EgoKiefer AG

Stauffacherstrasse 145, 3014 Bern

Preisspanne: CHF 643'307.33 bis CHF 841'352.95

- BKP 222 Spenglerarbeiten

Zuschlag an:

Ramseyer + Dilger AG

Rodtmattstrasse 102, 3014 Bern

Preisspanne: CHF 293'667'76 bis CHF 414'053.61

- BKP 224.0 Deckungen Steildächer

Zuschlag an:

Ramsierer AG

Riedbachstrasse 201, 3020 Bern

Preisspanne: CHF 225'947.26 bis CHF 301'452.88

- BKP 224.1 Plastische und elastische Dichtungsbälge

Zuschlag an:

Brägger AG

Jupiterstrasse 15, 3015 Bern

Preisspanne: CHF 345'011.96 bis CHF 354'544.62

- BKP 224.2 Einbauten in Steildächern (Lukarnen)

Zuschlag an:

Steigerweg 17, 3000 Bern 32
Preisspanne: CHF 1'216'333.10 bis CHF 2'297'104.90
– BKP 242 Wärmeerzeugung
– BKP 243 Wärmeverteilung
– BKP 246 Kälteanlage
Zuschlag an:
ARGE Axima AG / Bärenheizung AG
p.A. Axima AG
Schönburgstrasse 41, 3000 Bern 25
Preisspanne: CHF 686'506.20 bis CHF 783'090.95
– BKP 244 Lüftungsanlagen
– BKP 245 Klimaanlagen
Zuschlag an:
Paul Wirz AG
Stauffacherstrasse 62, 3000 Bern 22
Preisspanne: CHF 1'312'572.80 bis CHF 1'615'266.40
– BKP 248 Dämmungen HLK-Installationen
– BKP 255 Dämmungen Sanitär-Installationen
Zuschlag an:
WKB Isolierungen AG
Moosstrasse 5, 3322 Schönbühl
Preisspanne: CHF 150'000.00 bis CHF 179'806.45
– BKP 25 Sanitäranlagen
Zuschlag an:
Ramsayer + Dilger AG
Rodmattstrasse 102, 3014 Bern
Preisspanne: CHF 428'653.45 bis CHF 520'583.20
– BKP 261 Aufzüge
Zuschlag an:
Schindler Aufzüge AG
Kasernenstrasse 27, 3000 Bern 22
Preisspanne: CHF 304'762.36 bis CHF 373'480.35
– BKP 358 Kücheneinrichtung
Zuschlag an:
Culinex
Altgraben 441, 4624 Härkingen
Preisspanne: CHF 275'036.02 bis CHF 359'440.00

4. Sonstige Informationen

- 4.1 **Sonstige Angaben:**
Ausschreibung im SHAB Nr. 155 vom 15.08.2003
Für Projekt: (b310) 620.000, Bernerhof / SP1
- 4.2 **Datum des Zuschlags:**
31.10.2003
- 4.3 **Anzahl eingegangene Angebote:**
ohne Angabe
- 4.4 **Rechtsmittelbelehrung:**
Gegen die vorliegende Publikation kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

1. Pouvoir adjudicateur

- 1.1 **Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:**
Office fédéral des constructions et de la logistique (OFCL)
Gestion des projets Suisse alémanique
Service des appels d'offres
Fellerstrasse 21
3003 Berne / CH
Téléphone +41 (0)31 324 83 84
- 1.2 **Genre de pouvoir adjudicateur:**
Confédération
2. **Objet du marché**
- 2.1 **Titre du projet du marché:**
Berne, Bundesgasse 3, Rénovation complète du «Bernerhof»
- 2.2 **Vocabulaire commun des marchés publics (CPV):**
45000000

3. Procédure

- 3.0 **Mode de procédure choisi:**
Procédure ouverte
- 3.1 **Critères d'adjudication:**
pas d'indication
- 3.2 **Désignation de l'adjudicataire retenu / Fourchette de prix:**
– CFC 112 Démontages
Adjudicataire retenu:
Vontobel Abbruch + Aushub AG
Looslistrasse 21, 3027 Bern
Fourchette de prix: CHF 1'256'242.52 jusqu'au CHF 1'706'370.15
– CFC 113 Démontages
Adjudicataire retenu:
Hiltbrunner AG
3475 Riedwil
Fourchette de prix: CHF 47'789.74 jusqu'au CHF 62'870.55
– CFC 211 Travaux de l'entreprise de maçonnerie
Adjudicataire retenu:
Büchi Bauunternehmung AG
Meisenweg 15, 300 Bern 22
Fourchette de prix: CHF 3'138'926.71 jusqu'au CHF 3'882'081.48
– CFC 211.1 Échafaudages
Adjudicataire retenu:
Roth Gerüste AG Bern
Murtenstrasse 38, 3002 Frauenkappelen
Fourchette de prix: CHF 491'972.65 jusqu'au CHF 854'735.79
– CFC 213 Construction en acier
Adjudicataire retenu:
Zaugg AG
Walke, 4938 Rohrbach
Fourchette de prix: CHF 111'561.02 jusqu'au CHF 127'990.94
– CFC 214.1 Charpente
Adjudicataire retenu:
Stuber & Cie. AG
3054 Schüpfen
Fourchette de prix: CHF 311'488.05 jusqu'au CHF 460'496.43
– CFC 214.3 Eléments préfabriqués
Adjudicataire retenu:
Stuber & Cie. AG
3054 Schüpfen
Fourchette de prix: CHF 362'972.69 jusqu'au CHF 594'239.43
– CFC 216.0 Travaux en pierre naturelle
Adjudicataire retenu:
ARGE Naturstein Bernerhof
p.A. Carlo Bernasconi AG
Riedbachstrasse 51, 3027 Bern
Fourchette de prix: CHF 1'082'367.25 jusqu'au CHF 1'138'349.20
– CFC 221.0 Fenêtres en bois
Adjudicataire retenu:
EgoKiefer AG
Stauffacherstrasse 145, 3014 Bern
Fourchette de prix: CHF 643'307.33 jusqu'au CHF 841'352.95
– CFC 222 Ferblanterie
Adjudicataire retenu:
Ramsayer + Dilger AG
Rodmattstrasse 102, 3014 Bern
Fourchette de prix: CHF 293'667.76 jusqu'au CHF 414'053.61
– CFC 224.0 Couverture des combles
Adjudicataire retenu:
Ramsayer AG
Riedbachstrasse 201, 3020 Bern
Fourchette de prix: CHF 225'947.26 jusqu'au CHF 301'452.88
– CFC 224.1 Etanchéités souples (toitures plates)
Adjudicataire retenu:

Brägger AG
Jupiterstrasse 15, 3015 Bern
Fourchette de prix: CHF 345'011.96 jusqu'au CHF 354'544.62
– CFC 224.2 Vitrages de toits en pente (lucarnes)
Adjudicataire retenu:
ARGE Holz Bundesgasse 3
p.A. Herzog Bau u. Holzbau AG
Galgenfeldweg 18, 3001 Bern
Fourchette de prix: CHF 64'465.89 jusqu'au CHF 80'223.04
– CFC 224.3 Vitrages de toits plats
Adjudicataire retenu:
Stebler Glashaas AG
Wasserwerkstrasse 29, 3000 Bern
Prix: CHF 62'731.76
– CFC 226.1 Crépis et enduits extérieurs
Adjudicataire retenu:
ARGE Lauper Kistler
p.A. Kistler AG
Seilerstrasse 23 A, 3011 Bern
Fourchette de prix: CHF 70'556.20 jusqu'au CHF 105'417.50
– CFC 228.1 Volets roulants
Adjudicataire retenu:
Schenker Storen AG
Brennereistrasse 1, 4553 Subingen
Fourchette de prix: CHF 361'942.20 jusqu'au CHF 433'261.75
– CFC 232 Installations de courant fort
– CFC 236 Installations à courant faible
Adjudicataire retenu:
Gasser + Bertschy Elektro AG
Steigerweg 17, 3000 Bern 32
Fourchette de prix: CHF 1'216'333.10 jusqu'au CHF 2'297'104.90
– CFC 242 Production de chaleur
– CFC 243 Distribution de chaleur
– CFC 246 Réfrigération
Adjudicataire retenu:
ARGE Axima AG / Bärenheizung AG
p.A. Axima AG
Schönburgstrasse 41, 3000 Bern 25
Fourchette de prix: CHF 686'506.20 jusqu'au CHF 783'090.95
– CFC 244 Installations de ventilation
– CFC 245 Climatiseur
Adjudicataire retenu:
Paul Wirz AG
Stauffacherstrasse 62, 3000 Bern 22
Fourchette de prix: CHF 1'312'572.80 jusqu'au CHF 1'615'266.40
– CFC 248 Isolation de tuyauterie, gaines, appareils, installations CVCR
– CFC 255 Isolations d'installations sanitaires
Adjudicataire retenu:
WKB Isolierungen AG
Moosstrasse 5, 3322 Schönbühl
Fourchette de prix: CHF 150'000.00 jusqu'au CHF 179'806.45
– CFC 25 Installations sanitaires
Adjudicataire retenu:
Ramsayer + Dilger AG
Rodmattstrasse 102, 3014 Bern
Fourchette de prix: CHF 428'653.45 jusqu'au CHF 520'583.20
– CFC 261 Ascenseurs
Adjudicataire retenu:
Schindler Aufzüge AG
Kasernenstrasse 27, 3000 Bern 22
Fourchette de prix: CHF 304'762.36 jusqu'au CHF 373'480.35
– CFC 358 Agencements de cuisine
Adjudicataire retenu:
Culinex
Altgraben 441, 4624 Härkingen

Fourchette de prix: CHF 275'036.02 jusqu'au CHF 359'440.00

4. Autres informations

- 4.1 **Appel d'offres:**
Appel d'offre FOCS no. 155 du 15.08.2003 pour le projet (b310): Rénovation complète du «Bernerhof»
- 4.2 **Date de l'adjudication:**
31.10.2003
- 4.3 **Nombre d'offres contractées:**
sans indication
- 4.4 **Indication des voies de recours:**
La présente publication peut être attaquée, dans un délai de 20 jours à compter de sa notification, auprès de la Commission fédérale de recours en matière de marchés publics (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne). Le mémoire de recours, à présenter en deux exemplaires, indique les conclusions, motifs et moyens de preuve et porte la signature de la partie recourante ou de son mandataire; y seront joint une copie de la présente publication et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles.

Vergebene Aufträge nicht der WTO unterstellt
Ordres attribués non soumis à l'OMC
Appalti aggiudicati non sottostanti alle regole dell'OMC

Baufträge Constructions Costruzioni

Diverse Divers Diversi

1. Committente

- 1.1 **Nome ufficiale e indirizzo del committente:**
AlpTransit San Gottardo SA
Zentralstrasse 5
6003 Lucerna / CH
Telefono +41 41 226 06 06/Fax +41 41 226 06 00
- 1.2 **Tipo del committente:** Altri
- 1.3 **Tipo di procedura:** Procedura aperta
- 1.4 **Tipo di ordine:** Ordine di costruzione
2. **Oggetto dell'ordine**
- 2.1 **Titolo del progetto dell'acquisto:**
Lotto 617 - Sottopassi Via Iragna, Fiè, Pascoli e sottostruttura linea AlpTransit e pavimentazione da Via Iragna al ponte sul Dragone
- 2.2 **Numero del vocabolario comune (CPV):** 45000000
3. **Procedura**
- 3.1 **Criteri per l'aggiudicazione:**
– Come da documenti di appalto
- 3.2 **Offerti considerati:**
Consorzio Ennio Ferrari SA, Mancini & Marti SA
LGV SA, c/o Ennio Ferrari SA
6527 Lodrino / CH
- 3.3 **Ordini a terzi:** No
- 3.4 **Indicazione sul prezzo:** Margine di prezzo di 11'140'663.00 CHF al 12'700'653.00 CHF
- 3.5 **Motivazione della decisione sull'aggiudicazione:** su richiesta
4. **Altre informazioni:**
- 4.1 **Data di aggiudicazione:** 23.10.2003
- 4.2 **Numero offerte ricevute:** 4 (+1 variante)
- 4.3 **Altre indicazioni:**
Indicazione dei rimedi di diritto:
Contro la presente pubblicazione è ammesso il ricorso alla Commissione di ricorso in materia acquisti pubblici, Av. Tissot, 1006 Losanna entro 20 giorni dalla pubblicazione sul Foglio ufficiale svizzero di commercio (FUSC). Il ricorso va insinuato in duplice copia e deve contenere la menzione della decisione impugnata, una concisa esposizione dei fatti con l'indicazione dei mezzi di prova, una breve motivazione e le conclusioni del ricorrente. Lo stesso deve portare la firma del ricorrente o del suo rappresentante.
(01246636)

Anzeigen-Annahmestelle

Annoncen-Agentur Biel AG

Längfeldweg 135, 2501 Biel

Telefon 032 344 82 98, Telefax 032 344 83 53, E-Mail: anzeigen@gassmann.ch

Reservieren Sie jetzt Ihre Anzeige im SHAB, dem einzigen offiziellen Publikationsorgan der Eidgenossenschaft, welches regelmässig mit den neusten amtlichen Informationen und gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen erscheint.

Marken Marques Marchi

Eidgenössisches Institut für Geistiges Eigentum Institut Fédéral de la Propriété Intellectuelle Istituto Federale della Proprietà Intellettuale Swiss Federal Institute of Intellectual Property

Neueintragen Nouveaux enregistrements Nuove registrazioni

(111) ■ 515271 (220) Hinterlegungsdatum: 18. September 2003 (730) Inhaber/in: MIGROS-GENOSSENSCHAFTS-BUND, Rechtsdienst, Limmatstrasse 152, 8005 Zürich

bina

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.: 29 Konserviertes, getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse; Konfitüren; Konserven; Fertigprodukte, hauptsächlich bestehend aus Kartoffel-Fertigprodukten wie Rösti, Bratkartoffeln, Gratins. 30 Saucen, Reis, Tee, Eistee. 32 Getränke, Fruchtgetränke und Fruchtsäfte und Präparate für die Zubereitung von Getränken.

(111) ■ 515272 (220) Hinterlegungsdatum: 14. Mai 2003 (730) Inhaber/in: Roland Steinmann, Rebbergstrasse 136, 8706 Feldmeilen

globaco

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.: 35 Betriebswirtschaftliche Beratung; Organisationsberatung in Geschäftsangelegenheiten; Lohn- und Gehaltsabrechnungen; Sekretariatsdienstleistungen; Erstellen von Steuerklärungen. 36 Finanzanalysen; Bankgeschäfte; finanzielle Beratung; Erteilen von Finanzauflagen; Geschäftsliquidation; Vermögensverwaltung durch Treuhänder; Grundstück- und Immobilienverwaltung. Sämtliche vorgenannten Dienstleistungen werden für nationale und internationale Kunden zur Verfügung gestellt.

(111) ■ 515273 (220) Hinterlegungsdatum: 19. Juni 2003 (730) Inhaber/in: Biedermann Motech GmbH, Bertha-von-Suttner-Strasse 23, 78054 VS-Schwenningen, DE-Deutschland (740) Vertreter/in: NOVAGRAAF INTERNATIONALE SA, 25, avenue du Pailly, 1220 Les Avanchets

Calc-I-Cage

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.: 5 Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse, insbesondere orthopädische Implantate aus lebendem Gewebe; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke. 10 Chirurgische, ärztliche, zahn- und tierärztliche Instrumente und Apparate, künstliche Gliedmassen, Augen und Zähne, orthopädische Artikel, insbesondere orthopädische Implantate nicht aus lebendem Gewebe; chirurgisches Nahtmaterial. (320/330) Prioritätsanspruch: 2. April 2003, EM-Harmonisierungsamt (HABM)

(111) ■ 515274 (220) Hinterlegungsdatum: 24. Juni 2003 (730) Inhaber/in: Kabushiki Kaisha PALBOX, 1-3, Motoasakusa 3-chome, Taito-ku, Tokio, JP-Japan (740) Vertreter/in: Friopier Renggli, Bellerivestrasse 201, 8034 Zürich

OTHELLO

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.: 9 Spielprogramme für Computer, Schachspielprogramme für Computer; Computersoftware für Spielprogramme; heruntergeladene Computersoftware für Spielprogramme; Datenträger für Spielprogramme; Computersoftware für elektronische Spielautomaten; Computersoftware für Spielprogramme für den Gebrauch in Verbindung mit portablen elektronischen Geräten mit Flüssigkristallanzeige; elektronische Spielprogramme für Spielautomaten; Computer; vorbespielte Disketten und Magnetbänder; Videospiele als Zusatzgeräte für Fernsehapparate; heruntergeladene Videoproduktionen; elektronische Publikationen (herunterladbar); Publikationen in computerisierbarer Form; Zusatzgeräte für mobile Telefone (soweit in Klasse 9 enthalten). 41 Online angebotene Spieldienstleistungen (über globale Computernetzwerke (Internet) oder über Mobilfunk); Zurverfügungstellen von Online-Spielen (nicht herunterladbar) via globale Computernetzwerke (Internet); Zurverfügungstellen von Informationen betreffend Unterhaltungsdienstleistungen, namentlich über via globale Computernetzwerke (Internet) angebotene Online-Spiele; Zurverfügungstellen von audio und audiovisueller Unterhaltung über globale Computernetzwerke (nicht herunterladbar); Zurverfügungstellen von nicht herunterladbaren elektronischen Online-Publikationen; Vergütungs-

dienstleistungen in Spielhallen; Vermietung von Spielzeug; Vermietung von Spielgeräten; Vermietung von Spielautomaten; Veröffentlichung von Büchern.

(111) ■ 515275 (220) Hinterlegungsdatum: 8. Juli 2003 (730) Inhaber/in: finis AG für Bankensoftware, Sägestrasse 22, 5600 Lenzburg

FINNOVA

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.: 35 Detailhandel mit Bankensoftware. 42 Entwicklung und Anpassung von Bankensoftware.

(111) ■ 515276 (220) Hinterlegungsdatum: 15. Juli 2003 (730) Inhaber/in: Jagdish H. Makwana, Sonnenbergstrasse 50, 8032 Zürich

MAXFON

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.: 35 Detailhandel mit Prepaid-Telefonkarten. 38 Telekommunikation.

(111) ■ 515277 (220) Hinterlegungsdatum: 15. Juli 2003 (730) Inhaber/in: Jagdish H. Makwana, Sonnenbergstrasse 50, 8032 Zürich

CYBER DIAL

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.: 35 Detailhandel mit Prepaid-Telefonkarten. 38 Telekommunikation.

(111) ■ 515278 (220) Hinterlegungsdatum: 14. August 2003 (730) Inhaber/in: Peter Germann, Im Röteli 24c, 6300 Zug (740) Vertreter/in: Patentanwaltbüro Troesch Scheidegger Werner AG, Schwänthenos 14, 8126 Zumikon

LENKERSTANGE

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.: 32 Alkoholfreie Getränke; Bier. 33 Alkoholhaltige Getränke, ausgenommen Bier.

(111) ■ 515279 (220) Hinterlegungsdatum: 19. August 2003 (730) Inhaber/in: Lili Lilly and Company, Lilly Corporate Center, Indianapolis (IN 46285), US-Vereinigte Staaten v. Amerika (740) Vertreter/in: E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich

VAKRITY

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.: 5 Pharmazeutische Präparate; pharmazeutische und medizinische Präparate für die Behandlung und Vorbeugung von Blut- und Blutstoffwechselerkrankungen, Krebs/Onkologie, Herz- und Herzgefässkrankheiten, Krankheiten und Funktionsstörungen des Zentralnervensystems, dermatologischen Funktionsstörungen, Diabetes, diabetischen Neuropathien, endokrinen Funktionsstörungen, Magen/Darm-Funktionsstörungen, hormonalen Krankheiten und Funktionsstörungen, immunologischen Krankheiten, bakteriellen Erkrankungen, viralen Erkrankungen, Pilz-Erkrankungen, Infektionskrankheiten, Entzündungs- und entzündlichen Krankheiten, Makuladegeneration, muskuloskeletalen Funktionsstörungen, neurodegenerativen Funktionsstörungen, neurologischen Funktionsstörungen, Fettleibigkeit, augenärztlichen Umständen und Augenkrankheiten, Schmerzen, Krankheiten und Funktionsstörungen des peripheren Nervensystems, Fruchtbarkeitsstörungen, sexuellen Fehlfunktionen, Blutvergiftungen, urologischen Funktionsstörungen. (320/330) Prioritätsanspruch: 6. März 2003, US-Vereinigte Staaten v. Amerika, Teilpriorität, Details im Aktenheft.

(111) ■ 515280 (220) Hinterlegungsdatum: 15. September 2003 (730) Inhaber/in: Rosy Blue, N.V., Hoveniersstraat 53, 2018 Antwerpen, BE-Belgien (740) Vertreter/in: Ammann Patentanwälte AG Bern, Schwarztorstasse 31, 3001 Bern

CENTO

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.: 14 Diamanten, Edel- und Halbedelsteine; Juwelierwaren, nämlich Ohrringe, Ringe, Armbänder, Amulette, Halsketten, Anhänger, Pins und Broschen. (320/330) Prioritätsanspruch: 20. März 2003, US-Vereinigte Staaten v. Amerika

(111) ■ 515281 (220) Date de dépôt: 14 octobre 2003 (730) Titulaire: Ishioka Shokai Ltd, 3-42-10 Takada, To-shima Ku, Tokyo 171-0033, JP-Japan

(740) Mandataire: INFOSUISSE Information Horlogère et Industrielle, rue du Grenier 18, 2302 La Chaux-de-Fonds

HORAE

(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale: 14 Métaux précieux et leurs alliages et produits en ces matières ou en plaqué compris dans cette classe; joaillerie, bijouterie, pierres précieuses; horlogerie et instruments chronométriques et leurs parties.

(111) ■ 515282 (220) Hinterlegungsdatum: 2. September 2003 (730) Inhaber/in: ESR Elektro Sahli Riehen, Grendelgasse 14, 4125 Riehen

WaterAlarm/WA

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.: 9 Wasser und Klima- Alarmanlagen.

(111) ■ 515283 (220) Hinterlegungsdatum: 14. April 2003 (730) Inhaber/in: Rotbach Design und Kommunikation GmbH, Untere Au 292, 9055 Bühler

We design values

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.: 1 Chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche, fotografische, land-, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke; Kunstharze im Rohzustand, Kunststoffe im Rohzustand; Düngemittel; Feuerlöschmittel; Mittel zum Härten und Löten von Metallen; chemische Erzeugnisse zum Frischhalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln; Gerbmittel; Klebstoffe für gewerbliche Zwecke. 2 Farben, Firnisse, Lacke; Rostschutzmittel, Holzkonservierungsmittel; Färbemittel; Beizen; Naturharze im Rohzustand; Blattmetalle und Metalle in Pulverform für Maler, Dekorateur, Drucker und Künstler. 3 Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungsmittel und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien; ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer, Zahnpfutzmittel. 4 Technische Öle und Fette; Schmiermittel; Staubbandsorbentien-, Staubbenezungs- und Staubbindemittel, Brennstoffe (einschliesslich Motorenrebstoffe) und Leuchtstoffe; Kerzen, Dochte für Beleuchtungszwecke. 5 Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Präparate für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für medizinische Zwecke, Babykost; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahntechnische Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von schädlichen Tieren; Fungizide, Herbizide. 6 Uedle Metalle und deren Legierungen; Baumaterialien aus Metall; transportable Bauten aus Metall; Schienenbaumaterial aus Metall; Kabel und Drähte aus Metall (nicht für elektrische Zwecke); Schlosserwaren und Kleinwaren; Metallrohre; Geldschränke; Waren aus Metall, soweit in dieser Klasse enthalten; Erze. 7 Maschinen und Werkzeugmaschinen; Motoren (ausgenommen Motoren für Landfahrzeuge); Kupplungen und Treibriemen (ausgenommen solche für Landfahrzeuge); landwirtschaftliche Geräte (nicht handbetätigt); Brutapparate für Eier. 8 Handbetätigte Werkzeuge und Geräte, Messerschmiedewaren, Gabeln und Löffel; Hieb- und Stichwaffen; Rasierapparate. 9 Wissenschaftliche, Schiffahrts-, Vermessungs-, fotografische, Film-, optische, Waage-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild; Apparate und Instrumente für die Leitung, die Verteilung, die Umwandlung, die Speicherung, die Regulierung oder die Steuerung von elektrischem Strom; Magnetaufzeichnungsträger, Schallplatten; Verkaufsaufnähmen und Mechaniken für geldbetätigte Apparate; Registrierkassen, Rechenmaschinen, Datenverarbeitungsgeräte und -anlagen; Feuerlöschgeräte. 10 Chirurgische, ärztliche, zahn- und tierärztliche Instrumente und Apparate, künstliche Gliedmassen, Augen und Zähne, orthopädische Artikel; chirurgisches Nahtmaterial. 11 Beleuchtungs-, Heizungs-, Dampferzeugungs-, Koch-, Kühl-, Trocken-, Lüftungs- und Wasserleitungsgeräte sowie sanitäre Anlagen. 12 Fahrzeuge; Apparate zur Beförderung auf dem Lande, in der Luft oder auf dem Wasser. 13 Edelmetalle und deren Legierungen sowie daraus hergestellte oder damit plattierte Waren, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Juwelierwaren, Schmuckwaren, Edelsteine; Uhren und Zeitmessinstrumente. 14 Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen Materialien, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Druckereierzzeugnisse; Buchbinderartikel; Fotografien, Schreibwaren; Klebstoffe für Papier- und Schreibwaren oder für Haushaltszwecke; Künstlerbedarfartikel; Pinsel; Schreibmaschinen und Büroartikel (ausgenommen Möbel); Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Verpackungsmaterial aus Kunststoffen, soweit sie in dieser Klasse enthalten ist; Drucklettern; Druckstöcke. 15 Kautschuk, Guttapercha, Gummi, Asbest, Glimmer und Waren daraus, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Waren aus Kunststoffen (Halbfabrikate), Dichtungs-, Packungs- und Isoliermaterial; Schläuche (nicht aus Metall). 16 Leder und Lederimitationen sowie Waren daraus, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Hüte und Felle; Reise- und

Handkoffer; Regenschirme, Sonnenschirme und Spazierstöcke; Peitschen; Pferdegeschirre und Sattlerwaren. 20 Möbel, Spiegel, Rahmen; Waren aus Holz, Kork, Rohr, Binsen, Weide, Horn, Knochen, Elfenbein, Fischbein, Schildpatt, Bernstein, Perlmutter, Meerscham und deren Ersatzstoffen oder aus Kunststoffen, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind. 21 Behälter und Geräte für Haushalt und Küche (nicht aus Edelmetall oder plattiert); Kämme und Schwämme; Bürsten (mit Ausnahme von Pinseln); Bürstenmachermaterial; Putzzeug; Stahlspäne, rohes oder teilweise bearbeitetes Glas (mit Ausnahme von Bauglas), Glaswaren, Porzellan und Steingut, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind. 22 Seile, Bindfäden, Netze, Zelte, Planen, Segel, Säcke (soweit sie in dieser Klasse enthalten sind); Polsterfüllstoffe (ausser aus Kautschuk oder Kunststoffen); rohe Gespinnstfasern. 23 Garne und Fäden für textile Zwecke. 24 Webstoffe und Textilwaren, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Bett- und Tischdecken. 25 Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen, Spitzen und Stickereien, Bänder und Schnürbänder; Knöpfe, Haken und Ösen, Nadeln; künstliche Blumen. 27 Teppiche, Fussmatten, Matten, Linoleum und andere Bodenbeläge; Tapeten (ausgenommen aus textilem Material). 28 Spiele, Spielzeug; Turn- und Sportartikel, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Weihnachtsbaumdekoration; Spielkarten. 31 Land-, garten- und forstwirtschaftliche Erzeugnisse sowie Samenkörner, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; lebende Tiere; frisches Obst und Gemüse; Sämereien, lebende Pflanzen und natürliche Blumen; Futtermittel, Malz. 35 Werbung; Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; Büroarbeiten. 38 Telekommunikation. 39 Transportwesen; Verpackung und Lagerung von Waren; Veranstaltung von Reisen. 42 Dienstleistungen im Bereich der Wissenschaft und der Technologie, sowie diesbezügliche Forschungs- und Entwicklungsdienstleistungen; industrielle Analysen und Forschung; Entwurf und Entwicklung von Computern und Computerprogrammen; Rechtsberatung und -vertretung; Dienstleistungen eines Arztes; Dienstleistungen eines Tierarztes; Gesundheits- und Schönheitspflege für Menschen und Tiere; Dienstleistungen im Bereich der Land-, Garten- und Forstwirtschaft.

(111) ■ 515284 (220) Hinterlegungsdatum: 27. Juni 2003 (730) Inhaber/in: Adván High-Tech AG, Leuholz 17, 8855 Wangen (740) Vertreter/in: Patentanwälte Feldmann & Partner AG, Postfach Kanalstrasse 17, 8152 Glattbrugg

DENTAL G P R S GLOBAL PUBLICATION RESEARCH SYSTEM

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.: 9 Elektronische Datenträger mit Informationen betreffend dem dentalmedizinischen Bereich. 16 Druckereierzeugnisse, nämlich Informationen über Publikationen im dentalmedizinischen Bereich, Nachschlagewerke und Periodika. 35 Zusammenstellen und Systematisieren von Daten betreffend wissenschaftliche dentalmedizinische Publikationen; Nachforschungen in Computerablagen betreffend wissenschaftliche dentalmedizinische Informationen. 42 Entwicklung und Installation von Software für Datenbanken betreffend wissenschaftliche dentalmedizinische Publikationen.

(111) ■ 515285 (220) Hinterlegungsdatum: 6. August 2003 (730) Inhaber/in: OVOBEST Eiprodukte GmbH, 49434 Neuenkirchen-Vörden, DE-Deutschland (740) Vertreter/in: Patentanwälte Schaad, Balass, Menzl & Partner AG, Dufourstrasse 101, 8034 Zürich

OVOBEST

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.: 29 Eierprodukte, nämlich Flüssigei, Eipulver

(111) ■ 515286 (220) Hinterlegungsdatum: 6. August 2003 (730) Inhaber/in: Jackson International Trading Company Kurt D. Brühl Gesellschaft m.B.H.&CO. KG, Schmiedgasse 12, 8010 Graz, AT-Osterreich (740) Vertreter/in: E. Blum & Co., Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich

JACKSON

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.: 3 Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungsmittel und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien; ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer, Zahnpfutzmittel. 18 Leder und Lederimitationen sowie Waren daraus, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Hüte und Felle; Reise- und Handkoffer; Regenschirme, Sonnenschirme und Spazierstöcke; Peitschen; Pferdegeschirre und Sattlerwaren. 25 Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen.

(111) ■ 515287

(220) Date de dépôt: 15 avril 2003

(730) Titulaire: Coloplast A/S, Høtveddam 1, 3050 Humlebaek, DK-Danemark

(740) Mandataire: William Blanc & Cie, Conseils en propriété industrielle S.A., 25, avenue du Pailly, 1220 Les Avanchets

(540)



(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:

41 Fourniture d'informations sur du matériel d'enseignement dans le domaine médical, y compris matériel d'enseignement relatif à la chirurgie ostomique et à des produits et services de soins y relatifs; éducation et formation dans les domaines de la chirurgie ostomique et des produits et services de soins y relatifs; tous les services précités étant fournis en ligne, via un service informatique interactif ou via un forum de discussion sur un réseau informatique global (Internet).

42 Service de recherches dans le domaine médical, à savoir fourniture en ligne d'informations sur des données de recherches dans le domaine médical, y compris des données de recherches relatives à la chirurgie ostomique et à des produits et services de soins y relatifs.

44 Fourniture d'informations médicales et de conseils médicaux, y compris dans les domaines de la chirurgie ostomique et des produits et services de soins y relatifs, au moyen d'un forum de discussion sur un réseau informatique global (Internet) permettant également l'échange et le partage de données de recherches relatives à la chirurgie ostomique et aux produits et services de soins y relatifs.

(111) ■ 515288

(220) Date de dépôt: 23 avril 2003

(730) Titulaire: Ofac, 7, rue Pedro-Meylan, 1208 Genève

(740) Mandataire: BUGNION S.A., 10, route de Florissant, 1206 GENEVE

(540)



(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:

9 Appareils et équipements pour le traitement de l'information; logiciels et notamment logiciels utilisables dans des puces électroniques; logiciels et systèmes d'exploitation pour lecteurs de cartes à puce électroniques, lecteurs de cartes, appareils et équipement utilisant des cartes à puce; appareils et équipements d'encodage et de microprogrammation; appareils et équipements de cryptage et de décryptage, notamment basés sur une cryptographie à clé publique (dite PKI); appareils et équipements de sécurisation des plates-formes informatiques, appareils et équipements de sécurisation d'accès à des bases de données, appareils et équipements électroniques d'authentification des professionnels de la santé; appareils et équipements d'authentification par certificats digitaux émis par une autorité de certification; supports de données informatiques, à savoir cartes optiques, cartes magnétiques, cartes à puce et cartes sans contact destinées aux domaines pharmaceutique, médical et paramédical.

16 Cartes d'identification (non magnétiques et non électroniques) destinées aux domaines pharmaceutique, médical et paramédical; livres, publications, imprimés, revues.

35 Collection et systématisation de données concernant des malades et des personnes en bonne santé sur des supports magnétiques ou électroniques, en particulier sur des cartes optiques, cartes magnétiques, cartes à puce et cartes sans contact.

36 Services de cartes de crédit liés aux domaines pharmaceutique, médical et paramédical; assurances et émission de cartes d'identités comportant des données pour les assurances de soins médicaux.

41 Organisation et direction de congrès, de séminaires et de présentations; éducation, formation et enseignement; édition et publication de produits de l'imprimerie, en particulier brochures, catalogues, livres, revues et périodiques.

42 Elaboration, conception et création de logiciels; création et entretien de sites web pour des tiers; hébergement de sites web; consultation et conseil en matière d'informatique et d'ordinateurs; mise à jour et maintenance de logiciels et de matériel informatique; mise à jour et maintenance à distance de logiciels et de matériel informatique; élaboration [conception] de logiciels pour la mémorisation de données concernant des malades et des personnes en bonne santé sur des supports magnétiques ou électroniques, en particulier sur des cartes optiques, cartes magnétiques, cartes à puce et cartes sans contact; services de cryptologie, y compris via Internet, à savoir codage et décodage de données; services de sécurisation des données informatiques.

(111) ■ 515289

(220) Date de dépôt: 23 avril 2003

(730) Titulaire: Ofac, 7, rue Pedro-Meylan, 1208 Genève

(740) Mandataire: BUGNION S.A., 10, route de Florissant, 1206 GENEVE

(540)



(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:

9 Appareils et équipements pour le traitement de l'information; logiciels et notamment logiciels utilisables dans des puces électroniques; logiciels et systèmes d'exploitation pour lecteurs de cartes à puce électroniques, lecteurs de cartes, appareils et équipement utilisant des cartes à puce; appareils et équipements d'encodage et de microprogrammation; appareils et équipements de cryptage et de décryptage, notamment basés sur une cryptographie à clé publique (dite PKI); appareils et équipements de sécurisation des plates-formes informatiques, appareils et équipements de sécurisation d'accès à des bases de données, appareils et équipements électroniques d'authentification des professionnels de la santé; appareils et équipements d'authentification par certificats digitaux émis par une autorité de certification; supports de données informatiques, à savoir cartes optiques, cartes magnétiques, cartes à puce et cartes sans contact destinées aux domaines pharmaceutique, médical et paramédical.

16 Cartes d'identification (non magnétiques et non électroniques) destinées aux domaines pharmaceutique, médical et paramédical; livres, publications, imprimés, revues.

35 Collection et systématisation de données concernant des malades et des personnes en bonne santé sur des supports magnétiques ou électroniques, en particulier sur des cartes optiques, cartes magnétiques, cartes à puce et cartes sans contact.

36 Services de cartes de crédit liés aux domaines pharmaceutique, médical et paramédical; assurances et émission de cartes d'identités comportant des données pour les assurances de soins médicaux.

41 Organisation et direction de congrès, de séminaires et de présentations; éducation, formation et enseignement; édition et publication de produits de l'imprimerie, en particulier brochures, catalogues, livres, revues et périodiques.

42 Elaboration, conception et création de logiciels; création et entretien de sites web pour des tiers; hébergement de sites web; consultation et conseil en matière d'informatique et d'ordinateurs; mise à jour et maintenance de logiciels et de matériel informatique; mise à jour et maintenance à distance de logiciels et de matériel informatique; élaboration [conception] de logiciels pour la mémorisation de données concernant des malades et des personnes en bonne santé sur des supports magnétiques ou électroniques, en particulier sur des cartes optiques, cartes magnétiques, cartes à puce et cartes sans contact; services de cryptologie, y compris via Internet, à savoir codage et décodage de données; services de sécurisation des données informatiques.

(111) ■ 515290

(220) Hinterlegungsdatum: 8. Mai 2003

(730) Inhaber/in: Tetra Laval Holdings & Finance S.A., Avenue Général Guisan 70, 1009 Pully

(740) Vertreter/in: A. Braun Braun, Héritier, Eschmann AG, Holbeinstrasse 36-38, 4051 Basel

(540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

6 Unedle Metalle und deren Legierungen; Baumaterialien aus Metall, transportable Bauten aus Metall; Schienenbaumaterial aus Metall; Kabel und Drähte aus Metall (nicht für elektrische Zwecke); Schlosserwaren und Kleinschlosserwaren; Metallrohre; Geldschränke; Waren aus Metall, soweit in dieser Klasse enthalten, insbesondere Metalltanks, Metallbehälter, Aufbewahrungbehälter aus Metall; Flaschenverschlüsse aus Metall; Dichtungsverschlüsse aus Metall; Erze.

7 Maschinen, einschliesslich Abfüll- und Verpackungsmaschinen, Backmaschinen für Waffeltüten, Umhüllungs- und Schneckenpressen, Massenabfüllmaschinen, Maschinen zum Verschliessen und Verpfropfen von Flaschen, Blasformmaschinen, Spritzgussmaschinen, Maschinen zum Dehnen von Formen, Extrusionsblasformmaschinen, Druckmaschinen, Vakuumverpackungsmaschinen, Maschinen zum Formen von Karton; Anlagen (Maschinen) für die Verarbeitung von Milch zu Milchprodukten; Verschlussapparate, Fördervorrichtungen; Homogenisierungsapparate (Maschinen); Pumpen und Ventile zum Gebrauch in der Nahrungsmittelindustrie; Formen (Maschinenteile); Anlagen und Apparate für die Verarbeitung und Veredelung von Nahrungsmitteln; Apparate (Maschinen) für die Zirkulation von Wasser und Reinigungsmitteln zur Reinigung von Maschinen und Apparaten; Werkzeugmaschinen; Teile, Bestandteile und Zubehör für

alle vorgenannten Waren (soweit in dieser Klasse enthalten).

9 Computersysteme für die Überwachung und Kontrolle in der Lebensmittelverarbeitung, für die Überwachung und Kontrolle von Abfüll- und Verpackungssystemen; Apparate zur Inhalts- und Verhältniskontrolle von Nahrungsmitteln in Bezug auf Fettgehalt, feste Bestandteile bei Milch und Rahm sowie auf Zusatzstoffe; Apparate und Instrumente zur Messung, Wägung und Proportionskontrolle; Dosiermaschinen; Verkaufsaufautomaten und Mechaniken für geldbetätigte Apparate; Apparate für nicht-thermale Sterilisation wie Elektronensterilisation.

11 Heizungsapparate, Koch- und Kühlgeräte; Apparate zur Wärmebehandlung von Nahrungsmitteln; Wärmeaustauschgeräte; Pasteurisierapparate; Sterilisierapparate; Verdampfungsgeräte; Gefrieranlagen; Härtings- und Gefriertrunnels für die Lebensmittelherstellung.

16 Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen Materialien, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Verpackungsbehälter und -material aus Papier oder Karton mit Plastiküberzügen; Tüten, Säcke und Blätter zur Verpackung und Aufbewahrung von Lebensmitteln und flüssigen oder halbflüssigen Produkten; Behälter für Speiseeis; Tütenpapier; Verpackungsmaterial aus Kunststoff, soweit es in dieser Klasse enthalten ist; Plastikfilm, Plastikfolien für die Verpackung; Druckerzeugnisse; Buchbinderartikel; Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate).

17 Kautschuk, Guttapercha und Waren daraus, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Waren aus Kunststoffen (Halbfabrikate); halb fertige Produkte insbesondere Vorlagen für die Herstellung von Flaschen aus Plastik; Plastikfilm (nicht für Verpackungen).

20 Waren, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind, aus Holz, Kork, Rohr, Binsen, Weide, Horn, Knochen, Elfenbein, Fischbein, Schildpatt, Bernstein, Perlmutter, Meerscham und deren Ersatzstoffen oder aus Kunststoffen; Flaschen- und -verschlüsse (nicht aus Metall); Trinkhalme; Transportpalette (nicht aus Metall); Behälter aus Plastik.

21 Käme und Schwämme; Bürsten (mit Ausnahme von Pinseln); Bürstenmachematerial; Putzzeug; Stahlspäne; rohes oder teilweise bearbeitetes Glas (mit Ausnahme von Bauglas); Glaswaren; Porzellan und Steingut, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Flaschen, hitzeisolierte Behälter für Nahrungsmittel.

29 Fleisch, Fisch, Geflügel und Wild; Fleischextrakte; konservierte, getrocknete und gekochte Obst und Gemüse; Gallerten (Gelees), Konfitüren, Fruchtmus; Eier, Milch und Milchprodukte; Speiseöle und -fette.

30 Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffee-Ersatzmittel und Getränke aus diesen Waren; Mehle und Getreidepräparate; Brot, feine Backwaren und Konditorwaren, Speiseeis und -stabilisatoren; Honig, Melassesirup; Hefe, Backpulver, Salz, Senf, Essig, Saucen (Würzmittel); Gewürze; Kühlis.

32 Biere; Mineralwässer und kohlenstoffhaltige Wässer und andere alkoholfreie Getränke; Fruchtgetränke und Fruchtsäfte; Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken.

33 Alkoholfreie Getränke (ausgenommen Biere).

35 Geschäftsberatung; Unterstützung in gewerblicher Geschäftsführung; Dienstleistungen im Bezug auf Geschäftsverhandlungen und -käufe; Geschäftsberatungs- und Administrationsdienstleistungen.

37 Bauwesen; Fabriken; Reparaturen und Instandhaltungen; Installationsarbeiten.

40 Materialbearbeitung; Entfernung von Unreinheiten in Milchprodukten.

42 Ingenieurwesen; Computerhardware und -software Beratungen; Entwicklung von Datenverarbeitungsprogrammen; Computerprogrammierungen; Unterstützungs- und Beratungsdienstleistungen für die Verwaltung von Computerprogrammen, Datenbanken und Anwendungen; Verpackungsdesign; professionelle Beratung in Bezug auf Planung und Entwicklung von Fabriken; Beratungen in Bezug auf Organisation, Operation und Technik für die Planung und Entwicklung von Fabriken und Molkereibetrieben; wissenschaftliche und technologische Forschungs- und Entwicklungsdienstleistungen.

(111) ■ 515291

(220) Date de dépôt: 20 mai 2003

(730) Titulaire: B.E. INTERNATIONAL FOODS LIMITED, Grafton House, Stockingswater Lane, Enfield (Middx EN3 7JZ), GB-Royaume-Uni

(740) Mandataire: Micheli & Cie, 122, rue de Genève Case postale 61, 1226 Thônex

(540)



(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:

29 Viandes et produits à base de viandes, poissons, volailles, gibiers et produits à base de volailles et gibiers; soupes; viandes en conserve; fruits et légumes en conserve, surgelés, sec, cuisinés, en boîte; crème de coco; gélés comestibles; confitures; conserves; graisses et huiles comestibles; sauces à base de fruits; oeufs; laits et produits laitiers; herbes séchées en conserve; pickles; crème de salade; plats cuisinés, plats instantanés, snack, tous les produits précités étant composés en totalité ou en partie de viande, de poissons, de volailles et/ou de gibiers.

30 Café, thé, cacao, sucre, riz, tapioka, sago, succédané du café, farines et préparations à base de céréales; pain, pâte à gâteaux, confiserie, glaces alimentaires, miels, mélasse, levure, poudre à lever, sauces, épices, poivres et pâtes de curry, chutneys, hors d'oeuvres, dips, snacks, plats cuisinés et instantanés à base de farine de céréales ou de pommes de terre; hors d'oeuvres, dips, snacks, plats cuisinés et instantanés, tous les produits précités étant partiellement ou complètement constitués de riz, de pâtes et/ou de nouilles; préparations alimentaires complètement ou principalement constituées de produits à base de farine; pains et galettes à base de farine (naan, poppadums, chapatis, rotis); biscuits; nouilles à base d'oeufs et de riz, vinaigre, sel, moutarde, sauces à salade; chutneys, relish, mayonnaises, ketchup, assaisonnements, sauces en poudre, aromates autres que les huiles essentielles, sauces concentrées et déshydratées; aromates sous forme de sauces concentrées et déshydratées; sauces sous forme de pâte; marinades; mélange de sauces, condiments; amidon à usage alimentaire, amidon de pomme de terre; préparations aromatiques et monosodium glutamate à usage alimentaire.

(111) ■ 515292

(220) Hinterlegungsdatum: 18. Juli 2003

(730) Inhaber/in: Reto Seipel, Neubruchstrasse 4b, 8406 Winterthur

(740) Vertreter/in: Business Solution GmbH, Stefan Hunziker, Romontweg 14, 2542 Pieterlen

(540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

43 Verpflegung von Gästen in Restaurants, Verpflegung von Gästen in Bars.

(111) ■ 515293

(220) Hinterlegungsdatum: 10. September 2003

(730) Inhaber/in: MIGROS-GENOSSENSCHAFTS-BUND, Rechtsdienst, Limmatstrasse 152, 8005 Zürich

(540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

29 Salate, nämlich aus frischem Obst und Gemüse; zur Weiterverarbeitung vorbereitete, d.h. konservierte, gekochte oder getrocknete Obst und Gemüse.

31 Frisches Obst und Gemüse.

(111) ■ 515294

(220) Hinterlegungsdatum: 31. Juli 2003

(730) Inhaber/in: Amambiente, Rosentalstr. 24, 4058 Basel

(540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

4 Technische Öle und Fette; Schmiermittel; Staubabsorbierendes, Staubbenetzungs- und Staubbindemittel; Brennstoffe (einschliesslich Motorentriebstoffe) und Leuchtstoffe; Kerzen, Dochte.

6 Unedle Metalle und deren Legierungen; Baumaterialien aus Metall; transportable Bauten aus Metall; Schienenbaumaterial aus Metall; Kabel und Drähte aus Metall (nicht für elektrische Zwecke); Schlosserwaren und Kleinschlosserwaren; Metallrohre; Geldschränke; Waren aus Metall, soweit in dieser Klasse enthalten; Erze.

Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Bundesgesetz über die Anlagefonds
Loi fédérale sur les fonds de placement
Legge federale sui fondi d'investimento

Einmalige Veröffentlichung

Mitteilung an die Anteilseigner

Julius Baer Multicooperation

69, route d'Esch
L-2953 Luxembourg
Grossherzogtum Luxemburg
R.C. Luxembourg B-44.963

Der Prospekt JULIUS BAER MULTICOOPERATION wird wie folgt geändert:

Modifikationen im Allgemeinen Teil des Rechtsprospektes:

1. Kapitel 8: «Besondere Anlagetechniken und Finanzinstrumente»

Die Ziffer 8.3. «Securities Lending» wurde vollständig geändert und lautet neu wie folgt:

«Der Gesellschaft ist es im Rahmen eines standardisierten Systems erlaubt, Wertpapiere eines Subfonds an Dritte auszuliehen (bis zu maximal 100% des gesamten Schätzwertes der im Subfonds befindlichen Papiere, sofern die Gesellschaft berechtigt ist, den Vertrag jederzeit zu beenden und die verliehenen Wertpapiere zurückzuerhalten), wobei solche Geschäfte aber nur durch anerkannte Clearinghäuser wie Euroclear oder Clearstream S.A. bzw. sonstige anerkannte nationale Clearingzentralen oder über Finanzinstitute mit guter Bonität, die auf diese Art von Geschäften spezialisiert sind, innerhalb deren Rahmenbedingungen getätigt werden dürfen. Die Rückgabensprache müssen prinzipiell durch eine Sicherheit abgesichert sein, deren Wert zum Zeitpunkt des Vertragsabschlusses und während der gesamten Ausleihdauer mindestens dem gesamten Schätzwert der betreffenden, ausgeliehenen Wertpapiere entspricht; dies kann durch Gewährung einer Sicherheit in der Form von Festgeldern oder Wertpapieren, die von OECD-Mitgliedsstaaten, deren öffentlichen Gebietskörperschaften oder Institutionen mit supranationalem oder regionalem Charakter oder sonstigen erstklassigen Emittenten ausgegeben oder garantiert werden, oder auch durch die Gewährung einer Sicherheit in der Form von Aktien erstklassiger Unternehmen (sofern ein Kursverfall zwischen dem Zeitpunkt der Bestellung der Sicherheit und der Rückgabe der betreffenden, verliehenen Wertpapiere abgesichert ist) erfolgen, wobei solche Sicherheiten im Namen der Gesellschaft bis zum Ablauf des betreffenden Wertpapierleihgeschäfts gesperrt bleiben müssen.»

Modifikationen in den Besonderen Teilen des Rechtsprospektes:
Gleichlautende Modifikationen in sämtlichen Besonderen Teilen:

1. Kapitel 10: «Antragsverfahren und Zeichnungsschein» der folgenden Besonderen Teile:

- **Besonderer Teil A des JULIUS BAER STRATEGY GROWTH (CHF)**
- **Besonderer Teil R des RBA-PORTFOLIO (LUX) ADAGIO**
- **Besonderer Teil S des RBA-PORTFOLIO (LUX) VIVACE**
- **Besonderer Teil T des RBA-PORTFOLIO (LUX) ALLEGRO**
- **Besonderer Teil W des JULIUS BAER STRATEGY CONSERVATIVE (CHF)**
- **Besonderer Teil X des JULIUS BAER STRATEGY BALANCED (CHF)**

In Absatz 3 des vorerwähnten Kapitels dieser Besonderen Teile wurde die aufgeführte Kontoverbindung mit Zusatzinformationen ergänzt. Ausserdem wurde die Konto-Nr. bei der Bank Julius Bär & Co. AG geändert. Der Passus lautet neu wie folgt:
«Bank Julius Bär & Co. AG, Zürich, für Konto-Nr. 0301.7735/2110.001.01 der Dexia Banque Internationale à Luxembourg S.A. zu Gunsten Konto LU53 0020 5698 0854 9400 lautend auf JIBF Collection Account (Lux. FDS).»

Die gleiche Änderung bzw. Ergänzung wurde ebenfalls in den nachfolgenden Besonderen Teilen, in den erwähnten Kapiteln vorgenommen:

- **Besonderer Teil E des MI-FONDS 30, Kapitel «Ausgabe und Rücknahme der Anteile des MI-FONDS 30», Absatz 3, sowie in Kapitel «Antragsverfahren und Zeichnungsschein», Absatz 2**
- **Besonderer Teil F des MI-FONDS 50, Kapitel: «Ausgabe und Rücknahme der Anteile des MI-FONDS 50», Absatz 3, sowie in Kapitel «Antragsverfahren und Zeichnungsschein», Absatz 2**

- **Besonderer Teil K des MI-FONDS INTERBOND, Kapitel «Ausgabe der Anteile und Zeichnungsbedingungen», Absatz 3**
- **Besonderer Teil L des MI-FONDS InterStock, Kapitel «Ausgabe der Anteile und Zeichnungsbedingungen», Absatz 3**
- **Besonderer Teil M des MI-FONDS SwissStock, Kapitel «Ausgabe der Anteile und Zeichnungsbedingungen», Absatz 4**
- **Besonderer Teil AA des MI-FONDS ECO, Kapitel «Ausgabe der Anteile und Zeichnungsbedingungen», Absatz 4**
- **Besonderer Teil CC des MI-FONDS EuropeStock, Kapitel «Ausgabe und Rücknahme der Anteile des MI-FONDS EuropeStock», Absatz 4, sowie in Kapitel «Antragsverfahren und Zeichnungsschein», Absatz 2**

2. Kapitel «Antragsverfahren und Zeichnungsschein» der folgenden Besonderen Teile:

- **Besonderer Teil B des JULIUS BAER STRATEGY GROWTH (EURO)**
- **Besonderer Teil D des EMERGING MARKETS VALUE STOCK FUND**
- **Besonderer Teil N des SANTANDER DEUTSCHE AKTIEN**
- **Besonderer Teil O des Santander TopUSAktien**
- **Besonderer Teil P des ITALIAN BOND FUND**
- **Besonderer Teil Q des ITALIAN STOCK FUND**
- **Besonderer Teil V des GLOBAL VALUE STOCK FUND**
- **Besonderer Teil Y des JULIUS BAER STRATEGY CONSERVATIVE (EURO)**
- **Besonderer Teil Z des JULIUS BAER STRATEGY BALANCED (EURO)**

In Absatz 3 des vorerwähnten Kapitels dieser Besonderen Teile wurde die aufgeführte Kontoverbindung mit Zusatzinformationen ergänzt. Der Passus lautet neu wie folgt:

«EBA Euro Banking Association, Paris, für Konto BILLULL der Dexia Banque Internationale à Luxembourg S.A. zu Gunsten Konto LU97 0020 5698 0859 0900 lautend auf JIBF Collection Account (Lux. FDS).»

Die gleiche Ergänzung wurde ebenfalls in nachfolgenden Besonderen Teil, im erwähnten Kapitel vorgenommen:

Besonderer Teil U des MI-FONDS EURO 40, Kapitel «Ausgabe der Anteile und Zeichnungsbedingungen», Absatz 4.

Gleichlautende Modifikationen in den Besonderen Teilen A, B, W, X, Y und Z:

Kapitel 1: «Ergänzende Angaben zur Organisation»

Der Vertreter im Beirat des Julius Baer Multicooperation heisst neu wie folgt:

«Stefan Laeng
Head Private Banking Product Management
Bank Julius Bär & Co. AG
8001 Zürich»

Zürich, den 05. November 2003

Der Vertreter in der Schweiz:

Julius Baer Investment Funds Services Ltd., Zürich
(Julius Bär Investmentfonds-Dienstleistung AG)

Verschiedenes

Divers

Diversi

Einmalige Veröffentlichung

Durchführung einer Prüfung betreffend das Zusammenschlussvorhaben Tamedia AG / Berner Zeitung AG / 20 Minuten

(Art. 32 und 33 des Bundesgesetzes über Kartelle und andere Wettbewerbsbeschränkungen (Kartellgesetz); SR 251)

Am 6. Mai 2003 ist beim Sekretariat der Wettbewerbskommission (Weko) die vollständige Meldung eines Zusammenschlussvorhabens eingegangen, wonach die **Express Zeitung AG**, handelnd als Gemeinschaftsunternehmen der Tamedia AG (Tamedia) und der Berner Zeitung AG (BZ), die Kontrolle über 20 Minuten (Schweiz) AG erwerben soll. Die Weko hatte am 15. September 2003 die Übernahme von 20 Minuten durch Tamedia genehmigt und unterzieht die geplante Beteiligung der BZ aufgrund veränderter Verhältnisse einer Neubeurteilung, nachdem die Espace Media Gruppe (Espace), Konzernmutter der BZ, eine Minderheitsbeteiligung an der Bund Verlag AG erwerben soll.

Die beteiligten Unternehmen sind unter anderem in folgenden Bereichen tätig:

Die Tamedia AG bezweckt alle Tätigkeiten im Medienbereich und der Informationsvermittlung, insbesondere im Verlagswesen, im Bereich der elektronischen Medien sowie in der grafischen Industrie. Sie ist namentlich Herausgeberin des «Tages-Anzeiger», der «Sonntagszeitung», der Zeitschrift «Facts», der Zeitschrift «Schweizer Familie» und der «Finanz und Wirtschaft». Die Tamedia ist zudem unter anderem Alleinaktionärin der Radio 24 AG und Teletext AG sowie Radio Basilisk Betriebs AG und hält Beteiligungen an verschiedenen Internetplattformen über die Partner Winner AG.

Die Berner Zeitung AG bezweckt das Verlagsgeschäft in all seinen Formen und ist namentlich Herausgeberin der «Berner Zeitung». Sie ist Konzerntochter der Espace Media Gruppe, welche unter anderem die Splitausgaben der Berner Zeitung «Thuner Tagblatt», «Berner Oberländer» und Solothurner Tagblatt verlegt und mit 97,9% an der Berner Bär Verlags AG beteiligt ist. Sie hält unter anderem Beteiligungen an der Telebärn AG (81.1%) und an Radio Extrabärn AG (79.9%).

Die 20-Minuten (Schweiz) AG bezweckt die Herstellung und den Vertrieb von Medienerzeugnissen sowie die Informationsvermittlung und Kommunikation auf allen Stufen und ist Herausgeberin der Penderzeitung «20 Minuten». Betroffene Dritte können beim Sekretariat der Wettbewerbskommission zum genannten Zusammenschlussvorhaben Stellung nehmen.

Stellungnahmen sind beim Sekretariat der Wettbewerbskommission bis spätestens 15 Tage nach dem Datum dieser Publikation in schriftlicher Form und mit Vermerk des betreffenden Zusammenschlussvorhabens einzureichen. Stellungnahmen werden vom Sekretariat per Fax (031/ 322 20 53) oder per Post an nachfolgende Adresse entgegengenommen:

Sekretariat der Wettbewerbskommission, Monbijoustrasse 43, 3003 Bern
Gemäss Artikel 43 Absatz 4 des Kartellgesetzes (KG) haben nur die beteiligten Unternehmen Parteirechte.

3003 Bern, 05. November 2003

WETTBEWERBSKOMMISSION

Sekretariat

Unique publication

Ouverture d'une procédure d'examen de l'opération de concentration Tamedia AG / Berner Zeitung AG / 20 Minutes

(Art. 32 et 33 de la Loi fédérale sur les cartels et autres restrictions à la concurrence; RS 251)

Le 6 mai 2003, la Commission de la concurrence (Comco) a reçu une notification complète relative à un projet de concentration selon lequel **Express Zeitung AG**, agissant comme entreprise conjointe de Tamedia AG (Tamedia) et de Berner Zeitung AG (BZ), envisage d'acquiescer le contrôle de 20 Minutes AG. Le 15 septembre 2003, la Comco a autorisé la reprise de 20 Minutes par Tamedia et décidé de procéder à un nouvel examen de la participation de BZ, en raison de nouveaux éléments résultant du projet d'Espace Media Groupe (Espace), société-mère de BZ, de prendre une participation minoritaire dans Bund Verlag AG.

Ces entreprises sont entre autres actives dans les domaines suivants:

Tamedia AG a pour but social toutes activités dans le domaine des médias et de la transmission d'informations, notamment l'édition, ainsi que dans le domaine des médias électroniques et de l'industrie graphique. Elle est notamment éditrice du «Tages-Anzeiger», de la «Sonntagszeitung», du magazine «Facts», du magazine «Schweizer Familie» et de «Finanz und Wirtschaft».

En outre, Tamedia est notamment actionnaire unique de Radio 24 AG, de Teletext AG et de Radio Basilisk Betriebs AG et elle détient des participations dans diverses plate-formes Internet, au travers de Partner Winner AG.

Berner Zeitung AG a pour but social l'édition dans toutes ses formes. Elle est notamment éditrice de la «Berner Zeitung». Elle est une société du groupe Espace Media, qui publie entre autres les éditions régionales de la Berner Zeitung, soit le «Thuner Tagblatt», le «Berner Oberländer» et le «Solothurner Tagblatt» et détient une participation de 97,9% dans Berner Bär Verlags AG. En sus, elle détient des participations notamment dans Telebärn AG (81.1%) et dans Radio Extrabärn AG (79.9%).

20 Minuten AG a pour but social la production et la distribution de supports média ainsi que la diffusion d'informations à tous les niveaux. Elle édit le journal pour pendulaires «20 Minuten». Toutes les entreprises et les tiers intéressés peuvent prendre position sur cette opération auprès du secrétariat de la Commission de la concurrence.

La prise de position, qui doit se présenter sous forme écrite, doit être remise au secrétariat de la Commission de la concurrence au plus tard 15 jours après la date de la présente publication. Vous pouvez joindre le secrétariat par fax (031/ 322 20 53) ou par poste, avec la mention de l'opération de concentration concernée, à l'adresse suivante:

Secrétariat de la Commission de la concurrence, Monbijoustrasse 43, 3003 Bern.

Selon l'article 43, 4e alinéa de la loi sur les cartels (LCart), seules les entreprises participantes ont qualité de parties.

3003 Bern, le 04 novembre 2003

COMMISSION DE LA CONCURRENCE

Secrétariat

Unica pubblicazione

Avvio della procedura di esame relativa all'operazione di concentrazione Tamedia AG/Berner Zeitung AG/20 Minuten

(art. 32 e 33 della Legge federale sui cartelli e altre limitazioni della concorrenza, LCart, RS 251)

Il 6 maggio 2003, la Commissione della concorrenza (Comco) ha ricevuto la notifica completa di un progetto di concentrazione, secondo il quale l'**Express Zeitung AG**, agendo in qualità di impresa comune della Tamedia AG e della Berner Zeitung AG, intende assumere il controllo di 20 Minuten. La Comco ha approvato il 15 settembre 2003 l'acquisto di 20 Minuten da parte di Tamedia. Essa ha inoltre deciso di riesaminare la partecipazione della Berner Zeitung AG tenuto conto della nuova intenzione di Espace Media Groupe (Espace), di cui la Berner Zeitung AG fa parte, di acquisire una partecipazione minoritaria nella Bund Verlag AG.

Dette imprese sono attive, tra altro, nei seguenti settori: La Tamedia AG è attiva nel settore dei media e della trasmissione d'informazioni, in particolare dell'editoria, nonché in quello dei media elettronico e dell'industria grafica. Tamedia AG è pure editrice del «Tages-Anzeiger», del «Sonntagszeitung» e delle riviste «Facts», «Schweizer Familie» e «Finanz und Wirtschaft».

Inoltre, Tamedia è pure azionaria unica della Radio 24 AG, della Teletext AG e della Radio Basilisk Betriebs AG e detiene partecipazioni, tramite Partner Winner AG, nelle diverse piattaforme Internet.

La Berner Zeitung AG è attiva nel settore dell'editoria in tutte le sue forme e è editrice del «Berner Zeitung». È una società del gruppo Espace Media, che pubblica, tra altre, le edizioni regionali del giornale bernese «Thuner Tagblatt», der «Berner Oberländer» e del «Solothurner Tagblatt» e detiene una partecipazione del 97,9% nella Berner Bär Verlags AG. Inoltre, detiene partecipazioni nella Telebärn (81.1%) e nella Radio Extrabärn AG (79.9%).

La 20 Minuten AG è attiva nel settore della produzione e della distribuzione di prodotti multimediali, nonché della diffusione di informazioni a tutti i livelli. Pubblica il giornale «20 Minuten» per pendolari.

Tutti terzi interessati possono prendere posizione in merito a detta operazione di concentrazione rivolgendosi alla segreteria della Commissione della concorrenza.

Le prese di posizione devono essere formulate per iscritto e inoltrate alla segreteria della Commissione della concorrenza entro quindici giorni dalla data della presente pubblicazione. Le prese di posizione possono essere inoltrate alla segreteria per telefax (031 322 20 53) o per posta indicando il progetto di concentrazione menzionato nel titolo al seguente indirizzo:

Segreteria della Commissione della concorrenza, Monbijoustrasse 43, 3003 Berna.

Secondo l'art. 43 cpv. 4 LCart, la qualità di parte è riservata alle sole imprese partecipanti alla concentrazione.

3003 Berna, 04 novembre 2003

COMMISSIONE DELLA CONCURRENZA

Segreteria

Amtliche Publikationen:

Bitte senden Sie Ihre Manuskripte wenn möglich auf elektronischem Wege an unsere Redaktion.

E-mail: shab@seco.admin.ch

Besten Dank für Ihre Mitarbeit

Infoservice
 Service d'information
 Servizio d'informazioni

Schweizerische Nationalbank
 Banque nationale suisse
 Banca nazionale svizzera

Ausweis vom 31.10.2003 - Situation au 31 octobre 2003

Aktiven	Actif	Veränderungen seit dem letzten Ausweis Changements depuis la dernière situation	
		In Mio Fr. gerundet Chiffres arrondis, en mio de fr.	In Mio Fr. gerundet Chiffres arrondis, en mio de fr.
Gold und Forderungen aus Goldgeschäften	Or et créances résultant d'opérations sur or	27'446.0	- 159.7
Devisenanlagen	Placements de devises	56'777.9	- 328.3
Reserveposition beim IWF	Position de réserve au FMI	2'710.9	- 74.3
Internationale Zahlungsmittel	Moyens de paiement internationaux	44.9	- 7.8
Währungshilfekredite	Crédits d'aide monétaire	349.1	0.0
Forderungen aus Repo-Geschäften in Schweizer Franken	Créances en francs suisses résultant de pensions de titres	21'357.4	- 995.0
Lombardvorschüsse	Avances sur nantissement	-	- 4.0
Forderungen gegenüber Inlandkorrespondenten	Créances sur les correspondants en Suisse	3.9	+ 3.4
Wertschriften in Schweizer Franken	Titres en francs suisses	7'690.7	+ 44.7
Übrige Aktiven	Autres actifs	1'507.6	+ 11.5
Total	Total	117'888.4	

Passiven	Passif	Veränderungen seit dem letzten Ausweis Changements depuis la dernière situation	
		In Mio Fr. gerundet Chiffres arrondis, en mio de fr.	In Mio Fr. gerundet Chiffres arrondis, en mio de fr.
Notenumlauf	Billets en circulation	35'910.1	+ 1'161.5
Girokonten inländischer Banken	Comptes de virements des banques en Suisse	5'118.5	+ 1'336.4
Verbindlichkeiten gegenüber dem Bund	Engagements envers la Confédération	3'927.4	- 926.3
Girokonten ausländischer Banken und Institutionen	Comptes de virements de banques et d'institutions étrangères	400.6	+ 156.5
Übrige Sichtverbindlichkeiten	Autres engagements à vue	207.4	- 6.1
Verbindlichkeiten aus Repo-Geschäften in Schweizer Franken	Engagements en francs suisses résultant de pensions de titres	-	0.0
Verbindlichkeiten in Fremdwährungen	Engagements en monnaies étrangères	596.1	- 650.5
Sonstige Passiven	Autres passifs	4'518.5	+ 92.0
Rückstellungen	Provisions	67'091.7	- 0.3
Aktienkapital und Reservfonds	Capital-actions et fonds de réserve	118.0	0.0
Total	Total	117'888.4	

Die Übereinstimmung mit den Buchungen bescheinigen
Certifié conforme aux écritures

Der Chef Rechnungswesen
Le chef de la comptabilité
Bechtiger

Das Direktorium
La Direction générale
Roth Blattner Hildebrand

Eidg. ZollverwaltungAdministration fédérale des douanes
Amministrazione federale delle dogane

■ Aussenhandelstatistik der Schweiz

Ref.	Publikationen und Datenlieferungen Preisliste ab 1. Januar 2004	Schweiz CHF *	Ausland CHF
1	Statistik nach Waren und Ländern (ISSN 1424 - 9197) Diese Statistik stellt die Ein- und Ausfuhr dar, in Menge und Wert, gegliedert nach den 8-stelligen Positionen des schweizerischen Zolltarifs und den Erzeugungs- und Bestimmungsländern sowie die Aussenhandelsindizes. - Einzelleieferung - Jahresabonnement	70.40 70.40	80.00 80.00
2	Statistik nach Ländern und Waren (ISSN 1424 - 9200) Diese Statistik stellt die Ein- und Ausfuhr dar, in Menge und Wert, gegliedert nach den Ländern und den 4-stelligen Tarifnummern des Harmonisierten Systems. - Einzelleieferung - Jahresabonnement	38.40 38.40	45.00 45.00
3	CD-ROM Monatsstatistik (ISSN 1422 - 9293) Monatliche Ein- und Ausfuhr (auch kumuliert) in Menge und Wert nach den 2-, 4-, 6- und 8-stelligen Nummern des schweizerischen Zolltarifs und Ländern gegliedert; mit integriertem Selektions- und Auswertungsprogramm. - Einzelleieferung - Jahresabonnement (12 CD-ROM)	60.00 360.00	70.00 420.00
4	Statistik nach Waren und Ländern mit 1 oder 4 CD-ROM Monatsstatistik (Referenzen 1 + 3). - Jahresabonnement (1 CD-ROM) - Quartalsabonnement (4 CD-ROM) Dieses Produkt kann nur im Abonnement bezogen werden.	100.40 190.40	115.00 220.00
5	CD-ROM nach Bereich Monatliche Ein- und Ausfuhr in Menge und Wert nach folgenden Bereichen: Land, Tarifnummer, Warenart, Verwendungszweck, CTCl, Verkehrszweig und Index. Die CD-ROM enthält Rohdaten, ohne Auswahl- oder Aufbereitungsprogramm. Integriert sind auch die Stammdaten (Länderverzeichnis, Ländergruppen- und Warenverzeichnisse mit ihren entsprechenden Kodierungen). - Jahresabonnement - Monatsergebnisse - Jahresergebnisse Einzelleieferung - Monats- oder Jahresergebnisse Stammdaten Länderverzeichnis, Ländergruppen- und Warenverzeichnisse mit ihren entsprechenden Kodierungen, ohne Ergebnisse.	360.00 60.00 80.00 40.00	420.00 70.00 90.00 45.00
6	SWISS-impex SWISS-impex ist die Datenbank des schweizerischen Aussenhandels. Mittels Internet-Verbindung haben die Benutzer einen 24-stündigen Zugriff in Echtzeit auf alle Statistikdaten des schweizerischen Aussenhandels seit dem Jahr 1988. - Jahresabonnement - Erstanschuss - zusätzliche Anschlüsse	480.00 240.00	480.00 240.00

* Inkl. Mehrwertsteuer.

Bedingungen:

Die vorgenannten Preise enthalten die normalen Postgebühren. Wenn andere Versandarten gewünscht sind (Luftpost, Express, EMS, usw.), werden die Zusatzkosten separat verrechnet. Die Buchhandlungen erhalten 40% Rabatt auf die Artikel unter

den Referenzen 1 bis 5.

Zahlung:

Auf Postkonto 30-704-6, mit Einzahlungsschein gemäss separat zugestellter Rechnung oder direkt auf Konto 1530-5-30-2 der schweizerischen Nationalbank (Swift: SNBZCH330A).

Bestellung:

Schriftlich, telefonisch oder per Fax an die:

Eidg. Oberzolldirektion, Sektion Statistik, Monbijoustrasse 40, CH-3003 Bern
Telefon 00 ++ (0)31 322 66 10 / Fax 00 ++ (0)31 323 39 27
oder auf Internet unter der Adresse <http://www.zoll.admin.ch>.

Dann wählen Sie «Aussenhandel» und die gewünschten Produkte unter «Datendiffusion». Ein ausführlicher Produktbeschreibung sowie ein elektronisches Bestell- oder Anmeldeformular sind verfügbar.

■ Statistique de commerce extérieur de la Suisse

Réf.	Publications et livraisons de données Liste des prix au 1 ^{er} janvier 2004	Suisse CHF *	Etranger CHF
1	Statistique selon les marchandises et les pays (ISSN 1424 - 9197) Cette statistique répertorie les importations et les exportations selon les numéros à huit chiffres du tarif des douanes suisses, en quantité et en valeur, par pays de production et de destination, ainsi que les indices du commerce extérieur. - commande isolée - abonnement annuel	70.40 70.40	80.00 80.00
2	Statistique selon les pays et les marchandises (ISSN 1424 - 9200) Cette statistique répertorie les importations et les exportations selon les pays et les numéros de tarif à quatre chiffres du Système harmonisé, en quantité et en valeur. - commande isolée - abonnement annuel	38.40 38.40	45.00 45.00
3	CD-ROM Statistique mensuelle (ISSN 1422 - 9293) Importations et exportations mensuelles et mensuelles cumulées en quantité et en valeur selon les numéros à 2, 4, 6 et 8 chiffres du tarif des douanes suisses, ventilées par pays. Le support inclut un programme de sélection et de mise en forme des données. - commande isolée - abonnement annuel (12 CD-ROM)	60.00 360.00	70.00 420.00
4	Statistique selon les marchandises et les pays avec 1 ou 4 CD-ROM statistique mensuelle (réf. 1 et 3). - abonnement annuel (1 CD-ROM) - abonnement trimestriel (4 CD-ROM) Ce produit est disponible uniquement sous forme d'abonnement.	100.40 190.40	115.00 220.00
5	CD-ROM par domaine Importations et exportations mensuelles en quantité et en valeur selon les domaines suivants: pays, numéro de tarif, nature, emploi, CTCl, moyens de transport et indice. Le support contient des données brutes, sans programme de sélection ou de mise en forme des données. Par contre, il intègre les métadonnées (répertoires de pays, de groupes de pays et de marchandises avec leurs codifications). Abonnement annuel - résultats mensuels - résultats annuels Commande isolée - résultats mensuels ou annuels Métadonnées Répertoires de pays, de groupes de pays et de marchandises avec leurs codifications, sans résultats.	360.00 60.00 80.00 40.00	420.00 70.00 90.00 45.00
6	SWISS-impex SWISS-impex est la banque de données de la statistique du commerce extérieur de la Suisse. Grâce à une liaison Internet, les utilisateurs accèdent en temps réel, 24 heures sur 24, à toutes les statistiques suisses relatives au commerce extérieur depuis 1988. Abonnement annuel - premier raccordement - raccordement supplémentaire	480.00 240.00	480.00 240.00

* Taxe sur la valeur ajoutée incluse.

Conditions:

Les prix ci-dessus incluent les taxes postales par courrier ordinaire. Si d'autres modes d'acheminement sont souhaités (par avion, express, EMS, etc.), les frais supplémentaires seront facturés séparément.

Les librairies bénéficient d'un rabais de 40% sur les articles portant les numéros de référence 1 à 5.

Paiement:
Sur le compte postal 30-704-6, au moyen du bulletin de versement annexé à la facture qui vous parviendra par courrier séparé, ou

directement sur le compte 1530-5-30-2 de la Banque nationale suisse (Swift: SNBZCH330A).
Commande:
Par écrit, par téléphone ou par fax à l'adresse suivante:
Direction générale des douanes, Section statistique, Monbijoustrasse 40, CH-3003 Berne
Téléphone 00 ++ (0)31 322 66 10 / Fax 00 ++ (0)31 323 39 27

ou sur Internet en composant l'adresse <http://www.zoll.admin.ch>. Cliquez ensuite sur «Commerce extérieur» et sur les produits qui vous intéressent à la rubrique «Diffusion des données». Une description détaillée des nos prestations ainsi qu'un formulaire de commande ou d'annonce électronique sont à votre disposition.

■ **Décision concernant la libération des importations de viande**

L'Office fédéral de l'agriculture a, en date du 31 octobre 2003, décidé ce qui suit:
En vertu de l'article 21 de l'ordonnance sur le bétail de boucherie (RS 916.341), les ayants droit à une part de contingent tarifaire pourront importer, au taux du contingent, les quantités suivantes (voir tableau).
Un recours contre la présente décision n'a pas d'effet suspensif.

DFE, 3202 Frauenkappelen. Le mémoire de recours, à présenter en deux exemplaires, indique les conclusions, motifs et moyens de preuve et porte la signature de la partie recourante ou de son mandataire; y seront jointes la décision attaquée et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles.

Office fédéral de l'agriculture
Division principale Production et Affaires internationales
Section Viande et œufs, le chef
Niklaus Neuenschwander

Voies de droit

La présente décision peut être attaquée, dans un délai de 30 jours à compter de sa notification, auprès de la Commission de recours

■ **Statistica del commercio esterno della Svizzera**

Rif.	Publicazioni e forniture di dati Elenco dei prezzi applicabili dal 1° gennaio 2004	Svizzera CHF *	Estero CHF
1	Statistica secondo le merci e i paesi (ISSN 1424 - 9197) Tale statistica rileva le importazioni e le esportazioni secondo le voci di 8 cifre della tariffa doganale svizzera suddivise per quantità e valore, paese di produzione e di destinazione, nonché gli indici del commercio estero. - singola ordinazione - abbonamento annuale	70.40 70.40	80.00 80.00
2	Statistica secondo i paesi e le merci (ISSN 1424 - 9200) Tale statistica rileva le importazioni e le esportazioni in quantità e valore secondo i paesi e le voci di tariffa di quattro cifre del Sistema armonizzato. - singola ordinazione - abbonamento annuale	38.40 38.40	45.00 45.00
3	CD-ROM della statistica mensile (ISSN 1422 - 9293) Importazioni ed esportazioni mensili e mensili cumulate in quantità e valore secondo le voci di 2, 4, 6 e 8 cifre della tariffa doganale svizzera, suddivise per paese. Il supporto include un programma di selezione e di strutturazione dei dati. - singola ordinazione - abbonamento annuale (12 CD-ROM)	60.00 360.00	70.00 420.00
4	Statistica secondo le merci e i paesi con 1 o 4 CD-ROM della statistica mensile (rif. 1 e 3) - abbonamento annuale (1 CD-ROM) - abbonamento trimestrale (4 CD-ROM) Ottenibile unicamente sottoscrivendo un abbonamento.	100.40 190.40	115.00 220.00
5	CD-ROM per campo Importazioni ed esportazioni mensili in quantità e valore secondo i seguenti campi: paese, voce di tariffa, natura, impiego, CTCl, mezzi di trasporto e indice. Il supporto contiene solamente i dati, senza il programma di selezione o di strutturazione dei dati. Esso comprende invece i metadati (repertori dei paesi, dei gruppi di paesi e delle merci con le rispettive codificazioni). Abbonamento annuale - risultati mensili - risultati annuali Ordinazione singola - risultati mensili o annuali Metadati Repertori dei paesi, dei gruppi di paesi e delle merci con le rispettive codificazioni, senza risultati.	360.00 60.00 80.00 40.00	420.00 70.00 90.00 45.00
6	SWISS-impex SWISS-impex è la banca di dati della statistica del commercio esterno della Svizzera. Grazie a un collegamento Internet, gli utenti possono accedere in tempo reale, 24 ore su 24, a tutte le statistiche svizzere concernenti il commercio estero a partire dal 1988. Abbonamento annuale - primo allacciamento - allacciamento supplementario	480.00 240.00	480.00 240.00

* Inclusa l'imposta sul valore aggiunto.

Condizioni:
I prezzi qui appresso includono le spese postali ordinarie. Le spese supplementari relative ad altri modi di spedizione (via aerea, espresso, EMS, ecc.) vengono fatturate separatamente.
Le librerie fruiscono d'uno sconto del 40% sugli articoli contrassegnati con i numeri di riferimento 1 a 5.
Pagamento:
Sul conto postale 30-704-6, mediante la polizza di versamento allegata alla fattura che riceverete separatamente, o direttamente sul conto 1530-5-30-2 della Banca nazionale svizzera (Swift: SNBZCH330A).

Ordinazione:
Per iscritto, per telefono o per fax al seguente indirizzo:
Direzione generale delle dogane, Sezione Statistica, Monbijoustrasse 40, CH-3003 Berna
Telefono 00 ++ (0)31 322 66 10 / Fax 00 ++ (0)31 323 39 27 oppure su Internet all'indirizzo <http://www.dogana.admin.ch>. Cliccate quindi su «Commercio estero» e sui prodotti che vi interessano nella rubrica «Diffusione di dati». Sono a vostra disposizione una descrizione particolareggiata delle nostre prestazioni nonché un modulo d'ordinazione o di annuncio elettronico.

■ **Decisione concernente la liberazione di importazioni di carne**

In data 31 ottobre 2003 l'Ufficio federale dell'agricoltura ha deciso quanto segue:
In virtù dell'articolo 21 dell'ordinanza sul bestiame da macello (RS 916.341), ai titolari di quote di contingente doganale vengono assegnati i seguenti quantitativi di contingente doganale per l'importazione all'aliquota di dazio del contingente: (vedere tabella)
Un eventuale ricorso non ha effetto sospensivo.

3202 Frauenkappelen, entro il termine di 30 giorni dalla notifica. L'atto di ricorso deve contenere le conclusioni e i motivi con l'indicazione dei mezzi di prova: esso dev'essere presentato in duplice esemplare, firmato dal ricorrente o dal suo rappresentante e corredato della decisione impugnata. Dovranno inoltre essere allegati i documenti addotti quali mezzi di prova, sempre che siano a disposizione del ricorrente.

Ufficio federale dell'agricoltura
Divisione principale Produzione e affari internazionali
Sezione Carne e uova, Il Capo
Niklaus Neuenschwander

Indicazione dei rimedi giuridici

Contro la presente decisione è dato ricorso alla Commissione di ricorso del Dipartimento federale dell'economia (REKO/EVD),

Prodotto	Voce di tariffa / Codice	kg lordi	Periodo entro il quale possono essere effettuate le importazioni
Lombi/High-Quality-Beef	0201.2091-013 e 014 0201.3091-013 e 014 0202.2091-013 e 014 0202.3091-013 e 014	53'750	10.11. - 20.12.2003
Muscoli di manzo preparati	0202.3091-017	53'500	01.11. - 22.11.2003
Carne di maiale in mezzene	0203.1191 0203.2191	214'000	10.11. - 22.11.2003
Carne di vitello (in carcasce o mezzene, pistolas)	0201.1011-099 0201.2011-099 0202.1011-099 0202.2011-099	107'000	01.11. - 22.11.2003
Carne e frattaglie di animali della specie equina	0101.1911 0205.0010	250'000	01.11. - 31.12.2003
Lingue	0206.1011-999 0206.2110-999	107'000	01.11. - 31.12.2003
Fegati di vitello	0206.1021-999 0206.2210-999	10'700	01.11. - 31.12.2003

Bundesamt für Landwirtschaft
Office fédéral de l'agriculture
Ufficio federale dell'agricoltura

■ **Verfügung betreffend Freigabe von Fleischeinfuhren**

Das Bundesamt für Landwirtschaft hat am 31. Oktober 2003 folgendes verfügt:
Gestützt auf Artikel 21 der Schlachtviehverordnung (SR 916.341) werden den Zollkontingentanteilsinhabern bzw. -inhaberinnen folgende Zollkontingentmengen zur Einfuhr zum Kontingentszollansatz freigegeben: (siehe Tabelle)
Einer Beschwerde wird die aufschiebende Wirkung entzogen.

Rechtsmittelbelehrung

Gegen diese Verfügung kann innert 30 Tagen bei der Rekurskommission EVD (REKO/EVD), 3202 Frauenkappelen, Beschwerde er-

hoben werden. Die Beschwerdeschrift hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel und die Unterschrift der beschwendeführenden Partei oder die ihres Vertreters zu enthalten, sie ist im Doppel und unter Beilage der angefochtenen Verfügung einzureichen, und es sind ihr die als Beweismittel angerufenen Urkunden, soweit sie in Händen hat, beizulegen.

Bundesamt für Landwirtschaft
Hauptabteilung Produktion und Internationales
Sektion Fleisch und Eier, der Chef
Niklaus Neuenschwander

Produkt	Tarif-Nr. / Schlüssel	kg brutto	Einfuhr-Dauer
Nierstücke/High-Quality-Beef	0201.2091-013 und 014 0201.3091-013 und 014 0202.2091-013 und 014 0202.3091-013 und 014	53'750	10.11. - 20.12.2003
Zugeschnittene Rindsbinden	0202.3091-017	53'500	01.11. - 22.11.2003
Schweinefleisch in Hälften	0203.1191 0203.2191	214'000	10.11. - 22.11.2003
Kalbfleisch (in ganzen oder halben Tierkörpern; Pistolas)	0201.1011-099 0201.2011-099 0202.1011-099 0202.2011-099	107'000	01.11. - 22.11.2003
Fleisch und Schlachtnebenprodukte von Tieren der Pferdegattung	0101.1911 0205.0010	250'000	01.11. - 31.12.2003
Zungen	0206.1011-999 0206.2110-999	107'000	01.11. - 31.12.2003
Kalbslebern	0206.1021-999 0206.2210-999	10'700	01.11. - 31.12.2003

Publications officielles:

Merci d'envoyer vos manuscrits à notre rédaction dans la mesure du possible par voie électronique.

E-mail: shab@seco.admin.ch

Merci de votre collaboration

Unternehmenspublikationen
Publications d'entreprises
Pubblicazioni d'impresa

BERGBAHNEN GRÜSCH-DANUSA AG
Einladung an die Aktionäre zur ordentlichen
Generalversammlung der Bergbahnen
Grüsch-Danusa
Freitag, 5. Dezember 2003, 18.15 Uhr im Bergbaues
Schwänzelegg, 7214 Grüsch



Tagesordnung

1. Begrüssung, Feststellung der Beschlussfähigkeit
2. Protokoll der Generalversammlung vom 6. Dezember 2002
3. Genehmigung: Jahresbericht 2002/2003
4. Abnahme: Jahresrechnung 2002/2003
5. Kenntnisnahme: Revisorenbericht 2002/2003
6. Beschluss Verwendung Bilanzverlust 2002/2003
7. Entlastung des Verwaltungsrates
7. Wahlen
8. Allgemeine Umfragen

Anträge des Verwaltungsrates und Informationen bei: Bergbahnen Grüsch-Danusa AG, 7214 Grüsch, Telefon 061/325 12 34

Convocazione assemblea generale ordinaria degli azionisti della Promotur Società per la Promozione Turistica S.A. - San Bernardino

Il consiglio d'amministrazione della Promotur, Società per la Promozione Turistica S.A., convoca, in ossequio all'art. 10 degli statuti sociali, l'assemblea generale ordinaria degli azionisti, che si terrà il giorno:

giovedì 27 novembre 2003, alle ore 18.30,

presso l'Albergo Ristorante Suisse di San Bernardino, con il seguente ordine del giorno:

1. Lettura e approvazione verbale ultima assemblea generale degli azionisti
2. Relazione dell'amministrazione sull'esercizio 1 maggio 2002 – 30 aprile 2003
3. Presentazione conti per l'esercizio 1 maggio 2002 – 30 aprile 2003
4. Rapporto dell'Ufficio di revisione
5. Decisione relativa a:
 - approvazione del bilancio al 30 aprile 2003 e del conto economico per il periodo 1 maggio 2002 – 30 aprile 2003
 - discarico ai membri del consiglio d'amministrazione
6. Nomina del consiglio d'amministrazione
7. Nomina dell'Ufficio di revisione
8. Eventuali

Il bilancio, il conto economico, come pure la relazione dell'amministrazione e il rapporto e dell'Ufficio di revisione, saranno depositati presso la Multiconta S.A. di Bellinzona, tel. 091 821 00 00, durante il periodo legale. Consultazioni previo appuntamento telefonico. Rammentiamo che durante l'assemblea potranno esercitare i propri diritti unicamente gli azionisti muniti delle azioni.

San Bernardino, 31 ottobre 2003

Il consiglio d'amministrazione della Promotur Società per la Promozione Turistica S.A.

239755

Vontobel SwissEquities

Anlagefonds für Schweizer Aktien
(Valoren-Nr.: 279 570)

Coupon-Auszahlung

per ex-Datum 7. November 2003 mit Valuta 12. November 2003

Bruttobetrag pro Anteil	CHF 2.00
abzüglich 35% Verrechnungssteuer	CHF 0.70
Nettobetrag pro Anteil	CHF 1.30

Ab 12. November 2003 löst die Bank Vontobel AG den Coupon Nr. 14 spesenfrei ein.

Der Ausgabepreis des VONTOBEL SWISSEQUITIES stieg im dreizehnten Geschäftsjahr 2002/2003 von CHF 279.00 auf CHF 293.50 pro Anteil. Die Zahl der umlaufenden Anteile verringerte sich auf 423'803. Das Fondsvermögen sank von CHF 190 Mio auf CHF 123 Mio.

Der VONTOBEL SWISSEQUITIES, ein Anlagefonds schweizerischen Rechts der Kategorie übrige Fonds, bietet eine interessante Beteiligungsmöglichkeit für Anleger, die vornehmlich in Blue Chips schweizerischer Gesellschaften investieren möchten.

Weitere Auskünfte sowie Jahresberichte und Verkaufsprospekte erhalten Sie bei Herr Nicolas Brechbühler (Telefon 01 283 52 71).



Vontobel Fonds Services AG

Vontobel Fonds Services AG, Dianastrasse 9, CH-8022 Zürich
Telefon 01 283 53 50, Fax 01 283 53 05, www.vontobel.com

239741

SILP Salon International du Livre et de la Presse S.A.

Les actionnaires sont convoqués à

l'assemblée générale ordinaire

mardi 2 décembre 2003, à 11 h 30, dans les bureaux de M. Pierre-Marcel Favre, président du conseil d'administration, rue de Bourg 29, à Lausanne.

Ordre du jour:

1. Rapport de gestion du conseil d'administration et présentation des comptes de l'exercice écoulé.
2. Rapport de l'organe de révision.
3. Approbation du rapport de gestion et des comptes.
4. Décharge aux membres du conseil d'administration.
5. Election et nomination statutaires.
6. Divers et propositions individuelles.

Le bilan et le compte de pertes et profits, le rapport de gestion et le rapport de révision sont à la disposition des actionnaires, au siège de la société, à Palexpo, au Grand-Saconnex.

Les cartes d'entrée à l'assemblée générale peuvent être retirées, dès 11 h, au lieu de l'assemblée sur présentation des titres ou d'une attestation bancaire confirmant la qualité d'actionnaire.

Le conseil d'administration

239699

Monte-Pente de Corbetta S.A. Châtel-St-Denis

Les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le samedi 29 novembre 2003, à 16 h, à l'Hôtel Dents de Lys, Les Paccots.

Ordre du jour:

Tractanda statutaires.

Le rapport de gestion, le bilan et comptes de pertes et profits, le rapport de l'organe de révision seront à disposition des actionnaires 20 jours avant l'assemblée, au siège de la société, chez le président, M. Alexandre PILLOUD, tél. 021 948 88 72.

Les cartes d'admission seront délivrées jusqu'au 28 novembre au plus tard, auprès de la BANQUE CANTONALE DE FRIBOURG à Châtel-St-Denis, sur présentation des titres ou d'un certificat de dépôt.

239679

SC Turnaround Invest AG

Talacker 41, Postfach, CH-8039 Zürich, Tel. +41-1-226 52 01, Fax: +41-1-226 52 39

Offenlegung von Beteiligungen

Bezugnehmend auf Art. 17 bzw. 19 der Börsenverordnung-EBK hat die SC Turnaround Invest AG aufgrund entsprechender Meldung davon Kenntnis genommen, dass die Swiss Capital Alternative Investments AG, Talacker 41, 8039 Zürich, per 26. September 2003 59 847 Namenaktien hält, was einem Stimmrechtsanteil von 37,31% entspricht und per 2. Oktober 2003 43 586 Namenaktien hält, was einem Stimmrechtsanteil von 27,17% entspricht. Mit Empfehlung vom 29. Oktober 2003 hat die Übernahmekommission der Swiss Capital Alternative Investments AG eine Ausnahme von der Pflicht gewährt, den Aktionären der SC Turnaround Invest AG ein öffentliches Kaufangebot zu unterbreiten. Diese Empfehlung wird am 4. November 2003 veröffentlicht.

Zürich, 30. Oktober 2003

SC Turnaround Invest AG

239705

MIT MICRO-INFORMATIQUE & TECHNOLOGIES S.A.

Convocation

à l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires

qui se tiendra le mercredi 26 novembre 2003, à 14 h 30, au siège de la société à Lausanne, avenue du Tribunal-Fédéral 34.

Ordre du jour:

1. Information sur la recomposition du capital-actions
2. Réduction du capital-actions
Proposition: supprimer des pertes au bilan par réduction du capital-actions de Fr. 600 000.– à Fr. 0.– par amortissement et cancellation de toutes les actions et certificats d'actions émis et renonciation à la création d'actions sans valeur nominale mais possédant le droit de vote.
3. Augmentation du capital-actions
Proposition: augmenter simultanément le capital-actions de Fr. 600 000.– par l'émission au pair de 1200 actions au porteur nouvelles de Fr. 500.– nominale chacune. Les nouvelles actions devront être entièrement libérées, soit en espèces, soit par compensation de créance. Les actions donneront droit immédiatement au dividende. Les droits de souscription préférentiel non exercés dans le délai fixé par le conseil d'administration seront à la disposition de ce dernier.
4. Divers

Le rapport du réviseur particulièrement qualifié selon article 732 CO peut être consulté par les actionnaires au siège de la société.

Lausanne, le 27 octobre 2003

Le président

239782